

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 Tél. (027)  
**297 511**  
 Télécopie: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**métraiiler**  
 Sols: tapis, moquettes, parquets  
 linoléums, sols plastiques  
 Asphaltage, isolations, étanchéité  
 Dallage de terrasse et toitures  
 attiques.  
**EXPOSITION - VENTE**  
 Rue des Ronquoz 1, SION  
 Tél. (027) 22 24 04

La vie: une aventure!  
 Patria: votre sécurité  
**L Patria**  
 Assurances  
 Georges Hugo  
 Agent général  
 1950 SION

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# Une élection triomphale!

**Le Valaisan Paul Schmidhalter président du Conseil national.**

C'est fait! Trente-deux minutes après l'ouverture de la session d'hiver, le Conseil national s'était doté d'un nouveau président. C'est un enfant de Brigue, affilié au Parti démocrate-chrétien, Paul Schmidhalter, 61 ans, qui sera ainsi, durant une année, le premier citoyen du pays. Mieux! Le Valaisan triomphe sur un score époustouffant: 165 voix sur 169! Le Valais peut se réjouir, qui accueillera demain le train spécial conduisant Paul Schmidhalter et ses nombreux invités sur la terre d'origine du nouveau président.

Voir page **3**

**Paul Schmidhalter tout sourire après sa brillante élection. Il est entouré ici de sa femme Irmgard, à gauche, et de la nouvelle vice-présidente du Conseil national, la socialiste bernoise Gret Haller. A l'arrière-plan, on reconnaît le conseiller d'Etat Hans Wyer, autre Valaisan qui présida la Chambre du peuple, en 1976-1977.**

keystone



**Editorial**

Événement rarissime sous la Coupole, c'est un Valaisan qui est devenu hier le nouveau président du Conseil national, donc le président de l'Assemblée fédérale, en clair rien moins que le premier citoyen du pays.

61 ans, affilié au Parti démocrate-chrétien, siégeant à la Chambre du peuple depuis 1983, ingénieur de formation, celui qui accède au «perchoir» n'est pas n'importe qui: souvent décrit par ceux qui ne le connaissent pas comme un ultracantonaliste qui n'a que le mot «Valais» à la bouche, Paul Schmidhalter est en fait bien davantage...

**Pas comme les autres!**

Un homme, un vrai, de la race des grands entrepreneurs qui ont porté ce pays sur leurs épaules, un meneur qui sait travailler de la tête et des mains, quelqu'un qui ne voit pas seulement la planète depuis le fauteuil de son bureau, un travailleur infatigable, mais qui prend encore... le temps de se créer du bon temps! Bref, tout le contraire de ces défaitistes masochistes qui ne voient de salut que dans l'appel aux interdits pour se protéger de la marche du monde.

Et heureusement qu'il est comme il est, Paul Schmidhalter... Car la présidence du National ne se résume pas à une place réservée, suprême honneur, devant le Palais fédéral pour le véhicule du titulaire de la charge! Non, celui qui est assis dans le plus haut fauteuil se doit de conduire et de maîtriser les débats de la Chambre du peuple, se doit aussi de porter le flambeau des autorités sur tous les fronts ou presque, jusque dans les plus lointaines entrailles du pays.

La tâche, on s'en doute, est rude, en période normale déjà. Or il se trouve justement que la présidence Schmidhalter ne ressemblera pas à un «ronron» routinier. Car le Valaisan devra gérer «l'après 6 décembre».

Si le non à l'espace économique européen (EEE) l'emporte, il lui faudra faire face à une crise politique majeure sur fond de catastrophe économique. Et si le oui triomphe, Paul Schmidhalter devra tenter de recoller ce qui peut être entre ex-partisans et ex-adversaires de l'EEE, mais surtout intégrer la dimension «Europe» dans les discussions parlementaires et ailleurs.

Vertigineux programme! Mais le Valaisan possède la carrure nécessaire pour le mener à chef. Ouf...

Bernard-Olivier Schneider

# Les cow-boys dans l'arène...

Les membres de l'équipe suisse de coupe Davis ont découvert hier le court de Fort Worth, où dès vendredi ils tenteront l'exploit devant les Etats-Unis. Les deux Suisses Marc Rosset et Jakob Hlasek se sont entraînés durant une heure avant de laisser la place aux Américains.

Voir page **27**

**A peine arrivés sur place, les Suisses ont revêtu des tenues de cow-boy...**

keystone



## Une première à Grône

A l'heure où les déchets venant du secteur de la construction sont encore déposés pêle-mêle dans de nombreuses décharges, une entreprise innove à Grône. Carrières Lathion S.A. a en effet choisi de coordonner son activité d'extraction de matériaux nobles avec le recyclage des matériaux réutilisables. Le centre des Paujes pour déchets inertes voit ainsi le jour. Une intéressante contribution à la protection de l'environnement.

Voir page **9**

## Horizons élargis

Afin d'élargir le champ d'action des skieurs et leur faire découvrir d'autres régions et domaines skiables, plusieurs stations du Valais central - Crans-Montana-Aminona, Anzère, le val d'Anniviers - ainsi que les régions des 4-Vallées et des Portes-du-Soleil, se

sont unies pour la mise en place d'un «skipass» favorisant une telle circulation. Cette première expérience permettra de jauger l'intérêt des usagers.

Voir page **24**

**SCHMID DIRREN**  
**SD**  
 LES PROS DE LA BUREAUTIQUE  
 MARTIGNY  
 SION - MONTHÉY  
 BRIGUE

★ MONDE	France: tables de la loi	8
★ VALAIS	Journée du sida	14
★ SPORT	HCM: nouveau transfert	31
★ SERVICES	Les couronnes de l'avent	33

# Frais et avantageux!

## Séré aux fruits Cristallina

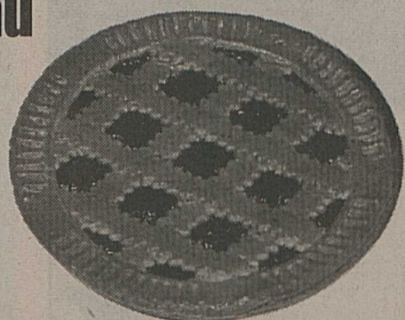
2 x 125g  
4 sortes



1.35

## Leisi Gâteau de Linz

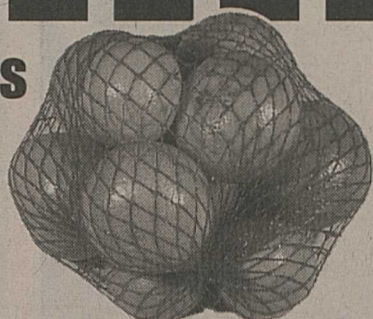
370g



3.50

## Clémentines d'Espagne

1 kg



1.45

## Rôti de veau roulé

(Cou)

100g

2.25

## Escalopes de veau

100g

3.95

## Fromage d'Italie délicatesse

en portions et coupé  
100g



-.95

## Fondue suisse, mélange spécial

Sachet de 400g



7.40

En vente dans toutes les filiales avec produits frais. Jusqu' à épuisement du stock!  
Valable dès le: 01.12.92 Di-49/011292

**Nous sommes toujours avantageux!**

# DENNER

## SUPERDISCOUNT

### ANNONCES DIVERSES

## Snowboard test 1992-1993 Valaysport

Dimanche 6 décembre 1992, Les Crosets

Rendez-vous sur le parking principal dès 8 h 30  
Une centaine de planches alpines ou freestyles seront à disposition et... vous pourrez tout tester à fond la caisse.

Vous pouvez disposer des planches le samedi chez Valaysport afin d'éviter la cohue du dimanche

**Venez nombreux!**

Pour tous renseignements tél. (025) 71 64 63 jusqu'à 17 h samedi 5 décembre en cas de temps incertain tél. 180

Aloha

36-051931

## Offres sous chiffre

Insérer une annonce sous chiffre permet de garder un anonymat absolu. Il se trouve, cependant, que trop souvent encore, les correspondants ne reçoivent pas, ou trop tardivement, des réponses à leurs offres.

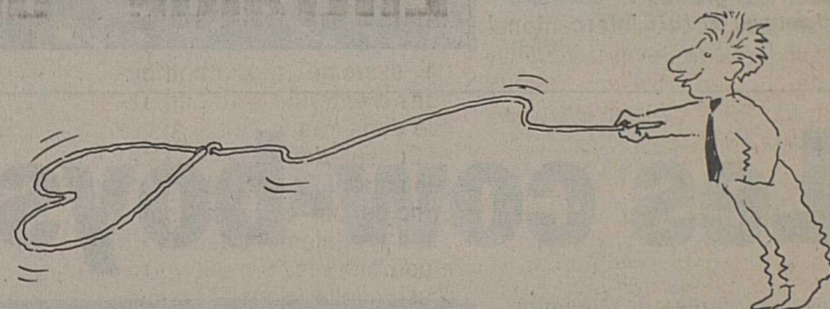
Il en résulte fréquemment des retards dans les démarches qu'ils devraient poursuivre ailleurs et qui risquent, de ce fait, de ne pas aboutir.

Nous recommandons à tous ceux qui recourent à l'annonce sous chiffre, pour sa crédibilité et la sécurité qu'elle donne, de répondre rapidement, même en conservant l'anonymat (en utilisant par exemple le numéro du «sous chiffre»).

Publicitas, intermédiaire entre les uns et les autres, veille au respect du secret du chiffre et transmet scrupuleusement toute correspondance aux intéressés.

En vous remerciant de votre bienveillante attention.

PUBLICITAS



La petite annonce. Idéale pour accrocher un joli cœur. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

## Prêt personnel ORCA

Conseil compris

Le mieux: passez nous voir. Sinon, appelez ou envoyez-nous le coupon réponse.

### Confidentiel

Faites-moi parvenir une offre pour un prêt personnel de Fr. \_\_\_\_\_

Je peux rembourser environ Fr. \_\_\_\_\_ par mois.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ NPA/Localité \_\_\_\_\_

Banque ORCA, Rue des Vergers 1, 1951 Sion 1. Tél. 027/23 12 21  
Intérêt annuel selon le montant et la durée du crédit ainsi que la méthode de calcul: 13,5 - 16,9% y compris l'assurance solide de dette.



Orca, c'est clair

## Vous n'êtes pas enseignant? Et alors?

Cela ne vous empêche pas d'offrir une éducation à des milliers d'enfants du tiers monde. Comment? En parrainant (Fr. 1.50 par jour) ou en faisant un don. C'est simple et très efficace. Alors faites un geste pour la vie...

- Je désire davantage d'informations
- Je désire parrainer un enfant
- Je désire faire un don

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

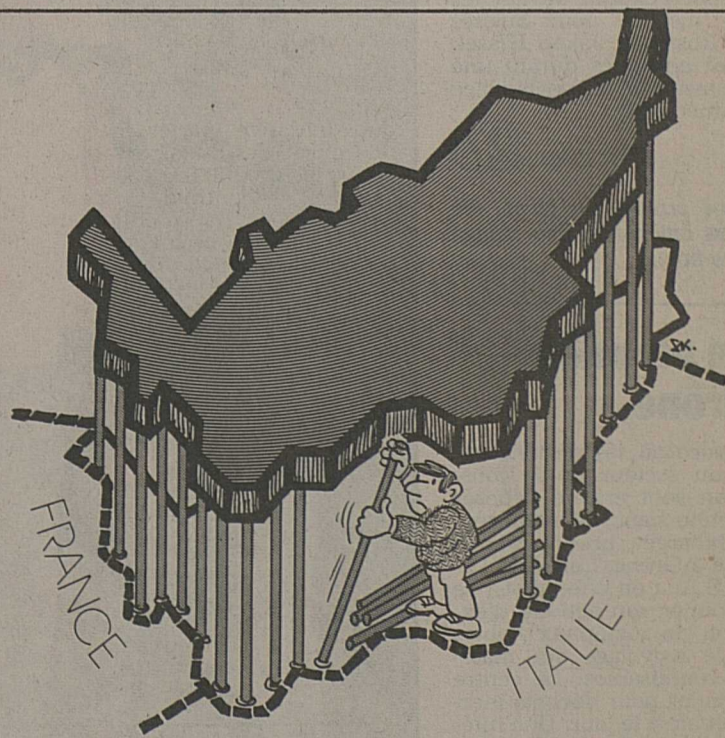
Rue/N°: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Rue St-Martin 22  
1003 Lausanne

WORLD VISION

Oeuvre chrétienne d'entraide



## Ne nous laissons pas mettre en cage

L'Histoire du Valais est liée à nos échanges avec les pays voisins. S'enfermer derrière une illusoire et momentanée prospérité conduit à l'échec. Pour donner à la jeunesse valaisanne un avenir, nous ne devons pas nous laisser mettre en cage.



ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN

# OUI

# Le triomphe Schmidhalter!

Le Valaisan a été élu président du National avec un score époustouflant!

BERNE. - Palais fédéral, 14 h 30: le futur ex-président du Conseil national, le Bâlois Hans-Rudolf Nebiker, agite sa clochette: la session d'hiver des Chambres est ouverte.

Après avoir déploré les menaces et les insultes qui caractérisent la campagne sur l'EEE et «ne sont pas dignes d'un pays civilisé», après avoir souhaité que le verdict populaire soit positif le 6 décembre, Hans-Rudolf Nebiker remercie les nombreuses personnes qui l'ont aidé au cours de son année présidentielle.

14 h 48: le Bâlois agite une nouvelle fois sa clochette et annonce le point suivant de l'ordre du jour: «Election du nouveau président. Les groupes proposent le vice-président Paul Schmidhalter. Les huissiers distribuent les bulletins»...

Le démocrate-chrétien valaisan, très élégant dans un superbe costume sombre égayé d'une cravate mêlant le bleu et le rose, quitte la salle.

14 h 53: «178 bulletins délivrés», annonce Hans-Rudolf Nebiker. Le ballet vert et noir des huissiers passe à la récolte, tandis que la salle bruisse, bruisse. Paul Schmidhalter retrouve provisoirement le fauteuil de la vice-présidence. Très concentré, il signe deux ou trois papiers...

15 h 02: nouveau coup de cloche de Hans-Rudolf Nebiker qui invite «pour une dernière fois» l'assistance au calme. Et d'annoncer le résultat: «178 bulletins rentrés, 169 bulletins valables, majorité absolue 85. Est élu avec 165 voix: Paul Schmidhalter!»

Debout face à un déluge d'applaudissements, le Valaisan sourit. Il y a de quoi: à 61 ans, il sera un an durant le premier citoyen du pays. Et qui plus est, au terme d'une brillante élection. Bravo «Ciccio!» (bos)

## « Vous avez élu un Valaisan »

Extraits du discours de M. Paul Schmidhalter.

«Je suis convaincu que la Suisse peut apprendre quelque chose des Valaisans, déclare M. Paul Schmidhalter dans son discours à l'Assemblée nationale. Le temps n'est pas éloigné, comparé à d'autres cantons, où nous ne savions pas encore travailler par nos propres moyens et de nos propres mains...»

Nous, habitants d'un canton périphérique, à qui l'on reprochait une certaine distance, nous avons compris et appris à penser et à travailler sagement. Nous devons regarder

vers l'avant. L'avenir nous appartient. En tant que parlementaire, je suis un de ceux qui n'ont jamais appris à tourner le dos...

J'ose espérer que ce Parlement, que j'ai l'honneur de présider, adoptera la politique de la ligne droite. L'esprit du fédéralisme doit rester bien vivant dans notre pays. Il doit devenir une réalité. C'est le devoir de chacun de nous d'en arriver là. Je ne me souhaite pas un Parlement sans complications, mais capable d'affronter des conflits.»



M. René Felber, président de la Confédération, félicite le premier citoyen du pays pour 1993, M. Paul Schmidhalter. asl

## Loi attendue

Le concordat intercantonal sur le contrôle des médicaments, en révision depuis treize ans, devrait être remplacé par une loi fédérale.

BERNE. - C'est la proposition d'un groupe de parlementaires, qui l'ont commentée hier au cours d'une conférence de presse. La commission de sécurité sociale du Conseil national a, quant à elle, déjà adopté une motion dans ce sens.

Plusieurs cantons, dont ceux de Berne et de Bâle-Ville, doutent de l'efficacité du concordat et le canton de Zurich a même refusé d'y adhérer. Présidé par le conseiller national Rudolf Hafner (PES, BE), le groupe de parlementaires estime que l'Assemblée fédérale doit pouvoir légiférer dans ce domaine, et surveiller l'application de la loi.

## Meilleur contrôle

La médecine alternative doit être considérée comme complémentaire. Les expériences cliniques avec des médicaments sur l'homme doivent être contrôlées par l'Etat. Enfin, il faut introduire une réglementation juridique du contrôle des médicaments après la mise sur le marché, afin de comprendre les effets secondaires non souhaités.

La base constitutionnelle existe, a souligné M. Hafner, et la Confédération réglemente déjà une partie de ce domaine: fabrication et importation de vaccins et de sérums, analyse de pureté du sang. Les poisons et les stupéfiants sont réglés par des lois fédérales, de même que l'importation et l'exportation de produits vétérinaires.

Les parlementaires reprochent au concordat sa rigidité, une loi fédérale permettrait des changements plus rapides. L'absence d'un contrôle parlementaire sur l'activité du concordat est antidémocratique. C'est ce que souligne une expertise juridique qui a également été publiée hier. (ats)

## Entraide agricole élargie

Le système des contributions d'entraide sera généralisé dans l'agriculture. Après le Conseil des Etats, le Conseil national a adopté hier ce principe par 87 voix contre 43. Il a également décidé de moderniser la formation professionnelle dans l'agriculture, et fixé à 565 millions de francs les contributions au détentEUR de bétail des régions de montagne pour les deux années à venir.

BERNE. - Les députés ont décidé l'entrée en matière sur une initiative parlementaire du Conseil des Etats qui étend à tous les produits agricoles le système d'entraide déjà adopté pour la production fruitière. Selon ce texte, lorsque des organisations agricoles perçoivent auprès de leurs membres des contributions au financement de mesures d'entraide, le Conseil fédéral peut obliger les producteurs non affiliés à verser des contributions de solidarité.

## Les conditions

Trois conditions sont cependant à remplir: les mesures d'entraide doivent profiter à tous les producteurs; elles doivent viser en premier lieu à adapter la production aux possibilités d'écoulement et à favoriser l'application de méthodes respectueuses de l'en-

vironnement; enfin il faut que plus de 50% des producteurs, disposant de plus de 50% des cultures ou de la production, soient affiliés aux organisations agricoles.

Le Conseil fédéral et les groupes bourgeois ont soutenu ce système qui doit responsabiliser les producteurs et les rendre plus aptes à affronter l'économie de marché. «Il faut légiférer pour dérégle-menter», a dit le rapporteur Alexis Gobet (d.c., FR). Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz a lui aussi engagé le Parlement à permettre aux producteurs de céréales ou de pommes de terre ce que font déjà les arboriculteurs.

Socialistes et écologistes se sont vainement battis contre les contributions d'entraide obligatoires. Où est la solidarité, ont-ils demandé, lorsque de puissantes organisations peuvent faire payer des payans non affiliés qui n'ont rien à dire sur la stratégie de marché adoptée. «En fait, ce système ne sert qu'à maintenir des structures agricoles rigides», a dit Elmar Ledergerber (soc., ZH).

La modification des prescriptions de la loi sur l'agriculture concernant la formation professionnelle a été approuvée par 102 voix sans opposition. Seules quelques différences de détail ont été créées par rapport au texte adopté en

septembre dernier par le Conseil des Etats. Ainsi, le Conseil fédéral a été invité à coordonner les taux des contributions fédérales à la formation, qui sont actuellement plus élevés dans le secteur agricole que pour les professions industrielles ou sociales.

La nouvelle loi tend à adapter les dispositions de 1973 aux besoins nouveaux et à l'évolution de l'agriculture, en tenant compte notamment des besoins de l'écologie. Une plus grande mobilité est recherchée à tous les niveaux: accès à la profession, changement ou abandon de l'activité. En outre, de nouvelles filières sont prévues pour la formation de base et le perfectionnement.

## Détenteurs de bétail en montagne

Par 104 voix sans opposition, le Conseil national a par ailleurs décidé de plafonner à 565 millions de francs les contributions aux frais des détenteurs de bétail des régions de montagne pour 1993 et 1994. Ce montant correspond à une augmentation de 15 millions par rapport à la période précédente. Le National a rejeté par 69 voix contre 40 une proposition visant à porter le plafond à 595 millions de francs. Ces contributions sont amenées à disparaître, après la période 1995-1996, pour être remplacées par des paiements directs. (ats)

## Vers des labels « bio »

Le Conseil national veut une reconnaissance.

Les consommateurs suisses devraient être informés de l'origine biologique des aliments qu'ils achètent par un label reconnu légalement.

BERNE. - Le Conseil national a suivi tacitement hier cette proposition émise dans une initiative cantonale bernoise. Le National a en revanche écarté une autre partie de

l'initiative, qui demandait un encouragement fédéral à la conversion volontaire d'exploitations agricoles à l'agriculture biologique.

Le Conseil des Etats avait rejeté cette initiative au cours de la session d'été. Le National l'ayant partiellement approuvée, le Conseil fédéral devra présenter un projet allant dans le sens désiré par la Chambre du peuple. Concrè-

tement, l'initiative demande de protéger les produits biologiques d'origines végétale et animale par une reconnaissance légale de la mention «en provenance de cultures biologiques» et du label «bourgeon» de l'Association des groupements de producteurs biologiques suisses (AGPBS). La Communauté européenne (CE) a elle aussi édicté une ordonnance dans ce sens. (ats)

## Entre deux trains

Grande émotion à Berne pour l'élection de Paul Schmidhalter à la présidence du Conseil national.

du Vieux-Pays. Des deux côtés des Alpes, le soleil est au rendez-vous, illuminant le Kandertal.

## Berne capitale du Valais

Notre délégation se rend directement au Palais fédéral, non sans flâner un peu dans une ville où habitent de nombreux Valaisans. Paul Schmidhalter est le centre de l'attention générale à 15 heures.

Dix minutes plus tard, les jeux sont faits. Un magnifique résultat! Sur 169 bulletins valables, 165 étaient en faveur de Paul Schmidhalter. Voilà une année présidentielle qui s'annonce sur les chapeaux de roues. Enthousiasme dans les rangs valaisans. La vice-présidente, Mme Greta Haller, a eu 105 voix favorables sur 169 bulletins valables.

L'heure de l'apéritif: euphorie dans les couloirs du Palais fédéral. Haut-Valaisans et Bas-Valaisans se congratulent. MM. Flavio Cotti et René Felber viennent féliciter le nouveau président, ainsi que les parlementaires valaisans Bernard Comby, Pascal Couchepin et Vital Darbellay. Congratulations avant le banquet offert par M. Schmidhalter. Septante convives, pour continuer les réjouissances jusqu'au dernier train au départ de Berne à 21 h 30. (pcl/t)

## Un homme de dialogue

Le Fribourgeois Otto Piller président du Conseil des Etats.

BERNE. - Le Fribourgeois allemand et socialiste Otto Piller a été élu hier au premier jour de la session d'hiver, par 43 voix sur 43 bulletins valables, à la présidence du Conseil des Etats. Il succède à Josi Meier (d.c., LU) qui fut la première femme à présider la Chambre des cantons. Les sénateurs se sont aussi donné un nouveau vice-président en la personne du radical zurichois Riccardo Jagmetti, élu par 43 voix sur 43 bulletins valables.

«Jamais une frontière linguistique ne doit séparer ou diviser. Au contraire, la diversité linguistique doit jeter des ponts», a déclaré en français le nouveau président issu selon ses propres dires d'un canton bilingue, Fribourg, qui a toujours tenu un rôle important de lien entre la Suisse allemande et la Suisse romande.

Agé de 50 ans, Otto Piller fait partie du Conseil des Etats depuis 1979. Il est le huitième représentant du canton de Fribourg et le premier de la partie allemande de ce canton à occuper cette charge depuis la fondation de la Confédération moderne.

Otto Piller a cependant eu un prédécesseur fribourgeois qui portait le même nom que lui: Joseph Piller qui a présidé les Etats en 1945-1946. La Chancellerie du canton de Fribourg entend informer la population de l'élection d'Otto Piller en faisant tirer 21 coups de canon.

Le nouveau président appartient au Parti socialiste qui ne compte plus que trois re-



Otto Piller a été élu à l'unanimité par ses pairs. Keystone

présentants au Conseil des Etats depuis les élections de 1991. Par ailleurs, seuls trois socialistes avaient présidé la Petite Chambre avant lui. Originaire de Planfayon, Otto Piller demeure à Alterswil, est marié et père de deux enfants. Directeur de l'Office fédéral de météorologie à Wabern, le Fribourgeois est le seul parlementaire à être en même temps fonctionnaire fédéral. Lors de la précédente législature, une intervention parlementaire visant à interdire aux fonctionnaires de siéger au Parlement avait été nettement repoussée.

Politicien intègre, Otto Piller jouit de l'estime de ses collègues, tous partis confondus. Il s'est surtout engagé en faveur des petits paysans et de l'initiative ville-campagne. Ce fils d'un petit paysan fait notamment partie de la commission des finances. (ap)

## LE CONSEIL DES ETATS EN BREF

### Alcool

Le Conseil des Etats a approuvé la gestion et les comptes de la régie des alcools pour 1991-1992. Le bénéfice net atteint 189,6 millions de francs, qui seront répartis selon la Constitution fédérale et la loi sur l'alcool. 170,6 millions reviennent à la Confédération en faveur de l'AVS et de l'AI. Une somme de 19 millions est attribuée aux cantons pour combattre l'alcoolisme, l'abus de stupéfiants et l'abus de médicaments.

### Budget

Il a approuvé le second supplément au budget de 1992, qui demande des suppléments de crédits de 1,34 milliard de francs. Les intérêts de la dette représentent 418 millions de francs.

Un supplément contesté de 4,8 millions pour l'exposition de Séville (compensation du renchérissement) a été ramené à 3,4 millions sur proposition de la commission des finances.

# RELAIS DU SAINT-BERNARD

## Une oasis entre ciel e



MARTIGNY. — Elle ne ressemble à aucune autre «île de l'archipel» helvétique, ou encore des Açores. Elle se réclame aussi, et à juste titre, d'un restoroute, en raison de sa vocation de saint-bernard du macadam. Mais sa mission ne s'arrête pas à cette seule mission de restauration ou de pause café. L'ambition, raisonnable et amplement justifiée, de cette enclave de liberté au cœur de la tourmente routière et quotidienne, se veut typique éden, terre et belle eau de villégiature, borne touristique et culturelle (eh oui!) originale et explicite. Son seuil franchi, le Relais du Saint-Bernard fait la part belle au contraste. L'étiquette «contrainte», celle que l'on arbore à longueur de semaine, de

mois et d'année, oubliée pour raison d'être. La nature sus. Chassez-la, et elle revient. Les maîtres à penser de l'œuvre, le groupe de Ch. Ravaz, de Grimis, de Branson-Fully, ont souvent échoué. Ce projet de conception architecturale du nez. La version occasionnellement marier les éléments prit dans lequel a été mérité éloges et recon

### Relais du Saint-Bernard remercie...

... tous les maîtres d'état et bureaux techniques qui ont contribué à la conception et à la construction de cette œuvre hors du commun. Il les félicite également pour l'excellence du travail accompli et la parfaite collaboration qui a régné entre tous les partenaires. Au surplus, la gageure fut de taille. Grâce au savoir-faire d'entreprises valaisannes, elle fut largement tenue. La performance est d'autant plus louable que la première pierre fut posée le 14 juin 1991 et que l'ouverture officielle put être célébrée le 24 juin 1992. (rb)



### Conseil d'administration

MM. O. Kuonen, M. Claivaz, L. Richoz, R. Bonvin, R. Kuonen, J.-D. Cipolla.  
Mövenpick: MM. P. Fuchs et R. Sutter. Shell: M. A. Esseiva.  
BP: M. A. Borros. SPRV: M. B. Attinger.

### Bâtiment station service

Maçonnerie et béton armé  
**CONSORTIUM  
BILLIEUX & CIE ET SARRASIN S.A.**  
1920 Martigny

Structures métalliques  
**MECANO S.A.**  
1890 Saint-Maurice

Fenêtres et portes ext. métal  
**RABOUD CLAUDE & Cie**  
1920 Martigny

Portes automatiques  
**BESAM (SUISSE) S.A.**  
1009 Pully

Plafonnage ext. en métal  
Plafonnage int. en métal  
**IMPEC SERVICES S.A.**  
1870 Monthey

Peinture intérieure  
Peinture extérieure  
Plâtrerie  
**MEUNIER & CIE S.A.**  
1920 Martigny 2 Bourg

Vitrerie et pavés de verre  
**VARONE A. S.A.**  
1920 Martigny

Ferblanterie  
**TOITURES & FERBLANTERIE S.A.**  
1904 Vernayaz

Couverture en métal  
**BITZ & SAVOYE S.A.**  
1951 Sion

Etanc

Install

**VALLOTTE**

ROS

19



mer



es origines et sa  
reprend le des-  
au grand galop.  
er ce petit chef-  
s J.-P. Balet et  
que R. Vassaux,  
où l'évidence a  
nature, dans sa  
quemment piqué  
a su admirable-  
et léger». L'es-  
relais-bonheur  
(raph)

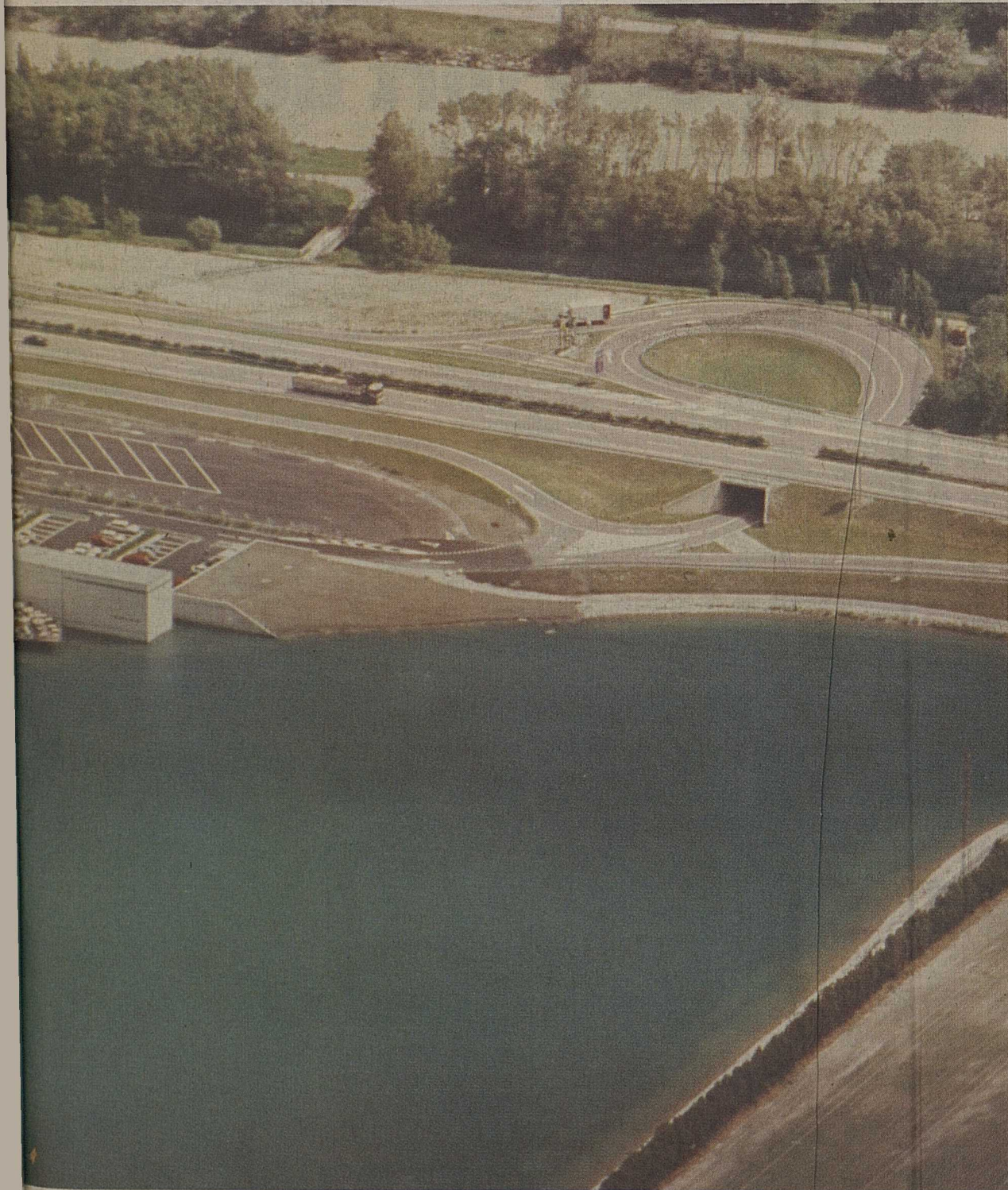


Photo: Georges - André CRETTON - Martigny

### Bâtiment restoroute

- |   |  |
|---|--|
| Maçonnerie et béton armé<br><b>CONSORTIUM<br/>BILLIEUX &amp; CIE ET SARRASIN S.A.</b><br>1920 Martigny            | Installations électriques<br><b>CONSORTIUM<br/>SARRASIN-PELLOUCHOU-<br/>MOULIN</b><br>1932 Bovernier |
| Charpente métallique<br><b>MECANO S.A.</b><br>1890 Saint-Maurice  | Installations électriques<br><b>BRUCHEZ S.A.</b><br>1920 Martigny                                    |
| Construction en bois<br>Cloisons fixes<br>Plafonds bois<br><b>GUERA S.A.</b><br>1920 Martigny                     | Installations d'alarme<br><b>ZETTLER S.A.</b><br>1018 Lausanne                                       |
| Menuiserie extérieure bois<br>Système de verrouillage<br><b>MORISOD GEORGES &amp; CIE S.A.</b><br>1904 Vernayaz   | Enseigne lumineuse<br><b>GILLIOZ NEON</b><br>1908 Riddes   |
| Fenêtres et portes ext. métal<br>Fenêtres et portes int. métal<br><b>RABOUD CLAUDE &amp; CIE</b><br>1920 Martigny | Installations de chauffage<br><b>ROSSA RENE &amp; FILS</b><br>1920 Martigny                          |
| Portes automatiques<br><b>BESAM (SUISSE) S.A.</b><br>1009 Pully   | Puits de pompage<br><b>BERSET JOEL</b><br>1907 Saxon   |
| Vitrerie + Pavés de verre<br><b>VARONE A. S.A.</b><br>1920 Martigny   | Installations de ventilation<br>Conditionnement d'air<br><b>METRAL S.A.</b><br>1920 Martigny         |
| Ferblanterie<br><b>TOITURES &amp; FERBLANTERIE S.A.</b><br>1904 Vernayaz  | Installation d'abri PA<br><b>FICATION S.A.</b><br>1950 Sion  |
| Couverture en métal<br>Grille roulante<br><b>BITZ &amp; SAVOYE S.A.</b><br>1951 Sion                              | Installation sanitaire<br><b>CARRON-LUGON S.A.</b><br>1926 Fully                                     |
| Etanchéité<br><b>BORNET MAISON S.A.</b><br>1950 Sion  | Menuiserie<br><b>ROCCABOIS</b><br>1906 Charrat   |
| Isolations spéciales<br><b>SCHELLER<br/>ISOLATIONS SPECIALES S.A.</b><br>1306 Daillens                            | Chapes<br><b>CONSORTIUM<br/>CARRON LEONARD + DEC</b><br>1926 Fully                                   |
| Peinture extérieure<br>Peinture intérieure<br>Plâtrerie<br><b>MEUNIER &amp; CIE S.A.</b><br>1920 Martigny 2 Bourg | Carrelages et revêtements<br><b>FREHNER MARTIN &amp; FILS</b><br>1920 Martigny                       |
| Isolations antifeu<br><b>ISOFLAM S.A.</b><br>3977 Granges   | Nettoyage du bâtiment<br><b>CONSTANTIN &amp; PAYOT</b><br>1920 Martigny                              |

### Aménagement du marché Mövenpick

- |  |  |
|--|--|
| Agencement<br><b>DANIEL FOURNIER</b><br>1920 Martigny                | Revêtement de sol<br><b>MICHEL TARAMARCAZ</b><br>1926 Fully        |
| Aménagement marché<br><b>STUDER AG</b><br>8184 Bachenbülach          | Sol coulé<br><b>SIKA-BAU AG</b><br>3950 Steg                       |
| Installation froid<br><b>RODUIT &amp; MICHELLOD</b><br>1920 Martigny | Articles en acier inox<br><b>GIOVANNA H. S.A.</b><br>1820 Montreux |
| Plafonds métalliques<br><b>WERNER ISOLIERWERK</b><br>3930 Visp       | Ameublement<br><b>MOBILI COLOMBO</b><br>8008 Zurich                |
| Lustrerie<br><b>ZUMTOBEL LICHT AG</b><br>8153 Rümlang                |  |

### Aménagements extérieurs et places

- |  |   |
|--|---|
| Installations électriques<br>Eclairages<br><b>ELECTRO-INDUSTRIEL S.A.</b><br>1920 Martigny                   | Goudronnage<br><b>ERVAL S.A.</b><br>1920 Martigny                           |
| Constructions routes et places<br><b>CONSORTIUM<br/>BILLIEUX &amp; CIE ET SARRASIN S.A.</b><br>1920 Martigny | Signalisation verticale<br><b>ELLGASS L. S.A.</b><br>1030 Bussigny-Lausanne |
| Jardinage et plantations<br><b>BENDER &amp; CLAIVAZ</b><br>1920 Martigny                                     | Signalisation horizontale<br><b>ATELIER 13</b><br>1920 Martigny             |
| Equipements + jeux<br><b>NICOLLIER LEON ET FRANÇOIS</b><br>1926 Fully  |   |

Ventilation  
**METRAL S.A.**  
1920 Martigny

Installation sanitaire  
**CARRON-LUGON S.A.**  
1926 Fully

Menuiserie  
**ROCCABOIS**  
1906 Charrat

Système de verrouillage  
**MORISOD GEORGES & CIE S.A.**  
1904 Vernayaz

Cloisons fixes  
**GUERA S.A.**  
1920 Martigny

Chapes  
**CONSORTIUM  
CARRON LEONARD + DEC**  
1926 Fully

Carrelage et revêtements  
**ZUCHUAT & CIE**  
1920 Martigny

Revêtement de sol  
**VOUTAZ CLAUDE S.A.**  
1920 Martigny

Nettoyage du bâtiment  
**BERNHEIM MICHEL**  
1920 Martigny









# Nouvelliste

## VALAIS

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

HAUT-VALAIS

SIERRE

Vouvry: préfet attaqué 10

Monsieur Bagnes s'en va 12

Journée mondiale du sida 14

Aide aux jeunes filles 21

Projets concrets pour Chalais 24

ma 1<sup>er</sup> déc. 20 h 30

LA PUNAISE  
Comédie musicale

THEATRE  
CROCHETAN

Tél. (025) 71 62 67

# Faire du neuf avec du vieux

### Ouverture d'un important centre de recyclage à Grône.

Une contribution bienvenue à la protection de l'environnement voit le jour à Grône. L'ouverture du centre interrégional de recyclage et de stockage des Paujes comble en effet une lacune importante.

Par Cathrine Killé

GRÔNE. - L'entreprise Carrières & Garage Lathion S.A. exploite un site d'extraction de matériaux pierreux depuis 1961 sur la commune de Grône, au lieu dit Les Paujes. L'extension du gisement s'est opérée au fur et à mesure des années «folles» de la construction et nous sommes la troisième génération à l'ex-

ploiter», commente M. Michel Lathion. Dans le cadre de la procédure de prolongation de l'autorisation d'extraction, une première du genre en Valais a été étudiée et réalisée. La notion de réaménagement du site se concrétise en effet par la création d'un centre interrégional de recyclage et de stockage des déchets inertes. «Ce sera le premier du genre dans le canton sous cette forme; à Collonges, une structure existe mais le tri n'est pas encore strict», explique Mme Isabelle de Riedmatten, ingénieur au Service de la protection de l'environnement du canton du Valais. «La régionalisation est nécessaire en la matière car elle permet une meilleure surveillance des sites et de la qualité des matériaux qui y sont déposés,

continue cette spécialiste.

### Dialogue fructueux

Les régions de Sierre et de Sion ont été intéressées dans le projet de centre des Paujes situé à l'extrémité ouest de la commune de Grône. «La problématique de l'environnement figure dans nos priorités», commente à ce propos le secrétaire régional sierrois, M. Bertrand Favre. Un grand pas est ainsi fait en plaine mais de telles réalisations sont également prévues dans l'avenir sur le Haut-Plateau et dans le val d'Anniviers. «Une opération de ce type, qui relève de l'industrie lourde, ne peut être faite tous les cinq kilomètres», précise M. Michel Lathion. «L'ouverture à Grône comble une lacune dans le dispositif

indispensable à une meilleure protection de l'environnement dans le Valais central», souligne encore M. Favre. La conduite de ce projet a nécessité cinq ans de procédure et le concours de toutes les instances concernées par les problèmes liés à l'industrie extractive sur les plans communal, régional et cantonal. Une convention entre les partenaires a été établie. Dans la région de Sierre, une dizaine de communes sont dans la course. «Nous saluons cette réalisation attendue», déclare le secrétaire de l'Association pour le développement de la région de Sion. «On pourra la voir fonctionner grâce au dynamisme de Michel Lathion», renchérit M. François Mathis.



Aucune augmentation de l'emprise du gisement n'est prévue, l'objectif étant au contraire de la réduire au fil des années, au fur et à mesure des apports de matériaux.



Lathion S.A. innove en coordonnant son activité d'extraction avec le recyclage des matériaux réutilisables et le réaménagement du site par stockage des fractions non récupérables.

### Plan cantonal

Le centre de stockage et de recyclage des Paujes fait partie intégrante du plan de gestion cantonal des déchets. Une étude d'impact a été faite car il s'agit d'une décharge de matériaux inertes de plus de 500 000 m<sup>3</sup>. Une expérience de trois ans a déjà été effectuée en matière de recyclage de matériaux pierreux et de gravats routiers bitumeux. «Elle a permis de connaître les contraintes techniques de cette activité, de même que la commercialisation des produits», poursuit M. Lathion. «A cet effet, une installation mobile de traitement des matériaux de recyclage, avec production d'énergie autonome, est en service sur le site et autorise un débit de 700 m<sup>3</sup> par jour.»

Un règlement strict a vu le jour pour le centre des Paujes. Y seront par exemple acceptés le béton propre, les débris de verre non récupérables, les matériaux de démolition sans parties polluantes importantes. Par contre, les matériaux

de démolition combustibles, les pneus, les véhicules, la ferraille se verront, notamment, refuser l'entrée. «Ne rentrera que ce qui est prévu, on va être tout à fait intransigent et renvoyer les camions», lance M. Lathion.

### Portes ouvertes

Raisonnablement, dans un premier temps, on peut parler de 15 000 à 20 000 m<sup>3</sup> de matériaux traités par année. La moitié devrait être recyclable et commercialisable. «S'agissant d'un produit de remplacement, son prix doit demeurer compétitif», souligne M. Lathion. Il devrait ainsi être vendu idéalement à 80% de celui des matériaux nobles et la commercialisation se fera via le circuit traditionnel. La journée inaugurale officielle interviendra le 2 avril en collaboration avec la bourgeoisie et la commune de Grône, le Service de protection de l'environnement du canton du Valais, le CARS et l'ARS.

## FORUM

# «Avancer dans la vie en âge»

A l'automne de leur vie, «les gens peuvent devenir les gestionnaires, les artisans ou les artistes de leur retraite». Professeur de psychologie gérontologique, première du titre en France, Hélène Reboul n'aime pas le terme troisième âge. «Je préfère parler des gens qui avancent dans la vie en âge», déclare en effet cette spécialiste.

Par Cathrine Killé

Grand-mères et grands-pères sont bien présents en Suisse. Il y a trente-deux ans, le nombre des personnes âgées sur le territoire helvétique dépassait déjà le demi-million. Dans moins de trente ans, il aura triplé puisque les prévisions articulent un chiffre de 1,5 million. Sur la planète, la tendance est la même et dans quarante-cinq ans, les habitants de plus de 60 ans seront 1,25 milliard. Professeur de psychologie gérontologique à l'Université d'Etat Lumière Lyon II, Mme Hélène Reboul a participé comme oratrice au

deuxième forum romand des cadres féminins de la restauration et de l'hôtellerie à Crans-Montana. En premier lieu, l'auteur de «Vieillir dans la Bible» et de «Vieillir, projet de vie», avoue son aversion pour le terme «troisième âge». «Il a été inventé par le Dr Huet dans les années soixante. On ne parle pas des travailleurs en leur collant l'étiquette de deuxième âge. Je préfère dire les gens qui avancent dans la vie en âge.» Pour cette professionnelle, qui a notamment créé une université tous âges, le vieillissement commence à la conception. On sait qu'on ne peut pas considérer l'âge biologique pour déterminer les caractéristiques du vieillissement: en effet, chez chaque individu, les divers organes vieillissent différemment.

### Du temps pour aimer

Après quarante ans de gérontologie, Hélène Reboul s'emploie à démystifier les idées réductrices et négatives. «L'impression produite par les cheveux blancs ne correspond pas à l'image de beauté, de force et de puissance véhiculée par les mass media.» A

l'époque où le temps c'est de l'argent, Mme Reboul a constaté, dans son environnement, que les gens âgés apprécient particulièrement le temps qu'on leur donne. «Quelques heures en tête à tête leur font en général plus plaisir qu'une promenade ou une fête.» Certains assimilent souvent dans cette optique l'automne de la vie à un abandon de relations. «La solitude n'est pas une tare de la vieillesse, le manque d'affection n'est pas synonyme de vieillesse.» Dans l'univers du beau et de la performance «la vraie souffrance est d'être dévalorisé». Mme Reboul, grand-mère de douze petits-enfants emploie une phrase pour tuer les préjugés: «L'homme extérieur se détruit et l'homme intérieur se renouvelle.» Les autres ne doivent pas s'attacher à «l'enveloppe». «Cela ne signifie pas se négliger puisque, jusqu'au soir de la vie, il est légitime de vouloir séduire.»

### Loisirs des aînés

Si les voyages forment la jeunesse, ils ne déforment assurément pas la vieillesse. Les entreprises touristiques, les hôtels, les agences de voyages

s'intéressent de plus en plus aux hommes et aux femmes qui ont dépassé les soixante-cinq printemps. Une multinationale de restauration rapide par exemple a intégré un grand-père dans son spot publicitaire. La Société suisse des hôteliers éditée depuis plusieurs années des offres d'hébergement avantageuses à l'intention des moins jeunes. «L'accueil sans barrière d'âge» constitue l'un des chevaux de bataille de Mme Reboul. «Il faut des portes larges pour laisser passer les fauteuils roulants, éviter les seuils d'entrée à bandes métalliques générateurs de chutes.» Dans la restauration, les menus doivent être présentés de manière attrayante avec une meilleure visibilité et l'usage de tables rondes qui sont plus accueillantes est préconisé. Veiller à l'ambiance insonorisée est un autre point fort. «L'oreille en vieillissant se modifie; les bruits de fond se majorent et rendent plus difficile la perception de la voix.» De l'attention est également de mise dans l'offre gastronomique. «Il faut penser dans la mesure du possible à offrir des plats que les aînés ne se feraient pas, du gigot, du coq au vin, des anciennes recettes.» □



Mme Reboul fait partie du conseil d'administration de l'Union française des universités de troisième âge et tous âges.

**En bref**

**Immaculée Conception**

MONTHEY. - Comme chaque année, la Chorale de Monthey se prépare à fêter l'Immaculée Conception, fête patronale de la paroisse. Les fidèles auront ainsi l'occasion d'entendre la formation chère au président Noémi Premand pendant la grand-messe de 10 heures qui sera suivie d'un apéritif offert à la maison des jeunes.

**Bacchus au Roxy**

SAINT-MAURICE. - Animation parallèle au marché agaunois de la Saint-Nicolas, le comptoir des vigneron se déroulera pour la cinquième fois samedi et dimanche à la salle du Roxy à Saint-Maurice. Dans le but de promouvoir les produits des vignes valaisannes et chablaisiennes, une dizaine de vigneron-encaveurs présenteront dès 10 heures des produits de qualité sous l'angle de la dégustation tout en évoquant leur expérience sur le marché du vin. Si les visiteurs auront la possibilité de se restaurer sur place, il pourront d'autre part apprécier une note artistique et humoristique de ce week-end électoral en découvrant les caricatures des politiciens agaunois «croqués» par Stéphane Monnier, invité d'honneur de la manifestation.

**Au Parti socialiste Saint-Maurice**

SAINT-MAURICE. - Les citoyennes et les citoyens sont invités à partager le verre de l'amitié avec le candidat socialiste au Conseil communal: Werner Grange. A cette occasion, Werner Grange répondra à toutes les questions qui vous préoccupent.

Pour ce café-contact, le PS désire informer largement la population sur la gestion communale.

Rendez-vous donc le mercredi 2 décembre 1992 à partir de 18 heures au buffet de la Gare.

**Retraite JRC**

La Jeunesse rurale chrétienne organise une retraite du 5 au 8 décembre 1992 à la Pelouse-sur-Bex.

Profitez de ce temps qui est offert pour:  
- prier  
- prendre le temps d'analyser les sentiments qui montent en toi.  
- confronter tes découvertes à la Bible  
- te situer face à Dieu.

Prix: entre 60 et 100 francs selon tes possibilités.

Si tu ne fais pas le pont, le secrétariat JRC peut t'aider à obtenir un congé.

Alors inscris-toi au secrétariat JRC (027) 223330, rue des Erables 10, 1950 Sion.

Et rendez-vous à la gare de Saint-Maurice le samedi 5 décembre à 14 heures.

# Vouvry: le futur préfet attaqué

Luc Vuadens: «Je pense d'abord à ma commune!»



MONTHEY. - Albert Arlettaz, président radical en place depuis l'année passée, trouvera à nouveau sur son chemin son adversaire de 1991. Luc Vuadens, démocrate-chrétien, se présente également aux élections communales de décembre. Cette confrontation tourne à la polémique, le PRD accusant le candidat d.c. de briguer un mandat communal alors qu'il deviendra préfet du district en 1993.

«L'annonce de la candidature du préfet Luc Vuadens au Conseil communal et à la présidence de Vouvry n'est-elle pas surprenante, sinon choquante? Le préfet n'est-il pas l'autorité de surveillance administrative du canton dans les communes?», demande le Parti radical de Vouvry dans un communiqué qui sent le soufre et qui parle de situation ambiguë, de motivations électoralistes et d'ambitions per-

sonnelles bafouant le respect du citoyen. Et les radicaux de suggérer à M. Vuadens de démissionner de la préfecture avant les élections communales.

**«Je renoncerais à la préfecture»**

«Je ne serai préfet qu'à partir du 1er janvier 1993. Jusqu'à cette date, il n'y a donc pas incompatibilité», répond Luc Vuadens. «J'ai d'ailleurs clairement annoncé que je renoncerais immédiatement à ma charge de préfet en cas d'élection à la présidence de Vouvry. Car je privilégie d'abord ma commune et ensuite mon district.»

Albert Arlettaz dit comprendre les interrogations de son parti au sujet du futur préfet qui utilise sa nomination au niveau du district pour les élections communales.

Luc Vuadens explique qu'il s'est porté candidat à la présidence poussé par des motivations de deux ordres. Le PDC ne pouvait pas partir aux élections avec une liste comportant uniquement de nouveaux venus. Luc Vuadens a accepté de soutenir son parti lors de cette échéance. Mais une candidature au Conseil communal et son élection à ce poste ne l'aurait logiquement pas dissuadé de lâcher la préfecture.

Sa place à la Municipalité

aurait alors été attribuée au premier des viennent-ensuite. Dans ce jeu électoral pas très net, M. Vuadens n'aurait interprété que le rôle d'une locomotive lâchant ses wagons une fois arrivés en gare. Une candidature à la présidence s'imposait donc selon lui. «Il ne s'agit pas de ma part d'une candidature guidée par des ambitions personnelles. Je ne choisis pas la voie de la facilité.»

**Gestion communale**

Une autre motivation à cette candidature, beaucoup plus importante selon le poulain du PDC, concerne la gestion de la commune. Ejecté de la commission d'urbanisme et relégué à un poste subalterne à l'arrivée au pouvoir d'Albert Arlettaz, Luc Vuadens affirme aujourd'hui que l'élection du nouveau président radical a créé un clivage au sein du Conseil communal.

«Le président d'une commune doit être un rassembleur, et non pas le contraire. De plus, on a enregistré des dysfonctionnements au sein de la commission d'urbanisme.»

Pour le président en fonctions: «La commission d'urbanisme fonctionne bien, elle a traité des dossiers très difficiles. On a assisté à une guerre entre promoteurs à coups d'oppositions. Mon rôle a consisté à faire en sorte que cha-



La Grand-Rue à Vouvry.

cun soit traité sur un pied d'égalité et rapidement, ce qui fut fait.»

**Plan quadriennal**

Et le candidat d.c. d'ajouter: «Avec la situation financière communale actuelle, ni Albert Arlettaz ni moi ne pourrions faire de miracle. Mais il faut serrer les boulons sur le plan des dépenses de fonctionnement, ce qui n'a pas été fait pour l'instant. Nous n'avons toujours pas de plan quadriennal, ce qui nous oblige à navi-

guer à vue. On ne peut pas, on ne peut plus à l'heure actuelle gérer une commune au coup par coup.»

Réponse de M. Arlettaz: «Il est clair que, pour la prochaine période, la commission des finances mettra en place un plan de réalisations à court et moyen terme. S'il est vrai qu'on ne peut prétendre au miracle, de plus en plus, les communes devront être dirigées comme des entreprises, avec des gestionnaires, des économistes et non pas des politiciens.» Gilles Berreault

## Bol d'air pour Monte-Rosa

La plus importante section du Club alpin suisse veut renouveler ses structures afin d'améliorer son efficacité.

SAINT-MAURICE. - Regroupant quelque 3700 membres, Monte-Rosa est la section la plus importante du Club alpin suisse. La forte augmentation de ses effectifs l'oblige à redéfinir ses structures. A l'avenir,

les tâches du comité central et celles des comités de groupes seront mieux partagées. La gestion des biens communs et la coordination des secours incomberont ainsi au comité central. Les groupes auront quant à eux plus de temps pour se consacrer aux activités alpines. Les statuts révisés seront présentés au printemps, à Martigny.

**Nouveau secrétariat**

Autre changement signalé dimanche lors de l'assemblée générale de la section, la création à Sion d'un nouveau secrétariat permanent et bilingue. «Placé sous la responsabilité de M. Max Zellweger, il permettra de centraliser le travail administratif et les finances de la section et des groupes», précise M. Alexandre Zufferey, président de Monte-Rosa. A noter que cette décision est également motivée par la volonté de M. Georges Saudan, chargé du secrétariat de Martigny, de renoncer à ses fonctions.

**Nouveaux membres**

Après trente-cinq ans de gardiennage à la cabane de Laggin, M. Jakob Zenklusen a passé le témoin à sa fille, Mme Irma Zumstein. M. Michel Coquoz, ancien président, a par ailleurs pris congé du comité. La section a encore accueilli nonante-trois nouveaux membres suisses. Dans le groupe Monthey, signalons les entrées de Jean-Pierre Blanc, Clément Défago, Daniel Fournier, André-Marcel Sauthier et Yves Ducki et dans celui de Saint-Maurice, celles de Roger Joris, Claude Laville, Janine Linder, Daniel Lozet, Laurent Morvath et Bruno Turin.

**Priorité aux jeunes**

Pour maintenir son dynamisme, Monte-Rosa compte sur le renouvellement et la formation de ses membres. Réuni récemment en assemblée, le groupe de Saint-Maurice s'est d'ailleurs fixé pour objectif d'attirer les jeunes. «Nous organisons un camp de Noël familial dans la région du Simplon, du 26 décembre au 31 janvier. Tous les débutants désireux de découvrir la montagne sont les bienvenus», souligne M. Patrice Gex, président du groupe agaunois.

Monte-Rosa veille à l'encadrement des juniors en attirant notamment leur attention sur les dangers de l'escalade. Une préoccupation également partagée par le canton. «Dès 1970, le Valais a pris ses responsabilités concernant l'organisation des secours en montagne. Nous y collaborons mais, contrairement aux sections des autres cantons, nous n'avons pas à assumer seuls le coût financier de cette responsabilité», remarque M. Zufferey. (sybi)



M. Miethig, gardien de la cabane de Monte-Rosa, M. Zenklusen et sa fille, M. Zufferey.

## Punaise moscovite à Monthey

Une comédie musicale en russe.

MONTHEY. - «La punaise» d'après Vladimir Maïakovski sera présentée ce soir au public du Crochetan par la théâtre de la troisième direction de Moscou, à 20 h 30. L'action de «La punaise» se déroule en URSS dans les années vingt, époque où les punaises, figures du stanilisme, infestent l'appareil bureaucratique.

Voilà pour la toile de fond d'un drame qui se veut le prétexte d'une étonnante récréation du folklore urbain des années vingt. En langue originale, cette comédie musicale enlevée n'en demeure pas moins tout à fait compréhensible: l'histoire d'un amour

détruit, sur fond de musique et de mélancolie slaves. Drôles, enthousiastes, déliants, les 25 chanteurs-comédiens nous proposent des voix modulées dans un «West Side Story» à la russe. Et on nous affirme qu'il ne suffit pas de

penser au french cancan au Kremlin pour imaginer à sa juste valeur le déferlement de ces artistes sur la scène du théâtre municipal monthey-san.

Réservations au numéro 716267. (gib)



Vingt-cinq comédiens-chanteurs pour un «West Side Story» à la russe.

### Deux combats en deux ans

Avec sept radicaux pour deux démocrate-chrétiens à la Municipalité actuelle, quelles sont les chances d'un membre du PDC à la course à la présidence vouvryenne? L'an passé, Luc Vuadens avait obtenu 45% des suffrages, manquant la présidence d'une marge somme toute minime. Sa candidature n'est donc pas un combat d'arrière-garde. Pour leur première confrontation, les deux protagonistes avait vu les listes d.c. (230) portées à 520 par l'apport de voix radicaux selon l'analyse de M. Vuadens.

«Lors de mon élection, le contexte était différent d'aujourd'hui. Le choix a été fait, même si ce fut avec 10% de différence seulement. Or, la nouvelle équipe a prouvé qu'elle mène les affaires communales correctement», estime quant à lui Albert Arlettaz. (gib)

Pour toutes vos annonces

## PUBLICITAS

Rue du Commerce 3  
MONTHEY

au cœur de la publicité presse

Pour vous accueillir à notre guichet

### Mme Pierrette Persano

**EXPOSITION DE TAPISSERIES**  
Exceptionnelle collection de la Manufacture Langlois, de Blois (France), à la Galerie Potterat, av. du Théâtre 8, Lausanne, du 1er au 11 décembre inclus de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Fermé le dimanche et le lundi matin.

# AFFAIRES IMMOBILIERES

**A LOUER**

Immeubles CASTOR et POLLUX FULLY

**APPARTEMENTS NEUFS de 4 1/2 pièces**

121 m<sup>2</sup> habitables, balcon, cave.

Libres dès 1.12.1992.

Fr. 1232.- charges et garage compris.

**JIV IMMOBILIER - 1926 FULLY**

O26 - 46 25 96

**MARTIGNY**

Av. de la Gare 45-47

**LE TERMINUS, A LOUER**

**diverses surfaces commerciales**

Pour visiter: C. Constantin, tél. (026) 22 45 01.

Pour renseignements: **GÉRANCE PATRIA**, tél. (021) 341 45 55.

**Patria** Assurances

A louer à Gravelone-Sion, dans un petit immeuble entièrement rénové, avec piscine et sauna

**magnifiques 5 1/2 pièces**

Libres tout de suite.

Renseignements et visite sans engagement.

**IMMOINFO SOPITEC**

GÉRANCE LOCATIVE ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE

Tél. 027-22 66 23

RUE PRÉ-FLEURI 2 A

1951 SION

**VENTE - ÉCHANGE**

**Martigny**

Centre ville, situation exceptionnelle, calme, ensoleillement, verdure

**Appartement résidentiel 5 1/2 pièces**

comprenant:

- séjour, salle à manger (35 m<sup>2</sup>);
- 4 chambres spacieuses;
- 1 bain (hydromassage) WC;
- 1 douche WC;
- 1 W.-C. lavabo.

Grandes baies vitrées, terrasse. Surface nette 155 m<sup>2</sup>. Matériaux et agencements de haut niveau. Parking intérieur et extérieur.

**REPRISE** éventuelle d'un logement plus petit, même ancien, ou habitation à rénover en plaine ou montagne.

Rens.: bureau (026) 23 20 01 privé (026) 22 80 42.

036-052660

A louer à Martigny

**grand appartement de 5 1/2 pièces**

situation tranquille dans vieille ville.

Libre immédiatement.

Fr. 1450.- + charges, y compris garage.

S'adresser à: Fid. Laurent Bender S.A. Tél. (026) 22 33 12.

036-051068

**Problèmes immobiliers? Transformations ou construction?**

Achat - Vente

Contactez-nous.

Conseils gratuits.

**DDC**

ETUDE CONSTRUCTION CLÉ EN MAIN

Rue de la Gare 10

1920 Martigny

B.: 026 / 22 08 09

**MARTIGNY**

A louer

**studios, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2**

quartiers tranquilles.

Léonard Gianadda, ing. Avenue de la Gare 40

1920 Martigny

(026) 22 31 13.

**A LOUER:**

à Bramois, dans un immeuble neuf,

**grand studio**

non meublé.

Loyer: Fr. 665.-, + charges.

Libre dès le 1<sup>er</sup> janvier 1993.

Tél. 027/ 22 85 77

**Collombey à louer**

dans maison rénovée, quartier tranquille

**grand duplex rustique**

**4 pièces, 160 m<sup>2</sup>**

poutres apparentes et pierres apparentes, 2 salles d'eau, grande cuisine agencée, salon spacieux, prix à discuter.

Tél. (025) 71 78 78 (h repas)

036-052314

**Commune de Sion**

Je vends

**villa 5 1/2**

Terrain de 800 m<sup>2</sup>. Cheminée.

Fr. 420 000.-

Ecrire sous chiffre W 036-48959 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-048959

**A vendre**

**MONTHEY**

**très joli 4 pièces avec place de parc**

Fr. 810.- par mois.

Pour traiter: Fr. 25 000.-.

**5 1/2 pièces en duplex d'env. 125 m<sup>2</sup> avec place de parc**

Fr. 1010.- par mois.

Pour traiter: Fr. 32 000.-.

**COLLOMBEY**

**joli 2 pièces d'env. 55 m<sup>2</sup>**

Fr. 500.- par mois.

Pour traiter: Fr. 16 000.-.

Rens. et visites: D. Bussien S.A. ☎ (025) 71 42 84.

036-052633

**Ovronnaz**

A vendre

**studio meublé**

Ecrire sous chiffre D 036-51913 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-051913

**Saxon**

Particulier cherche à vendre

**2 appartements de 3 et 4 pièces**

dans maison familiale. Jolie situation.

☎ (026) 44 31 60.

036-052047

**Sion-Ouest, à louer**

**magnifique appartement de 4 1/2 pièces**

(120 m<sup>2</sup>) grand séjour avec cheminée et balcon. Location Fr. 1250.- + charges.

Disponible dès le 01.12.1992.

Pour renseignements et visites: Immo-Conseil S.A., Sion. Tél. (027) 23 53 00.

036-050501

A louer au centre de Sion, rue des Cèdres 2,

**chambre meublée**

Prix de location: Fr. 150.- + Fr. 20.- de charges.

Libre tout de suite ou à convenir.

**bernard roduit gérances**

LICENCE ECONOM ET SOCIALES PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION TEL 027/ 22 34 64 - 22 90 02

**A vendre à Sion Vissigen**

dans immeuble Les Cigales

**appartement de 3 1/2 pièces**

Renseignements: tél. (027) 22 19 64.

036-052399

**A louer à Gravelone/Sion**

**appart. 4 1/2 pièces**

avec belle pelouse privative. Situation de 1<sup>er</sup> ordre. Très calme.

Fr. 1850.- + charges, y c. garage, place de parc et carnotzet. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 31 64 58.

036-052686

**Martigny, à vendre ou à louer**

dans immeuble neuf, rue de la Moya

**attique**

comprenant: 1 séjour de 50 m<sup>2</sup>, 5 chambres, 3 salles d'eau, jardin d'hiver sur toiture, 2 garages. Surface 250 m<sup>2</sup>. Libre tout de suite.

S'adresser au (026) 22 21 51, heures de bureau.

036-050111

**Martigny, immeuble Centre Mont-Blanc, rue Marc-Morand, à louer**

**local commercial**

50 m<sup>2</sup>. Libre tout de suite ou à convenir.

☎ (026) 22 20 57, le matin ou (026) 22 96 96, l'après-midi.

036-052109

**A vendre Monthey**

**magnifique salon de coiffure**

mixte, 11 places.

Esthétique, bainé-thérapie et soins capillaires au niveau exclusif.

Tél. (022) 798 99 44.

036-052404

**A vendre à Premploz-Conthey**

dans maison entièrement rénovée

**appartement 4 1/2 pièces**

cheminée, balcon, cave, buanderie. Situation calme.

Ecrire sous chiffre G 036-51890 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-051890

Sion, à louer

Ch. des Collines 43

**spacieux appart. 4 1/2 pièces**

130 m<sup>2</sup>, Fr. 1520.-/mois + charges. Libre 1<sup>er</sup> janvier ou à convenir.

Tél. (027) 22 80 36.

036-052689

**Grône**

A vendre

**spacieux 2 1/2 p.**

avec entrée indépendante au rez inférieur. 73 m<sup>2</sup> + terrasse + cave-carnotzet. Prix: Fr. 210 000.-

Rens.: (027) 38 30 50/38 35 25 - RFI - 1974 ARBAZ.

036-052637

A louer dans ville du Bas-Valais

**station-benzine avec kiosque**

éventuellement avec atelier de réparations.

Ecrire sous chiffre P 36-51 515, Publicitas, 1920 Martigny.

036-051515

**A MARTIGNY**

**Un chez vous pour seulement Fr. 860.- par mois, charges compr.**

avec aide fédérale,

**appartement 3 1/2 pièces**

Fr. 274 000.- fonds propres 10 % avec parking, dans petit immeuble neuf.

Quartier tranquille, très ensoleillé.

Jardin potager

S'adresser à: Fiduciaire Laurent Bender S.A., Martigny (026) 22 33 12.

036-050810

**A louer au centre ville de Sion dans immeuble de standing**

**beaux bureaux (125 m<sup>2</sup>) réception, cafétéria, secrétariat**

Places dans parking souterrain, libre selon entente.

Pour tous renseignements: tél. (027) 23 53 00 Immo-Conseil S.A. - Sion. 036-050526

**UNE SOURCE DE LIQUIDE JAILLIT MAINTENANT**

**au Centre Commercial**

**PLACETTE**

Monthey

**POSTOMAT**

**POSTCARD**

**L'ARGENT LIQUIDE DU COMPTE JAUNE.**

**A LOUER:**

à Sion-Est, rue du Parc,

**MAGNIFIQUE 4 1/2 PIÈCES (120 m<sup>2</sup>)**

cuisine entièrement équipée, 2 balcons, situé au dernier étage.

Loyer: Fr. 1198.- + charges.

Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/ 22 85 77

**A vendre**

**Anzère + Mayens-de-Chamoson**

**terrains pour chalets équipés, dès Fr. 50 000.-.**

(021) 861 02 65, repas.

22-066627

**A Anzère pour Noël**

Dans petit chalet de 6 appartements j'offre Fr. 50 000.- à acheteur ou vendeur de mon appartement de 3 pièces, duplex, 85 m<sup>2</sup>, neuf.

Fr. 325 000.-.

(077) 22 45 68

(021) 861 12 68, dès 19 heures.

22-066628

**JACQUES-H. BEAUSIRE RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.**

A louer au centre de Martigny, dans immeuble entièrement rénové

**APPARTEMENTS DE 2 1/2 et 4 1/2 p.**

avec cuisine entièrement agencée, cheminée et balcon,

**proche du centre ville et de la gare.**

Disponibles: tout de suite ou à convenir.

RUE DU LAC 29 - 1800 VEVEY

OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN

TÉLÉPHONE (021) 921 59 81

SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

**Granols/Savièse**

A louer dans bel immeuble neuf, calme, ensoleillé, proche commerces

**superbe appartement de 4 1/2 pièces (119 m<sup>2</sup>)**

Loyer avec aide fédérale Fr. 1184.- + charges. Libre tout de suite.

Tél. (027) 23 53 00 Immo-Conseil S.A., Sion.

036-050528

**JACQUES-H. BEAUSIRE RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.**

CHARRAT

proximité immédiate de Martigny

**A LOUER**

**APPARTEMENT DE 2 1/2 P.**

avec service de conciergerie

Salaire: Fr. 500.-

pour un immeuble de 12 appartements.

Disponible: tout de suite ou à convenir.

RUE DU LAC 29 - 1800 VEVEY

OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN

TÉLÉPHONE (021) 921 59 81

SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

A louer à Sion, rue du Stade 12 à 20, dans un cadre de verdure, école à proximité,

**studios, 3 1/2, 4 1/2 pièces**

Rens. et visite:

**IMMOINFO SOPITEC**

GÉRANCE LOCATIVE ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE

Tél. 027-22 66 23

RUE PRÉ-FLEURI 2 A

1951 SION

**156-8247**

8 h - 12 h / 13 h 30 - 17 h 30

Immobilier - Locations - Vacances

Emplois-achats et ventes diverses.

2- /min

**JACQUES-H. BEAUSIRE RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.**

**SION (centre ville)**

**A LOUER**

**appartement résidentiel de 140 m<sup>2</sup>,**

dans petit immeuble. Séjour + salle à manger + 3 chambres, hall meublable, etc.

Libre 1<sup>er</sup> mars 1993.

R. DUBUIS, SION - COMPTABILITE

Tél. 027/ 22 48 84

**EEE = 1ère étape vers la Communauté Européenne**

**VIGNERONS VALAISANS**

Le Valais a fixé la limite de production pour le chasselas à 1,3 kg au m<sup>2</sup> et à 1,2 kg pour le pinot noir.

Dans la Communauté Européenne, chaque Etat fixe le rendement de base par décrets nationaux

Demain, encore des diminutions de production seront imposées.

Pour éviter cela, votez

**NON** à l'EEE

**le 6 décembre prochain**

## Pharmaciens optimistes

MARTIGNY. - Récemment réunie en assemblée générale à Martigny, la Société valaisanne de pharmacie (SVPH, 120 membres) a fait le point sur l'EEE, l'évolution du marché, la toxicomanie, les coûts de la santé et la formation continue.

Si le débat sur l'EEE a été riche et disputé, il s'est finalement dégage une majorité eurooptimiste parmi les pharmaciens. Ceux-ci ont confiance en la formation de leurs membres qui leur permettra de faire face aux nombreuses adaptations et harmonisations exigées par ce nouveau défi.

Les membres présents ont ensuite abordé le thème de la toxicomanie, relevant le rôle social du pharmacien, sa participation à des campagnes de prévention, conférences dans les écoles et dialogues avec les milieux concernés. Enfin l'accent a été mis sur les coûts de la santé - «une préoccupation majeure» - la formation continue, et le faible essor du nombre de pharmacies.

Les pharmaciens rappellent qu'ils contrôlent gratuitement les pharmacies de ménage et ils recommandent de ne pas jeter les médicaments périmés, mais de les apporter à l'officine la plus proche.

(c/ric)



Après vingt-huit ans de vie publique, dont vingt-quatre à la tête de sa commune, Willy Ferrez, 58 ans, passe la main.

LE CHÂBLE. - Il a vécu, en première ligne, le fulgurant essor économique bagnard. En une «petite» génération, Bagnes a passé de l'autarcie paysanne au tourisme industriel. Témoin les trente mille lits construits ce dernier quart de siècle et le milliard et demi investi dans le même temps par le seul secteur privé. «Nous avons pourtant pu conduire un développement harmonieux, parce que basé non seulement sur des réalisations à but économique, mais aussi culturel et social, je l'espère dans une juste proportion», ajoute sans forfanterie le président Ferrez.

Ce formidable boum induit

par le secteur tertiaire n'a pas été sans d'heureuses conséquences sur les finances publiques. Année après année, les très confortables marges d'autofinancement ont ainsi permis aux autorités bagnardes d'injecter, pour leur propre chef, près de cent cinquante millions, tout en réduisant l'endettement public.

### Travail d'équipe

A l'heure de passer la main, Willy Ferrez n'entend pas tirer la couverture à lui. Franchement, c'est pas le genre de la maison, et il faudrait se lever tôt pour trouver, chez ce natif de la vierge, une once de vanité. «Il est bien évident que ce résultat est celui d'une équipe que j'ai voulu soudée, réfléchi, consciente du bien commun et désireuse de le défendre.» En fait, pour cet ancien président du Grand Conseil (1978), il s'agissait d'appliquer quelques principes fondamentaux, en particulier le respect des minorités, refusant de les cantonner dans des rôles subalternes. «Mes amis politiques me l'ont parfois reproché, mais je dois à la vérité de dire que les bénéficiaires m'en ont su gré.»

### Souci de justice

Le président Ferrez s'est aussi attelé, avec succès, à la résolution d'un problème apparemment insoluble. Car comment diminuer la charge fiscale des Bagnards, sans affecter la marge annuelle d'autofinancement? «Une recherche très poussée et l'avis de juriste nous ont mis sur la voie d'un règlement communal rendant l'assurance maladie obligatoire moyennant des subsides communaux. Cette disposition légale, en vigueur depuis

1982, a permis de restituer annuellement un million de francs aux contribuables domiciliés sur territoire bagnard, sans perdre un seul franc de l'apport fiscal important des non-domiciliés.»

Xénophobie? «Que non pas, s'empresse de souligner notre interlocuteur, simple souci de justice.»

D'ailleurs, si la commune de Bagnes a joué les pionnières en l'espèce, d'autres collectivités publiques du Vieux-Pays, depuis, ont pris modèle. Peu de gens le savent!

### Rester vigilant

Fidèle à ses idées, entêté pour ne pas dire obstiné, Willy Ferrez s'est accroché à certains dossiers au point de s'identifier à eux. Un exemple? Le fameux exercice du droit de retour de l'usine électrique de Champsec. La formation d'ingénieur en génie électrique du président a certainement constitué un atout précieux dans ces tractations qui ont duré pas moins de huit ans. Mais c'est surtout l'acharnement mis à la défense des intérêts bagnards qui a valu l'obtention d'une contre-partie équitable de leurs biens comme de leurs droits. «Le résultat est évident. Il représente un bénéfice net d'un million et demi de francs par an, y compris un dividende de 125000 francs. C'est dire combien cette pièce de notre patrimoine, les forces hydrauliques, représente de valeur; combien il est précieux d'être vigilant et surtout ferme à l'occasion d'en négocier l'utilisation.»



Willy Ferrez, vingt-huit ans de vie publique.

### Arroseur arrosé

Celui qui a fêté quatre centenaires et plus de cent naissances n'a connu, dit-il, qu'un seul événement douloureux en vingt-huit ans de vie politique. «Douloureux, parce que inutilement blessant. Désigné membre du conseil d'administration de Téléverbier, ce n'était pas une raison pour moi d'oublier notre bourgeoisie, largement mise à contribution pour le bien de cette société. On m'a évincé. Je sais que l'auteur de cette machination a été récemment la victime de la méthode qu'il a professée, mais je me garde de porter jugement.»

### Jardin secret

Et l'avenir de Bagnes? Son président le voit dans la consolidation du secteur tertiaire, puisque la construction, issue de cet extraordinaire accident de parcours que représente le boum touristique, dispose

d'une marge de manœuvre réduite, à l'image du paysage non bâti.

«Les nouvelles générations devront faire un effort d'adaptation et d'imagination beaucoup plus grand que le nôtre.»

Mais Willy Ferrez veut croire dans le génie humain et ses ressources. «C'est la valeur la plus sûre, il faut en être conscient, et faire en sorte que...»

Quant à l'avenir du simple citoyen Ferrez, à 58 ans seulement, il n'est pas encore vraiment arrêté. «Je suis un affreux conservateur. Comme la fourmi, j'ai emmagasiné des foudres de documents en tout genre.»

On n'en saura pas davantage. Si l'homme politique fut tout de transparence, l'homme privé entend cultiver son jardin secret.

Michel Gratzl

## Eboulements tous azimuts

Ravoire, Emosson et Salvan: le point.

MARTIGNY. - Rarement on aura vu autant de pluies durant ces deux derniers mois. Il fallait bien s'attendre à des éboulements dans la région de Martigny et du Trient.

Tandis que des roches tombaient dans la nuit de samedi à dimanche sur la route de Salvan, d'autres routes subsaissaient des dommages à la suite de glissements de terrain. Le voyer d'arrondissement signale un important éboulement sur la route d'Emosson intervenu jeudi dernier, qui a traversé également la route Finhaut-Gié-troz. Aujourd'hui la circulation est rétablie sur ce dernier tronçon, tandis que la route d'Emosson reste de toute façon fermée durant l'hiver.

Autre point chaud, la route de Ravoire a dû être fermée à la suite de gros éboulements juste après la bifurcation avec la route de la Forclaz. Quelque 400 m<sup>3</sup> de terre, selon le voyer, se sont éboulés en trois fois depuis huit jours, dont une dernière fois dans la nuit de samedi à dimanche. Le mur construit pour retenir la terre à cet endroit délicat s'est avéré insuffisant. Les fortes pluies et l'infiltration lente de l'eau sont à l'origine de ces problèmes. Pour l'instant une entreprise se charge de débayer l'endroit et la route reste fermée jusqu'à nouvel avis. Déviation par la petite route Planojean. Enfin la route de Salvan est à nouveau ouverte à la circulation sans restriction.

(ric)

## Noël en novembre

Un chèque pour le home-atelier Pierre-à-Voir.

SAXON. - Il tombe à pic, mais pas du ciel le joli chèque des «pétanqueurs» de Vollèges. Sensibles aux problèmes rencontrés par les handicapés, le président Gilles Fellay et son état-major avaient promis de verser l'intégralité du boni de leur lot à l'institution de Saxon. C'est chose faite. Jeudi dernier, une délégation vollégarde s'est rendue dans le berceau du verger valaisan.

Elle a remis au directeur de l'établissement un montant supérieur à 3000 francs.

Cet acte de générosité a été accueilli comme il se doit par Jean-Marc Dupont, responsable du home. L'argent servira à financer le Noël des pensionnaires, actuellement au nombre d'une soixantaine.

(gram)



Le directeur Jean-Marc Dupont, en compagnie de la délégation du Club de pétanque de Vollèges.

## Visite commentée

MARTIGNY. - Mercredi 2 décembre à 20 heures aura lieu une visite commentée de l'exposition Ben Nicholson sous la conduite de Mme Antoinette de Wolff.

Cette exposition, organisée à l'occasion du centenaire de

Ben Nicholson, compte plus de cinquante peintures et reliefs importants ainsi qu'une série de gravures.

L'exposition est ouverte tous les jours de 10 à 12 heures et de 13 h 30 à 18 heures, jusqu'au 24 janvier. (c)

# 17 candidats pour 17 sièges

Listes fermées à Bovernier, Martigny-Combe et Trient.

MARTIGNY. - Dans le bas du district de Martigny, il ne s'est trouvé ni un parti ni personne pour risquer une non-élection. Quoiqu'il y ait toujours un risque... Au nombre de sièges à pourvoir correspond le même nombre de candidats. Avec un certain suspense pour Trient.

### Trient: l'inconnue

En 1988, quatre partis se lançaient dans les communales à Trient, 78 électeurs inscrits. Trois sortaient vainqueurs: le PRD avec 30% des suffrages, le PDC et CS avec 28,6% et le PS avec 27,6%. Le Parti radical progressiste obtenait 13,8%. Mais cette année, la situation change à cause du re-

trait du PS (du président Daniel Rosset) et de la non-présentation du PRDP. Où vont aller les voix de 1988, comment vont voter les jeunes? Personne à Trient ne veut faire de pronostics, même si certains voient le CS-PDC avec une légère avance du fait qu'il présente trois candidats. Le PRD présente ses deux candidats sortants: Victor Gay-Crosier et Aloïse Balzan. Tandis que la liste commune chrétienne-sociale et démocrate-chrétienne reconduit Gérald Lugon-Moulin et Roland Gay-Crosier et présente un nouveau, Jacky Gay-Crosier. Du suspense donc à Trient, où chaque voix, chaque liste vaut son pesant d'or.

Pour la présidence, les partis semblent attendre le premier tour pour se décider.

### Martigny-Combe: statu quo

Le dernier rapport des forces politiques à Martigny-Combe était de 56,1% pour le PDC et de 43,9% pour le PRD. Ce qui se traduit par 4 sièges pour les premiers et 3 sièges pour les seconds. La liste No 1 emmenée par le président François Rouiller (PDC) a de bons raisons de croire que ses quatre candidats vont passer, à savoir le susnommé, Nadine Guera (ancienne), Francis Giroud (ancien) et Daniel Pignat (nouveau). En présentant trois candidats, les radicaux semblent cette fois se satisfaire de

leurs trois sièges. Ils compteront sur Georgy Rouiller (ancien), Alain Moret (ancien) et Philippe Pierroz de Gilbert (nouveau).

### Bovernier: la continuité

A Bovernier, la répartition du Conseil communal à quatre partis (2 PDC, 1 PS, 1 PRD et 1 PICS), ne semble pas remise en cause. Chacun s'en tient à ses ou son siège. Se représentent pour le PDC: Pierre-Cyrille Michaud (président) et Léonard Sarrasin; pour le PRD Alain Sarrasin et pour le PICS Marlène Sarrasin. Seul nouveau à briguer l'exécutif: Luc Rebord pour le PS, actuellement juge de la commune.

(ric)

# L'union... fait la force!

Avant les fêtes, l'UCAG monte en première ligne. Géante, la tombola!

MARTIGNY. - Suppression de la fermeture hebdomadaire du lundi matin et prolongation des heures d'ouverture du vendredi jusqu'à 20 heures: le commerce de détail octodurien passe à l'attaque. En première ligne, l'Union des commerçants de l'avenue de la Gare et de ses abords.

L'UCAG qui annonce, pour les fêtes de fin d'année, une tombola géante dotée globalement de plus de 18000 francs de prix. C'est qu'au coude du Rhône, on entend tordre le cou à la morosité économique. La série d'initiatives auxquelles le groupement, conduit par la présidente Antoinette Stirnemann, est directement liée, participe de cette volonté de redynamiser le secteur de la vente.

### Bon voyage!

Cela étant, deux nocturnes sont annoncées pour les 17 et 22 décembre prochains. Ces jeudi et mardi-là, les magasins seront ouverts jusqu'à 22 heures.

A cette double occasion, l'UCAG a imaginé diverses animations, dont une tombola dotée de 10000 francs de prix en bons d'achat et d'un super prix sous la forme d'un bon de voyage valant à lui seul la bagatelle de 8000 francs.

Dans cette perspective, l'union va mettre en vente prochainement les billets permettant de décrocher, sinon la timbale, du moins l'un des trente-quatre autres lots, parmi lesquels deux week-ends à Euro Disneyland.

### Départ et arrivée

Petit retour à la vie associative de l'UCAG pour signaler que le comité enregistre la «traite» de son vice-président Paul-Pascal Payot. Le démissionnaire a trouvé un successeur en la personne de Ramon D'Andrés, déjà membre de l'état-major.

Il a fallu bien sûr compenser ce départ. Thierry Luyet, hôtelier, a accepté un mandat à la table présidentielle occupée, pour la quatrième année

consécutive, par Mme Antoinette Stirnemann.

Hormis les personnes déjà citées, le comité est désormais composé par Jacques Sala-

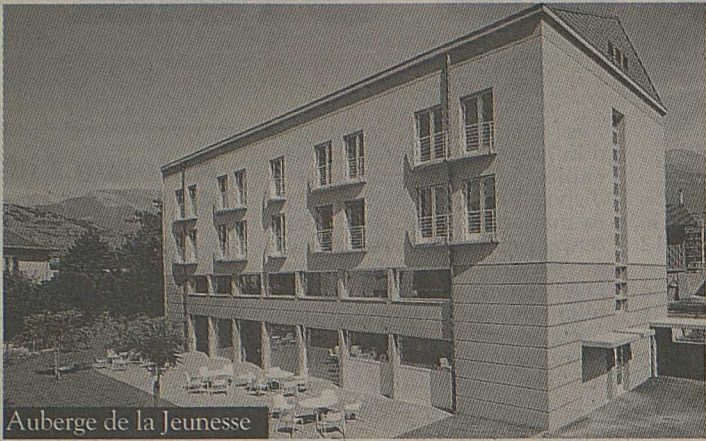
min, secrétaire, Jean-Rodolphe Mauri, caissier, de même que Freddy Zermatten et Benoît Paccolat, membres.

(gram)



Le nouveau comité de l'Union des commerçants de l'avenue de la Gare et de ses abords. Assis, de gauche à droite, Ramon D'Andrés, Antoinette Stirnemann et Jean-Rodolphe Mauri. Debout, Thierry Luyet, Freddy Zermatten et Jacques Salamin. Manque Benoît Paccolat.

**A SION, Y'A DE LA VIE!**



Auberge de la Jeunesse

Sion, capitale du royaume des vacances. Le PDC travaille à la construction d'une ville forte, accueillante et dynamique: PDC, l'équilibre!

Liste No 2



**ANNONCES DIVERSES**

**TV, VIDÉO HI-FI**

Plus de 100 TV et vidéos couleur neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 1 an de garantie. Philips, Grundig Sony, JVC, Panasonic, Orion Salora et d'autres. TV grand écran 51 cm, 50 programmes, télécommande Fr. 450.-, idem 63 cm Fr. 900.-, 70 cm Fr. 1000.-, avec stéréo et télétexte Fr. 1050.-, vidéos VHS VPS, télécommande, 50 programmes de Fr. 450.- à 700.-. ☎ (037) 64 17 89. 22-066880

**VOYANCE PAR TÉLÉPHONE**

de 9 h à 21 h. **156 73 52** Fr. 2.-/minute. 18-036166

**Prothèses dentaires**

Réalisation, réparation, rebasage. René Chevrier, Sion. Tél. (027) 22 77 39, heures des repas ou Natel (077) 28 59 35. 036-042756

**Professeur Dembo**

Grand marabout, voyant, médium, vous aidera à résoudre tous vos problèmes: amour, travail, chance, désenvoûtement, protection, spécialiste du retour de l'être aimé auprès de vous. Travail sérieux, efficace. Reçoit sur rendez-vous. Paiement après résultat. 23, rue Lieutenant Yvan Genot, 74240 Gallard (F). Tél. (023) ou (0033) 50 39 98 51. 22-064381

**Combiner le pratique avec l'agréable par un poêle cheminée**

**SKAN THERM**

**JK SERVICE, POÊLES**  
Visitez notre exposition à Conthey Les Rottes Natel (077) 222 888

**HERISSON ST. LEONARD/VS TEL. 027/31.67.17**

SWITCHER, IMPRESSIONS SUR T-SHIRTS, SWEAT-SHIRTS, JOGGINGS, EQUIPEMENTS SPORTIFS, CASQUETTES, PARAPLUIES

**PIN'S**  
QUALITE DELAIS PRIX

**Pour les jeunes OUI à l'EEE**

L'ouverture européenne, c'est la chance de la jeunesse:

- la chance de se former dans les meilleures écoles du continent
- la chance d'une reconnaissance des diplômes
- la chance de voir se créer suffisamment d'emplois pour la jeunesse



**Sophie Rauch**  
Ingénieur chimiste ETS (première volée de diplôme de l'Ecole d'ingénieurs valaisanne, EIV) Martigny



**ESPACE ECONOMIQUE EUROPEEN**

**OUI**

**Vous souvenez-vous d'elle?**

Angelo Coiffure et son team sont heureux de pouvoir compter à nouveau sur la précieuse collaboration de **Mlle Patricia Berthoud**

Vous pourrez compter sur ses services dès le 1<sup>er</sup> décembre.

**Angelo Coiffure Elle et Lui**  
R. Industrie 4 - 1870 Monthey - Tél. (025) 71 24 83



**EDUCATION ET ENSEIGNEMENT**

**ECOLE MONTANI**

**SION**

*Une place privilégiée pour votre enfant!*



Saint-Guérin 24 - 1950 SION  
Tél. 027/ 22 55 60  
Fax 027/ 22 49 10

Vous n'avez pas reçu votre journal!  
Veuillez appeler le (027) 297 666

**3 millions de meubles et tapis**

**AVIS A LA POPULATION!**

**La plus grande vente de MEUBLES et de TAPIS du VALAIS!**

**A MARTIGNY - Bât. Foire du Valais - Comptoir!**

9 h à 12 h 15  
13 h 15 à 18 h 30

1 cadeau à chaque visiteur!

250 salons cuir et tissus, 200 vaisseliers, 2000 chaises dès 10.-, 1500 meubles en pin, 30 chambres à coucher, 40 salles à manger, 150 tables massives, 500 petits meubles et 1000 tapis d'Orient!

**Jusqu'au samedi 5 décembre 1992**

*Daniel Bettex*  
Capital + Confiance

BÂT. FOIRE DU VALAIS (COMPTOIR) - Martigny - Livraisons gratuites - Tél. (026) 22 14 10 - Daniel Bettex, 1438 Method

# Journée mondiale du sida

Les enfants infectés préoccupent l'antenne sida valaisanne.

La date du 1<sup>er</sup> décembre a été décrétée par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) Journée mondiale du sida. D'importantes manifestations seront organisées dans chacun des 182 pays membres de l'OMS. Participant à cette action, l'antenne sida du Valais romand, en collaboration avec le groupe sida Valais, mettra l'accent sur le thème «sida et enfant».

Par Norbert Wicky

SION. - Le sida chez l'enfant est peu connu dans ses aspects spécifiques. En novembre 1991, l'étude suisse de l'infection par le Hiv consacrée aux nouveau-nés faisait pourtant état de 347 enfants nés de mères séropositives, soit 185 filles et 162 garçons. Pour le canton du Valais, 9 cas ont été annoncés, mais il est fort probable que ce chiffre soit en dessous de la réalité.

Pour informer le public sur les aspects médicaux du sida chez l'enfant, mais aussi pour contribuer à développer la solidarité envers les personnes concernées par cette maladie, l'antenne valaisanne organise ce soir, à 20 heures à l'aula du collège de la Planta à Sion, une conférence du Dr Henri Küchler, pédiatre, sur le thème «les enfants infectés par le Hiv ou malades du sida».



Dans les locaux de l'antenne sida, M<sup>me</sup> Bernadette Gagliardi, coordinatrice, et Mme Béatrice Jordan, responsable de la LVTP.

Le Dr Küchler traitera en particulier des aspects médicaux propres au sida chez l'enfant, ainsi que des problèmes que peut susciter la présence d'un enfant séropositif ou malade dans un établissement scolaire, une crèche ou une garderie. Cette conférence est gratuite.

## Quels risques?

L'état actuel des connaissances permet d'affirmer que dans les rapports de tous les jours, les enfants infectés par le Hiv ou atteints du sida ne sont contagieux ni pour leurs camarades de jeu ou de classe ni pour le personnel d'encadrement ou les enseignants.

S'informer, se protéger, être

solitaires avec les personnes touchées sont les meilleurs moyens de lutter contre l'épidémie. En parlant des enfants, la discrimination dont sont souvent victimes les personnes infectées devient encore plus intolérable et injuste.

Plus de 90% des enfants touchés par la maladie sont nés de mères séropositives. Moins de 10% ont été contaminés par la voie dite horizontale, principalement par des produits de substitution du sang ou à l'occasion de transfusions. A relever à ce sujet que, depuis l'automne 1985, tous les dons de sang sont soumis à un test Hiv. L'abus sexuel par des hommes séropositifs est une autre possibi-

lité de transmission.

## Infernale progression

L'OMS estime que, dans le monde, un total de 10 à 12 millions d'adultes et environ un million d'enfants ont été infectés par le Hiv depuis le début de l'épidémie. Chaque jour, près de 5000 personnes supplémentaires sont infectées. Tableau plutôt sombre, doit les inciter les communautés à tous niveaux, tant national qu'international, du plus petit hameau à la plus grande métropole, à s'engager véritablement dans la lutte contre ce fléau.

Pour le canton du Valais, l'Office fédéral de la santé publique signale 49 malades du sida et 289 cas de séropositivité. Ces chiffres, qui accusent toujours un certain retard, sont certainement en dessous de la réalité.

## Le rôle de l'Antenne sida Valais

Aide et accompagnement aux personnes touchées par la maladie, information et prévention, ce sont les activités principales de l'antenne sida du Valais romand, en fonction depuis 1987 et actuellement dirigée par la psychologue Bernadette Gagliardi.

Entretiens individuels, rencontre entre personnes concernées, organisation d'animations sur le thème du sida, de sa prévention et des problè-

mes qu'il suscite, campagne d'information auprès des travailleurs saisonniers, mise à disposition de matériel d'information sur le sida, l'antenne répond à un réel besoin de soutien et d'information. D'autre part, une permanence téléphonique permet à toute personne ayant des questions en relation avec le sida d'obtenir des informations ou conseils appropriés.

## Le test sida

Toute personne qui craint d'avoir été contaminée doit songer à effectuer un test de dépistage et en parler à son médecin. Ce test sida met en évidence les anticorps qui se forment dans le sang d'une personne contaminée, le plus souvent douze semaines après l'infection, mais dans certains cas plusieurs mois plus tard.

Chacun peut demander à son médecin traitant de pratiquer ce test. A la consultation sida de l'Institut central des hôpitaux valaisans, il est également possible de faire ce test de manière anonyme. Mais dans tous les cas, il convient de se souvenir qu'un test dont le résultat est excellent n'est pas un passeport permettant de faire dorénavant n'importe quoi...

Informé, s'informer, se protéger, prendre conscience du danger et transmettre ces connaissances, être solidaire, chacun doit répondre à cet appel à l'action de l'OMS en ce 1<sup>er</sup> décembre, Journée mondiale du sida!

## Antenne Sida du Valais romand

027. 22 87 57  
AntenneSida

dialoguons



Adresse: avenue du Midi 10, 1950 Sion. (tél. (027) 22 87 57).

Ouverture: le lundi et mardi toute la journée et le jeudi matin.

Permanence téléphonique: lundi et jeudi de 9 à 11 heures et mardi de 18 à 22 heures.

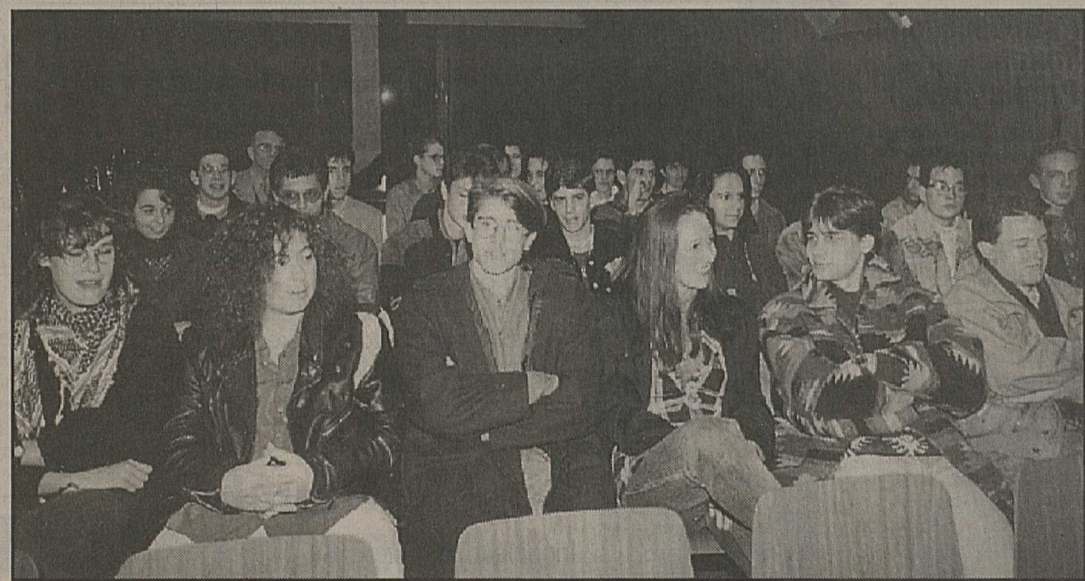
Réunion de personnes concernées par le sida: le mardi de 19 à 21 heures.

Entretiens individuels: sur rendez-vous, le lundi et mardi toute la journée et le jeudi matin.

Consultation sida et tests anonymes: Institut central des hôpitaux valaisans.

Coordinatrice: Mme Bernadette Gagliardi, psychologue.

## Jeunes citoyens pour Vétroz



Des jeunes attentifs durant le discours du président.

VÉTROZ. - La cérémonie de promotion civique des jeunes de la classe 1974 de Vétroz a eu lieu vendredi soir à la salle communale.

A cette occasion, une trentaine de jeunes (sur cinquante) ont reçu des mains du prési-

dent Guy Penon le livre de Francis Germanier intitulé «Vétroz, jeune commune», en présence du Conseil communal quasi au complet. La soirée s'est poursuivie par une sympathique agape à la salle communale. (vp)

## Voter: où et quand?

Horaire d'ouverture pour le week-end des 5 et 6 décembre

L'assemblée primaire de la bourgeoisie de Sion est convoquée les 3, 4, 5 et 6 décembre 1992 à l'effet de procéder à l'élection du Conseil bourgeois.

Horaire d'ouverture des bureaux de vote:  
- jeudi 3 décembre 1992 à Sion (hôtel de ville) de 17 heures à 19 h 30;  
- vendredi 4 décembre 1992 à Sion (hôtel de ville), de 17 heures à 19 h 30;

- samedi 5 décembre 1992 à Bramois (centre scolaire) de 17 heures à 19 h 30, à Sion (hôtel de ville) de 9 heures à 12 h 30 et de 17 heures à 19 h 30;  
- dimanche 6 décembre 1992 à Bramois (centre scolaire) de 9 heures à 12 h 30, et à Sion (hôtel de ville) de 9 heures à 12 h 30.

Vote anticipé: mercredi 2 décembre 1992 de 9 à 12 heures à la chancellerie de la bour-

geoisie (hôtel de ville, rez-de-chaussée).

Les cartes civiques sont obligatoires. Les électeurs qui ne l'ont pas reçue doivent la réclamer à la chancellerie bourgeoise jusqu'au mercredi 22 décembre à 17 heures. Prière de se munir d'une pièce d'identité.

Les électeurs doivent se présenter munis de la carte civique sous peine de ne pouvoir voter. (c)

## Le bus EEE en vadrouille

Du mardi 1<sup>er</sup> au jeudi 3 décembre, le bus EEE affrété par la Fédération valaisanne des syndicats chrétiens sillonnera le Valais pour satisfaire la curiosité du public.

Sion, mardi 1<sup>er</sup> décembre: 16 heures place de la Planta; 16 h 50, place du Midi; 17 h 30 place de la Gare; 18 h 40 café Pavillon des Sports.

Sierre, mercredi 2 décembre: 7 h 45 place de la Gare; 8 h 30 devant l'hôtel de ville; 9 h 15 devant la Migros; 10 heures fond de l'avenue du Marché; 10 h 45 La Placette à Noës; 11 h 45 à travers la zone industrielle; 12 heures Alusuisse.

Dès 12 h 15, départ pour Sion par Chippis - Chalais - Grône et Bramois.

Sion, mercredi 2 décembre: 13 h 45 devant la Migros; 14 h 15 devant la BCV; 14 h 45 rue des Remparts; 15 h 15 place du Midi.

Dès 15 h 45, départ pour Martigny par Plan-Conthey, Vétroz, Ardon, Chamason, Leytron, Saillon et Fully.

Martigny, mercredi 2 décembre: 18 heures devant le café de la Poste.

Martigny, jeudi 3 décembre: 7 h 45 devant l'hôtel de ville; 8 h 30 place de la Gare; 9 heures devant le café de la Poste.

Dès 10 heures, départ pour Saint-Maurice par Vernayaz et Evionnaz; 10 h 45 place Centrale à Saint-Maurice.

Dès 11 h 15, départ pour Monthey par Massongex; 11 h 45 place Centrale, à Monthey.

A 19 heures, la tournée sera terminée et le bus regagnera Saint-Léonard. (c)

## EN BREF

### PRD séduois: une candidate

SION. - Réuni en assemblée hier soir, le Parti radical séduois a décidé de présenter une candidate au poste de vice-juge. Il s'agit de Mme Danielle Coppex-Liardon, 32 ans, mariée. Elle est conseillère générale depuis deux périodes.

### Artisanat valaisan

SION. - La galerie de l'artisanat valaisan a le plaisir de vous convier au vernissage de l'exposition de Danièle

Schmid, céramiste. Il aura lieu le vendredi 4 décembre dès 17 heures. L'exposition se tiendra jusqu'au 19 décembre. Heures d'ouverture: tous les jours sauf le dimanche, de 14 à 18 heures.

### Nend'art

SION. - L'exposition collective présentée par Nend'art se tiendra à la salle communale de Basse-Nendaz jusqu'au 13 décembre. Au programme: peinture, dessin, sculpture, vitrail, aéroglyphie et littérature. Heures d'ouverture: tous les jours de 14 à 18 heures.

## LES LIBÉRAUX SE PRÉSENTENT

Les candidats libéraux aux élections communales et bourgeoises se présenteront en ville de Sion avec un attelage, ce qui leur permettra de prendre contact avec la population et de discuter divers problèmes autour d'un verre.

Toutes les personnes intéressées, sympathisantes ou sceptiques, sont les bienvenues

les mercredis 2, jeudi 3, jeudi 10 et vendredi 11 décembre.

● Les arrêts prévus sont les suivants: avenue de la Gare à 17 h 15 (Galeries séduoises), Grand-Pont à 17 h 45 (fontaine) et place du Midi à 18 h 15 (Porte-Neuve).

Profitez de cette occasion de faire connaissance avec nos candidats et de leur communiquer vos préoccupations.

LE PDC DE SION VOUS INVITE  
A PARTAGER LE VERRE  
DE L'AMITIÉ EN COMPAGNIE  
DE SES CANDIDATS

Mardi 1<sup>er</sup> et mercredi 2 décembre dès 17 h  
devant l'UNIP

A SION Y'A DE LA VIE!

Aujourd'hui mardi 1er décembre 1992  
Réouverture du Bar Le Caveau

à Conthey, Saint-Séverin  
avec nouvelle décoration d'intérieur

Vendredi 4 et samedi 5 décembre  
ambiance accordéon et verre de l'amitié

Dimanche 6 décembre: bar ouvert (spéciale élection)  
Bienvenue à tous!

Horaire d'ouverture: lundi-jeudi 17 h à 24 h  
vendredi-samedi 17 h à 1 h

## Offert aux conducteurs comme aux passagers et disponible séance tenante moyennant fr. 1190.-.

Il s'agit, non pas d'un coussin exécuté au crochet pour un conducteur de petite taille ou d'un appuie-tête devant la télé, mais bien du véritable airbag VW maintenant disponible pour la modique somme de fr. 1190.-.

Un airbag livré d'office en deux exemplaires: un pour le conducteur, l'autre - un peu plus grand - pour le passager qui, étant assis à l'avant, est

en droit, lui aussi, de bénéficier d'une sécurité optimale, du moins à bord d'une VW.

Utilisés conjointement avec la ceinture de sécurité, ces airbags vous garantissent la meilleure protection qui soit à l'heure actuelle, ceci à bord des Golf comme à bord des Vento ou des Passat (airbags montés d'origine dans la nouvelle Passat Safety).

Et notez que ce système d'auto-

défense est livrable non pas l'an prochain, mais tout de suite.

Que vous soyez de ceux qui prennent le volant ou de ceux qui, assis à côté, leur prodiguent de bons conseils sur la conduite à tenir, vous pouvez immédiatement bénéficier de ce surcroît de sécurité.

**Airbag pour le passager chez VW. Vous savez ce que vous achetez.**



AMAG, importateur VW et Audi, 5116 Schinznach-Bad, et les 600 partenaires VW et Audi sont d'ores et déjà équipés pour vous apporter ce surcroît de sécurité sur la route.

**VEHICULES AUTOMOBILES**

**Garage Frossard**

Utilitaires, toutes marques, turbo diesel et essence, jeeps 4x4, bus, camionnettes, divers.

Garanties, expertisées.

1806 Saint-Légier  
Tél. (021) 943 47 00.

195-721615

**Honda Jazz**

75 000 km, 1200 cc, exp., Fr. 4900.- ou Fr. 115.- par mois.

Tél. (037) 45 35 00.  
17-790105

**Opel Omega break**

1988, exp., Fr. 12 900.- ou Fr. 308.- par mois.

Tél. (037) 45 35 00.  
17-790104

**NOS OCCASIONS Sélection du mois**

SEAT IBIZA 1.5 Crono 1990, 36 000 km, 5 p.	9.900.-
SEAT IBIZA 1.5 Crono 1990, 53 000 km	8.900.-
SEAT IBIZA 1.5 XL 1990, 63 000 km	8.200.-
OPEL ASCONA 1.8 1985, 90 000 km	7.400.-
PEUGEOT 505 GR Break 1987, 102 000 km	8.900.-
FIAT TIPO Turbo Diesel 1989, 31 000 km	12.800.-
DAIHATSU APPLAUSE 4 x 4 1989, 43 500 km	13.600.-
MAZDA 323 F 16V 1990, 41 000 km	15.100.-
PEUGEOT 405 Mi16 1988, 62 700 km	17.100.-
JEEP WRANGLER 4 lt 178 CV 1991, 22 000 km	24.800.-
CHRYSLER GS Daytona 1990, 8 000 km	24.900.-

**GARANTIE A 100% 6 mois - 6000 km**



**GARAGE OPLIGER FRÈRES**  
1893 MURAZ-COLLOMBEY Tél. 025/71 77 66

**SEAT** Groupe Volkswagen

**GARAGE D PIERRE-ANDRÉ DURAND SA AUBONNE**

Ch. de Clamogne 126, 1170 Aubonne  
☎ (021) 808 52 52  
Agence officielle SUBARU-SAAB

**Nos occasions**  
Chaque voiture expertisée  
Garantie: 3 à 6 mois

4.86 Audi 90 Quattro, 84 000 km	10 700.-
7.83 BMW 518i	5 500.-
11.83 Fiat Ritmo	4 200.-
9.87 Renault 21 GTX Nevada	9 900.-
7.86 Subaru Super Station turbo, automatique	9 300.-
2.87 Suzuki SJ 413, longue carrosserie, 50 000 km	9 300.- 22-062846

A vendre

**Opel Vectra 2,0 I GT**

5 portes, ABS, 1990, 65 000 km, équipement été/hiver, crochet de remorque, expertisée, garantie, prix Fr. 18 500.-.

Tél. (027) 31 50 50 interne 22.  
036-052233

A vendre voiture neuve

**Daihatsu Charade Sedan SGI SF**

blanche, automatique, toit ouvrant.  
Prix catalogue Fr. 19 990.- cédée Fr. 17 000.-

Tél. (027) 41 37 35.  
036-052008

**A vendre VW Golf II 1300**

5 portes, 1987, 92 000 km, expertisée, Fr. 6900.-  
**VW Jetta 1800**  
1985, 123 000 km, expertisée 11.1992, équipement hiver neuf, Fr. 5600.-  
Crédit.  
Tél. (077) 28 32 39.  
036-052375

**A vendre jeep Cherokee**

1991, 45 000 km, toutes options, état de neuf.  
Fr. 32 950.-.

Tél. (027) 22 84 41, heures de bureau.  
036-052472

**Publicitas (027) 29 51 51**

**RANGE ROVER VOGUE**

Automatic, 20 CV, 10/182 DIN, bleu clair mét., velours gris, climatisation origine, 4 portes, Michelin Neuf, roues sport, stéréo, volant en bois, comme neuve, 49 000 km.  
NET Fr. 31 900.-.

Garage Carteret, rue Carteret 22  
Tél. (022) 734 42 03

**SUZUKI VITARA 4x4**

Langbody JX, 8 CV, 10/95 DIN, 16 soupapes, blanche, 5 portes, spacieuse, confortable, 8875 km, avril 1992, draps gris, glaces teintées, première main, comme neuve.  
NET Fr. 20 900.-.

Garage Carteret, rue Carteret 22  
Tél. (022) 734 42 03

Urgent!

**A vendre BMW 732i**

pas roulée en hiver, gris métallisé, excellent état, 152 000 km, toutes options, prix à discuter.

Tél. (027) 41 38 84, midi et soir et (027) 23 40 43, bureau le matin.  
036-052222

**Renault 19 Cabriolet**

16V, 1992, 9000 km, véhicule de direction.

Tél. (025) 71 21 61.  
036-051671

**Renault 21 TXI**

ABS, jantes alu, 1991, Fr. 19 500.-

Tél. (025) 71 21 61.  
036-051728

**Toyota Previa 4WD**

bleu mét., climatis., radiocassette, 1991, 48 000 km, Fr. 26 800.-.

Tél. (025) 63 34 12 soir ou (025) 63 16 30 rép.  
036-051298

A vendre

**VW Vento VR 6**

14 000 km, gris perle, Fr. 32 500.-.

Tél. (027) 38 19 52, le soir.  
036-052499

**A vendre Opel Omega 2 CD, 1989,**

41 000 km, toutes options, Fr. 13 000.- à discuter.

Tél. (026) 64 14 55.  
036-052278

**BMW 325i X**

Très belle, 4 portes, première main, modèle 1988, gris clair mét., ABS, 6 cylindres, 12 CV, 70/170 DIN, toit ouvrant, verrouillage, superbe.

Fr. 19 900.-  
Garage Carteret, rue Carteret 22  
Tél. (022) 734 42 03

**Alfa Romeo 75 America**

V 6 3.0, 1989, climat. ABS, équipement hiver, 56 000 km, Fr. 14 800.- à discuter.

Tél. (027) 38 44 27, dès 18 heures.  
036-052459

**Renault 19 TXE**

5 portes, 1989, 37 000 km, comme neuve.

Fr. 14 700.-  
Tél. (025) 71 21 61.  
036-051688

**VW GOLF SYNCRO**

Compacte, 5 portes, 5 vitesses, 4x4, idéal ville, route et montagne, 9.07 CV, 98 DIN, 49 000 km, bordeaux mét., très propre.

Fr. 13 000.-  
Garage Carteret, rue Carteret 22  
Tél. (022) 734 42 03

A vendre

**Audi Quattro turbo 200 CV**

rouge, 11.1986, 87 000 km, intérieur cuir, toit ouvrant, CD, ABS, pneus été-hiver, superbe état.

Fr. 26 000.-

**Range Rover Vogue**

bordeaux mét., 1988, 65 000 km, automatique, vitres électriques, verrouillage central, 4 portes, montée spéciale, état de neuf.

Fr. 26 000.-

**Daihatsu Applause 4 WD**

blanche, décoration spéciale, neuve, jamais roulée, radio, toit ouvrant, spoiler, pneus d'hiver sur jantes. Au lieu de Fr. 23 990.-, cédée à Fr. 19 000.-.

**Mercedes 300 E 24**

anthracite, 5.1990, 45 000 km, automatique, sportline, climat., inst. Natel, nombreuses options.

Fr. 50 000.-  
☎ (027) 297 720, heures de bureau 223 688, midi et soir.  
036-052504

## Pour la démocratie et une Europe des êtres humains! NON à l'EEE!

Pour la propagande en faveur de l'EEE, le Conseil fédéral a dilapidé 5,9 millions de francs des fonds publics. C'est de la poudre aux yeux: nous devrions abandonner des droits populaires en échange d'avantages économiques hypothétiques, et nuisibles à l'environnement. Le droit de la CE se décide toutes portes closes. Avec l'EEE, nous devrions reprendre 80% de ce droit, soit 15'000 pages! Et il y en aura toujours de plus...



Forum Suisse contre l'adhésion à l'EEE et la CE - Mouvement pour une Suisse de démocratie directe unie au monde et à l'environnement. Sandrainstr. 83, 3007 Berne, T. 031/48 03 15, CCP 30-17405-5. - Groupes régionaux dans toute la Suisse. Comité et patronage: Rudolf Hafner, CN (PES), Hans Steiger, CN (PSS), Hansjürg Weder, CN (AdI), Christian Thomas, Sibylle Birkenmeier, cabarettiste, Clown Dimitri, prof. Pierre Fornallaz, prof. Peter Hersche, prof. Rudolf Jud, prof. A. Meier, Beat von Scarpatelli, prof. Wolfgang von Wartburg etc.

**Notre objectif: réorganisation sociale de la Suisse en Europe, un travail qui se poursuivra après le 6 décembre. Merci de nous soutenir!**

Envoyez s.v.p. des informations à: Nom: Rue: Lieu:

**PEUGEOT TALBOT VOILÀ DES AUTOMOBILES**

Garage de la Forclaz  
Avenue Léman 17  
J.-P. Vouilloz  
MARTIGNY  
Tél. (026) 22 23 33  
Vente: Mike Carro, ☎ (077) 28 34 16

# Le marché du mardi - Petites annonces privées

## A vendre

**1 antenne parabolique pour programmes français** ou autres vendue et posée pour Fr. 750.-.  $\phi$  (025) 71 85 72 cause déménagement.

**A vendre vélo pour enfant**, neuf val. 450.-, cédé Fr. 350.-; 4 pneus hiver 90 %, sur jantes, Ford Escort. Fr. 300.-  $\phi$  (027) 38 11 08, repas.

**Accordéon Bernard Junior**, état neuf, prix à disc.  $\phi$  (025) 71 18 69 repas.

**Accordéon chrom.** piano Hohner 4 voix, 41 touches, 12 basses prix à disc.  $\phi$  (026) 67 16 22.

**Amiga 2000** état de neuf cause double emploi.  $\phi$  (027) 83 17 02 de 18 h à 20 h 30.

**Ancien: vaisselier** table chaises bahut armoire commode fauteuils TV vaisselle etc. marchands exclus facilité paiement si enlèvement rapide.  $\phi$  (027) 43 10 70 dès 11 h.

**Anciennes grosses pièces de Fr. 5.- suisses et autres.**  $\phi$  (025) 77 12 86.

**Aquarium dim. 1,5x0,6x0,7** + support même dim. + acc. (état neuf) Fr. 1000.-.  $\phi$  (027) 31 23 56 dès 19 h.

**Atari + 3 cassettes.**  $\phi$  (027) 38 10 23, soir.

**Banc d'angle blanc nacré**, tissu pastel + table + 2 chaises Fr. 450.- état de neuf.  $\phi$  (025) 76 12 54 prof. 70 24 83.

**Billie de cerisier**, long. 3 m., diam. 0,50.  $\phi$  (027) 58 12 10.

**Bois de feu par 30 stères**, magnifiques quartiers de fayard Fr. 65.- le stère.  $\phi$  (021) 731 38 32 soir.

**Bois de feu sec** (pommier-poirier) Fr. 60.- le stère, rab. quantité.  $\phi$  (027) 31 16 89.

**Bois de feu abricotier**, le stère Fr. 40.-.  $\phi$  (026) 44 22 60 repas.

**Calculatrice Fin. Hewlett Packard 19B**/état neuf Fr. 200.-.  $\phi$  (025) 65 27 84.

**Calculatrice de bureau Sharp**, affichage digital.  $\phi$  (026) 223 780, soir.

**Camping Robinson/Granges**, chalet mobil-home hab. à l'année. Fr. 48 000.-  $\phi$  (027) 58 46 71.

**Canapé 3 places + 2 fauteuils**, Fr. 250.-  $\phi$  (025) 71 43 25.

**Chambre à coucher** avec literie lit 1 1/2 pl. Fr. 600.- salon 3+1+1 canapé-lit + table de salon Fr. 1800.- deux ans de vie cause départ.  $\phi$  (027) 22 25 41 matin-soir.

**Cheval de bois** (genre de carrousel) Fr. 380.-.  $\phi$  (025) 81 28 59.

**Colfleurs**, je liquide 2 séchoirs neufs sur pied Euromatic avec thermostat + montre séchage sans filet Fr. 1180.- neuf, cédé Fr. 378.-.  $\phi$  (021) 921 47 26.

**Commodore 64**, + souris + jeux + manettes 1989, Fr. 600.-.  $\phi$  (027) 38 10 51.

**Congélateur + cuisinière électrique** + chambre d'enfants complète, 2 lits. Bas prix.  $\phi$  (027) 31 41 18.

**Console Nintendo + 1 jeu au choix** + 2 manettes. Fr. 120.-.  $\phi$  (026) 67 11 34.

**Copieur ex. état gar.** 6 mois service et mat. assuré form. A4.  $\phi$  (027) 58 15 26.

**Disques-collection jazz traditionnel**, cédé bas prix.  $\phi$  (027) 38 28 09.

**Divers access. bébé bon état** + vélo homme, vélo femme.  $\phi$  (027) 88 19 88.

**Environ 3000 m<sup>2</sup> de vigne** 1<sup>re</sup> zone bordure de route cantonale prix à disc.  $\phi$  (027) 36 12 33 repas.

**Fax: le tout dernier tél./répondeur/fax** sur 1 ligne bas prix.  $\phi$  (025) 72 27 21.

**Fourneau en pierre (Hérons)** à restaur. Fr. 3850.- à disc.  $\phi$  (025) 81 80 90 soir.

**Fourneau à bois** à distribution d'air chaud pour 250 m<sup>3</sup>.  $\phi$  (027) 23 53 65.

**Fournures neuves** cse imp. vestes manteaux vision renard loup lynx opossum avec attestation facil. paiement.  $\phi$  (027) 43 10 70 dès 11 h.

**Fraiseuse à neige** larg. 60 cm en bon état prix à disc.  $\phi$  (027) 83 16 46 dès 19 h.

**IBM 386 SX 2 Mb**, mem. vive, 40 Mb disque dur, écran couleur VGA + logiciels. Fr. 1890.-  $\phi$  (027) 38 45 40.

**Imprimante laser Sharp** 6p/min. Fr. 1200.- à disc.  $\phi$  (025) 71 62 42 bur.(026) 23 11 63 soir.

**Lame à neige pour jeep** hydraulique. Fr. 7500.-.  $\phi$  (027) 38 45 73.

**Lot de carrelages 35 m<sup>2</sup>**, terre culte Florence, ext. et int. Fr. 500.-.  $\phi$  (025) 71 75 40.

**Manteau fourrure marmote** Fr. 2000.- taille 40.  $\phi$  (027) 36 22 83.

**Mega Drive** + 3 jeux Popu, Moon W., Batman, 2 man. + Game boy prix à disc.  $\phi$  (027) 23 16 12.

**Mega Drive** + 3 jeux 2 man. prix à disc. 1 jeux super Nin.  $\phi$  (027) 23 45 51 repas.

**Meubles acier**, bureau 160x80 + corps bureau 4 tiroirs + 1 tiroir dos. susp., armoire 100/200, 2 portes 4 rayons. Prix à disc.  $\phi$  (027) 22 46 71.

**Meubles de salon** paroi 4 éléments 3,5x2 m armoires, rayonnages, vitrine.  $\phi$  (027) 55 21 43 repas.

**Mobilier de bureau**, chaises, bureaux, table de conférence, etc. Cause départ.  $\phi$  (021) 943 30 44.

**Montre poche, fusée argent** du XIX. Fr. 325.- + autres pièces + armes CH anciennes Vetterli. Fr. 850.-, etc.  $\phi$  (027) 38 16 45.

**Natal C Ascom**, mobile + auto. Fr. 590.-.  $\phi$  (027) 27 38 24 soir ou 22 68 14.

**Nikon F801 + zoom 35/70 F 2,8** + dos MF-21, très soigné, Fr. 1200.- + caméra Hi-8 Sony TR 705, 6 mois, Fr. 1700.-,  $\phi$  (026) 85 24 00, soir.

**Nintendo + 6 jeux** Fr. 250.-.  $\phi$  (027) 27 10 80 repas.

**Olivetti 386 SX 2 Mb**, mémoire vive, 40 Mb, disque dur, lecteurs 3,5 et 5,25, écran couleur. Fr. 2500.-  $\phi$  (027) 25 38 50.

**Ord. IBM comp.**, 32 MB, impr. Brother (A3), idéal étud., Fr. 800.-,  $\phi$  (026) 22 16 33.

**Ord. Maxar 386SX DD100MG** écran clavier Fr. 2200.-.  $\phi$  (027) 88 24 23 ou 88 30 35.

**Ordinateur Com. 128D** impr. + jeux Fr. 800.- cuve Inox 400 l. chap. flottant Fr. 750.-.  $\phi$  (026) 85 16 85.

**Orgue électron. Yamaha 1000**, état neuf, Fr. 750.-,  $\phi$  (026) 22 25 94, soir.

**Orgue électronique Yamaha double clavier** Fr. 1600.-.  $\phi$  (027) 31 41 89.

**Orgue (clavier) électronique Yamaha PSR 6700**, Valeur Fr. 4400.-, cédé Fr. 3700.-  $\phi$  (027) 31 46 68, privé ou 240 662, prof.

**Pavillon scolaire**, conv. comme magasin ou dépôt,  $\phi$  (026) 64 14 31.

**PC IBM 386** avec nombre progr. + impr. Fr. 3300.- à disc.  $\phi$  (027) 36 49 39.

**Pin's badges officiels JO** Albertville coffrets 5 pièces plus offrant.  $\phi$  (027) 31 38 41.

**Pin's Fip Pop Nestlé**, prix à disc.,  $\phi$  (026) 46 31 65.

**Plateaux mélèze et cerisier séchés** + petite pompe à sulfater avec remorque et véhicule. Pt prix.  $\phi$  (027) 31 10 69.

**Pommes de terre Bintje** et choux pour la choucroute.  $\phi$  (027) 86 26 17.

**Pour musiciens**: table de mixage Dynacord Prof16/2+flight case état impeccable val. Fr. 4500.- cédé Fr. 2000.-.  $\phi$  (025) 71 58 45.

**Pour votre congélateur** à vendre viande de veau Natura-beef.  $\phi$  (025) 63 15 08.

**Poussette combinée jumeaux** face à face, Inglesina + accessoires.  $\phi$  (025) 65 32 85.

**Répondeur automatique télécomm. Sanjo**,  $\phi$  (026) 223 780, soir.

**Sèche-linge Miele** neuf val. Fr. 3000.- cédé Fr. 1500.-.  $\phi$  (027) 22 31 23 bureau.

**Salon d'angle + 1 fauteuil + chambre à coucher** + divers petits meubles. Bon état. Prix bas.  $\phi$  (026) 64 19 74.

**Sega Master system** + 4 jeux + carton d'origine.  $\phi$  (026) 67 14 68.

**Skis 80 cm** + soul. no 25 état neuf cédés Fr. 120.- vidéo M-Electronic double emploi Fr. 300.-.  $\phi$  (027) 58 11 89.

**Skis de fond homme** 205 cm état neuf + bâtons souillers (41).  $\phi$  (027) 55 32 95.

**Skis descente Kästle nat. Team** 223 cm + fix. Tyrolia 490 Fr. 250.-.  $\phi$  (027) 36 21 91.

**Sono Lem 512 CD 250W** chaîne Hi-Fi Philips. Piano Faser.  $\phi$  (077) 28 37 30.

**Souillers de ski Technica TNT Racing**, mod. 91-92, portés 1 fois, t. 11, Fr. 350.-,  $\phi$  (026) 61 17 01.

**Super occas. Minoita 7000**, zoom, flash et sac de randonnée. Val. Fr. 2400.- cédé Fr. 1000.- Nikon 4015, obj. 35/70, val. Fr. 800.-, cédé Fr. 500.-.  $\phi$  (027) 25 36 41.

**Superbe chambre à coucher**, état de neuf. Fr. 500.-.  $\phi$  (027) 38 18 18.

**Surf Asymetric Free Styl** half pipe EX Fr. 350.-/Fr. 650.- avec fix. mod. 11.92-93.  $\phi$  (025) 65 21 93.

**Table de ping-pong** Fr. 350.- + 2 vieilles machines à coudre Fr. 200.-.  $\phi$  (027) 36 17 63 repas.

**Table mixage + modulateur** + chenillard + spots val. Fr. 1200.- cédé Fr. 650.-.  $\phi$  (026) 87 13 15.

**Table ronde avec rallonge** + 4 chaises simili blanc Fr. 500.-.  $\phi$  (027) 31 53 18 soir.

**Table ronde, plateau en verre**, pied faux marbre noir-blanc, état de neuf. Prix très intéressant.  $\phi$  (025) 81 11 81.

**Table salon mosaïque** Fr. 60.-, bar + étag. Fr. 60.-, bureau 2 tir. Fr. 60.-, porte-doc. mét. 3 tir. Fr. 70.-, répond. tél. Fr. 50.-, vélo fille 4 ans Fr. 40.-. (025) 71 27 93.

**Tableau ancien**, pour connaisseur,  $\phi$  (026) 22 58 39.

**Tableaux de Savieze**, abstr., nature morte, huile, aquarelle.  $\phi$  (027) 25 36 73.

**Trancheuse prof. MF 220** neuve, diam. coupeur 20 cm, Fr. 1500.-, à disc.,  $\phi$  (026) 223 780, soir.

**Trancheuse état neuf** 130 Watt Fr. 150.- veste Polar L Fr. 165.-,  $\phi$  (027) 86 73 34.

**Vélo course compétition** neuf, H.61 Shimano super équipement prix sacrifié.  $\phi$  (027) 22 91 30.

**Vélo enfant BMX** 6-10 ans parfait état Fr. 100.-.  $\phi$  (025) 71 38 74.

**1 vaisselier arolle**  $\phi$  (027) 65 11 67 (le soir).

**Vende 2 paires de congas LP** avec pieds. Fr. 1200.-  $\phi$  (027) 83 14 14.

## On cherche

**1000 bouteilles vaudoises vertes neuves.** Prix à disc.  $\phi$  (027) 38 11 38.

**Architecture que sais-je** no 18.  $\phi$  (027) 23 21 73 repas.

**Ayant, gentille dame** pr la garde de 2 fillettes (2 et 4 ans) mardi à jeudi de 16 h 15 à 19 h 15.  $\phi$  (027) 38 52 38.

**Bois de pommier ou autre** à couper sur plante.  $\phi$  (027) 86 43 37 repas.

**Cherche cassettes Assimil** anglais.  $\phi$  (027) 38 20 38.

**Collectifneur cherche Smith & Wesson** mod. 60 cal. 38 + autres armes de poings + PM semi ou full.  $\phi$  (038) 24 35 00.

**Cuisinière électrique.**  $\phi$  (027) 36 52 73 soir.

**Jne fille portugaise** pr garder petit garçon, 4 1/2, ts les matins.  $\phi$  (026) 64 12 16.

**Local pour entreposer meubles** région Monthey-Bouveret, garage, grange ou autre.  $\phi$  (026) 46 30 59.

**Méthode Assimil** ou équivalent pour apprendre le brésilien.  $\phi$  (027) 23 54 40.

**Maquette trains avec relief 200x120**, avec/sans rails, Marklin HO.  $\phi$  (027) 31 23 62.

**Table vaissanne artisanale** (min. 180x90) + vaisselier (min. 160).  $\phi$  (027) 38 52 30 soir.

**Vignes en location** toutes surfaces et cépages.  $\phi$  (026) 64 11 77.

## Demandes d'emploi

**A Sion, dame coud et repasse à domicile**, prix raisonnable.  $\phi$  (027) 22 92 43.

**Cche hrs nettoyage**, repassage, garde enfants à mon domicile,  $\phi$  (026) 23 20 84.

**Couple portugais permis C**, cherche conciergerie à Sion, avec appartement 4 1/2 pièces et garage.  $\phi$  (027) 23 73 92, de 18 à 21 heures.

**Dame cherche extra**, samedi, dimanche, région Martigny.  $\phi$  (026) 22 62 22, 64 14 43.

**Easy Mail**  
le mailing sur Macintosh pour Fr. 290.-  
En vente chez votre revendeur habituel  
LEM SA  
Tél. 021/944 91 13

**Dame cherche enfant à garder** à son domicile à Ardon.  $\phi$  (027) 86 77 59.

**Dame suisse de confiance** cherche emploi auprès de personnes âgées, région Sion.  $\phi$  (027) 23 20 72, dès 20 h.

**Etudiant cche à donner cours**, appr. ttes catég. Libre dès 20.11. au 30.1.93.  $\phi$  (027) 25 12 23.

**Fille au pair cche** n'importe quel travail,  $\phi$  (026) 23 24 43, Scierie 12, Martigny.

**J.F. 30 ans, CH, trilingue cche** trav. du 19.12 au 3.1.93.  $\phi$  (027) 22 84 71 soir.

**Jeune couple cherche conciergerie**, immeuble à Sion ou environs.  $\phi$  (027) 22 39 05, soir.

**Jeune cuisinier cherche place** pour saison hiver.  $\phi$  (0033) 50 924 057.

**Jeune fille port. sérieuse** cche emploi aide cuis., ménages, enfants, etc.  $\phi$  (025) 72 10 64.

**Jeune homme inst. sanitaire** cherche place de travail, ouvert de même à toutes autres propositions.  $\phi$  (027) 31 70 03 dès 11 h.

**Jeune homme sans permis** cherche place. Ecrire à Addai Clarkson, Blancherie 29,  $\phi$  1950 Sion.

**Jeune homme sans permis** cherche travail ds l'hôtellerie ou autres.  $\phi$  (027) 86 77 59.

**Nurse avec expérience** garderait enfants interne ou externe 0-5 ans.  $\phi$  (027) 56 35 32.

**Jeune dame cherche travail** comme serveuse ou vendeuse  $\phi$  (027) 56 37 83.

**Téléphoniste PTT**, 46 ans, cherche place de suite ou à conv.  $\phi$  (027) 31 54 52 repas.

## Véhicules

**A donner pour bricoleurs** 2 4TL Renault.  $\phi$  (027) 38 46 22.

**Achète véhicule non exp.** ou ayant réparations.  $\phi$  (025) 65 16 18.

**Alfa 33 1.7 break** 4.4, 25 000 km 1990, Fr. 16 000.- ttes options.  $\phi$  (027) 38 30 83 midi.

**Audi 100 CS Quattro**, 1986, 92 000 km, bleue, options, exp., Fr. 12 000.-  $\phi$  (021) 800 48 13 ou (077) 47 07 10.

**Audi 80 GT**, grise exp. du jour 135 000 km parf. état Fr. 7500.-.  $\phi$  (027) 31 31 24.

**Audi 80 Quattro**, 86, noir pneu été/hiv. Fr. 9000.- 70 000 km.  $\phi$  (027) 38 33 88.

**Audi 80, 1991, 20 000 km** t.o. + options, pneus été-hiver s/jtes Fr. 23 500.-.  $\phi$  (025) 71 98 50 soir.

**BMW 323i** bon état général ttes options non exp. Fr. 1500.-.  $\phi$  (025) 79 14 10.

**BMW 323i** roupe 15 000 km, ann. 85, Fr. 6600.- exp. Ford Tanus Fr. 2400.-.  $\phi$  (025) 77 11 51.

**BMW 323i**, 85, 93 000 km exp. div. opt. sport Fr. 9800.- à disc.  $\phi$  (027) 38 41 08.

**BMW 325iX**, noire 88, 80 000 km opt. Fr. 20 500.-.  $\phi$  (027) 86 42 59 midi-soir.

**BMW 518 i** 84 options exp. 10.92 Fr. 4300.- crédit. (027) 55 48 53.

**Bus Subaru 4.4 E** 12 89, 28 000 km équip. hiv. Fr. 11 500.-.  $\phi$  (027) 41 67 09.

**Dodge 3700**, 6 cyl. rouge 1974 Fr. 1500.- à disc. bon état.  $\phi$  (026) 61 10 33.

**Fiat break 131**, 70 000 km, 1984, exp. Val. Fr. 4500.-, cédé Fr. 2500.-.  $\phi$  (027) 83 12 03, 12 à 14 h. + dès 20 h.

**F**



**Véhicules**

**Range Rover**, 85, vitr. électr., verr. centr., clim., bleu foncé, CD. 140 000 km, exp. Fr. 12 000.- ☎ (027) 86 25 53.

**Range-Rover**, 84, 100 000 km, exp. automat., Fr. 10 000.- par. état. ☎ (025) 77 23 06.

**Renault 11**, 1985 pour pièces mécaniques. ☎ (026) 83 18 28, repas.

**Renault 25 Injection** 1988, 8500 km 4 pneus d'hiver jantes radio Fr. 12 800.- ☎ (027) 86 14 85.

**Renault 5 mod.** 85 85 000 km exp. 11.92 Fr. 3900.- crédit. ☎ (077) 28 32 39.

**Subaru Sedan 4x4**, 1986, 100 000 km, 4 pneus hiv. neufs, exp., radio K7 Pioneer, 4 portes, impeccable, Fr. 7500.- ☎ (021) 961 11 63.

**Subaru 1,8 GL Sedan**, avril 89, 27 000 km, comme neuve, ttes opts, visite du jour, avec crochet, attelage. ☎ (022) 784 13 21.

**Subaru 4x4, 1,8**, 140 000 km 82 exp. pneus neufs Fr. 3800.- Volvo 244 DL, 77 tip top pr exp. 150 000 km Fr. 2000.- ☎ (027) 55 82 36.

**Subaru 4x4 automatique**, 1987. Fr. 8000.- ☎ (077) 28 35 68.

**Subaru Justy automatique**, 1990. Fr. 12 500.- ☎ (077) 28 35 68.

**Subaru Justy**, av. seul. 7000 km, 89, parfaite cse double emploi. ☎ (027) 55 57 57.

**Subaru Legacy turbo**, noir, mod. 1992, 15 000 km, Fr. 29 000.- ☎ (025) 71 46 65.

**Toyota Corolla GTI S 1600**, fin 87, 78 000 km roues neige RK7 lecteur CD Fr. 12 500.- à disc. ☎ (026) 22 42 79 soir.

**Toyota Runner 4x4**, exp., 88, 45 000 km, ttes opts., + Hardtop, Fr. 20 900.- (025) 71 38 76 ou ☎ (077) 23 28 76.

**Urgent! Lancia Delta Intégrale**, 39 000 km, expertise du jour. Fr. 18 500.- ☎ (022) 793 50 22.

**Urgent! Porsche 944**, 1re main, 68 000 km, magnifique, expertise du jour. Fr. 16 500.- ☎ (022) 793 50 22.

**Chevolet voiture accidentée**, max. 4 ans, ☎ (027) 86 35 80.

**Chevolet voiture non exp.** ☎ (077) 28 28 38.

**VW Coccinelle 1973**, bon état. ☎ (027) 31 16 78.

**VW Golf Turbo Diesel**, bleu mét. 88, 100 000 km ttes opts. ☎ (027) 23 75 24 prof.

**VW Passat GL 1800**, 4 p., 88, 31 000 km, très soignée, opts. ☎ (026) 31 52 68.

**VW Polo**, 80, 110 000 km, Fr. 2800.- ☎ (026) 67 15 20.

**Deux-roues**

**Cherche moto 125 ou plus**, exp., bon état. ☎ (026) 22 71 46, de 12 à 13 h.

**City Bike dame** neuf val. Fr. 1000.- cédé Fr. 800.- ☎ (026) 44 15 58.

**Dominator NX650 4.92**, + access. p. état noir Fr. 8500.- ☎ (026) 23 27 36 repas.

**Honda CR 250 Cross**, 1990 + équip. complet, Fr. 3500.- ☎ (025) 77 19 57 repas.

**Husqvarna 125**, 88, exp., Fr. 2500.- ☎ (027) 22 36 62.

**Husqvarna 400 Enduro** + pièces pneus neufs, exp. du jour Fr. 3500.- ☎ (027) 38 19 81.

**KDX 91**, exc. état 9000 km pot Furst Fr. 5000.- 2 grde-boue 1 top caisse. ☎ (026) 44 16 86.

**MTB Klein Rascal** rouge/noir bon état. alu XTR, guidon Keular, jtes spéc. Fr. 4200.- cédé Fr. 2500.- ☎ (027) 27 17 68 ou 55 19 06.

**Scoter Yamaha 125 cm<sup>3</sup>**, 1990, 2850 km Fr. 3400.- comme neuf exp. rouge. ☎ (026) 64 18 94 rép.

**Vélocoteur Fantic Isalmo** bleu neuf jamais roulé. Valeur neuf Fr. 1600.- cédé Fr. 1200.- Urgent. ☎ (027) 55 80 49.

**2 vélos messieurs** Fr. 100.- pce 1 vélo militaire ordonnance Fr. 500.- ☎ (027) 55 45 68.

**Yamaha 125 Enduro**, 80, 20 000 km, exp., Fr. 1300.- ☎ (026) 36 22 70.

**Accessoires autos**

**4 jantes pr Opel** Fr. 120.- + 4 jantes pr Fiat Uno Fr. 100.- ☎ (027) 22 84 84.

**4 pneus hiver + jtes 135 R 13** pour Renault 5 état neuf. ☎ (027) 23 53 65.

**4 pneus été neufs Pirelli P600** de suite Fr. 650.- dim. 195/60 14. ☎ (026) 23 26 71.

**4 pneus clout. 135R13 Fiat Panda Michelin XM + S200** Fr. 300.- ☎ (025) 77 25 28.

**4 pneus d'hiver 185/60x14** pour VW Golf GTI Fr. 200.- ☎ (025) 63 15 39 Manuel.

**4 pneus hiver s/jtes 155/70/13** pr Suzuki GTI Fr. 300.- ☎ (027) 56 11 23.

**4 pneus hiver 175/70 R 14 s/jtes** pour BMW neufs Fr. 450.- ☎ (027) 86 69 30.

**4 pneus hi. 145R13 95%**, Fr. 50.-/pc, **4 pneus hi. 165R13 60%**, Fr. 35.-/pc, **4 jtes acier Peugeot 205 GTI J14**, Fr. 30.-/pc, **4 jtes alu 5 1/2 Jx14 GM**, Fr. 20.-/pc. ☎ (025) 71 27 93.

**4 pneus neige s/jtes 175 R 14** pour BMW Fr. 500.- ☎ (027) 22 81 15 midi + dès 17 h.

**4 pneus neige 165 R 13** état de neuf Fr. 280.- ☎ (027) 22 81 15 midi + dès 17 h.

**5 pneus neige 600/15** pour bus VW 90 % Fr. 45.-/pce. ☎ (027) 86 43 37 repas.

**Alleron 2 branches** neuf pr Golf Fr. 300.- ☎ (027) 22 84 84 ou 22 59 59.

**Cherche porte-skis Jeep 4 à 6 places.** ☎ (027) 36 21 35.

**De privé, 4 jantes alu Audi 80.** ☎ (026) 83 11 09.

**Pneus hiver s/jtes Pirelli MS 185/65, R15** Fr. 220.- ☎ (027) 23 67 14 soir.

**Immobilier vente**

A vendre ou à louer **chalet mobilhome** avec jardin, état de neuf, finitions de qualité. Prix à discuter. ☎ (022) 750 12 03.

**Anzère**, à vendre studio meublé situé à côté de la télécabine Fr. 55 000.- ☎ (027) 86 15 07.

**Sierre 3 1/2 pièces** exc. état 2 balcons cave galetas Fr. 160 000.- ☎ (026) 44 36 60.

**Beuson-Nendaz**, maison + raccard part. rénové + cabanon-bureau + terrain. Très bas prix et crédit possible. Case 9, 1994 Baar.

**Chandolin**, duplex 6 pièces 150 m<sup>2</sup>, balcon, plein sud. ☎ (027) 65 22 72 soir.

**Cherche à acheter maison à rénover** région Sion-Saillon. ☎ (027) 36 66 52 ou fax 36 66 69.

**Chât-Conthey**, sup. app. 4 1/2 p. 3 s. d'eau prix intér. cse départ. ☎ (027) 36 43 18, 8 h - 11 h.

**Châteauneuf-Conthey**, appartement 4 1/2 pièces, avec garage indépendant. Fr. 230 000.- Situation ensoleillée et environnement calme. ☎ (027) 31 46 68, privé.

**Dailion-conthey**, ancien bâtiment à transformer avec 380 m<sup>2</sup> de jardin Fr. 75 000.- ☎ (027) 25 17 62.

**Glarey-Sierre petite maison** avec jardin. Prix intéressant. ☎ (027) 56 18 79 dès 17 h 30.

**Petite maison à Beuson-Nendaz**, 10 min de Sion, meublé ou non., cheminée, balcon, 3 p. Fr. 800.- ☎ (027) 88 17 59.

**St-Léonard**, app. 4 pièces de petite maison, garage, cave, etc. Fr. 360 000.- ☎ (027) 31 43 04

**Terrain agricole à Savièse**, bien situé, accès rte goudronnée, 3200 m<sup>2</sup>. Fr. 10.-/m<sup>2</sup>. ☎ (027) 25 14 61.

**Verbier**, app. 2 pièces, 60 m<sup>2</sup>, proche Medran, Fr. 179 000.- Ecrire CP 91, 1936 Verbier.

**Veysonnaz-les Agettes**, près de la piste de l'Ours beaux chalets neufs à vendre événement location-vente Fr. 480 000.- CP 33, 1096 Cully.

**Immobilier location**

**Sierre appart. 2 1/2 pièces** centre ville. Libre tout de suite. Décembre gratuit. ☎ (027) 56 31 96 (privé) ou 55 47 57 (travail).

**Genève studio meublé** région Eaux-Vives. Fr. 800.- chauffage compris. Libre début décembre. ☎ (027) 56 17 56.

**3 1/2 pièces en semi-duplex**, à Bramois. Fr. 910.- + charges, dès 1.2.93. ☎ (027) 31 67 89, soir.

**App. 2 1/2 pièces à Sion**, Fr. 710.-. Renseignements et visites: ☎ (027) 22 31 96 dès 20 h.

**App. 3 1/2 p.** Fr. 820.- c.c. + pl. parc, jard. pot. cave libre de suite. ☎ (026) 22 17 86.

**Ardon**, app. 3 1/2 pièces Fr. 840.- c.c. ☎ (027) 36 15 65.

**Bains de Saillon**, joli studio meublé, libre déc. 92. Fr. 600.- c.c. ☎ (027) 38 36 65.

**Bramois**, studio non meublé, avec place de parc. ☎ (027) 31 33 69.

**Chamoson**, ds maison vill. app. rén. 3 p. + pl. parc couv. ☎ (027) 86 75 25 mercr. dès 20 h.

**Cherche maison ou app. 4 1/2 p.** pour févr. 93 rég. Sierre, loyer modéré. ☎ (027) 56 11 64.

**Chermignon-Dessous**, app. 3 1/2 p. Fr. 630.- c.c. ☎ (027) 43 27 67.

**Châteauneuf-Conthey**, 4 1/2 p. avec cheminée Fr. 1200.- c.c. ☎ (027) 36 24 91.

**Collombey**: app. 2 1/2 pièces, cuisine équipée à neuf, libre 01.12.92. ☎ (025) 77 17 53.

**Conthey**, app. 2 1/2 p. Fr. 926.- c.c. p. parc. ☎ (027) 36 19 92 repas ou dès 19 h 30.

**Drône-Savièse**, 3 1/2 p. dans maison + cave balcon pl. de parc Fr. 900.- c.c. ☎ (027) 25 14 47.

**Fully**, à louer studio meublé place parc, proximité arrêt bus postal. ☎ (026) 46 12 65.

**Fully**, 2 1/2 pièces neuf gd balcon garage pl. parc disp. fin déc. ☎ (026) 46 23 72.

**Hérémence-les Masses**, 15 min de Sion, très belle situation immeuble neuf app. 2 1/2 p. 3 1/2 p. 4 1/2 p., et garage Fr. 800.-, Fr. 1000.-, Fr. 1200.- + ch. ☎ (021) 652 23 27.

**Martigny-Bourg**, studios dès Fr. 500.- cuisines équipées. ☎ (026) 22 69 27.

**Martigny**, studio Fusion 40 Fr. 550.- c.c. ☎ (026) 22 45 55 repas.

**Martigny**, studio meublé av. mezzanine, pelouse Fr. 650.- + ch. ☎ (026) 22 62 82 midi-soir.

**Martigny Joli 2 1/2 pièces** meublé, Fr. 1040.- c.c., imméd. ou à conv. ☎ (026) 22 80 76.

**Martigny centre**, 5 pièces (140 m<sup>2</sup>), W.-C. sépar., 4 ch. + salon, cuis. ag., 4 balcons, Fr. 1072.- + ch. ☎ (026) 22 66 07.

**Martigny**, 3 1/2 pièces, pl. parc, Fr. 1100.- c.c., de suite. ☎ (026) 23 25 39.

**Martigny**, à louer chambre ind. en campagne. ☎ (026) 22 01 34, vers midi.

**Martigny**, dépôts équipés eau-électricité. ☎ (026) 22 01 34, vers 12 h.

**Martigny**, ch. Barrières 35, studio à louer Fr. 580.- c.c. libre de suite. ☎ (026) 22 64 81.

**Martigny-Bourg**, 3 1/2 pièces, garage + cheminée, Fr. 1146.- c.c., de suite. ☎ (026) 22 96 96, bureau.

**Monthey**, dans villa de deux appartements Joli 4 pièces cave, galetas, cuisine agencée Fr. 1400.- c.c. ☎ (025) 71 73 90.

**Morgins**, chalet lumineux 5 pers. du 1.12.92 au 30.4.93 à la sem. ou au mois. ☎ (026) 23 21 21, 8 h - 12 h.

**Près de Verbier**, studio meublé à l'année, parc Fr. 500.-/mois. ☎ (025) 813 821.

**Près Verbier**, saison ou année, chalet, sit. calme + ensoleillée. ☎ (026) 36 11 82.

**Revolve app. meublé 3 1/2 p.** libre 15.1.93 accès facile tte l'année. ☎ (026) 22 26 68 soir.

**Saillon**, mi-déc. à louer 4 1/2 pièces Fr. 850.- + ch. ☎ (021) 635 50 50 dès 20 h.

**Savièse**, appartement 2 1/2 pièces dans villa y. c. place de parc sit. calme Fr. 750.- c.c. idéal pour un jeune. ☎ (027) 25 10 65.

**Saxon**, 2 1/2 p. + garage Fr. 890.- + ch. (évt. à vendre) 1 mois gratis. ☎ (021) 312 60 52 ou (026) 44 15 21.

**Saxon**, gd et joli studio, meublé neuf, pl. parc, cave, ☎ (077) 28 19 03.

**Sion 4 pièces** neuf, buanderie, 2 salles d'eau, calme. Fr. 1560.- c.c. ☎ (027) 22 77 77, midi.

**Sion**, envol 8, appartement 2 1/2 pièces libre dès le 1er janvier 1993 Fr. 770.- + charges. ☎ (027) 23 29 74 midi et soir.

**Sion**, 2 min gare, studio meublé Fr. 760.- c.c. + pl. de parc. ☎ (027) 22 76 68.

**Sion**, av. de France, app. 3 1/2 p. 100 m<sup>2</sup> avec garage et grande véranda Fr. 1500.- c.c. ☎ (027) 38 13 92.

**Sion**, chambre indépendante avec douche. Libre de suite. ☎ (027) 31 33 44.

**Sion**, chambre indép. r. Lausanne Fr. 210.- à pers. calme. ☎ (027) 22 54 82.

**Sion**, gd studio 2 pers., 1.1.91. Fr. 690.- + ch. ☎ (027) 36 47 93, repas.

**Sion**, place du Midi, local commercial 2 p. convenant à esthétique ou pédicure Fr. 700.-/mois. ☎ (027) 22 81 37.

**Sion**, vieille ville rue St-Théodule 3, appr. 3 pièces balcon Fr. 930.- c.c. libre 1.1.93. ☎ (027) 31 24 34.

**Sion**, prox. Planta place de parc. ☎ (027) 22 14 25 préf. repas.

**Châteauneuf/Conthey spacieux 4 1/2 pièces** pl. parc dès mi-déc. Fr. 1200.- ☎ (027) 55 19 66.

**Studio Conthey**, à louer dans immeuble neuf pour 1-2 pers. cuisine agencée tout confort beaucoup de cachet, spacieux Fr. 580.- ☎ (025) 63 16 13.

**Sierre rue de Villa 6 studio meublé** Fr. 490.- c.c. ☎ (077) 28 18 69 (027) 55 30 53.

**Studio dans ancienne maison** St-Germain/Savièse. ☎ (027) 25 11 92 ou 25 19 87.

**Vétroz**, 4 1/2 pièces dans imm. de 4 app. Fr. 1600.- c.c., poss. conciergerie. Libre dès 1.12.92, évt. à vendre. ☎ (027) 22 23 95.

**Vétroz**, app. 2 1/2 pièces meublé Fr. 600.- libre fin déc. ☎ (027) 36 69 52 après-midi.

**Vétroz**, studio meublé de villa, place parc. Fr. 470.- + ch. 1.1.93. ☎ (027) 36 38 69.

**Vernayaz prox. gare**, 3 1/2 pièces rénové calme grd galetas balcon jardin pl. parc Fr. 840.- + ch. loyer déc. gratuit. ☎ (025) 26 34 46.

**Sierre Sous-Géronde magnifique villa 4 1/2 p.** garage, terrain aménagé, 2 pl. parc, tranquillité. Fr. 1500.- Libre dès 1.3.93. ☎ (027) 55 94 33 (bureau) 55 73 63 (privé).

**Vacances**

**Cherche appart. 4-6 pers.** dans station de ski du 27.2 au 6.3.1993, env. Fr. 400.- ☎ (039) 26 96 52.

**Jeune famille valaisanne** avec 3 enfants **cherche appartement à louer** pour la période du 26.12.92 au 6.1.93 dans la région des 4-Vallées. ☎ (027) 55 66 71.

**Crans-Montana**, couple **cherche appartement meublé** 2 à 3 pièces avec vue soleil sud evt. piscine et garage pas trop loin du centre. ☎ (021) 652 18 42.

**St-Jean/Grimentz**, super app. duplex 5 pers. libre 9.1.93-13.2 + mars. ☎ (027) 63 35 83.

**Vercorin**, du 6-13.2. ☎ (027) 556 840.

**Animaux**

**A donner chiots**, taille moyenne, prêts pour janvier 93. ☎ (025) 72 24 07.

**A vendre ador. chiots tibétains Lhasa Apso** él. fam. à la ferme. ☎ (025) 79 21 86.

**A vendre chiots Lassie collie**, avec pedigree, Fr. 850.- ☎ (039) 37 14 37-36.

**A donner 2 chiots croisés** petite taille. ☎ (027) 36 14 02 soir.

**A donner contre bons soins** petit chaton 2 mois. ☎ (027) 86 64 61 soir.

**A donner chiots de mère Collie** (Lassie). ☎ (026) 315 636 privé 314 671 soir.

**A vendre très beaux** Toys et Yorkshire miniatures. Fr. 1100.- ☎ (025) 81 28 59.

**A vendre plusieurs vaches** à lait R.H 25 à 30 l. de lait Fr. 2000.- à Fr. 3000.- ☎ (021) 943 48 65.

**A vendre quelques chèvres et boucs** angora. Prix à discuter selon nombre. **Pelotes mohair 95 %**, 26 couleurs. Fr. 14.-/50 gr. ☎ (021) 781 16 07.

**A vendre chiots caniches nains** gris-argent, élevés en famille. ☎ (027) 36 11 44.

**A vendre Yorkshire avec pedigree**. ☎ (027) 22 57 52.

**Caniches toys nains**, Yorkshires Shih-Tzu élevés p. amis exc. origine, éduq. ☎ (022) 757 50 44.

**A réserver chatons persans** pr fin déc., bicolores + blanc, ☎ (026) 22 61 57, soir ou (026) 67 11 62, midi.

**A vendre chien de chasse**, race courant suisse 3 ans 1/2 avec pedigree. Bon prix. ☎ (027) 55 04 17.

**J'achète agneaux ou lapins**, vends machine à traire. ☎ (027) 43 22 68.

**Perdu chat tigré**, le 14.9.92, av. Mce-Troillet 79, Sion. ☎ (027) 22 85 48.

**Redonnez chance et affection** à chats et chiens abandonnés. ☎ (025) 71 49 41.

**Un beau lapin angora** 6 mois prix à discuter. ☎ (026) 83 23 81.

**Vends braque hongrois** pour compagnie ou chasse teckel poil dur 2 ans. ☎ (021) 28 65 13 dès 19 h.

**Divers**

**A donner matelas + sommier 190x140**, très bon état. ☎ (026) 46 11 87.

**Copie sur K7 vidéo films 8 et S8**, photos et diapos. Travail soigné. ☎ (026) 44 33 37.

**Dégagements et accessoires**: J. Métrailler, Conthey ☎ (027) 36 30 67.

**Loue 1500 m<sup>2</sup> vigne** fendant à Conthey. ☎ (027) 22 70 38.

**Musicien donne cours collectifs** guitare pr débutants ou avancés, Sierre. ☎ (027) 55 36 37.

**Perdu lunettes optiques**, étui rouge, 21.11 à Martigny entre gare Notre-Dame-des-Champs et Gianadda. ☎ (021) 312 68 75, récompense.

**Qui céderait un aquarium** pour égayer un home pour personnes âgées? ☎ (027) 38 13 55.

**L'ARTISAN À VOTRE SERVICE**

Déménager? Garde-meuble

**ANKEN DANIEL**

**SIERRE**

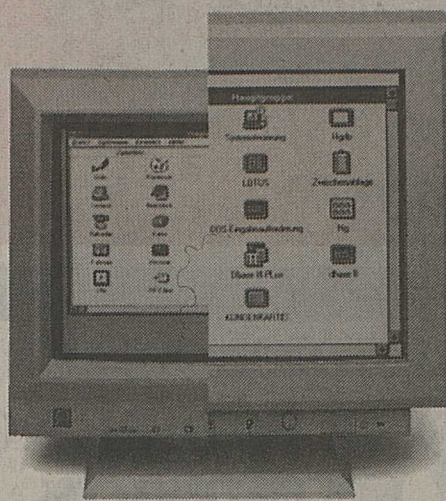
Tél. 027 55 92 91

**SWATCH**

**156.82.60**

ACHAT ECHANGE VENTE

1.40 trs/min



14"

15"

**Moniteur multisynch 15" 35% d'image en plus**

**ATHENA 486 DX2-50 Tower**

- Processeur 80486/50 MHz, 128 KB Cache
- 4 MB RAM (jusqu'à 32 MB)
- Disque dur Quantum de 240 MB
- 1 x 5 1/4" + 1 x 3 1/2" floppy
- Sorties: 1 x parallèle, 2 x sériele
- Carte graphique Super VGA (1024 x 768 points), 16 Bit, 1 MB RAM
- **Moniteur multisynch 15"** basse radiation MPR II 0,28 mm pitch
- MS-DOS 5.0

**4290.-**

**ATHENA 486 SX-25 Tower**

- Processeur 80486 SX 25 MHz, 128 KB Cache
- 4 MB RAM (jusqu'à 32 MB)
- Disque dur Quantum de 240 MB
- 1 x 5 1/4" + 1 x 3 1/2" floppy
- Sorties: 1 x parallèle, 2 x sériele
- Carte graphique Super VGA (1024 x 768 points), 16 Bit, 1 MB RAM
- **Moniteur multisynch 15"** basse radiation MPR II 0,28 mm pitch
- MS-DOS 5.0

**3390.-**

**ATHENA 386 DX-33 Mini-Tower**

- Processeur 80386/33 MHz, 128 KB Cache
- 4 MB RAM (jusqu'à 32 MB)
- Disque dur Quantum de 120 MB
- 1 x 5 1/4" + 1 x 3 1/2" floppy
- Sorties: 1 x parallèle, 2 x sériele
- Carte graphique Super VGA (1024 x 768 points), 16 Bit, 1 MB RAM
- **Moniteur multisynch 15"** basse radiation MPR II 0,28 mm pitch
- MS-DOS 5.0

**2790.-**

**ATHENA 386 SX-25 Desktop**

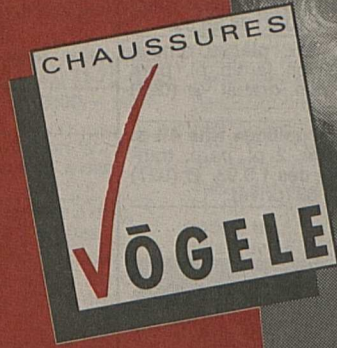
- Processeur 80386 SX/25 MHz
- 2 MB RAM (jusqu'à 16 MB)
- Disque dur Quantum de 52 MB
- 1 floppy 3 1/2"
- Sorties: 1 x parallèle, 2 x sériele
- Carte graphique Super VGA (1024 x 768 points), 16 Bit, 512 KB (max. 1 MB)
- **Moniteur Super VGA 14"** basse radiation MPR II 0,28 mm pitch
- MS-DOS 5.0

**1790.-**



# Saint Nicolas

Chers enfants,  
le mercredi 2 décembre 1992,  
je vous distribuerai des cadeaux  
entre 14 et 16 heures. Je serai  
à la GALLERIA VÖGELE de SION.  
Je me réjouis de votre visite!  
Votre Saint Nicolas.



# arrive!

**S I O N**  
Rue Porte Neuve 6

## DIRE NON A L'EEE, C'EST DEJA DIRE NON A L'ADHESION

"Déjà au moment du vote sur l'EEE, chacun, en tant que citoyen, entrepreneur ou travailleur doit savoir avec certitude que le but de la politique d'intégration suisse est l'adhésion à la CE ..."  
(Rapport du Conseil fédéral du 18 mai 1992)

Celles et ceux qui ne veulent pas entendre parler de l'adhésion doivent le faire savoir dès le 6 décembre.

## NON A L'EEE

ASIN, CP 28, 1000 Lausanne 25, CCP: 30-10011-5

## A VOS CÔTÉS.

Nous sommes toujours près de vous pour que votre sécurité ne perde pas le nord. Parlez-en à votre Helvetia.



Agence générale du Valais  
Jean-Daniel Pralong  
Rue de la Dent-Blanche 20  
1951 Sion  
Téléphone 027 247111  
Téléfax 027 247324

**HELVETIA ASSURANCES**  
L'esprit serein

### ANNONCES DIVERSES

## Nouveau Vercorin Noël Quels cadeaux?

**Vous hésitez!  
Nous avons de quoi  
vous séduire!**

Des cadeaux pour tous les âges, pour tous les goûts... et pour toutes les bourses!

Du Cachemire, d'Inde et d'Extrême-Orient, nous importons des tapis, des objets d'artisanat, des bibelots, des bijoux, des pierres précieuses et semi-précieuses.

Notre choix et nos prix sont sans concurrence en Valais!

**Vous hésitez!  
Venez nous voir!**

Chez nous, vous trouverez des cadeaux originaux. A partir de Fr. 5.-!

## WANT BIJOUX

TERRASSE LA BERGÈRE  
VERCORIN, TÉL. (027) 55 94 97  
OUVERT TOUS LES JOURS SAUF LE  
MERCREDI DE 8 H A 20 H

### 10 TV couleur Philips

Etat de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie. Fr. 250.- à Fr. 450.- pièce.  
☎ (037) 64 17 89.  
22-066879

**TOURISME ET VACANCES**



### EGYPTE

Noël 1992-fin d'année, Fr. 2550.-, 15 jours. Caire, croisière, Assouan, Louxor, mer Rouge. Tout compris: vi-sites, guides, pension 4\*.  
Gypic Voyages  
Rue de l'Eglise  
1926 Fully  
Tél. (026) 46 22 46  
(026) 46 27 85.

### EN EXCLUSIVITÉ DE L'AMÉRIQUE CENTRALE

directement de l'importateur

lingerie sexy du Mexique  
linges de bain du El Salvador  
écharpes du Guatemala

les ve 4, me 9 et ve 11 déc.,  
salle du Café de la Promenade,  
place Centrale, à Monthey,  
de 9 à 20 heures.

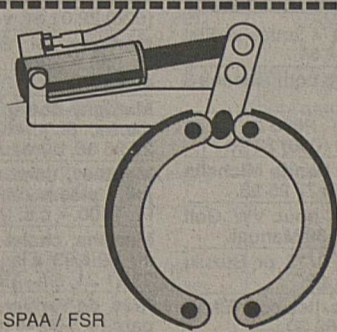
36-051106

### A saisir!

Support publicitaire nouvellement créé, exclusif sur toute la Suisse. Excellent chiffre d'affaires. Rentabilité au-dessus de la moyenne. Faible investissement. Convierait: imprimerie, indépendant ou courtier en publicité. Faire offres sous chiffre P 036-52297 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-052297

**P 027**  
29 51 51



Les freins hydrauliques sont meilleurs

SPAA / FSR

## JUSTICE - ÉGALITÉ - SOLIDARITÉ



Charles EPINEY Marcel RAUCH Alain CATTIN

LISTE No 3



COMMUNALES 1992  
PARTI SOCIALISTE - SIERRE

### RENCONTRES APERITIVES DU PARTI SOCIALISTE SIERROIS

SOUS-GERONDE Café de l'Oasis  
Mardi 1<sup>er</sup> décembre dès 18 h.

SIERRE Hôtel-de-Ville  
Mercredi 2 décembre dès 18 h.  
Présentation des candidats au Conseil Communal et au Conseil Général

### Plus d'effort pour fendre votre bois de cheminée

grâce à notre fendeuse bois hydraulique. Sans investissement de votre part, nous louons cette machine.

Renseignements: atelier mécanique Granes, tél. (027) 58 20 25 (prof.) ou 58 26 23 (privé). Ouvert le samedi matin.

036-052270

### M. Haidara Voyant médium

spécialiste des travaux sentimentaux. Résultat rapide.

Tél. (0033) 50 38 21 52.

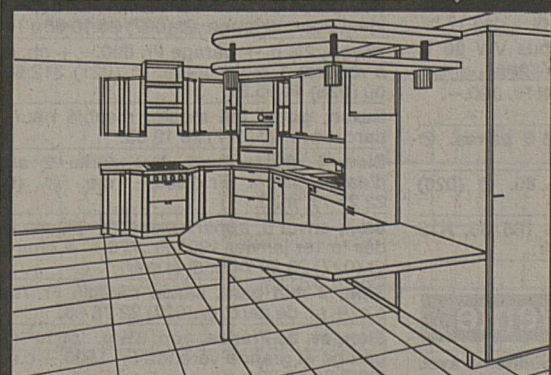
036-052358

Nouveau, masseuse diplômée

massages relaxants, anticellulite, sportifs, amaigrissants, plantaires

Tél. (027) 56 41 44 (inclus sa et di).  
036-051537

## UN VRAI BONHEUR... Les cuisines où il fait bon vivre



Plus de 20 ans d'expérience à votre service

Sierre  
Av. du Marché 20  
Tél. 027/55 64 43

Sion  
Rue du Sex 33  
Tél. 027/22 77 42

Viège  
Terbingerstrasse 11  
Tél. 028/46 18 35

## VISITEZ NOS EXPOSITIONS

Heures d'ouverture: Lundi - vendredi: 8 - 12 h et 13 h 30 - 18 h

Le spécialiste de la rénovation  
**vugo**  
cuisines



Kano EURO-NORM

FEDERAL CH-NORM

# NOËL

S A I S O N 2 9 3 IDEE CADEAU

THEATRE

## CROCHETAN

**FARCES**  
Molière - Hourdin

**C'ÉTAIT BIEN** - James Saunders

Les Frères Zénith  
JÉRÔME DESCHAMPS

**LA LÉGENDE DE DON JUAN** - GALLOTTA

**L'ANTICHAMBRE**  
Suzanne Flon - Henri Virlogeux

**LA COMPAGNIE NOMADES**

ELS COMEDIANTS

**SGANARELLE ET LE MARIAGE FORCÉ**  
MOLIÈRE

T.S.F.

**MASSIMO ROCCHI**

La petite Messe solennelle  
**DE ROSSINI - MICHEL CORBOZ**

**CHER MENTEUR**  
Catherine Arditi - Jean-François Balmer

Compagnie 100% Acrylique  
**LA BASKET DE CENDRILLON**

**MESSE EN SI - BACH**  
Société de chant sacré de Genève

**GOSH - Cirque berlinois**

**L'ATROUPEMENT 2**  
Mort à la Guerre en Temps de Paix

JULIETTE GRÉCO

je commande  bon(s) cadeau

d'une valeur de Fr.  chacun

NOM

PRENOM

RUE ET NO

NO POSTAL ET LIEU

NO DE TÉLÉPHONE

je paie

à réception de la facture  au guichet du théâtre

COUPON À RETOURNER AU

THÉÂTRE DU CROCHETAN

TEL 025 71 62 67

FAX 025 71 16 76

## Votre cadeau de Noël

Pratique - Economique - Ecologique  
Notre cadeau de Noël

Qualité/Prix = imbattable

Prix spéciaux jusqu'au 10 décembre 1992

Cette annonce n'apparaîtra qu'une fois  
1. Fer à repasser à vapeur, semelle inox, pression 2,5 bars avec réservoir inoxydable de 1 l d'eau

**PRIX: Fr. 370.-**

2. Machine à vapeur EN MÉTAL, pression 4 bars avec réservoir inoxydable de 2 l d'eau, 130° C, bouchon de sécurité, réglage de la vapeur, fer à repasser semelle inox + tous les accessoires.

Pour tous vos nettoyages, sols, vitres, murs, plafonds, meubles, vêtements, fours, grilles, salle de bains, etc.

**PRIX: Fr. 985.-**

**PROFITEZ IMMÉDIATEMENT:**  
téléphonez au (025) 71 82 15.

Nous présenterons, CHEZ VOUS, l'appareil qui vous intéresse. Aucune obligation d'achat. Tous nos appareils ont une garantie de 1 an. Notre service après vente fonctionne 24 heures sur 24.

JOYEUX NOËL

Toutes vos annonces au:

**(027) 29 51 51**

## AMITIE - RENCONTRES

**LUCIE**

petite, fine, pétillante, du type plutôt latin, vive, gaie, avec pas mal de caractère, la tête bien sur les épaules. Elle a juste 40 ans mais on ne lui donnerait pas plus de 30. Lucie a un bon métier, du niveau, elle s'intéresse à l'art, elle est curieuse, aime apprendre, élargir ses connaissances. Elle est assez sportive, aime surtout la natation, courir, jouer au golf. Elle aime le théâtre, la lecture, le cinéma, la musique, la gastronomie.

Réf. D 37901369 N  
(021) 23 13 44

**FRANÇOIS**

est ingénieur. Il a sa propre entreprise, un bon niveau de vie, un bon niveau socio-culturel, pas de soucis majeurs. Il a 38 ans. Il vient de sortir d'un divorce pénible, en est encore marqué. Mais François est une nature positive, optimiste, il ne se retourne pas, il fonce. Avec une nouvelle compagne, il aimerait volontiers partager: les sports (ski, sport auto, marche), les voyages, la danse, les spectacles, la gastronomie et autres.

Réf. M 401761 N  
(021) 23 13 44

**ANDRÉ**

27 ans. De nouveau célibataire après avoir vécu de nombreuses années en couple. Un peu secoué, déçu, blessé, il ne tient pas pour autant à rester sur un échec. La solitude, ce n'est pas son truc. Il a trop à donner, il dit que la vie est faite d'échanges, de partage. André est un beau blond aux yeux bleus. Il travaille dans l'informatique, aime la nature, les sports (surf, moto, ski, etc.), bricoler, voyager, la maison, etc.

Réf. M 271755 N  
(021) 23 13 44

**CLAIRE**

Petite, un peu potelée, un beau visage, un beau sourire. C'est une femme sympathique, joviale, ouverte et spontanée. A 52 ans elle se retrouve seule, les enfants dehors, et loin, et tout d'un coup elle ressent cette solitude comme un fardeau extrêmement lourd à porter. Claire est une femme qui a besoin de donner, elle est très affectueuse, aimante, vit à travers l'autre. C'est une femme simple, attachée à la nature, aux animaux, à la campagne.

Réf. D 511757 N  
(021) 23 13 44

**BERNADETTE**

Jolie, des yeux verts, un corps de sportive, très jeune pour ses 48 ans, c'est une femme indépendante, femme d'affaires, grande travailleuse, active et dynamique. Et en même temps a un immense besoin de tendresse, d'affection, d'une présence masculine, d'une épaule, une caresse consolatrice. Bernadette est ouverte, ouverte au dialogue, elle a le sens de la nature, les animaux, les spectacles, la musique.

Réf. D 48901268 N  
(021) 23 13 44

**ARMAND**

La fantaisie, l'improvisation, les surprises, l'ouverture d'esprit - c'est lui. A 25 ans, il cultive l'art de vivre, fait ce qu'il a vraiment envie de faire. Universitaire, enseignant, c'est en même temps un gars attaché à la terre, la nature, c'est un romantique, un passionné, un homme entier. Il aimerait rencontrer sa fleur des champs, une fille simple, jolice, qui sait encore rêver et partager ses rêves. Sportive, pleine de charme, d'humour, elle doit croire en la vie.

Réf. M 251780 N  
(021) 23 13 44



CP 1039 1001 Lausanne  
021/23 13 44 (9-20 h.)  
Samedi (9-13 h.)

Je m'intéresse à l'annonce Réf. ....

Nom: ..... Prénom: ..... Age: .....

Rue No: ..... Tél: .....

NP Localité: .....

**ARNAUD**, 39 ans, est professeur d'éducation physique. C'est un «mordu» de sport (course, ski de fond, vélo). Toutefois, constatant la morosité de sa vie sentimentale, il a décidé de consacrer plus de temps à la recherche de l'amour et moins à la pratique du sport. Il est bon, sociable, prévenant, modeste malgré un bon niveau, pas macho pour un sou. Il est beau, grand, sveltes, cheveux et yeux sombres. Arnaud souhaite que sa dulcinée soit féminine, ait de la personnalité et qu'elle consente à le suivre parfois... sur une piste de ski! L 44439 N

Petite et fine, un visage fin empreint de malice, le regard pétillant, **MICHÈLE** a 52 ans. Veuve et mère de deux enfants adultes, une vie sociale bien remplie, un bon niveau culturel, elle s'active dans l'enseignement. Michèle aime les discussions philosophiques, apprécie la bonne éducation, l'honnêteté, la franchise. Un peu de sport: la marche, le ski, le tennis, sinon peinture, théâtre, jardinage, gastronomie, vieux jazz, voyages, concerts. Si elle pouvait partager le tout avec un compagnon de tendresse, quel bonheur. E 45650 N

**ROLAND** 33 ans, occupe un poste à responsabilités dans une grande firme. Il est simple, naturel, entreprenant. Pas grand, mince, des cheveux et des yeux bruns. Ses sports: le ski, la marche, le vélo, la natation, le tennis. Roland aime voyager, lire, danser, chanter, bien manger. Côté musical, ses préférences vont à la musique classique et moderne. Il se dit exigeant dans le choix d'une partenaire, car il veut offrir à sa future compagne, à lui-même et à ses futurs enfants du solide, de l'équilibre et beaucoup d'amour. L 50333 N

## alliance

Agence matrimoniale  
CP 1 - 1920 Martigny  
Tél. 026 / 22 93 72  
9 h - 20 h

Annonce réf.: .....  
Nom: .....  
Prénom: .....  
Rue: .....  
Localité: .....  
Tél.: .....  
Mon âge: ..... à ..... heures

Câlme, affectueuse, sensuelle, elle se donne à fond quand elle aime. **FRANÇOISE**, 41 ans, infirmière-assistante, petite, blonde, est une excellente bricoleuse et elle n'attend pas d'un homme qu'il lui change une ampoule abîmée! Par contre elle souhaite qu'il ait la tête sur les épaules, qu'il soit franc et extraverti. Françoise aime cuisiner, jardiner, vivre sainement loin de la ville. En vrac elle apprécie la lecture, le théâtre, la photo, la danse, la cueillette des champignons. Ses sports: le tennis, le ski de fond et de piste, la natation. Elle a un enfant de 6 ans. E 51041 N

De beaux yeux bleus, un look branché, une silhouette imposante, **JEAN-LUC**, 28 ans, a un bon job. Il a beaucoup voyagé, exercé différents métiers d'où un esprit curieux, ouvert. Il a de l'humour, se dit un tout petit peu timide, dynamique, réfléchi. Côté loisirs il penche pour la lecture, la musique classique, la chanson à texte, le cinéma, le billard, la marche. Il désire rencontrer une jeune femme simple, aimant vivre à la campagne, capable de s'adapter et pour laquelle le dialogue et la tendresse sont importants. L 38927 N

**LAURIANNE** est petite, sveltes, plaisante. Ouverte, gaie, positive et aimant le contact, elle manie l'humour avec élégance. Elle aime les sports la mettant en contact avec la montagne: ski, marche et aussi vélo et natation. La nature, la lecture, le cinéma, les voyages non organisés, l'opéra, la peinture, la sculpture vous attirent également? Laurianne a un fils en passe d'être adulte et s'active en tant qu'employée de bureau. Elle a 48 ans, le désir de revivre une relation amoureuse pleine d'humour et de partage. E 30548 N

## PLACETTE

Sion / Monthey / Sierre



Clémentines  
d'Espagne

le kg

**1.50**

Côtelettes  
de porc

le kg

**10.90**

Bonhomme  
Saint-Nicolas

500 g

**3.95**

## PLACETTE

Sion / Monthey / Sierre

# Promotions à Saint-Léonard et à Grimisuat

Réception des jeunes de la classe 1974 dans les deux villages du Valais central.

**SAINT-LÉONARD - GRIMISUAT.** - Vingt-trois jeunes (sur trente-trois) de la classe 1974 de Saint-Léonard ont participé samedi soir à la cérémonie de réception des nouveaux citoyens. Ils ont été ac-

cueillis par le Conseil communal au complet dans le carnotset communal.

Le président Michel Schwéry a remis à chacun des jeunes le livre «CH 92» et la

soirée s'est poursuivie autour d'une chaleureuse choucroute...

Les jeunes de la classe 1974 de Grimisuat étaient, de leur côté, conviés ce même samedi

soir par les autorités de leur commune à la cérémonie de promotion civique des nouveaux citoyens. Une trentaine de jeunes Blèques étaient concernés.

La soirée, qui était organi-

sée par la commission jeunesse, loisirs, sports et culture, a permis aux jeunes de rencontrer leurs autorités communales à la salle de chant. Le président Gustave

Aymon a remis à chacun des nouveaux citoyens un vitrail et un livre sur la commune de Grimisuat.

La soirée s'est poursuivie autour d'un buffet copieux offert par la commune. (vp)



Les jeunes de la classe 1974 de Saint-Léonard. C'était samedi au carnotset communal. nt



Les jeunes de la classe 1974 de Grimisuat ont été fêtés samedi soir par leurs autorités communales. nt

## Noces d'or à Conthey



Les époux Coppey ont fêté dimanche leurs noces d'or. nt

**DAILLON.** - Les époux Camille et Esther Coppey-Fontannaz ont fêté dimanche à Conthey leurs noces d'or. Camille et Esther Coppey se sont dit oui le 23 novembre 1942 à l'église de la Sainte-Famille, à Erde. Ils ont toujours habité à Daillon où la vigne et la campagne ont bien rempli leurs journées de travail. M. Coppey a été durant vingt-cinq ans président de la Société des hommes de Daillon.

Les époux Coppey ont vu le cercle de leur famille s'agrandir avec l'arrivée de trois enfants et de six petits-enfants. Tout ce monde était réuni dimanche à Saint-Séverin pour célébrer les noces d'or de Camille et d'Esther. (vp)

## Chanter pour mieux prier

Deux médaillés bene merenti à Ayent.

**AYENT.** - Deux membres du chœur d'hommes La Concordia d'Ayent ont reçu dimanche la médaille bene merenti pour quarante ans d'activité chorale et de chant d'église. Il s'agit de MM. Bernard Blanc et Fernand Blanc qui sont entrés à la Concordia en 1952.

Ils ont reçu leur médaille bene merenti dimanche, durant la messe paroissiale célébrée à l'église de Saint-Romain.

On notera que la médaille bene merenti est décernée aux membres méritants de la Concordia d'Ayent le jour du festin, tradition respectée depuis cent onze ans. Chaque membre du chœur attend son tour pour inviter ce jour-là ses

collègues chanteurs à un repas en commun. De plus le «donneur de festin» entonne

seul à la messe dominicale le Magnificat à la mémoire des membres défunts. (vp)



Les médaillés bene merenti avec le curé d'Ayent. nt

### EN BREF

#### «L'opéra de la lune»

**SION.** - Le théâtre de Valère accueillera le mercredi 2 décembre à 15 heures, «L'opéra de la lune» de Jacques Prévert, un spectacle de marionnettes destiné aux enfants dès 4 ans et présenté par le théâtre du Bambou. «L'opéra de la lune» raconte l'histoire d'un petit garçon qui n'a jamais connu ses parents. Alors il n'est pas toujours très gai. Mais la nuit, il dort en souriant, car il rêve de son amie la lune, à un monde où tout est beau, où il n'y a jamais de guerre et où l'on joue de merveilleux opéras à la lumière des étoiles et des éclairs. Autour de lui, des gens ni bons ni

méchants, mais qui n'ont simplement pas le temps. Un spectacle proposé par le CMA.

#### Paul Schmidhalter à Sion

**SION.** - La Municipalité de Sion accueillera officiellement M. Paul Schmidhalter, président du Conseil national. La réception aura lieu en gare de Sion le 2 décembre de 15 h 15 à 16 heures. Toute la population est invitée à encadrer la délégation sédunoise qui recevra M. Schmidhalter et les quelque deux cent cinquante invités qui s'arrêteront à Sion ce jour-là, avant de se rendre à Brigue pour la réception officielle.

#### Visite commentée

**SION.** - Une visite commentée de l'exposition Représentation du sacré, culture savante et culture populaire dans l'art religieux en Valais est organisée à l'intention du public mercredi 2 décembre de 12 h 30 à 13 h 30. Les personnes intéressées se retrouveront à 12 h 30 à l'entrée du

Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie, au château de Valère.

#### Boutique des aînés

**SION.** - Suite à la vente des 17 et 18 novembre dernier, au Centre métropole de Sion, des travaux manuels confectionnés par la boutique des aînés, Pro Senectute remercie la Migros ainsi que toutes les personnes qui, par leur travail, leur présence et leur générosité, ont contribué à la réussite de cette vente annuelle. «Barbar» l'éléphant a été gagné par le numéro 154.

#### Tissus vénitiens

**SION.** - La galerie Grande Fontaine à Sion accueillera du 4 au 20 décembre l'exposition Norelene: des tentures, mais aussi des vestes, des jupes, des écharpes et des foulards réalisés par Nora et Hélène. Avec des pigments connus d'elles seules, elles peignent à la main des soies, des velours, ou des cotons. La galerie est ouverte de 14 h 30 à 18 h 30. Fermé le lundi. Vernissage: le 4 décembre dès 18 heures.

## Il aurait dit oui...

Son suppléant en a profité pour rejeter l'EEE.

Au terme de sa session spéciale consacrée à l'espace économique européen, le 19 novembre dernier, le Grand Conseil valaisan s'est prononcé à une très grande majorité en faveur de l'intégration économique de la Suisse.

Les parlementaires ayant dû se prononcer à l'appel nominal, les citoyennes et citoyens de ce canton ont pu aisément se rendre compte où allait la préférence de leurs élus. Malheureusement, l'appel

nominal a relevé quelques failles malencontreuses, les députés suppléants ne votent pas nécessairement comme les députés. Ce fut le cas de Serge Métrailler, grand partisan du oui à l'EEE qui avait dû se faire remplacer ce jour-là, en l'occurrence par Raymond Perret qui, à l'appel de Serge Métrailler, clama plus fort son opposition à l'EEE que son propre nom. Ce qui a donc échappé à la sagacité des journalistes présents. Dont acte! (red.)

## Elections et votations

Horaire d'ouverture des bureaux de vote.

L'assemblée primaire de la commune de Sion est convoquée les 3, 4, 5 et 6 décembre 1992 à l'effet de procéder, sur le plan communal, à l'élection du Conseil municipal, du juge de la commune et du vice-juge de la commune, ainsi que sur le plan fédéral à l'acceptation ou au rejet de l'arrêté fédéral du 9 octobre 1992 sur l'espace économique européen, (EEE).

Les bureaux de vote seront ouverts: le jeudi 3 décembre de 17 heures à 19 h 30 au Casino (Grand-Pont), au Sacré-Cœur (centre scolaire, entrée sud, rue Chanoine-Berchtold) et à Saint-Guérin (salle paroissiale, sous l'Eglise); le vendredi 4 décembre de 17 heures à 19 h 30 au Casino, au Sacré-Cœur et à Saint-Guérin; le samedi 5 décembre de 9 heures à 12 h 30 au Casino, au Sacré-Cœur, à Saint-Guérin et à Champsec (école), et de 17 heures à 19 h 30 au Casino, au Sacré-Cœur, à Saint-Guérin, à Bramois (centre scolaire), à Uvrier (école) et à Châteauneuf (école, abri); le dimanche 6 décembre de 9 heures à 12 h 30 au Casino, au Sacré-Cœur, à Saint-Guérin, à Bramois et à Champsec.

Le vote anticipé aura lieu le mercredi 2 décembre 1992 de 9 à 12 heures à l'hôtel de ville, salle du conseil. (c)

## Des images magiques

Découvrez ou revivez la Patrouille des glaciers.

Découvrir ou revivre l'extraordinaire aventure qu'est la Patrouille des glaciers: une émotion que vous pouvez vous offrir maintenant grâce au film-souvenir réalisé lors de l'épreuve 1992.

Les images qui ont été tournées par une équipe de professionnels évoquent non seulement quelques-unes des préoccupations des organisateurs avant le feu vert, notamment, le report de la course de vingt-quatre heures à cause des mauvaises conditions atmosphériques, mais surtout, elles permettent de partager

le vécu des concurrents aux prises avec l'effort, les difficultés techniques et la multitude des obstacles à surmonter, de nuit puis de jour. Le commentaire souligne aussi bien l'esprit si particulier de cette épreuve que l'ambiance unique qui la caractérise.

Le commandement de la Patrouille des glaciers met en vente cette cassette vidéo de trente minutes.

Vous pouvez la commander dès aujourd'hui au cdmt div mont 10, bâtiment administratif, 1890 Saint-Maurice, ☎ (025) 65 92 62. (c)

## LE TEMPS DU CHANGEMENT



"La responsabilité politique implique un engagement pour le bien de tous et non pas un engagement pour le bien d'un groupe de personnes ou de quelques uns."

Nicolas GAPANY  
Conseiller Général



**Restaurant**  
**Le Cheval-Blanc, Sion**  
Grand-Pont 23 - (027) 22 18 67  
Tous les mardis, mercredis et jeudis soir, à la brasserie:  
**LA VÉRITABLE SAÏNT-MARTIN**  
(COCHONNAILLE)

**OKINAWA VALAIS**  
**KARATÉ KOBUDO**  
Prof. J.-Cl. Udrisard  
assistant de Me Oshiro  
et Simini, 6e Dan  
Tél. (027) 36 44 19 - 23 23 82

**Tous les midis au bar**  
**SUPERSAXO**  
**SION**  
Passage Supersaxo  
Assiette du jour à Fr. 13.-  
Sauté «minute» de chamois  
à la crème d'estragon  
Pommes Berny  
Tomates hollandaises  
Bientôt notre nouvelle carte  
de spécialités d'hiver.  
Tél. (027) 23 23 10

# SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE PROMOTIONS

Lors de sa dernière séance, le conseil d'administration de la Société de Banque Suisse a ratifié les propositions de promotions de la direction de la SBS Valais concernant le siège de Sion et les succursales du Valais romand, avec effet au 1er janvier 1993.



## A la direction du siège de Sion

M. Roger Antille est nommé sous-directeur. Chef d'état-major à la division logistique, M. Antille est né en 1937 et est originaire de Saint-Luc. Après un apprentissage bancaire et divers stages en Suisse alémanique, il a débuté à la succursale de Sierre de la SBS en 1960. M. Antille est marié et père de deux enfants.

Sont nommés fondés de pouvoir principaux:

- M. Stéphane Claivaz, chef de groupe à la division commerce
- M. Dominique Mabillard, chef de groupe à la division commerce
- M. Werner Schneider, conseiller en placements à la division finance/placements.

Sont nommés fondés de pouvoir:

- Mlle Rose-Marie Sewer, chef du service juridique auprès de l'état-major du siège
- M. Nicola Andreoli, chef du hall clientèle à la division finance/placements
- M. René-Pierre Frey, responsable d'un groupe clientèle à la division commerce
- M. Gerhard Jerjen, chef de la sécurité et des services internes de la division logistique
- M. Urs Saessli, responsable des crédits au personnel à la division logistique
- M. Raphaël Liand, chef du service de la comptabilité à la division logistique (dès 1.9.1992).

Sont nommés mandataires commerciaux:

- Mlle Isabelle Emery, service administration titres à la division finance/placements
- M. Jean-Daniel Amoos, service administration bourse à la division finance/placements.



## A la direction de la succursale de Crans-Montana

M. André-Marcel Bonvin est nommé sous-directeur. M. Bonvin est né en 1945 et est marié et père de quatre enfants. C'est en 1961 qu'il commence un apprentissage de banque auprès de la SBS Sierre. Actuellement, M. Bonvin est responsable de la division commerce de la succursale de Crans-Montana.

M. Olivier Bonvin, responsable de la zone-conseils et des caisses de Crans-Montana, a été nommé mandataire commercial.

## A la succursale de Martigny

M. René Theux, conseiller à la clientèle à la division finance/placements, est nommé fondé de pouvoir.

M. Gérald Pradegan, conseiller à la clientèle à la division commerce, est nommé mandataire commercial.

## A la succursale de Monthey

M. Jean-Marc Rey, chef-caissier, est nommé mandataire commercial.



Félicitations à tous ces nouveaux promus et tous nos vœux de succès et de satisfaction pour leur avenir professionnel.

## Pro Filia Haut-Valais

HAUT-VALAIS. - L'association Pro Filia du Haut-Valais aide les jeunes filles de cette région à trouver un séjour en Romandie après l'école. Le séjour est prévu pour une année dans un nouvel environnement.

En 1991 et 1992, dix-huit jeunes filles du Haut ont eu l'occasion de passer leur année dans le Valais francophone. Elles furent reçues par de bonnes familles.

C'est ainsi que Pro Filia a organisé une journée des vo-

lontaires. Cette journée est très appréciée des jeunes filles, car elle leur permet d'échanger leurs impressions sur leur nouvel entourage. La journée de cette année avait lieu à Notre-Dame du Silence à Sion. L'association remercie Sœur Danielle pour sa générosité. Les remerciements vont également à toutes les familles qui accueillent des jeunes filles. Pro Filia souhaite que la bonne collaboration entre les partenaires continue.

## Jardins d'enfants

STALDEN. - Samedi dernier, les jardinières d'enfants se sont rencontrées à la halle po-

lyvalente de Stalden. La présidente de l'Association haut-valaisanne des jardinières d'enfants, Mme Danièle Grolimund, a salué alors les participantes à cette 29e assemblée.

Neuf nouveaux membres ont été accueillis. Quatre membres du comité ont été remplacés. L'action marquante de cette année sera le projet d'aide à la Roumanie, où les enfants seront impliqués. L'association a encore protesté contre les mesures budgétaires qui ont conduit à la fermeture de 11 jardins d'enfants. Autre sujet de mécontentement: l'augmentation des élèves de 18 à 24 par classe.

## Sierre

# L'ambassadeur et les jeunes

Etudiants et apprentis ont rencontré l'ambassadeur de Suisse auprès de la CE.

SIERRE. - M. Bruno Spinner, ambassadeur de Suisse auprès de la Communauté européenne, a rencontré hier après-midi à Sierre la jeunesse valaisanne. Devant un auditoire très nombreux, il a répondu aux innombrables questions que soulève notre adhésion à l'EEE, au sujet de la formation et de la reconnaissance des diplômés. L'organisation de cette rencontre est le fait de jeunes entrepreneurs de la région sieroise MM. Philippe Rywalski et Cosimo Romano, sensibilisés par la question de l'espace économique européen. MM. Serge Sierro, conseiller d'Etat, et Raymond Loretan, Monsieur Europe, participaient aussi à ce débat intéressant.

(dac)



A la table des invités lors de ce débat sur l'EEE.

# Sierre: liste surprise

Chancellerie communale, 17 h 30 hier soir. Pour les prochaines élections au Conseil général, un groupe de jeunes Sierrois dépose une liste baptisée Alternative jeunes.

SIERRE. - La campagne pour décrocher des sièges au Conseil général sierois a véritablement démarré hier soir avec le dépôt surprise d'un quatrième liste émanant d'un groupe de jeunes bien décidés à faire bouger les choses.

Bruno Vecchio, Patrick Jean, Christian Nanchen, Steve Marguelisch, Mathieu Berthod, Annelise Robyr et Marc Antille composent cette liste Alternative jeunes. Tous sont bien trempés dans les milieux de la jeunesse et donc sensibilisés par les nombreuses questions qui la touchent. Parmi les sept candidats, on en compte cinq qui font partie du comité de gestion de l'As-

sociation des anciens abattoirs.

## Formation et travail

Voilà deux thèmes qui préoccupent les candidats. A cet effet, ils veulent promouvoir la formation qui passe par les écoles mais aussi par des places d'apprentissage dans les entreprises de la région. Ils entendent informer les jeunes sur les possibilités d'obtention de bourses d'études, sur les filières à suivre pour les séjours linguistiques à l'étranger, sur les offres de formation pour les jeunes chômeurs en créant aussi une certaine solidarité entre eux. Ils entendent enfin promouvoir, auprès des entreprises, le travail à temps partiel.

## Rencontres, création

En véritables porte-paroles de la jeunesse, ils se proposent de soutenir les sociétés culturelles, sportives, tout comme ceux qui font de la prévention. Ils souhaitent encourager

une réelle adaptation des prix des offres culturelles ou sportives pour favoriser une plus grande participation des jeunes. Du point de vue de l'urbanisme, ils veulent développer des espaces de jeux et de rencontres et offrir aux plus petits des espaces verts dans une ville qui ne soit pas que de béton. Tout un programme.

## Signe distinctif

Pour qu'on parle d'eux mais surtout des idées qu'ils défendent, les candidats vont distribuer dès aujourd'hui des petites banderoles faites de tissu de couleur bordeaux. Ceux qui les soutiennent pourront les attacher au guidon de leur vélomoteur, au pare-brise de leur véhicule, à leur sac d'école ou encore... au manche de leur guitare.

Et en guise de campagne, ils vont simplement organiser toute une série de concerts dans les bistrotts de la ville.

Christian Dayer

## CHRONIQUE JUDICIAIRE

# Le frère n'est pas un saint!

Il se fait appeler Frère Francis, il porte une croix pectorale, il a 75 ans, les cheveux longs et jaunis d'un vieux poète, les épaules un peu affaissées qui témoignent de sa compassion réelle pour les misères du monde. Il a fait ses vœux en 1983 dans une confrérie laïque normande. Et une des ses filles est carmélite. Il ne parle pas aux oiseaux. Non lui, il parle... aux cafetiers sierois et à quelques Valaisans naïfs à qui il a fait miroiter des économies substantielles en leur revendant, à perte, du whisky et des cigarettes à des prix imbattables. Et son teint rougeaud prouve à l'envi qu'il en connaît un bout sur les élixirs à base de malt... Il sait mettre ses clients en confiance car il n'oublie pas de signaler qu'il a vécu quelque temps au couvent des capucins à Sion et sa façon de bonhomme, presque onctueuse, fait perdre leurs dernières méfiances à des commerçants valaisans qui se feront flouer. Tantôt il achète à crédit de grosses quantités de

whisky, qu'il ne paie pas, pour les revendre à vil prix à ceux qui croient à l'aubaine. Tantôt, il ne livre pas toutes les quantités de cigarettes ou d'alcool pour lesquelles il a déjà perçu de confortables avances; et il pense réaliser des bénéfices qui n'en sont pas! D'où une déconfiture pour tous. C'est la Régie fédérale des alcools qui découvrira le pot aux roses et le dénoncera. «J'avais des dettes, je remboursais avec le liquide que j'emcaissais ici et là et ça a été l'engrenage monsieur le président!»

Le président Praplan lui demande comment il pouvait mener de front un si vil commerce avec une foi mystique aussi voyante. «J'ai aussi fait du bien à des couples importants de Sierre que je ne veux pas nommer ici, pardonnez ma discrétion, monsieur le président!» On le voit, l'homme ne doute de rien et il sait emballer son discours avec un soupçon d'élégance, un zeste de flagornerie et

une pincée de franchise, le tout avec un aplomb qui fera sursauter le procureur général Pierre Antonioli. Le représentant du ministère public, estimant qu'il y a abus de confiance, faux dans les titres et escroquerie par métier, réclamera deux ans de réclusion contre ce «frère» qui a déjà été condamné en France, pour des escroqueries analogues, à cinq ans et demi, quatre et trois ans de prison.

Rude tâche pour Me Pierre-André Veuthey, assumant la défense avec beaucoup de conviction, une jurisprudence bétonnée et une plaidoirie brillante. Démontant tous les chefs d'accusation, Me Veuthey a estimé que les dupes auraient pu se montrer plus lucides face à son client qui manifestement n'a pas toutes ses facultés et souffre de compulsion.

Le jugement de la cour composée de Me Dayer-Schmid, de MM. Praplan président et Pitte-loud tombera demain.

Danièle Delacrézay

LISTE N° 1

LE ONZE  
QUI GAGNE!



## Parti radical démocratique de Monthey - Choëx

### Pierre-André Dayer Physiothérapeute

a le plaisir de vous annoncer

**l'ouverture de son cabinet**  
**Place du Midi 27 à Sion**  
**Tél. (027) 22 37 91**

- Spécialisé en normalisation articulaire et en thérapie manuelle
- Plusieurs années d'expérience en pratique indépendante hors canton, auprès de sportifs de haut niveau

36-052537

### Je vote OUI à l'EEE

avec enthousiasme dans  
l'intérêt des travailleuses et  
des travailleurs et pour nos  
enfants.



### Je dis OUI à l'EEE

pour garantir des emplois stables et de qualité et  
la poursuite d'une bonne politique sociale.

Michel Zufferey  
Syndicat chrétien

#### ANNONCES DIVERSES

Homme - Femme - Enfant

### Reprenez- vous toujours du poids



Vous grossissez après les régimes ? On a donc oublié de vous apprendre à vous nourrir correctement.

Découvrez la méthode naturelle et sans risques qui permet à tous et sans exception de retrouver **la ligne et de la garder.**

Traitement facile à suivre, avec des mets simples à préparer - sans peser les aliments, ni calculer les calories ! Supprime même les envies de grignoter.

Prenez une bonne résolution avant la fin de l'année et profitez du 10 % sur les cures pendant les Fêtes. Appelez tout de suite :

**ARDON** 027/ 86 61 71  
**SIERRE** 027/ 56 38 00

**trimlines**®

La fin de votre problèmes de poids

#### SEL A DÉGELER

En sac de 50 kg Fr. 20.50  
En sachet de 10 kg Fr. 6.—

#### SABLE SÉCHÉ

En sac plastique de 40 kg Fr. 9.—

MATÉRIAUX  MARTIGNY  
**Bureau SA**

MARTIGNY (026) 22 11 46  
COLLOMBEY (025) 72 16 16

#### NOUVEAU



**Un appareil auditif**  
ultramoderne peut être  
**aussi petit**

Si vous désirez bénéficier d'une audition améliorée, même dans le bruit, vous êtes invité à notre

#### Consultation gratuite

**mercredi 2 décembre 1992**

10 h - 12 h et 13 h 30 - 17 h

Un appareil auditif testé  
dans vos conditions d'emploi ?  
Nous vous le confions à domicile  
sans engagement.

**CorrectTON** Centre acoustique

Rue de la Poste 1  
(en face de l'Hôtel de la Poste)  
1920 Martigny - Tél. (026) 22 42 20

Fournisseur conventionnel  
de l'AI et de l'AVS

06-775155

#### Nouvelliste

Imprimerie Moderne de Sion S.A.  
Administration et rédaction  
André Luisier, directeur général  
et éditeur responsable  
1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511

Téléfax (027) 297 565  
Service des abonnements  
(027) 297 525-526  
Chèques postaux 19-274-0

#### Rédaction centrale

André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Puipe, rédacteurs en chef adjoints; Roger Germanier, éditeur et analyste; Jean-Paul Riondel, rédacteur de nuit;

Michel Masserey, Michel Pichon, Gérald Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, Jean-Cosme Zimmermann, rédacteurs de jour; Xavier Duroux (stagiaire), Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, Blaise Craviolini, rédacteurs sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste.

#### Tirage contrôlé

44 221 exemplaires. REMP base 1991.

#### Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25,  
téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.  
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du  
jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution

jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone (027) 297 511 jusqu'à 22 heures.)

#### Renseignements techniques

Surface de composition d'une page:  
289x440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

#### Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.055 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 4 fr. 50 le millimètre.  
Gastronomie: 2 fr. 35 le millimètre.  
Publireportage: 2 fr. 05 le millimètre.  
Avis mortuaires: 1 fr. 45 le millimètre (colonne de 44 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.



# L'agriculture et l'EEE

L'agriculture doit rester unie pour affronter l'avenir.

«L'agriculture n'est pas concernée par le traité sur l'EEE.» «L'agriculture fait partie intégrante de l'accord.» Ces deux petites phrases sont entendues ou lues pratiquement tous les jours durant la campagne et dépendent du camp qui se prononce, partisans ou opposants à l'espace économique européen. Qui a raison, qui a tort? Nous allons essayer, à travers les quelques lignes qui suivent, de présenter les aspects qui concernent de manière particulière le secteur primaire.

Pendant de nombreuses années, l'agriculture suisse s'est crue intouchable. Mais, plusieurs échecs, refus de l'arrêt sur l'économie sucrière en 1986, refus de l'arrêt sur la viticulture, ont mis fin à ce mythe et ont obligé le paysan à réfléchir et agir différemment. Dans un même temps, le secteur primaire s'est vu confronté aux négociations du Gatt qui ont remis totalement en cause le sens de l'agriculture.

Le Gatt cherche une libéralisation du commerce international et se base sur le principe que l'on appelle «l'avantage des coûts comparatifs». Cela signifie que chaque pays se spécialise dans le ou les secteurs où il est le plus performant. Cette spécialisation signifie l'abandon de l'activité agricole dans un pays comme la Suisse où les conditions naturelles sont difficiles, où le niveau de vie est élevé, ce qui implique un coût plus élevé de la production.

Par sa philosophie, le Gatt nécessiterait donc l'abandon de l'activité agricole dans de nombreuses régions et l'intensification, en dehors de toutes considérations écologiques, dans d'autres.

C'est donc en ayant à l'esprit le principe de libre-échange absolu que beaucoup d'agriculteurs ont abordé l'examen du dossier espace économique européen.

## Des normes plus élevées

Une autre raison pousse l'agri-

culteur à se montrer réticent aux dispositions de l'EEE, cela quelquefois avant même d'en avoir fait une analyse détaillée. Les paysans de notre pays se voient pratiquement chaque jour reprocher des prix de production plus élevés que ceux en vigueur dans les pays qui nous entourent. Mais les personnes qui émettent des critiques sont les premières d'autre part à exiger que la production helvétique se plie à des restrictions de production sévères, et à des normes techniques qui sont parmi les plus draconiennes du monde. Cette incohérence est extrêmement mal perçue par les représentants du secteur primaire qui se sentent pris pour les dindons de la farce.

Les paysans suisses ont également de la peine à comprendre que l'on puisse, dans la communauté, utiliser, par exemple, un produit phytosanitaire interdit chez nous et ensuite importer le fruit ou le légume dans notre pays pratiquement sans restriction.

Pour illustrer cette règle, prenons le cas des nitrates dans les salades. En Suisse, les maraîchers sont soumis à des prescriptions strictes en la matière. A partir de 3500 ppm de nitrate, les salades indigènes peuvent être retirées du marché avec les conséquences que cela suppose. Sans compter que le producteur risque d'être cloué au pilori dans le cadre d'émissions de consommateurs. Il en découle souvent une altération importante de l'image de marque de la production indigène. Par contre, une salade étrangère vendue au même moment ne risque ni scandale ni déclassement car aucun pays européen n'exige des normes phytosanitaires aussi sévères que les nôtres.

Cette concurrence déloyale leur semble inadmissible même si elle respecte le principe appelé du cassis de Dijon qui mentionne que «Toute denrée alimentaire est autorisée à l'importation pour autant qu'elle se conforme aux prescriptions du pays d'origine, exception faite des cas où il y a un danger pour le consommateur.»

L'agriculteur suisse ne peut d'autre part accepter la relative incohérence de nom-

breux citoyens-consommateurs qui dans un même temps interdisent la production d'œufs en batterie en Suisse et achètent les importations d'œufs produits de cette façon à quelques kilomètres de la frontière.

## Quelle évolution?

Le désarroi des paysans est donc grand. Mais, il doit tout de même obliger le secteur primaire à faire une analyse objective de la situation et à considérer les cartes dont il dispose.

Les cartes, on l'a relevé plus haut, s'appellent notamment Gatt, ou alors Communauté européenne, espace économique européen ou encore voie solitaire.

Cette dernière solution pourrait être envisageable, elle serait même «la meilleure», si le statu quo demandé était également valable pour tous les secteurs économiques dans tous les pays qui nous entourent. Mais voilà, cela n'est pas réalisable, c'est même totalement illusoire. Car, l'espace économique, avec ou sans la Suisse, représentera un ensemble de dix-neuf ou dix-huit pays, de 380 ou 373 millions de consommateurs, régis avec des règles quelques peu différentes de celles actuellement en vigueur et des règles qui risquent d'évoluer.

Une autre carte que l'on peut jouer lorsque l'on considère l'évolution internationale s'appelle l'adhésion à la Communauté européenne. Certes, de nombreux partisans de l'EEE estiment que ce traité ne va pas suffisamment loin et souhaitent voir notre pays



Les prescriptions maraîchères en matière de nitrates sont très strictes en Suisse.

franchir un pas supplémentaire en adhérant à la communauté. Mais, sur le plan agricole, une adhésion totale à la CE impliquerait la reprise de la politique agricole commune ce qui actuellement n'est pas envisageable comme l'ont relevé clairement la quasi-totalité des organisations paysannes faitières. Notre agriculture basée sur des exploitations familiales serait balayée par une agro-industrie dans laquelle les paysans verraient bien souvent leur rôle se limiter à l'entretien du paysage (si les moyens financiers sont suffisants).

## Evolution inéluctable

Une évolution est donc inéluctable et l'espace économique européen est-il l'une des solutions de rechange possibles?

Il est relevé bien souvent que l'agriculture n'est pas tou-

chée par le traité. Cela est juste pour de nombreux points.

En effet, les principaux secteurs de la branche - politique des revenus, structurelle, réglementation des marchés, garanties des prix et du placement, mesures touchant au commerce agricole extérieur (du système des trois phases au monopole des importations en passant par les contingents d'exportation) - ne font pas l'objet de l'accord EEE.

Mais malgré cela, l'agriculture est tout de même directement concernée par certains points.

Un aspect peut être considéré comme «politique». Il s'agit de la clause évolutive. Les autres sont plutôt de nature technique. Ils sont au nombre de cinq: les prescriptions sanitaires, l'harmonisation de la loi sur les produits agricoles transformés «Schoggigesetz», l'accès au marché, les produits de cohésion, la pêche.

Un examen détaillé de ces différents éléments doit permettre à l'agriculteur de peser le pour et le contre et de décider s'il dépose un oui ou un non, le 6 décembre prochain, dans les urnes. Les principaux points qui touchent directement le secteur primaire de notre canton vus sont présentés dans les encadrés ci-dessous.

Mais pour faire une analyse objective, il ne faut pas prendre en compte qu'un secteur, mais l'ensemble. Il est également nécessaire de considérer le niveau d'interdépendance

de notre pays face à l'Europe. 58,8% de nos exportations sont destinées à la CE ce qui correspond à 7,4% de ses importations. Sur le plan des importations, 70,2% des produits qui entrent en Suisse proviennent de la CE, ce qui représente 9,8% de ses exportations.

L'agriculture suisse, peut être un peu moins dans le secteur des cultures spéciales, a d'autre part besoin d'une économie prospère et cette prospérité se réalise en grande partie par le commerce extérieur.

## Quels alliés?

Un certain nombre de réserves peuvent être émises sur une entrée de notre pays dans un processus contractuel de rapprochement des nations européennes, mais il est également nécessaire de relever que les alliances avec des opposants tels que Blocher ou Frey sont extrêmement dangereuses et aléatoires.

De nombreux adversaires de l'EEE ne sont en effet pas de grands défenseurs de l'agriculture et sont prêts à la laisser tomber sans scrupules pour satisfaire leur propres intérêts dans d'autres secteurs économiques.

L'appréciation est donc difficile. Le oui et le non sont proches. Mais quelle que soit la décision au soir du 6 décembre, il est important que l'agriculture reste unie et ne se présente pas en rangs dispersés pour affronter l'avenir.

Page réalisée par la Chambre valaisanne d'agriculture

## Produits de cohésion

Un autre point qui touche de manière plus particulière le Valais, et surtout le secteur des cultures spéciales concerne les produits de cohésion. Souvent évoquée par les opposants comme catastrophique, l'incidence de ces dispositions prises dans le cadre de la solidarité économique entre les pays du sud membres de la CE et le nord industrialisé est très limitée.

La Suisse renonce ou réduit son droit de douane sur vingt-trois produits qui sont par exemple les raisins secs, l'ouzo mais aussi les abricots, les fraises, les tomates, les aubergines, les câpres.

La diminution est de 50% si le droit de douane est supérieure à 2% et s'il est inférieur à 2%, il est supprimé. Sur la base des valeurs commerciales actuelles, 440 millions, le manque à gagner de la Confédération serait de 14 millions de francs.

Si l'on considère l'incidence sur quelques produits en particulier, on constate que le taux actuel sur les importations de tomates est de 5 francs les 100 kg, il va diminuer de moitié pour arriver à 2 fr. 50 les 100 kg. Celui des

courgettes passera de 10 à 5 francs les 100 kg, celui des poivrons de 7 francs à 3 fr. 50 les 100 kg.

Cette baisse ne devrait donc avoir pratiquement aucune incidence sur ce prix de vente aux consommateurs et sur une concurrence possible avec nos produits. D'autant plus qu'il faut relever que les dispositions du commerce extérieur actuellement en usage telles que le système des trois phases, ne sont nullement touchées. Cela est d'une importance capitale pour notre canton.

Certains opposants craignent également que les montants que la Suisse va verser dans un fonds de cohésion (312 millions en cinq ans) rendent plus concurrentielles les entreprises agricoles étrangères ce qui aura finalement des incidences négatives sur celles de notre pays. Il est nécessaire dans ce cas de savoir que la priorité de l'aide financière est accordée aux projets qui mettent particulièrement en valeur l'environnement, le transport ou l'enseignement et la formation, mais qu'elle n'est pas concentrée sur le secteur primaire.

## Le fromage a la cote

Améliorations réciproques de l'accès au marché.

Dans le cadre de l'accord, des améliorations aux échanges de produits agricoles ont également été négociées.

La Suisse a pu améliorer l'accès préférentiel au marché pour les exportations de fromages vers la CE.

Notre pays a obtenu un contingent de 600 tonnes pour le fromage à raclette et 400 tonnes pour la tomme. Pour le tilsit, le taux de matière grasse a été porté à 50% au lieu de 48% et le droit de douane a été abaissé. Il sera également pos-

sible d'exporter des morceaux de moins de 1 kg.

La CE a obtenu un meilleur accès au marché pour le fontal de 900 à 3200 tonnes et une baisse des suppléments de douane pour le gorgonzola, le danablu, la feta et les autres fromages bleus.

Un accord est également intervenu sur des réductions réciproques des droits de douane en ce qui concerne les plantes en pots et les fleurs coupées.

## La clause évolutive

Le but de cette clause, mise sur la pression des Etats de la CE ayant une économie orientée vers l'exportation, consiste dans la poursuite des efforts pour parvenir à la libéralisation progressive des échanges agricoles. Elle ne prône pas par contre le total libre-échange, comme cela est le cas dans les négociations du Gatt.

Actuellement, une telle clause existe déjà dans l'accord de libre-échange. L'élément nouveau réside dans le fait que ces négociations auront lieu à un rythme bisannuel, les premières se dérouleront en 1993 déjà, et qu'elles pourront être soit bilatérales, soit multilatérales.

Cet aspect est important pour la Suisse, qui avec la Norvège est le seul pays importateur net de produits agricoles. Nous avons donc intérêt à négocier de manière bilatérale. Cela ne sera plus possible si l'on refuse l'EEE, car notre interlocuteur sera alors la Communauté européenne.

Les dispositions contenues dans cette clause évolutive précisent que l'on ne cherche pas une uniformisation des politiques agricoles et, élément très important, les décisions doivent être prises

sur la base de la réciprocité, à l'avantage des deux parties. Elles doivent donc être mutuellement avantageuses.

Un autre aspect fondamental consiste dans le fait que cette clause se limite aux échanges agricoles. On ne peut donc demander, par exemple, des concessions dans l'industrie et promettre en contrepartie une libéralisation dans le domaine agricole.

Certes, on ne peut apprécier de manière définitive les répercussions de cette clause évolutive, mais les limitations prévues permettent d'espérer avec raison que ses résultats seront acceptables.

Il est bien entendu facile d'imaginer à partir de cette clause tous les scénarios catastrophes possibles, ce dont ne se privent pas les opposants. Mais, il faut tout de même être conscient que le statu quo n'existera plus et qu'il est préférable dans le cadre de futures négociations d'avoir un cadre de discussions fixé. Cela ne serait pas le cas si l'EEE était refusé le 6 décembre, l'agriculture pourrait alors être sacrifiée aux intérêts commerciaux sans qu'aucune disposition ne la protège.

## Taxe sur l'alcool

Une solution satisfaisante.

Parmi tous les aspects qui ont fait que les représentants du secteur primaire s'intéressent assez rapidement, mais peut-être de manière trop restreinte à l'EEE figure en bonne place la question de l'imposition des alcools.

Le coût relativement élevé de nos matières premières se répercute sur le prix du produit fini et fait que, sur le plan commercial, la concurrence joue différemment lors des exportations.

Pour corriger ce handicap, la Suisse et la CE ont introduit en 1972 un système de prélèvement à l'importation et de restitution à l'exportation. Ce principe a été rediscuté et adopté dans le cadre du traité sur l'EEE.

Mais une modification, qui touche de manière particulière le Valais, a été faite. On a incorporé dans le champ d'application de la loi sur l'importation et l'exportation des produits agricoles transformés: les spiritueux.

Jusqu'ici, les taxes de monopole prélevées sur les importations étaient nettement plus élevées que celles frappant le produit indigène. L'harmonisation décidée va faire augmenter légèrement le prix du kirsch, de l'eau-de-vie d'abricot ou de l'eau-de-vie de poire William ou baisser celui du whisky ou des calvados.

Longtemps, la position de la profession n'a pu être prise car le Conseil fédéral a qui revient la compétence de fixer la taxe ne s'était pas prononcé. Cette situation d'expectative a été très préjudiciable à une analyse objective de l'accord.

La crainte de devoir fixer un montant de 35 francs par litre à 100° d'alcool était grande, car elle aurait eu des répercussions négatives importantes. Finalement, la décision est tombée, le montant est de 27 francs au litre à 100° d'alcool. La profession est donc satisfaite, car cela correspond à ces revendications.

Si l'on considère les chiffres, l'incidence est la suivante: pour l'eau-de-vie de poire William par exemple, la taxe actuelle passe de 31 fr. 70 à 32 francs, celle de l'eau-de-vie de fruits à pépins augmente de 14 fr. 65 à 15 francs, alors que celle du cognac diminue de 26 fr. 20 à 24 fr. 70 et celle du rhum de 39 fr. 70 à 32 fr. 35.

Ce point qui causait de grandes craintes à la profession a donc trouvé une solution satisfaisante. La concurrence devient un tout petit peu plus grande, mais la situation est tout à fait supportable.

# Projets concrets pour Chalais



Un plan quinquennal établi par les membres de l'exécutif chalaisard a présidé aux destinées de la commune. Au début de la prochaine législature, il sera logique de procéder à un bilan intermédiaire des investissements.

Par Cathrine Killé

CHALAIS. - L'actuel Conseil communal, dans l'une de ses premières décisions politiques, a élaboré un programme quinquennal des investissements. L'assemblée primaire en décembre 1989 a manifesté son approbation en l'avalisant. «Il comprenait un total de dépenses de quelque 20 millions», rappelle le président en fonctions. «Il comptait une cinquantaine d'intentions; pour l'heure, une vingtaine ont été entièrement réalisées, quatorze sont en cours et douze en projet», continue M. Dany Perruchoud. Au début de la prochaine législature, il conviendra de tirer un bilan intermédiaire. Les candidats d.c. à la Municipalité souhaitent «le réactualiser en tenant mieux compte des possibilités financières et des réels besoins des habitants». Aujourd'hui, le surélévement d'un étage de l'école de Chalais a

été mené à bien. La somme due par la commune pour cette réalisation avoisine 1,8 million de francs. «Les cinq nouvelles classes seront fonctionnelles à Noël», précise M. Perruchoud. Une bibliothèque a également fait son apparition dans le paysage de la plaine. Le coût de son aménagement dans l'établissement pour personnes âgées a dépassé les 100000 francs. «Grâce à la chaudière à bois du home, nous avons décidé de chauffer l'école et tous les locaux administratifs de la même manière», souligne M. Perruchoud. Dans le cadre de l'environnement, les deux déchetteries de Chalais et de Vercorin auront marqué cette législature. Les partants d.c. proposent de poursuivre le

développement du triage des déchets.

## Déviations attendues

Le dossier de la déviation Sion-Bramois-Chippis ne date pas d'hier. Les travaux tant attendus ont pu enfin commencer au printemps à l'ouest du village de Réchy. Dans deux ou trois ans, cette voie de circulation devrait être achevée au grand soulagement des villageois. Cette année, 30% seront à charge des communes de Chalais et de Sierre tandis que depuis 1993 l'Etat fera cavalier seul pour honorer la facture. «Un effort particulier a été fait pour le réseau de distribution d'eau de consommation», ajoute M. Perruchoud. «Le changement

de toutes les canalisations depuis le réservoir des Tsablos jusqu'au cœur de Vercorin a été opéré. Marc Etter, d.c. responsable des routes et des eaux, aura prouvé ainsi ses talents.»

## Grogne pour l'école

L'un des grands projets est l'assainissement de la forêt de Briey. Pour remédier au délabrement enregistré, les autorités ont demandé des subventions provenant de la motion Lauber. «Pour la distribution d'eau potable à Briey, nous allons profiter de la création d'une piste forestière pour amener une conduite d'eau potable directement sur la conduite de Vercorin-Chalais», précise le président de la commune. Le remaniement parcellaire Zamplan-Crétilons figure aussi dans la partition du futur. Une étude d'impact a été confiée à un bureau de Grône. Une sortie autoroutière depuis cette région est dans l'air du temps... Le projet de complexe scolaire de Vercorin tiendra certainement la vedette ces années prochaines. La nécessité d'une telle naissance n'est plus à démontrer mais sa localisation ne fait pas l'unanimité. Un deuxième tour de concours a dû être effectué et des architectes de Grimisuat se sont imposés. «Un avant-projet doit être fourni au 31 janvier», renchérit M. Perruchoud. Les d.c. à leur programme veulent revoir la conception du projet pour mieux l'intégrer au paysage en l'adaptant aux besoins du village. «Autrement, il res-

semblera à un «building» et ne sera pas réalisé au bas mot avant dix ans», commente un d.c.

## Problèmes du téléphérique

La commune est l'actionnaire majoritaire dans la société du téléphérique. Le renouvellement des installations a été mené à bien comme tout le monde le sait. «Son déficit annuel se situe dans une norme raisonnable, ce qui pèse dans les comptes ce sont les intérêts de l'investissement», est

d'avis M. Perruchoud. Augmentation du capital, social, aliénation du patrimoine immobilier seraient des solutions à court terme pour s'acheminer vers un redressement de la situation. Les d.c. parlent de «régler les problèmes de direction et de gestion du téléphérique par une ouverture vers le privé». Le peu d'investissements touristiques dans la station suscite aussi la grogne. «Il faut dynamiser pour que Vercorin aille de l'avant», commente un habitant de la station.



Christian Grichting, John Antille et comme candidat juge Gérald Devanthéry, telle est l'option d.c.

ldd

## Faible majorité

Actuellement, les fauteuils du Conseil communal chalaisard sont occupés par deux radicaux, deux d.c. et un socialiste. Cette répartition perdue depuis plus de deux décennies. «Les suffrages vont à 40% aux radicaux et à 38% aux d.c.», souligne le président. Lors du récent débat concernant l'éventuelle introduction d'un Parlement, le manque de représentation de Vercorin depuis de nombreuses années avait été mis en exergue. Jusqu'au dernier moment, la rumeur faisait état d'une candidature d'un habitant de la station. La chose ne s'est pas faite.

Deux socialistes, Jean-Marc Hiroz, président du

parti local, et Jocelyne Zuferey sont dans la course pour remplacer le conseiller depuis trois périodes, en l'occurrence Claude Perruchoud. Du côté des d.c., on a enregistré le départ de Marc Etter. Mandataire commercial, John Antille est proposé pour le remplacer. Christian Grichting, responsable du département des constructions, a choisi quant à lui de continuer son chemin politique. Les radicaux représentent leurs deux élus. Conseiller en 1984, président depuis 1985 et député depuis trois ans, Dany Perruchoud brigue un nouveau mandat. Roger Siggen, après une période à l'exécutif chalaisard, est à nouveau sur les rangs.

## Le «skipass» de l'avenir

Un premier pas a été franchi en direction d'un «skipass» forfaitaire valaisan.

SIERRE. - En 1990, une étude fouillée, qui prenait comme modèle le «Dolmiti skipass» (Dolomites italiennes), concluait à la mise en place rapide d'un «skipass» valaisan pour la saison 1991-1992. Mais plusieurs obstacles entravaient sa réalisation, notamment les importants investissements en matériel de contrôle et en matériel de gestion. Et puis, après trois hivers pauvres en or blanc, les stations rechignaient à investir dans ce système. Cependant, l'Association valaisanne des remontées mécaniques (AVERM) estimait qu'il fallait aller de l'avant. Elle créait au sein de son comité une commission chargée de suivre le dossier. En 1991, l'AVERM proposait à ses membres l'introduction d'une réduction des prix aux porteurs d'un abonnement de saison 1991-1992 d'une autre

station. Cette action n'eut pas de succès. Petit à petit pourtant naissait l'idée d'un échange de journées de ski entre régions bénéficiant par ailleurs de contacts suivis (Montana et le val d'Anniviers et les 4-Vallées et les Portes-du-Soleil).

## Journées gratuites

Aujourd'hui, le «skipass» donnera la possibilité aux acheteurs d'un abonnement de longue durée provenant de l'une ou l'autre des stations de découvrir une autre région, sans devoir acheter une carte journalière. Le but de l'action est donc de favoriser l'échange de la clientèle. Cette action s'adresse aux porteurs d'un abonnement valable de six jours consécutifs et plus, qui auront la possibilité de skier un jour gratuitement

dans une autre station de leur choix, en dehors de la validité de leur abonnement. Elle s'adresse également aux porteurs d'abonnement annuel ou de saison qui eux pourront skier gratuitement durant deux jours dans une autre station.

## Qui participe?

Le Valais central par la région constituée des domaines skiables de Crans-Montana-Aminona, Anzère et le val d'Anniviers et les régions des 4-Vallées et des Portes-du-Soleil participent à cette action. La même offre est faite de manière indépendante dans les deux zones présentées. Exemples pratiques: pour les détenteurs d'abonnement de six jours consécutifs, un abonnement acheté à Anzère permettra de skier un jour gratuite-



La présentation du «skipass» par MM. Jean-Claude Amos, directeur de Tél Aminona S.A., et Louis Moix, directeur de Téléverbier S.A.

ldd

ment dans une station du val d'Anniviers ou de Crans-Montana-Aminona. A l'inverse, un abonnement acheté sur le Haut-Plateau permettra de skier une journée dans une station d'Anniviers ou celle d'Anzère. Si vous achetez votre abonnement aux Portes-du-Soleil, vous pourrez profiter d'un jour de ski gratuit dans les stations des 4-Vallées. L'inverse est bien sûr aussi valable.

## Attendre pour juger

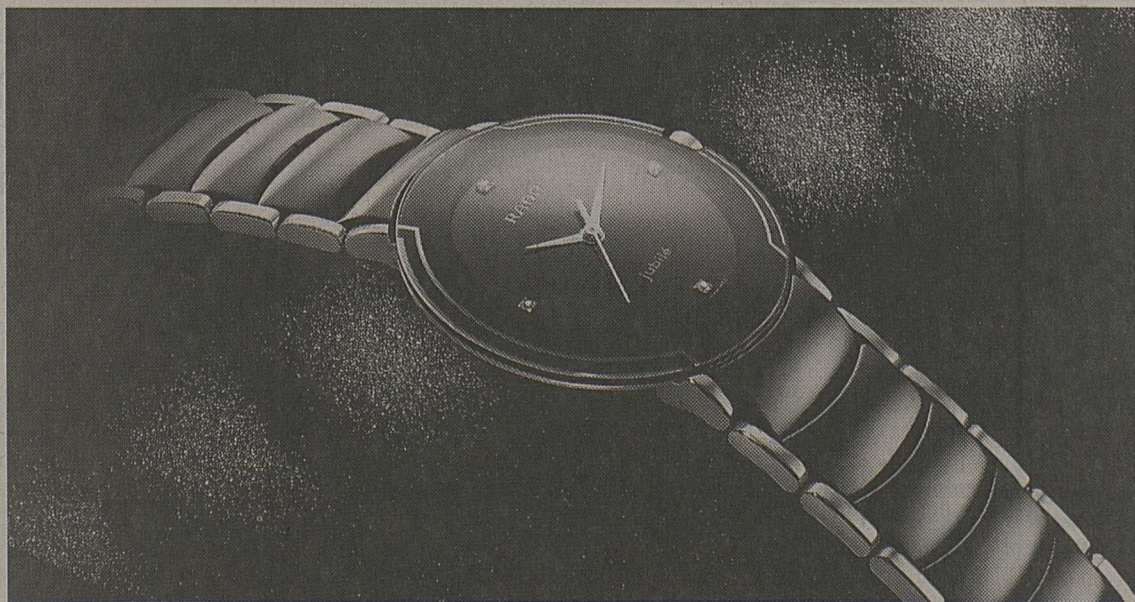
Pour les sociétés de remontées mécaniques et pour le client, les moyens de contrôle sont simples: après avoir vérifié la date de validité et la photo du titulaire, les caissiers découperont une partie de l'abonnement qui donne droit à l'action et délivreront une carte journalière. A la fin de la saison d'hiver, les mouve-

ments seront comptabilisés et analysés.

On pourra alors mesurer l'intérêt de la clientèle pour les changements de station, mettre l'accent sur les difficultés ou les insuffisances du système pour l'améliorer et enfin promouvoir la collaboration régionale entre sociétés de remontées mécaniques avant de songer à un «skipass» valable dans tout le Valais.

(dac)

Beauté captivante. Matériau inaltérable.



Rado La Coupole 'Céramique' avec bracelet en céramique inrayable. Dès Fr. 1450.-. Modèles avec bracelet en cuir dès Fr. 650.-.

A different world

Un sens infaillible de l'esthétique accomplie, un style personnel et une manière d'être résolument différents, telles sont les caractéristiques de ceux qui portent une La Coupole 'Céramique'. Une montre qui ne se dévoile réellement à vous que lorsque vous la

sentez sur votre peau: douce comme le velours, souple, incomparable. Mais encore, sa beauté est inaltérable grâce au verre saphir délicatement bombé et au bracelet en céramique high-tech inrayable.

**RADO**  
Switzerland

Représentation générale pour la Suisse: Rado Watch Co. Ltd., 2543 Lengnau



**Nouvelliste****SPORTS****FOOTBALL****TENNIS****GYMNASTIQUE****HOCKEY****Joyeuses retrouvailles 26****Les cow-boys helvétiques 27****Nouvelle présidente 30****Changement de direction 32****IMBATTABLE!****CRÉDIT PRIVÉ****027/21 21 71****BANQUE MIGROS**

Av. de France 10 - Sion

**SKI ALPIN**

# Le goût de la victoire

William Besse entre à son tour dans le vif du sujet, cette semaine, à Val-d'Isère. Confidences d'avant-saison.

Par Gérard Joris

On l'attendait depuis longtemps. Lui aussi, sans doute. Après cinq ans de ski au plus haut niveau - il a participé à sa première coupe du monde en décembre 1987 déjà à Val-d'Isère (19<sup>e</sup> de la descente) - William Besse a enfin remporté sa première victoire en coupe du monde. En s'adjugeant la descente de Panorama, au mois de mars dernier, devant son compatriote Daniel Mahrer et l'Autrichien Günther Mader, le Brusonnais a confirmé du même coup un talent unanimement reconnu. «C'est vrai, je l'attendais depuis quelque temps. Maintenant qu'elle est enfin arrivée, je n'ai qu'une envie: revivre le plus rapidement possible de tels moments. Tant qu'on ne l'a pas connue, on ne peut pas imaginer tout le bien qu'une victoire en coupe du monde peut apporter.»

## L'accent sur le mental

Son nom enfin inscrit au palmarès d'une descente de coupe du monde, William Besse abordera la saison 1992-1993 avec des ambitions nouvelles. Sur la lancée d'une brillante fin de saison, qui lui avait valu dans la foulée les deux titres de champion suisse de descente et de super-G, à Zinal, le Valaisain peut lorgner vers de nouvelles victoires. Mis en appétit, celui-ci s'est appliqué durant l'été à parfaire une forme susceptible de lui apporter de grandes satisfactions. En Amérique du Sud d'abord, en Europe ensuite, il s'est attaché à tirer le maximum de profit des entraînements programmés. «Cet été, j'ai vraiment essayé de mieux travailler à

l'entraînement, de profiter au maximum de chaque manche que je parcourais pour corriger des points précis. Jusqu'ici, je me contentais souvent du minimum à l'entraînement. J'ai modifié cette façon de me comporter, cette année.» Si la technique a naturellement été privilégiée, l'aspect psychologique n'a pas été négligé pour autant par le Brusonnais, qui a subitement pris conscience de l'importance du phénomène. Sous la conduite de Nicole Fournier-Bise, une sophrologue diplômée, William Besse a porté une attention soutenue au mental. «Pour gagner, il faut être très fort dans la tête. J'espère que ces cours porteront leurs fruits durant l'hiver.»

## Des podiums

La victoire de Panorama, la deuxième place d'Aspen (derrière Mahrer), la cinquième de Kitzbühel comme les deux titres de champion suisse obtenus l'hiver dernier n'ont pas fait tourner pour autant la tête à William Besse. S'il est devenu logiquement plus ambitieux, le skieur de Bruson évite de bâtir pour autant des châteaux en Espagne. «Pour cette saison, je me suis fixé quelques objectifs précis. Je sais que je peux gagner mais je veux éviter de me faire une fixation d'une nouvelle victoire, de mettre trop de pression sur moi. Mon premier objectif se situera d'abord au niveau des podiums. Par la suite, une qualification pour les championnats du monde de Morioka fera également partie de mes plans. Sur l'ensemble, j'aimerais surtout être plus régulier. La régularité est importante pour la confiance. Elle m'assurerait en plus de conserver, à la fin de la saison,



William Besse: une première victoire qui en appellera peut-être d'autres.

ma place dans le premier groupe.»

Comme jusqu'ici, William Besse se concentrera essentiellement, cet hiver, sur les descentes. Si tout se déroule normalement, on devrait également le retrouver au départ de quelques super-G. «Je me suis entraîné en descente, en super-G et en géant. Si la priorité ira évidemment à la descente, ma véritable disci-

pline, j'espère également courir quelques super-G. Pour l'instant, je suis assuré de prendre le départ des deux premiers super-G de la saison, celui de Val-d'Isère, cette semaine, et celui de Bad-Kleinkirchheim, juste avant Noël. Ensuite on verra.»

Absent, et pour cause, des courses d'ouverture de Sestrières, le week-end dernier, William Besse entrera dans le

vif du sujet cette semaine seulement, à Val-d'Isère (descente vendredi, et super-G samedi). Le Valaisain annonce prêt pour ces deux premières courses d'une saison qui devrait être pour lui celle de la confirmation de sa victoire de Panorama. «Après avoir subi pas mal de contrariétés le mois dernier et au début novembre dans notre entraînement, nous avons bénéficié

d'excellentes conditions, ces dernières semaines. Même s'il faudra attendre la première course pour être fixé, j'ai le sentiment que la forme est là. Personnellement, je suis prêt. L'hiver passé excepté, la descente de Val-d'Isère m'a toujours assez bien convenu. J'espère qu'il en ira de même cette année.»

Le rendez-vous est pris.

# Aamodt: un skieur «à suivre»

Le jeune Norvégien a impressionné à Sestrières. La menace prend corps pour Accola et Tomba.



Kjetil-André Aamodt: le Norvégien aura son mot à dire en coupe du monde.

L'élimination du Norvégien Kjetil-André Aamodt dans la deuxième manche du slalom, dimanche à Sestrières, a sans doute rendu service à la 27<sup>e</sup> édition de la coupe du monde de ski alpin, qui commençait dans la station piémontaise.

Vainqueur la veille du slalom géant, Aamodt, champion olympique du super-G et médaillé de bronze du géant aurait pris, en effet, en marquant des points dans la course dominicale, une belle avance au classement général de la compétition et un net ascendant psychologique sur ses principaux rivaux, quelques jours avant le Critérium de la première neige de Val-d'Isère.

Le Grison Paul Accola, révélation de la saison dernière et tenant du trophée, son dauphin italien Alberto Tomba et le Luxembourgeois Marc Girardelli savaient qu'Aamodt, qui n'est plus un inconnu depuis les Jeux olympiques d'Albertville, figurait au premier rang des skieurs «à suivre».

Diminué au début de l'hiver dernier par une mononucléose, le skieur venu d'Oslo avait repris le cours de sa progression dans la hiérarchie mondiale après ses deux médailles olympiques. Si tous les techniciens s'accordaient donc, dans le petit monde du cirque blanc, à prédire le plus bel avenir à ce Norvégien de 21 ans, nul ne s'attendait à ce qu'il fasse une telle démonstration dans la première manche du slalom de Sestrières.

## Une technique irréprochable

Au-delà même du troisième temps réalisé, c'est la facilité et la confiance avec lesquelles il avait skié sur ce premier tracé qui avaient impressionné. Certes, Aamodt avait déjà figuré dans des classements de slalom (7<sup>e</sup> à Lillehammer et 12<sup>e</sup> aux championnats du monde de Saalbach en 1991).

Mais il était surtout considéré comme un spécialiste du géant et du super-G. Samedi à Sestrières, Aamodt a confirmé son intention de disputer toutes les courses de la saison et donc de s'élaner sur les pistes de descente, où il n'a encore aucune référence, sinon une quatrième place au combiné de Wengen, en janvier dernier, preuve de sa faculté à maîtriser la vitesse.

Sa technique irréprochable devrait lui permettre d'y faire aussi bonne figure qu'en slalom, et donc de marquer des points précieux dans les quatre disciplines. Une condition qui suffit généralement (comme ce fut le cas dans le passé pour Pirmin Zurbriggen, pour Girardelli ou pour Accola) pour pouvoir gagner la coupe du monde.

Transcendé par sa réussite olympique, confiant après son succès dans le géant de Sestrières, Aamodt aura l'occasion, à Val-d'Isère, de confirmer ses ambitions. (si)

## Football

**La Bulgarie sans Stoitchkov**

A Tel-Aviv ce mercredi 2 décembre, la Bulgarie affrontera Israël dans le dernier match de l'année du groupe 6 de la coupe du monde. La formation bulgare s'alignera sans ses deux mercenaires Stoitchkov et Ivanov.

En dépit de l'interdiction formelle du sélectionneur Dimitar Penev, Stoitchkov avait quitté Sofia, où l'équipe nationale était en stage, pour rallier Barcelone afin de participer dimanche au derby contre Espanol (5-0, un but de Stoitchkov). Quant à Trifon Ivanov, le défenseur du FC Sevilla, il n'avait pas été libéré par son club. «S'ils débarquent néanmoins à Tel-Aviv, ils assisteront au match à la condition de se procurer eux-mêmes un billet d'entrée...».

**Herzog à l'honneur**

Le milieu de terrain du Werder Brême, Andreas Herzog (24 ans), a été désigné pour la première fois de sa carrière «footballeur autrichien de l'année».

**La Copa America**

Pour la première fois de leur histoire, les équipes des Etats-Unis et du Mexique prendront part à la Copa America 1993 (le championnat d'Amérique du Sud des équipes nationales), qui se déroulera du 15 juin au 4 juillet en Equateur et regroupera exceptionnellement 12 formations, réparties en trois groupes.

Copa America (15 juin au 4 juillet 1993). Les groupes: groupe A (à Quito): Equateur, Uruguay, Venezuela, Etats-Unis. Groupe B (à Cuenca): Brésil, Chili, Paraguay, Pérou. Groupe C (à Guayaquil): Argentine (tenant du titre), Bolivie, Colombie, Mexique. (si)

**Jubilé d'Eusebio**

En provenance de Leeds United, d'où il a été transféré la semaine dernière, le Français Eric Cantona disputera son premier match sous les couleurs de Manchester United, ce mardi contre Benfica, dans une rencontre organisée pour le 50e anniversaire de la vedette portugaise, Eusebio. Dans le cadre des festivités, Eusebio jouera dans une équipe de vétérans portugais qui affrontera une formation du reste du monde au sein de laquelle évolueront notamment Bobby Charlton et Franz Beckenbauer et Pierre-Albert Chapuisat.

Aujourd'hui entraîneur adjoint du Benfica, Eusebio y a achevé sa carrière en 1975. Originaire du Mozambique, il compte 64 sélections en équipe du Portugal avec laquelle il avait été le meilleur buteur de la coupe du monde 1966 avec neuf buts à son actif. (si)

**La Pologne victorieuse**

En match amical joué au stade du Centenaire à Montevideo, la Pologne a battu l'Uruguay par 1-0 (but de Piotr Segor à la 81e). Devant 12 000 spectateurs seulement, la jeune sélection polonaise, qui s'était inclinée devant l'Argentine (0-2) quatre jours auparavant, a infligé à l'Uruguay sa première défaite à domicile depuis 1981. La «Céleste» avait alors été battue par le Pérou pour le compte du tour préliminaire de la coupe du monde. (si)

**La coupe des espoirs**

Groupe 1: Chiasso - Bellinzona 5-1 (1-0). Groupe 2: Lausanne - Servette 2-2. Groupe 4: La Chaux-de-Fonds - Delémont 2-5. Groupe 6: Coire - Baden 5-2. Groupe 7: Grasshopper - Winterthur 5-0. Carouge B2: Etoile Carouge - Granges 3-1 (1-0). (si)

## FOOTBALL

# Une place pour chacun

UEFA: «Chacun doit avoir sa place dans l'Europe du football.»

Longtemps taxée d'immobilisme, voire de conservatisme, l'UEFA est entrée depuis peu dans une ère de changement et de modernisme.

Une nouvelle formule en coupe des champions, une extension très prochaine des qualifications pour le championnat d'Europe des nations, le contrôle des droits de télévision et de parrainage, les relations avec la CEE, bouleversent actuellement le paysage du football européen confronté par ailleurs à l'afflux de nouvelles fédérations.

M. Gerhard Aigner, secrétaire général de l'UEFA, a fait le point sur toutes les questions qui agitent le football du Vieux-Continent.

— Comment l'UEFA fait-elle face à l'augmentation de ses membres?

— En raison des bouleversements qui affectent aujourd'hui l'Europe, l'UEFA est en train de passer de 43 fédérations affiliées, à 50, peut-être même plus. Cet accroissement de nos membres a des répercussions économiques et sportives auxquelles nous devons nous adapter.

— L'Euro à seize, c'est pour très bientôt?

— Le comité exécutif va examiner la proposition de la commission pour le cham-

pinat d'Europe de faire passer de huit à seize le nombre de pays qualifiés à la phase finale. Seize me paraît le chiffre idéal. Les grands seront pratiquement tous représentés et cette augmentation tiendra compte de l'accroissement des pays engagés au départ. Avec quatre poules de quatre, puis des quarts de finale et demi-finales à élimination directe, la nouvelle formule de l'Euro aura belle allure.

— On évoque aussi l'élargissement de la coupe de l'UEFA?

— Un groupe de travail se penche actuellement sur un projet de faire passer de 64 à 96 le nombre d'engagés en coupe de l'UEFA. Il existe déjà par ailleurs des préliminaires en coupe des champions et des vainqueurs de coupe.

— Certains accusent l'Europe de peser d'un poids trop lourd en coupe du monde?

— Nous avons déjà cédé une place à l'Afrique. Je ne crois pas, si l'on tient compte de la valeur sportive de nos équipes, de leur poids économique vis-à-vis des parrains et des télévisions, que l'Europe ait trop de qualifiés en phase finale du Mondial. Si l'on nous demandait un nouvel effort, il faudrait que la qualification se joue sur le terrain au moyen

de barrages intercontinentaux!

— La nouvelle formule mise en place en coupe des champions ne s'est-elle pas heurtée à l'intérêt des grands clubs?

— Cette petite révolution effectuée par l'UEFA est venue avec un certain retard. Mais elle était nécessaire. L'UEFA ne devait pas perdre le contrôle de ses compétitions. Elle doit veiller en outre à maintenir entre ses composantes un certain équilibre menacé par l'hégémonie de certains clubs aux moyens de plus en plus puissants. D'où la création de la ligue des champions où nous contrôlons les droits de télévision et le parrainage. Grâce à ces nouvelles ressources, nous pouvons aider les nouvelles fédérations, développer le football juniors et féminin, aider l'arbitrage.

— L'UEFA envisage-t-elle d'élargir la formule de ses compétitions interclubs?

— Le bilan de la nouvelle formule de la ligue des champions est satisfaisant. Elle sera donc maintenue. Mais je ne crois pas que la coupe des vainqueurs de coupe se prête à ce type de changement. En revanche, il me semble logique que, dans le futur, la coupe de l'UEFA adopte la formule de la ligue des cham-

pions.

— Où en sont les relations UEFA-CEE?

— La CEE estime que le football n'est pas en règle avec le Traité de Rome. Elle a tendance à ne retenir que l'aspect économique des choses et à ignorer le rôle social important du football. L'UEFA a déjà accepté un compromis en incluant dans ses statuts un certain nombre de dispositions exigées par Bruxelles. Une nouvelle réunion est prévue en décembre avec la CEE.

— Le problème du nombre d'étrangers dans les clubs?

— La situation qui prévaut par exemple dans certains clubs italiens n'est pas bonne. Elle est la résultante du compromis avec la CEE. Le nombre de joueurs sous contrat n'est pas limité mais seuls trois peuvent être alignés sur la feuille de match. Il faut trouver une solution pour éviter la concentration de grands joueurs, qui ne peuvent pas tous jouer dans un même club.

— L'avenir de l'UEFA?

— L'UEFA doit travailler sur le long terme alors que les clubs ne raisonnent qu'à court terme. Elle doit jouer un rôle stabilisateur, d'équilibre. Chacun doit avoir sa place dans l'Europe du football. (si)

## EU: deux tests importants

Le «soccer» américain passera deux tests importants, en juin 1993, en organisant l'US Cup et en participant à la Copa America, soit un an avant d'accueillir la coupe du monde pour la première fois sur le sol américain.

L'US Cup, tournoi quadrangulaire disputé aux Etats-Unis et dont le programme final reste à établir, constituera certainement l'étape la plus im-

portante puisqu'elle dépassera le cadre du test purement sportif face à trois équipes de l'élite mondiale (Allemagne, Angleterre et Brésil).

Les organisateurs américains pourraient en effet mettre à l'épreuve leur système de sécurité, avec la présence de supporters anglais et allemands parfois très turbulents, ainsi que quatre sites choisis pour le Mondial, Chicago,

Washington, Foxboro et surtout Detroit et son Silverdome.

Ils effectueront ainsi l'unique test du Silverdome, là où doit s'écrire une page historique du Mondial avec le premier match en salle. On verra alors si les transplants de gaz naturel résistent à la confrontation entre l'Allemagne et l'Angleterre.

Sur le plan sportif, les hom-

mes de Bora Milutinovic se mesureront donc à trois «géants» — l'Allemagne, l'Angleterre et le Brésil — vainqueurs à eux trois de sept coupes du monde. Certes, les Américains avaient montré leurs ambitions en remportant l'édition inaugurale aux dépens de l'Italie, du Portugal et de l'Eire, mais les résultats qui suivirent furent moins brillants. (si)

## De joyeuses retrouvailles

La tradition s'installe. Pour la troisième fois la deuxième ligue s'est défoulée.



La soirée ne fait que commencer. L'ambiance alla crescendo jusqu'au matin.

Environ cent participants lors de la première édition, en 1990, à Grimisuat, 120, lors de la deuxième, à Grône, et près de 140 samedi dernier à Leytron, cette progression signifie qu'une tradition s'installe.

Avec ces rencontres amicales des joueurs, entraîneurs, présidents des clubs valaisans de deuxième ligue, ainsi que de leurs épouses ou amies, c'est l'amitié hors stade que l'on veut cultiver. La pre-

mière équipe du FC Leytron a remarquablement organisé la fête: buffet chaud et froid aussi abondant que délicieux, tombola de rêve avec un premier lot sous forme de voyage en Espagne, ambiance et co-

tillons, musique et danse, souvenirs et bonne humeur.

Assez pour durer jusqu'aux aurores.

Il est bien entendu que les absents ont eu... tort.

## Handball

**Viège 2 bien placé**

Les réserves de Viège qui évoluent en troisième ligue sont bien placées pour viser le haut du classement. En effet, avec 9 points, les Valaisans du Haut sont derrière Cugy, une formation actuellement invaincue (10 points).

Le 19 décembre, Viège 2 sera l'hôte de la formation du Gros de Vaud à la salle des Vergières à Lausanne. Les données sont claires, la formation valaisanne doit s'imposer pour s'installer en tête du classement.

Résultats du groupe A: HBC Prilly 2 - US Yverdon 2 14-15; HBC Crissier 2 - HC Servette 2 15-14; Viège 2 - CS Chênois 3 24-6; Petit-Saconnex - Cugy 15-16.

Classement: 1. HC Cugy 5-10; 2. KTV Viège 9; 3. FSG Petit-Saconnex 6; 4. HC Crissier 2; 6. US Yverdon 2 5; 6. HC Servette 2 4; 7. HC Prilly 2 2; 8. CS Chênois 3 2; 9. FSG Pully-Renens 2.

**Au creux de la vague**

Après avoir entamé le championnat de troisième ligue du groupe B sur les chapeaux de roues (deux victoires consécutives), la formation de Gebüdemalp Visperterminen marque sérieusement le pas.

En effet, la formation du Haut-Valais qui accumule actuellement les défaites, se retrouve à la sixième place du classement avec seulement quatre points. Les Valaisans qui doivent recevoir prochainement Prilly 1 et Pâquis devront veiller au grain pour éviter les affres de la relégation.

Résultats du groupe B: Gebüdemalp - CS Chênois 3 11-16; HC Prilly 1 - HC Vevey-Nestlé 2 25-20; Sullens - Lausanne-Ville 2 9-12; Vevey-Nestlé 2 - FSG Helvétia Genève 31-13; Crissier 3 - FSG Pâquis 26-14.

Classement: 1. CS Chênois 2, 6-12; 2. HC Vevey-Nestlé 2, 10; 3. HC Prilly 1, 8; 4. HC Crissier 3, 7; 5. FSG Lausanne-Ville 2, 6; 6. Gebüdemalp, 4; 7. FSG Helvétia, 3; 8. FSG Sullens, 2; 9. FSG Pâquis Genève 0.

**Troisième ligue dames****Sierre à la peine**

Les bons résultats enregistrés au début de la saison par les dames du HC Sierre laissaient entrevoir d'excellentes possibilités pour une place dans le haut du classement.

Actuellement, la formation de la cité du soleil a beaucoup de peine à s'exprimer. Cette formation accuse un passage à vide avec deux défaites face à l'US Yverdon et Lausanne-Ville 2. Ainsi, après six journées de compétition, Sierre se retrouve à la cinquième place du classement.

Résultats: Servette - Fribourg 25-5; Lausanne-Ville - Sierre 11-8; Etoy - US Yverdon 3-14; US Yverdon 2 - Sierre 14-13.

Classement: 1. HC Nyon, 6-12; 2. Servette 2, 10; 3. US Yverdon 2, 8; 4. Lausanne-Ville 2, 6; 5. HC Sierre, 6; 6. CS Chênois, 5; 7. HC Cugy, 5; 8. HC Crissier 2, 4; 9. Etoy, 5; 10. Fribourg, 0.

**Match à 4 points**

Samedi 5 décembre, le HC Sierre qui évolue en deuxième ligue aura une importante carte à jouer en recevant le HC Servette, une formation invaincue depuis le coup d'envoi.

Pour les Valaisans, c'est un match à 4 points. Pour le club local qui vient de faire une brillante démonstration de son efficacité face à Lausanne-Ville (30-29) cette rencontre devrait être une nouvelle occasion de s'illustrer. Toutefois, les protégés de D. Winterhalter devront éviter les exclusions de deux minutes qui avaient occasionné leur perte face aux Laannois.

Coup d'envoi à 17 heures, samedi 5 décembre, à la salle omnisports de l'ouest de Sierre. (mi)



**NOUVEAU A MARTIGNY**  
**Institut capillaire bio-trichologique**

- Affections du cuir chevelu ?
- Chutes de cheveux ?
- Pellicules ? ● Cheveux gras ? ● Démangeaisons ?



**ANALYSE GRATUITE**

Votre spécialiste: **Claude Favre**  
 Avenue de la Gare 29 - MARTIGNY  
 Tél. (026) 22 09 50  
 22 36 19 en cas d'absence



**Le maquillage permanent!**

pour les sourcils et les lèvres  
 Cabines modernes pour soins très performants.



PARFUMERIE-INSTITUT

*Margareth*

ouvert sans interruption à midi

Rue de la Dent-Blanche 20  
 1950 SION - Tél. (027) 22 36 16

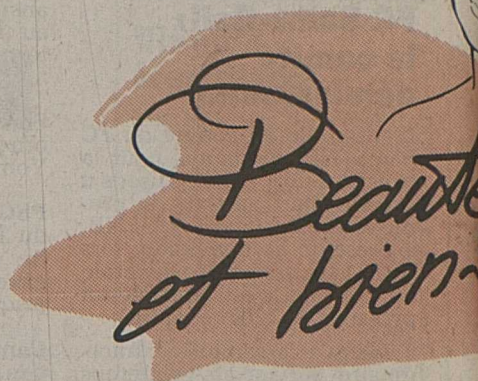
**Le fitness le plus libéral**

Avec le PASSE-PARTOUT ou la carte JO-KER-FIT vous accédez librement à la piscine, au sauna, au solarium, à la salle fitness, au bain salin (à Martigny), au whirl-pool et au bain vapeur (à Sion), et vous avez libre passage dans nos fitness de Sion, Martigny et Monthey.

Pas de contrat à long terme.  
 Grande variété de cours.  
 18 ans de succès en Valais.

Sion 027/22 13 81  
 Martigny 026/22 72 71  
 Monthey 025/71 33 13 dès 14 h

fitness-club migros



**SHISEIDO**

**La beauté issue de l'harmonie interne**

Le programme Essential Energy Body Care de Shiseido est une association unique de la technologie la plus avancée et de la sagesse du soin de beauté de la tradition orientale.

Il est en parfait accord avec les besoins des femmes d'aujourd'hui.



Les femmes n'ont jamais été aussi préoccupées par leur apparence et leur forme, si désireuses d'un corps harmonieux et jeune.

Et cependant, l'agitation, le manque de sommeil et d'exercice, la tension et tous ces autres éléments rendent ce désir plus difficile que jamais à réaliser.

Trois fonctions naturelles du corps sont essentielles pour la santé et la beauté: la combustion des graisses, le renouvellement des cellules, l'équilibre d'hydratation de l'épiderme et la microcirculation.

Le programme Essential Energy Body Care a pour but de réactiver d'harmoniser ces fonctions importantes.

La parfumerie Margareth, c'est aussi GUERLAIN, ESTEE LAUDER, BOUCHERON, lignes pour femmes et hommes, grand choix dans la ligne maquillage, la maroquinerie, les bijoux NINA RICCI, les foulards SCHERRER... des idées-cadeaux... un avant-goût de Noël.

PARFUMERIE-INSTITUT

*Margareth*

M<sup>me</sup> Favre  
 Rue de la Dent-Blanche 20 - 1950 SION  
 Tél. (027) 22 36 16



La rubrique mensuelle

**A VOTRE DISPOSITION**

pour proposer des solutions aux problèmes de soins du visage et du corps, aimées de nos lectrices, nous vous conseillons

**HYPNOSE**

**ou la technique d'Erickson**

avec conscience et mémoire totale, libérez-vous facilement!

- manque de confiance en soi ● sentiment d'infériorité ou de culpabilité ● stress ● angoisse ● déprime ● boulimie ● migraine ● insomnie ● troubles digestifs ● troubles de la peau ● problèmes scolaires ● allergies.

Gérald Riedo, hypnothérapeute  
 Rue de Savièse 22 - SION  
 Tél. (027) 22 36 78

**Pédicure - Manucure Solarium**

Reçoit sur rendez-vous, aussi le soir

**GABY PIOTA-MUGNIER**

Chemin de Surtréte 12  
 1920 MARTIGNY  
 Tél. (026) 22 17 40

Arrêt du bus: Les Martinets



**NEW ongles**

Doreen Roduit

- La solution pour les ongles rongés
- Plus de problèmes d'ongles cassés ou dédoublés
- Avec modelage en soie ou acrylique
- Vous aurez de beaux ongles renforcés

**VÉTROZ**  
 Tél. (027) 36 22 35

Épilation définitive  
**VISAGE - CORPS - JAMBES**

**EPILA-ROTH**

R. Melega

Esplanade - Près-de-la-Scie 2  
 1920 MARTIGNY

Reçoit, toute la journée, sur rendez-vous, tél. (026) 22 19 70.

**Institut Neptune**

vous propose

- sa nouvelle méthode de lifting sans chirurgie

LE MIOLIFT MEDICOOP

- mis au point par des chercheurs américains
- plus de 500 centres en France
- une victoire technologique sur le temps.

INSTITUT NEPTUNE - Rue Ed.-Billé 63  
 SIERRE - Tél. (027) 55 80 28

*Andrée*

Masseuse diplômée

**Massage**

Tél. (026) 22 84 12  
 (025) 71 41 47  
 Natel (077) 22 84 13

- DÉCOUVERTE DE SOI: apprenez à découvrir qui vous êtes vraiment pour mieux vivre
  - RELAXATION PROFONDE: traitement individualisé
  - AIDE MORALE
- OFFREZ UN BON-CADEAU

**REFLEXOLOGIE**



J. VIQUERAT

1897 Le Bouveret - 025/81 37 52

Nous nous retrouvons le

● **12 janvier 1993** ●

(délai le 5 janvier 1993)

Pour vous renseigner  
 ▼ SION (027) 295 220.

**L'AMINCISSEMENT PERFORMANCE**

Succès mondial des méthodes associées  
 Amincissement localisé et cellulite (tous types)



**HORMETA:**

Stimpapek soins par électrodes, G5 à chaud ou à froid. Enveloppement aux algues marines. Soins du buste Sauna individuel

Massages: relaxant, sportif, amincissant, plantaire et chakras  
 Solarium

RELAX MASSAGES



SOINS DU CORPS  
 Tél. 027 / 36.66.39  
 Rte du Canal 42  
 1963 Vétroz

Carmen Bazy Masseuse diplômée

Analyse et 12<sup>e</sup> séance gratuite.  
 Egalement école de massages



**PODOLOGUE diplômé**

Orthonyxie  
 Orthoplastie  
 Ongle incarné  
 Verrue plantaire  
 Support sur mesure

**Patrick KELLER**

Rue de la Dent-Blanche 17 - 1950 SION  
 Tél. 027 / 22 46 88



INSTITUT DE BEAUTE

*Alexandra*  
 Gisèle Vuistiner

Soin du corps: cellu M6  
 Soin du visage  
 Épilation électrique  
 Épilation à la cire  
 Solarium haute pression

SIMPLO 13 MARTIGNY TEL: 026 22 22 51

**INSTITUT DE BEAUTÉ**  
**Bio9**  
 Marie-Noëlle Masserey-Crettaz  
 Esthéticienne  
 Certificat fédéral  
 Nouvelle adresse: place du Midi 27 - Sion  
 Tél. (027) 22 23 24

**L'ILE DE LA BEAUTE**  
 CAP DE VILLE *Wellness* TROPICAL'S  
 En forme et en beauté avec  
**GENEVIEVE TORRENT**  
 Soins esthétiques, balnéothérapie,  
 enveloppements d'algues.  
 UN cadeau offert lors de votre 1<sup>ère</sup> visite  
 R. Pré-Fleuri Sion 027/ 23 55 66

SUBTIL ET ÉLÉGANT  
**Giò**  
 DE  
**GIORGIO ARMANI**  
 pour la femme d'aujourd'hui  
 Votre cadeau  
 1 miniature GIÒ  
 vous sera offerte  
 pour tout achat  
 d'un produit GIÒ.  
 Chez SUN STORE  
 c'est déjà Noël.  
**SUN STORE**  
 Pharmacie Droguerie Parfumerie Diététique

MARTIGNY  
 MM Le Manoir  
 MONTHEY  
 Centre Placette  
 Av. de l'Europe 21  
 MMM La Verrière  
 Av. de la Gare  
 NOES-SIERRE  
 Centre Placette  
 SION  
 Galeries Sédunoises  
 Av. de la Gare 15-17  
 MMM Métropole  
 Av. de France 14  
 VIEGE  
 Migros Center  
 VILLENEUVE/VD  
 Centre Riviera

*Institut*  
**Amandine**  
 Florence Luyet  
 CENTRE DE BEAUTÉ  
 KARIN HERZOG-DOCTEUR RENAUD  
 Rue de la Porte-Neuve 2  
 1950 SION - Tél. (027) 23 15 23

L'anti-âge des femmes exigeantes!  
**MARILY**  
 Institut  
 Av. de Tourbillon 42  
 SION - 027/ 22 60 43  
 Soins du visage et du corps - Solarium  
 Gymnastique douce STAUFFER  
 Ouvert du lundi au vendredi dès 8 heures.

**Chaussures confort**  
 supports plantaires sur mesure  
 transformations  
 orthopédiques  
**Babecki**  
 & Fils  
 Galerie  
 La Croisée, Sion  
 Tél. (027) 22 48 62

Massages amaigrissants  
 Sauna-gym  
 Solarium  
 8 tables de gym  
 Vibrosaun  
**Institut**  
**Elle et Lui** André Jacquier, Sion  
 Rue de Condémines 37  
 Tél. (027) 22 67 68  
 Sur rendez-vous

**L'ÉPILATION DÉFINITIVE**  
 progressive avec L'EPISCAN  
 - Sans aiguilles  
 - Sans douleurs  
 - Efficace et net  
 Institut de beauté  
**AUDE**  
 Vissigen 82 - SION  
 (027) 31 22 25  
 (places de parc)

**AIROLDI CLASSICO ET BAROCCO**  
 des bijoux véritables au prix  
 de bijoux fantaisie



Les élégantes d'Italie, habituées à porter une mode coûteuse pendant des années, considèrent les bijoux comme des éléments de style permettant d'atteindre une perfection tout individuelle. Elles combinent les créations classiques ou plus trendy d'AIROLDI avec d'anciens bijoux de famille en or, misent sur l'effet de clips très mode, portent de grandes chaînes au cou et aux poignets et n'oublient pas d'accrocher une broche assortie à leur revers. Un jour baroque, un jour classique, un autre plus coloré. Et personne ne regarde exactement ce qu'elles portent, car l'effet de l'ensemble est absolument parfait. Le prix des bijoux AIROLDI, bien moins élevé qu'on pourrait le croire, est un secret que les femmes qui les portent se gardent bien de dévoiler. Chacun de ces bijoux AIROLDI est réalisé à la main en plus d'une douzaine d'étapes et soumis à des contrôles finals très sévères. Comme les métaux utilisés (argent, plaqué or) sont nobles, il ne provoquent aucune allergie, même sur la peau la plus sensible.



**ARIANE beauté**  
 LES PARFUMERIES  
 ROGER NICOLAS  
 Rue des Remparts 17 1950 SION Rue des Vergers 16  
 Tél. 027/22 52 29 Fax 027/22 80 02 Tél. 027/22 39 68  
 Les Parfumeries Ariane:  
 des idées plein la tête, la beauté plein les yeux!

**L'accord parfait...  
 pour votre beauté**



**INSTITUT VITA**  
 FORMATION  
 Ecole de massages professionnels  
 (027) 40 15 34  
 3962 MONTANA-VILLAGE  
 Cours donnés par des membres FSM  
 Collectif ou individuel  
 Aussi en allemand.  
 Massages relaxants, sportifs et athlétiques, antistress, podal, thaïlandais, traditionnel, polarité base.

*Institut*  
**Grain de Beauté**  
 • soins visages et corps  
 • soins spécifiques  
 • épilation (Epilscan)  
 • solarium  
 10% sur tous les soins, produits et solarium.  
 Centre Maison-Rouge 3960 Sierre Tél. (027) 56 42 52

**INSTITUT DE BEAUTÉ**  
**Opaline**  
 Tous soins esthétiques  
 visage et corps  
 Solarium - Epilscan  
 Frédérique Crittin  
 Chamoson  
 Tél. (027) 86 66 67

**ARIANE beauté**  
 Rue des Vergers 16 - SION  
 Tél. (027) 22 39 68  
**La nouvelle muse de KENZO**  
 n'est pas une femme  
 c'est une saison: l'été.  
**KENZO**  
 PARIS  
 PARFUM D'ÉTÉ

**Gisèle Porchet**  
 Masseuse diplômée  
 Massages: relaxant - amincissant  
 sportif  
 Chakras  
 Réflexologie  
 Rue des Perce-Neige  
 1893 Muraz  
 Tél. 025/71 19 20



**Joyeuses fêtes  
 et  
 fructueuse  
 nouvelle  
 année!**

cepté août)  
 SITION  
 ts et vos so-  
 de cheveux,  
 s, des pieds,  
 ététique, etc.,  
 rs qui atten-

## GYMNASTIQUE

# Josiane Papilloud ovationnée

Une très belle assemblée de l'AVGF à Ayent. Eliane Giovanola nouvelle présidente cantonale.

Ils et elles étaient plus de deux cents délégués et invités représentant vingt-neuf sociétés sur quarante à applaudir la nouvelle présidente, Eliane Giovanola de Monthey, et à féliciter et remercier Josiane Papilloud, de Saint-Maurice, lors de l'assemblée des délégués de l'Association valaisanne de gymnastique féminine à Ayent, présidée pour la dixième et dernière fois par Josiane Papilloud. Relevons la présence de nombreuses autorités, dont en particulier, MM. Serge Sierro, conseiller d'Etat, André Savioz, président d'Ayent, Gaby Michoud, J+S, les représentants de la fête cantonale jeunesse conduits par François Mudry et Raphaël Morisod auxquels s'associent les délégués de la FSG, Paolo Zürcher et Danielle Duchoud, de l'AVG, René Kühn et Georgy Copey, du Sport-Handicap, Andrée Viaccoz et Jeanine Cotter et une dizaine de membres d'honneur.

La FSG La Farandole d'Ayent, sous la présidence de Mirella Constantin, avait tout mis en œuvre, dans la salle de gymnastique de Saint-Romain, magnifiquement décorée, pour donner à cette assemblée un cadre merveilleux et pour offrir à ses hôtes d'un jour une réception digne d'une grande fête.

Tout y était, fleurs, drapeaux, musique, souvenirs, accompagnant bienvenue, procès-verbal, rapports, élections, distinctions, salutations des autorités, etc.

## Rapports

La plupart des rapports ayant été envoyés aux sociétés avec l'invitation, il ne restait aux

délégués qu'à prendre connaissance du rapport présidentiel: Josiane Papilloud, après un parcours de dix ans sur l'évolution de l'AVGF, ses objectifs, la situation d'aujourd'hui avec quarante sociétés et 4365 membres, le travail des comités cantonal et technique, les relations AVG et la jeunesse, FSG et les représentants valaisans, a conclu sur l'avenir avec la prise de conscience des sociétés tout en revivait les émotions fortes.

En complément, Danielle Vannay, présidente technique, a remis les brevets fitness (six), sous-monitrices dames (neuf), dames 1 (quatre), juges GRS 2 (un), GRS 1 (trois). Eliane Giovanola, présidente du département jeunesse, a annoncé le mémorial Charles-Wirz à Monthey et remis les diplômes mère et enfants (dix-neuf), gymnastique enfantine (six), MB 3 (un).

Monique Laurenti, département informations, a présenté le combiné AVGF:

Grandes sociétés: 1. Sion-Fémima, 540 points, gagne définitivement le challenge; 2. Conthey, 410; 3. Martigny-Aurora, 341; 4. Monthey 324; 5. Ayent, 272.

Petites sociétés: 1. Grimisuat, 252 points; 2. Collombey, 221; 3. Vollèges, 171; 4. Vionnaz, 142; 5. Nendaz, 120.

En intermède, M. Serge Sierro, conseiller d'Etat, a relevé, avec gentillesse habituelle, le rôle joué par le sport, élément moteur de notre société avec priorité d'investissements à la jeunesse et rappelé le rôle de chacun, mailon d'une grande chaîne.

## Activités 1993

27 février: Collombey-Muraz,

rencontre d'hiver agrès; 28 février: Riddes, open valaisan GRS; 4 avril: Savièse, journée des individuelles pupillettes; 18 avril: Conthey, championnat valaisan de gymnastique; 2 mai: Sion, championnat valaisan agrès; 6 juin: Monthey, mémorial Charles-Wirz; 25-27 juin: Martigny, fête romande; 27 novembre: Grimisuat, assemblée des délégués.

## Nominations complémentaires

Les délégués ont applaudi avec joie la nomination à la présidence cantonale de l'AVGF, Eliane Giovanola-Kohli de Monthey, reprenant le flambeau de Josiane Papilloud et celle de Marie-France Rebord, Riddes, à la présidence du département jeunesse en remplacement d'Eliane Giovanola.

Ratifications: vice-présidente CC: Maria Pugin, Sion Culture physique; secrétaire CJ: Hélène Genoud, Massongex; département jeunesse: démission d'Alice Martin, caissière, poste vacant; responsable athlétisme: démission de Marlyse Morand, poste vacant; responsable GRS: démission de Marianne Grandjean remplacée par Gaby Constantin, Sion-Fémima.

## Attributions

Assemblée des délégués, 1994: Riddes; 1995: Vionnaz.

## Distinctions, remerciements

De nombreux responsables ont été remerciés comme il se doit, notamment:

Monitariat, dix ans: Moni-



Les élues et honorés du jour, de gauche à droite, Josiane Papilloud, membre d'honneur, François Mudry, mérite sportif AVGF, Eliane Giovanola, nouvelle présidente AVGF et Marie-France Rebord, nouvelle présidente département jeunesse.

que Chatagny, Collombey-Muraz; Marylou Hugentobler, Sion-Fémima; Julia Moreno, Saint-Maurice; Marie-Françoise Moulin, Vollèges; Christiane Zufferey, Massongex. Vingt ans: Yvette Bonvin, Saint-Maurice; Janine Grenon, Monthey.

Responsable technique, vingt ans: Jean Bonvin, Saint-Maurice.

Président, vingt ans: Claude Franc, Martigny-Octoduria.

## Distinctions Membres d'honneur

Dans un tonnerre d'applaudis-

sements et une grande émotion, les délégués ont élevé au rang de membre d'honneur Mme Josiane Papilloud, présidente cantonale AVGF sortante.

Le mérite sportif a été remis à François Mudry, président du CO fête jeunesse, Sion.

Distinctions particulières: Anne-Marie Duroux, Saint-Maurice, cinquante-deux ans de gymnastique et quarante-deux ans de monitariat.

## Divers

Paolo Zürcher, a apporté les

vœux du comité central de la FSG et ses compliments pour la fête cantonale jeunes gymnastes en souhaitant que cette première ait une continuité car une bonne collaboration est toujours meilleure qu'une mauvaise fusion.

René Kühn pour l'AVG a dit tout le plaisir de collaborer avant que Josiane Papilloud, remerciée encore comme une grande présidente, clôt cette 63e assemblée en invitant tous les participants à l'apéritif offert par la commune d'Ayent et à la soirée traditionnelle.

Roland Gay-Crosier

## LUTTE

# Retour en LNA?

## Winthertour - Martigny 11-29,5 (2-16)

L'épisode de la saison dernière ne s'est pas répété: c'est avec 29,5 points contre 11 que le Sporting-Club des lutteurs de Martigny l'a emporté samedi soir face au «challenger» Winterthour lors du match aller des finales de promotion.

Malgré la nervosité générale qui régnait dans les rangs octoduriens, athlètes et responsables ont cependant su garder la tête froide et sont venus relativement facilement à bout des Zurichois.

A la pause, Martigny comptait déjà une bonne longueur d'avance sur ses adversaires avec 16 points à 2, ce qui calma quelque peu les nerfs de tout le monde. Ces 14 points s'expliquent par les bons combats menés par les petits poids: Gaëtan Paccolat s'est imposé par tombé en 48 kg libre, Thierry Sarrasin par 8 à 1 en 57 kg libre et chez les

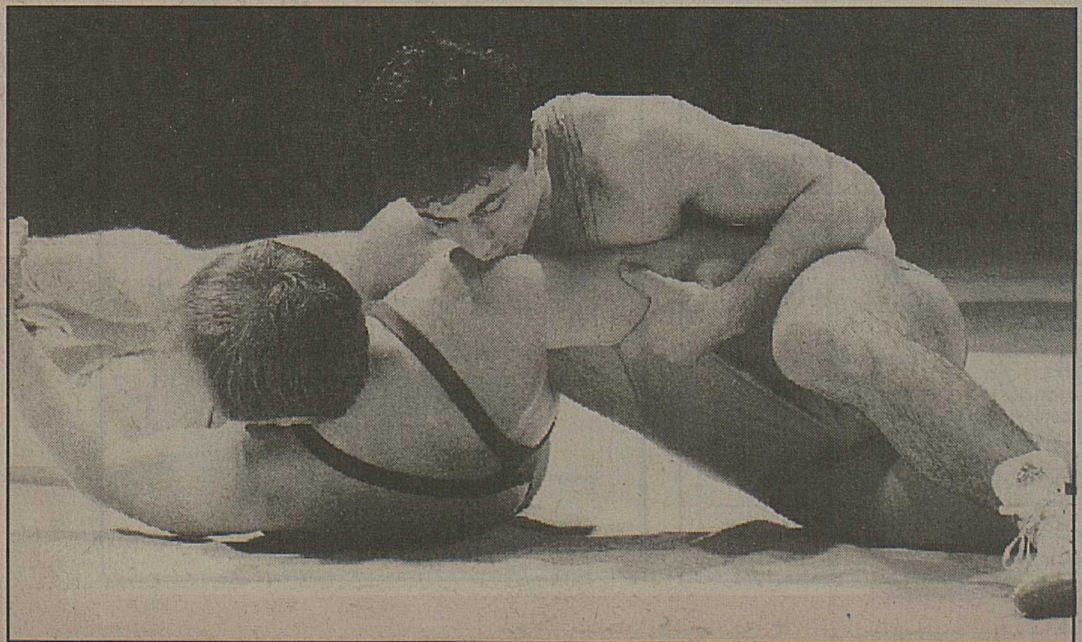
52 kg gréco, le Bulgare du Sporting, Marian Nedkov, est sorti vainqueur de la «rencontre au sommet» qui l'opposait au renfort de la formation zurichoise, le Hongrois Janos Marosvolgyi (4 à 0). Chez les lourds, Grégory Martinetti (100 kg gréco) et Mirko Silian (130 kg libre) ont tous deux fait leur devoir: une victoire par 5 à 1 pour le premier et par 6 à 0 pour le second sont venues sanctionner ces combats.

Après la pause, le Sporting a continué sur sa lancée. Pierre-Didier Jollien, le premier à s'aligner en deuxième partie, s'est bien tiré d'un match difficile contre Ismail Ugurlu, Turc naturalisé, en dominant de justesse la situation (3 points à 1). En 68 kg libre et gréco, Youri Silian et Killyann Paccolat, ont récolté un nombre impressionnant de points techniques (10 à 1 et 12 à 0). De son côté, David Martinetti (82 kg gréco) a obtenu la seconde victoire totale de la soirée (après G. Paccolat): il a en

effet nettement dominé Andy Jehle sur un score qui parle de lui-même, 17 à 0. Seules défaites de la soirée, Laurent Ribordy (62 kg gréco) n'a pu échapper à la touche face à Thomas Amman et chez les 74 kg libre, Nicolas Lambiel n'a pas su trouver la faille chez Patrik Jehle, spécialiste du style libre (7 à 0 en sa défaite).

C'est à 17 h 30, samedi prochain, que le Sporting recevra Winterthour pour le match retour. Dix-neuf points d'écart au moins en faveur des Zurichois sont nécessaires pour remporter ces promotions, le nombre de points obtenus par les équipes lors des deux rencontres s'additionnant. Cela semble très difficilement réalisable. Néanmoins, avec le changement dans l'attribution des styles par catégorie et du fait que les deux formations se connaissent mieux désormais, la rencontre de samedi prochain promet d'être de bonne qualité.

Anne-Laure Martinetti



David Martinetti a pris une part active aux différents succès des Martignersains.

bussien arch.

# Une société bien vivante

Assemblée de la FSG Charrat.

Ils et elles étaient une cinquantaine à participer à l'assemblée générale de la FSG Helvétia de Charrat sous la présidence d'Huguette Moulin et en présence du président de la gym-hommes, Michel Luy et de plusieurs membres honoraires et d'honneur.

La société est bien vivante, l'activité florissante avec à l'appui les nombreux rapports: mère et enfants: Monique Uberti, benjamins: Anne-Gay, jeunes gymnastes: Alice Pralong, volleyball: Michèle Francey, dames: Marcia Natter, gym pour tous: Anny Volluz, commission technique: Bruna Ducret avec tous les cours fédéraux, cantonaux, les camps de vacances et polysportifs, les championnats, les fêtes, les concours, etc., la présidente: Huguette Moulin avec l'administration générale, l'activité locale, Noël, carnaval, fête villageoise, soirée, etc., la caissière: Christine Théodoloz et la secrétaire: Alice Pralong dans un PV précis et fouillé.

## Comité

Les membres du comité ont été portés de cinq à sept avec trois anciennes: Huguette Moulin, présidente; Christine Théodoloz, caissière; Bruna Ducret, chef technique, et quatre nouvelles, Anne de la Harpe, secrétaire; Françoise Chappot et Gilberte Aubert, membres, et pour le volleyball, Corinne Bruchez.

Entrent dans le rang après quatre ans, Marie-Christine Dini et Alice Pralong qui conserve sa charge de monitrice des jeunes gymnastes.

## Distinctions

Après dix démissions et l'acceptation de cinq nouveaux membres sur les 130 que compte la société, quatre membres ont été élevés au titre de membre honoraire pour vingt ans d'activité: Anny Volluz, Ginette Chappot, Astrid Chiarelli, Anne Gay, cette dernière totalisant aussi vingt

ans de monitariat.

Etienne Roduit, brevet 1 gymnastique et fitness et Alice Pralong, brevet 2 gymnastique et fitness ont été félicités.

## Activité 1992-1993

10 janvier: loto GH et gym-dames; 7 mars: loto Helvétia; 4 avril: championnat d'hiver agrès; 14, 15 et 16 avril: camp

polysportif à Saint-Maurice; 2 mai: championnats individuels à Viège; 22 et 23 mai: fête bas-valaisanne, Riddes; 29 et 30 mai: fête cantonale jeunesse, La Soutse.

## Divers

En fin d'assemblée, une commission des statuts a été désignée avant de partager le verre de l'amitié. (rgc)

## CYCLISME

# Des actions jeunesse

Les cyclistes valaisans en assemblée à Zermatt.

Pour la première fois, la Fédération cycliste valaisanne a tenu ses assises annuelles sur les hauteurs de Zermatt. Organisée à la perfection par le VC Zermatt, présidée par Ferdinand Kämpf, cette assemblée s'est déroulée à l'hôtel Polux, sous la présidence de M. Paul Resentera, en présence des représentants de l'UCS (MM. André Galletti et Georges Doneux, et Gaston Guex, du comité national). Après l'approbation des différents rapports relatant la saison écoulée, l'on passa à la remise des mérites aux coureurs. Le chef technique Georges Debons ne manqua pas de relever la diminution dans les catégories jeunesse, tout en étant satisfait de la saison sur le plan technique. Pascal Corti et Alexandre Moss ont été promus chez les élites, alors que le junior Stéphane Magnin devient membre du cadre national. Ces satisfactions sont encourageantes pour redonner un nouvel élan en faveur de la jeu-

nesse. Ont reçu le mérite sportif: élites, Patrick Théler, Sierre; amateurs, Alexandre Moos, Sion; juniors, Stéphane Magnin, Saint-Maurice; cadets, Nicolas Eggs, Saint-Maurice.

## Vers la fusion

Il fut question également de la future fusion entre le SRB et l'UCS qui devrait intervenir d'ici deux ans, si tout va bien. Quant à la publicité sur les maillots, elle devient libre dès 1993 pour les élites. Ces thèmes seront abordés lors de l'assemblée de l'UCS, qui se tiendra à Martigny le 12 décembre. Au chapitre du calendrier des courses, il reste pratiquement identique, avec les épreuves de côte, et le passage des tours de Romandie et de Suisse.

La prochaine assemblée en 1993, le 27 novembre, sera organisée par la Roue d'or de Monthey. (peb)

HOCKEY SUR GLACE

# Les rondelles du HCM

## AU PROGRAMME

### LNA

20.00 Chx-de-Fonds - Viège  
20.00 Yverdon - Sierre  
20.15 Fleurier - Nendaz

### Mardi

20.00 Ambri-Plotta - Coire  
Bienna - Zurich  
Kloten - Berne  
Zoug - Fribourg  
20.15 Lugano - Ajoie

### Classement

1. Gottéron	18	11	2	5	76-58	24
2. Kloten	18	12	0	6	89-50	24
3. Zoug	18	12	0	6	88-61	24
4. Berne	18	11	2	5	79-65	24
5. Lugano	18	11	1	6	68-55	23
6. Ambri-Plotta	18	10	1	7	67-64	21
7. Bienna	18	8	2	8	72-78	18
8. CP Zurich	18	6	0	12	59-72	12
9. Ajoie	18	4	0	14	54-95	8
10. Coire	18	1	0	17	46-100	2

### LNB

### Mardi

20.00 Lyss - Herisau  
Lausanne - Olten  
Martigny - Langnau  
Rapperswil - Bülach  
Thurgovie - Davos

### Classement

1. Davos	18	12	0	6	76-56	24
2. Rapperswil	18	11	1	6	82-62	23
3. Herisau	18	11	1	6	75-65	23
4. Olten	18	10	2	6	83-57	22
5. Martigny	18	11	0	7	70-48	22
6. Bülach	18	10	2	6	63-65	22
7. Lausanne	18	7	0	11	66-72	14
8. Langnau	18	6	1	11	54-71	13
9. Thurgovie	18	6	0	12	52-85	12
10. Lyss	18	2	1	15	45-85	5

### 1<sup>re</sup> ligue

### Groupe 3

### Mardi

20.15 Saas-Grund - Servette

### Mercredi

20.00 Star Lsne - Star Chx-de-Fds  
Villars - Champéry

### Classement

1. Chaux-de-Fonds	8	8	0	0	47-16	16
2. GE Servette	8	7	0	1	56-11	14
3. Sierre	8	6	0	2	47-19	12
4. Saas-Grund	8	5	2	1	33-26	12
5. Viège	8	5	0	3	41-23	10
6. Fleurier	8	4	1	3	40-40	9
7. Villars	8	4	1	3	26-28	9
8. Yverdon	8	2	0	6	26-38	4
9. Star Chx-de-Fds	8	2	0	6	28-49	4
10. Star Lausanne	8	1	1	6	19-41	3
11. Champéry	8	1	1	6	22-49	3
12. Nendaz	8	0	0	8	16-61	0

### HC Martigny

## Brian Rueger, c'est fait

Les tractations avec le défenseur Brian Rueger (21 ans), membre de l'équipe nationale juniors, et du HC Kloten ont abouti. Il s'agira en principe d'un prêt jusqu'à la fin de la saison. Son arrivée en Octodure sera la bienvenue, en raison de l'absence forcée de Tom Jäggi. Reste encore en suspens, la question financière, qui sera réglée ce matin entre les deux clubs de Kloten et de Martigny.

## Bülach au bord du gouffre?

La rumeur, déjà pas mal répandue en septembre, qui fait état d'un imminent dépôt de bilan du HC Bülach, continue de s'étendre. Bruit corroboré par un confrère zurichois: «Il est vrai que, chaque mois, on se demande si les salaires seront versés et à quelles sources les responsables du club puiseront les suivants.» Bien. Reste à savoir quel crédit accorder à ces supputations. Si l'on en juge par l'engagement des joueurs, pas beaucoup à dire vrai. A moins que ceux-ci jouent la vie ou la mort du



Tom Jäggi. Il sera encore indisponible jusqu'au tour final pour le moins.

club à chaque rencontre. Cas échéant, le commando du Hirslen n'a pas fini de faire des dégâts. Chez l'adversaire surtout...

## Au pays des songes

Dans ce registre, même les arbitres ne sont pas épargnés. Pour preuve, peu avant la fin du premier tiers, un joueur zurichois expédia M. Stalder, au pays des songes, suite à un choc que l'on s'efforcera de croire fortuit. Etendu pour le compte, il fallut un énergique bouche à bouche du médecin local pour ramener le «principal» à la vie. Certains prétendent, à raison, que l'homme au sifflet ne recouvrera jamais totalement ses esprits par la suite.

## La colère de Dubé

Plus que la défaite, c'est la manière forte utilisée par Büntzer et ses copains qui irritait Normand Dubé à l'issue de la rencontre: «Ils n'ont fait que détruire, provoquer et intimider et ce avec la bénédiction de l'arbitre. C'est un scandale!», pestait le Canadien avant de poursuivre: «A y regarder de plus près, il y a pourtant de bons joueurs dans cette équipe. Mc Laren, Lukovic ou autre Tschumi, par exemple. Las, leur mission se

limite à dégager les pucks et à frapper. Vous avez vu à quel traitement a été soumis Glowa? Après on s'étonne qu'il n'y ait pas de bons étrangers en Suisse. A force de se faire taper dessus, ils préfèrent aller voir ailleurs.»

## Jäggi: plus long que prévu?

Bras gauche immobilisé, Tom Jäggi est venu en voisin au Hirslen, puisqu'il commence aujourd'hui même des séances de soins auprès d'un spé-

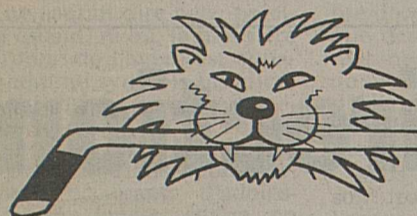
cialiste de Zurich. «Cela risque de prendre plus de temps que prévu», a confié le défenseur octodurien, opéré des ligaments de l'épaule la semaine dernière à Davos. «La blessure n'était pas grave en soi, mais compliquée. Elle a nécessité une longue opération sous narcose complète. Selon le médecin, il faudra également pas mal de temps pour récupérer. Trois mois au minimum. J'espère pourtant être rétabli pour le tour final, mais rien n'est moins sûr», estimait Jäggi, sous le toit de son ancienne patinoire. (rap)

## Protêt déposé

«Le règlement est clair. Dans le cas d'un 4 contre 3, l'arbitre ne peut rétablir l'égalité entre les équipes en expulsant un joueur de chaque camp. C'est l'article 482 qui le précise. Or, c'est ce qu'a fait M. Stalder, samedi à Bülach. Cette erreur avait contraint Ajoie et Bülach à rejouer l'an dernier», explique René Grand, lequel, fort de cette certitude, a donc déposé ce matin même un protêt en bonne et due forme auprès de la commission de jeu de la LSHG. Selon le responsable octodurien, une décision devrait intervenir dans un délai d'une dizaine de jours.

## Noël en novembre

L'exemple du FC Sion fait école. Ainsi, après NE Xamax, c'est au tour du HC Martigny d'ouvrir gratuitement ses portes aux personnes sans emploi (sur présentation de leur carte), aux jeunes gens n'ayant pas 16 ans révolus et à tous les militaires actuellement en cours de répétition en Valais. Une opération charme valable pour les deux dernières rencontres de l'année au Forum, soit Martigny-Langnau, ce soir, et Martigny-Thurgovie, mardi prochain. Sympa le coup de cœur, non? (rap)



Ce soir à 20 heures, au Forum

## Martigny - Langnau

# Forum, couleur passion

Entre «rouge et blanc» et «jaune et rouge», les débats n'ont jamais été gris. Extra bleu ciel.

Question: y a-t-il meilleure affiche que Martigny-Langnau pour faire oublier l'âpre et décevant combat livré au Hirslen?

Sans doute pas. Pour une quantité de raisons, dont la principale tient à l'état d'esprit positif qu'affichent actuellement les deux formations. Ainsi, entre gens du coude du Rhône et de l'Emmental, les rendez-vous ont, effectivement, toujours été chics. Dubé confirme et signe d'ailleurs: «Comme nous, Langnau cherche avant tout à jouer au hockey. Certes les jeunes Bernois travaillent comme des fous, mais jamais ils ne placent le débat sur le terrain de l'affrontement physique. De ce fait, nos rencontres sont à chaque fois passionnantes à suivre et d'un bon niveau», estime le mentor octodurien, lequel compte fermement sur cette 19e échéance pour renouer avec le succès: «Surtout pour refermer la blessure mentale subie à Bülach. Compte tenu des occasions et de notre domination, jamais, en effet, nous n'aurions dû perdre ce match», affirme-t-il.

### Tschiemer: retour gagnant

Même si Simon Schenk a rappelé son vieux copain Rolf Tschiemer (41 ans) à la rescousse - deux buts contre Lausanne samedi - vaincre le néo-promu pour la troisième fois de la saison ne devrait pas poser de problème insoluble pour les Octoduriens: «Si seulement nous faisons la différence au premier tiers», prévient Dubé, en brandissant le souvenir de la difficile victoire arrachée à l'Ilfis pour étayer ses propos: «Et puis dans le même registre, il y a eu Lyss et Thurgovie entre deux», insiste-t-il.

Soucieux, le technicien du Forum envisage pourtant le choc de ce soir avec confiance: «Notre potentiel est

indéniablement supérieur, et je crois que, comme tous ces derniers temps, nous serons en mesure d'imposer notre manière. Reste à la matérialiser,

une démarche pas facile du tout lors de nos récentes sorties.» Il est vrai que lorsque les buteurs maison sont en panne d'efficacité, le véhicule «rouge et blanc» a pas mal de ratés. A ce titre, espérons cependant que les attaquants bas-valaisiens, roulant encore en première, finissent par trouver enfin leur vitesse de croisière. Le succès sera peut-être à ce prix... (rap)



Thierry Andrey sera le dernier rempart octodurien. Il fera le maximum pour éviter l'assaut des Oberlandais.



Avant de vous décider consultez-nous



## GRAND FESTIVAL DE L'OCCASION!

du 23 novembre au 31 décembre 1992

NOUVEAU

## GARANTIE OCCASION D'UN AN

Parce que vous pouvez bénéficier dès à présent, chez nous, d'une garantie occasion d'un an valide pour toute l'Europe sur les occasions de toutes marques. Si vous êtes de ceux qui préfèrent acheter une occasion sans courir de risques, nous nous ferons un plaisir de vous présenter notre grande sélection de voitures d'occasion entièrement révisées.

Dans votre agence officielle BMW

AGENCE BMW

BRUCHEZ & MATTER SA

Tél. (026) 22 10 28 - Fax (026) 22 54 00



CENTRE AUTOMOBILE

RTE DU SIMPLON 53, MARTIGNY

T.V.A.

EEE : NON

Nous n'en échapperons pas puisque les pays qui nous entourent l'ont.

T.V.A. : conséquences pour la Suisse :  
- pour la Confédération : encaissement supplémentaire de 9 milliards de francs obligatoire, vu l'état des finances fédérales et les dépenses européennes envisagées.  
- pour les 1'800'000 salariés suisses : cela représente 5'555... francs par salaires d'impôts supplémentaires par année, sans compensation.

⇒ Appauvrissement général! Choisissez...

Le puck du match est offert par l'Union de Banques Suisses, à Martigny.





# Nouvelliste

## SERVICES

ANTENNES	Viva Ionesco!	34
TÉLÉVISION	Tous les programmes	35
BIEN-ÊTRE	Hum, le chocolat	45
SCIENCE	La faute à la Lune	48

Tous les vendredis, le  
**BULLETIN OFFICIEL  
DU CANTON DU VALAIS**  
est diffusé à  
**18 000 exemplaires**  
dans le Haut et le Bas-Valais  
Publicité: Publicitas, Sion  
Tél. (027) 29 51 51, int. 211

### SOCIÉTÉ

# Les couronnes de l'avent



Pomme d'api et piments: couronne de l'avent confectionnée par le Panier Fleuri.



Matériaux naturels aussi pour cette décoration de porte.

On ne saurait dire avec précision quand, ni où, la première couronne de l'avent est apparue comme symbole chrétien. Des historiens supposent cependant que c'est au milieu du siècle dernier à Hambourg, au Rauhen Haus, établissement s'occupant d'adolescents en danger, qu'on en trouve une des premières expressions. Dans la salle de prière était suspendue, en 1839, une couronne de bois surmontée de 23 bougies. A partir de 1851, les murs de cette pièce furent en outre garnis de branches de sapin et, en 1860, le cerceau de bois fut pour la première fois revêtu de branches de verdure.

Quant à l'usage de suspendre, durant la période de l'avent, des couronnes à la porte ou dans l'entrée, en signe de bienvenue, il est nettement plus ancien. Originaire de Scandinavie, il symbolise, à travers la forme de la couronne, l'espoir du renouveau et l'attente de la lumière. Les feuillages persistants - buis, houx ou genévrier - protègent quant à eux des mauvais esprits de l'hiver. Le sapin, le pin et l'épicéa remplissent également cette fonction.

#### Le sapin de Noël

La coutume de dresser un ar-

bre décoré le 24 décembre n'a que deux cents ans d'âge. La marche conquérante du sapin de Noël est partie en 1796 d'Allemagne, et, depuis là, s'est étendue pratiquement au monde entier.

Mais couronnes et sapin ne sont pas seuls à symboliser l'avent et Noël. Il faut leur ajouter les fleurs, les branches et les plantes de Noël.

Parmi les branchages, c'est essentiellement le houx qui s'est maintenu comme décoration. Proposé avec ou sans feuilles, il symbolise la couronne du Christ, ses baies rouges évoquant les gouttes de sang.

Le gui aussi jouit des faveurs du public. Autrefois, on lui attribuait un pouvoir magique: ses baies avaient la réputation d'écarter le mal et la forme fourchue des ses branches rappelait une baguette de coudrier. Aussi disait-on qu'il garantissait l'accomplissement de tous les vœux. Chez les peuplades celtiques, il symbolisait la paix. De là au symbole chrétien, il n'y avait qu'un petit pas...

La rose de Noël, l'ellébore noir, est la fleur de Noël européenne par excellence. Et sa mystérieuse floraison au cœur de l'hiver a suscité bien des légendes... Plus populaire,

parce que moins coûteux, le poinsettia, d'un vert intense, signifiant l'espoir en une vie nouvelle, et d'un rouge soutenu, incarnant la force vitale, fait désormais partie des plan-

tes typiques de Noël. Encore un cadeau des Amériques (centrale)!

On peut bien sûr essayer de faire soi-même une couronne de l'avent ou une décoration

de porte. Le charme de la simplicité! Mais il vaut la peine de jeter un coup d'œil aux chefs-d'œuvre créés par les fleuristes. Et peut-être se laisser tenter... (cb)



Un pot en terre cuite, des pommes, des noix et beaucoup d'imagination.

### SANTÉ

# « Hotline » sida: 156 400 444

Au rendez-vous de la Journée mondiale du sida du 1<sup>er</sup> décembre, l'Aide suisse contre le sida et l'Office fédéral de la santé publique lancent différentes actions. Avec l'objectif «solidarité» en point de mire. Pour que sida ne rime plus avec exclusion.

#### Le 156 du sida

Parmi les mesures pratiques, citons l'introduction, dès aujourd'hui, d'une «hotline sida» en français, allemand et italien. Ces numéros «156» seront en service vingt-quatre heures sur vingt-quatre et fourniront, sous forme d'interview, des réponses à cinq groupes de questions, qui sont encore pour beaucoup source de doutes et d'insécurité.

En composant le 156 400 444, les intéressés entendront le «menu», c'est-à-dire la liste des différents problèmes sur lesquels ils peuvent s'informer. Les thèmes traités sont les suivants:

le test du sida (anticorps VIH) au 156 400 445;

les femmes et le sida, au 156 400 446;

lui et lui, au 156 400 447;

voies de transmission, au 156 400 448;

safer sex, au 156 400 449.

(On peut bien sûr atteindre directement les numéros 156 mentionnés ci-dessus, sans passer par le menu.) Ce service téléphonique garantit l'anonymat des appelants, (pas d'identification des numéros), et le tarif est de 80 ct la minute.

#### Intégration et prévention

La campagne d'affiches STOP SIDA de cette fin d'année 1992 rappelle par ailleurs que l'intégration sociale des personnes séropositives et atteintes du sida constitue un maillon essentiel de la prévention. Les contacts quotidiens, la cohabitation avec les personnes

concernées ne présentent aucun risque. Par contre, la prévention du sida exige la participation active de ceux qui en sont atteints. L'épidémie du sida ne pourra être vaincue que par l'effort commun des bien-portants et des malades, qui restent des êtres humains à part entière.

En plus de la campagne d'affichage, l'association People with aids, qui regroupe des personnes vivant avec le VIH et le sida, a pris l'initiative de diffuser des spots sur les radios locales. Des spots très personnels, dans lesquels des malades parlent de leur situation, de leurs problèmes, de leur exclusion. Ils expriment leur colère, leur impuissance, mais aussi leur joie, leur volonté de vivre, leur désir d'être écoutés. Trop souvent, ils sont montrés du doigt, rejetés, et surtout, craints. A tort.

C'est ce que la présente campagne voudrait faire comprendre. (cb)



Une affiche de l'Aide suisse contre le sida, présentée au musée historique de Lausanne, dans le cadre de l'exposition «Air pur, eau claire, préservatif - tuberculose, alcoolisme, sida».

### Antennes

TSR - 20.10

#### Cadavres au menu



Convoqué dans les beaux quartiers par une bourgeoise grand teint, Mme Désiris, Nestor Burma se rend sur les lieux. Surprise: les domestiques sont évanouis, les patrons morts, apparemment suicidés. En écoutant le répondant de Jean-Claude Désiris, Burma y trouve de bonnes raisons de surveiller l'hôtel particulier. Mais beaucoup d'autres gens s'intéressent au lieu du crime. Un va-et-vient étrange se succède. Burma retrouve les mêmes individus fouineurs aux obsèques des Désiris. Que cherchent-ils donc? Pendant qu'il se creuse les méninges, Burma se trouve aux prises avec une affaire de chantage...

### Gains

#### Loterie à numéros

Gagnants	Francs
1 avec 6	6 346 514.60
3 avec 5+c.	266 600.--
250 avec 5	9 062.50
15 678 avec 4	50.--
313 843 avec 3	6.--

#### Joker

Gagnants	Francs
4 avec 5	10 000.--
54 avec 4	1 000.--
742 avec 3	100.--
7 186 avec 2	10.--

Aucun gagnant avec 6 chiffres. Au premier rang lors du prochain concours: ± 1 000 000 de francs.

#### Sport-Toto

Gagnants	Francs
1 avec 13	46 917.10
15 avec 12	3 127.80
266 avec 11	176.40
2 763 avec 10	17.--

#### Toto-X

Gagnants	Francs
2 avec 5+c.	3 023.90
16 avec 5	1 889.90
713 avec 4	42.40
12 712 avec 3	3.--

Aucun gagnant avec 6 numéros. Au premier rang lors du prochain concours: ± 130 000 francs.

### Insolite

#### Surdoué

LONDRES. - A l'âge de 4 ans, Nicholas MacMahon, est devenu le plus jeune étudiant de Grande-Bretagne. Les jouets d'enfant l'ennuient et la maternelle ne répond pas tellement à ses capacités intellectuelles, alors ses parents ont décidé de l'inscrire au West London Institute, qui fait partie de l'Université Brunel, a précisé un porte-parole.

Nicholas lisait à 1 an, parlait parfaitement dix mois plus tard et a appris le français de sa mère, bilingue. Aujourd'hui, il joue du violon. «L'un de ses premiers mots a été Mozart», a raconté Mme MacMahon. Son maître est le professeur Valsa Koshy car ses parents n'ont pas les moyens de payer les écoles spécialisées pour les enfants surdoués. (ats)

ANTENNES

# Tricherie pour une sale réalité

Viva: «Bon anniversaire, monsieur Ionesco»

TSR - 21.40

EN BREF

Ciné-danse



Maurice Béjart. Propos pertinents pour éviter le coup de barre.

Un «Petit déjeuner» (la Première - 9 heures) sur les pointes, ce mardi, avec Maurice Béjart. Le chorégraphe vient évoquer son dernier travail de scène dédié à Chaplin, Lang, Pasolini et Godard. Première représentation le 3 décembre au cinéma-théâtre Bel-Air à Lausanne.

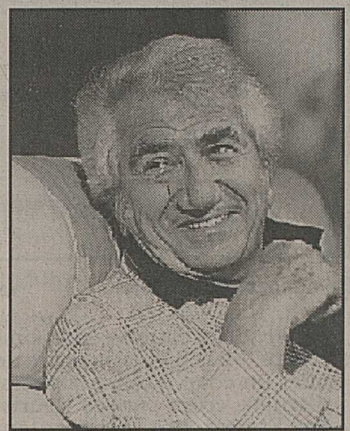
Désalpe des derviches

«Faut pas rêver» (France 3 - 21 h 50) brasse comme à son habitude les genres et les contrées. Dès le premier sujet, on joue au ventilateur avec les derviches tourneurs d'Istanbul. Fondée au XIIIe siècle, cette confrérie considère la danse comme un parcours initiatique menant au divin. Le magazine zappe de quelques milliers de kilomètres pour nous transporter en Gruyère à l'occasion de la désalpe. «L'armailli n'aime pas redescendre avant la fin de la saison, c'est une question d'honneur», précise bien le résumé. L'émission se boucle sur les plan-

ches avec une caméra fouineuse dans les coulisses de la Comédie-Française. En guise d'invité fil rouge, Sylvain Augier engage Nathalie Baye.

Fils de...

Fiona et Manuel, deux des cinq enfants de Daniel Gélin, viennent sur le plateau de «Bas les masques» (France 2 - 22 h 55). Comme leur père, ils mènent une carrière de comédiens. Complexés par le nom qu'ils portent, obsédés par le désir de se faire un prénom, leurs débuts n'ont pas été roses. Aujourd'hui, Manuel incarne le rôle de son père jeune. Une expérience en forme de psychothérapie. Quant à Fiona, après deux années sabbatiques, elle renoue avec le cinéma. Leurs témoignages entourent ceux de Franck Fernandel, Claude Chirac, Bruno Mesrine, Olivier Richard et même un imposteur revendiqué, Kiki Picasso! Evelyn Einstein, petite-fille de qui vous savez, policier à la retraite, célibataire sans enfants, assume mal son statut par intérim. Au pays de l'oncle Sam, célébrité rime avec dollars et la dame n'en possède guère... (com/jc)



Daniel Gélin. Une lourde paternité.

Depuis que sa cantatrice souffre de désertion capillaire, Eugène Ionesco dynamite notre raison par d'absurdes leçons. Une règle de vie que mesure très sérieusement «Viva».

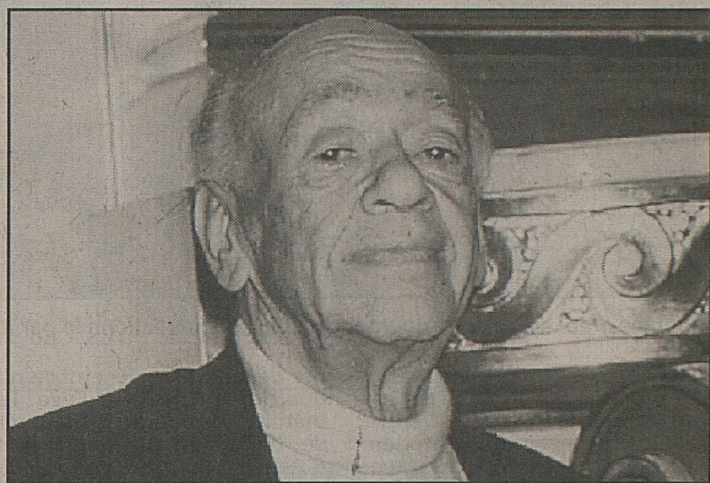
Content, le héros de «Macbett» (version Ionesco donc avec «t», pour se singulariser du moule originel...). Avec un zèle singulier, il vient de tracter tous les ennemis de sa nation. Un coup d'éclat aux allures de génocide qui le laisse superficiellement déprimé. «J'ai un peu la nausée, je n'ai pas trop faim. J'ai frappé un peu fort, j'ai mal au poignet, rien de foulé. Ah, ça fait du bien, une récréation!»

Ionesco ne marche pas sur les traces de Shakespeare par manque d'imagination. Entre lui et William, le dramaturge contemporain lance des ponts d'entente séculaire. «Vous connaissez mieux que moi, cette fameuse citation: «Le monde est une histoire racontée par un idiot pleine de bruit et de fureur et qui ne signifie rien.» Le théâtre est absurde depuis ses débuts», considère Ionesco. Entré à la Pléiade avant le panthéon littéraire, caressé dans le sens de la Coupole, les institutions adulent aujourd'hui cette prose du non sens. Quatre décennies plus tôt, au temps d'un régime vachard, Ionesco ne tire pas un chat dans la souricière de ses pièces. En 1951, sa «Leçon» trouve bien peu d'élèves. «Il n'y avait que ma femme comme spectatrice et une fois, elle n'est pas venue parce qu'elle avait mal aux dents.» Ses chaises vides valent mieux que la haine. «En Bel-



Sur conseil d'un médecin peu cultivé, Ionesco peint depuis dix ans pour calmer ses angoisses.

gique, les comédiens ont failli se faire lyncher», se souvient encore Ionesco. En digne héritier des surréalistes, il ne se berce d'aucune illusion sur notre globe où seule la folie tourne rond... «J'imagine que le monde a été créé comme une blague, comme une farce que Dieu joue à l'homme. Que répondre à ça? Même quand on voit des cadavres, il faut répondre par le rire... On ne sait pas ce que c'est, la réalité. Si vous me le demandez, je ne sais pas et le plus grand des physiciens, lui non plus. On n'a pas trouvé la base de la matière, si bien que la réalité surgit de l'intérieur, du monde inconscient collectif dont nous possédons une partie. Le réalisme est une tricherie.» Joël Cerutti



«L'homme moderne bricole dans l'incurable», estime un ami de Ionesco.

ANNONCES DIVERSES

22 ans d'expérience  
**Votre Spécialiste**  
**MAZDA**  
Garage Boson et fils 1902 La Balmaz  
026/67 1278

**Duo SOS Music**  
disponible pour mariages, cagnottes, soirées privées.  
☎ (027) 55 73 73.  
036-043000

**Maigrir**  
Résultats exceptionnels.  
Mega Conseils  
Manège 14  
2300 La Chaux-de-Fond.  
036-051875

**Massage de détente**  
dipl. Marguerite Sarah Fournier,  
ch. des Pins 8,  
3960 Sierre.  
Tél. (027) 55 51 95  
ou (027) 27 34 02.  
036-047671

**Astro-voyance**  
directement par téléphone au (077) 23 27 06.  
**Cadeau**  
jusqu'à fin décembre  
Fr. 10.- de réduction sur la grande consultation par téléphone.  
036-052172

**VOYANCE par téléphone**  
Une équipe de professionnels à votre service du lundi au vendredi de 9h à 22h 30.  
En Français, Portugais, Espagnol, Italien, Suisse allemand, Russe.  
Tél. 022 340 05 00

**Mage de l'Etna**  
Médium-voyant. Ses dons et son immense pouvoir lui viennent de l'ancienne Sicile. Il se met à votre disposition pour résoudre vos problèmes et effectuer les travaux que vous souhaitez: grande protection, destruction des maléfices, envoûtement, désenvoûtement, retour de l'être aimé, problèmes intimes et chance.  
Voyance par tél. au (026) 22 46 58.  
036-014830

**Mme Kocan grande voyante**  
qui peut résoudre tous vos problèmes, amour, santé, travail, retour de l'être aimé, amaigrissement, protection contre malheur. Sur rendez-vous ou par tél. au 156 81 84.  
036-052259

**Animation Karaoke, la machine à chanter,**  
système professionnel pour mariages, anniversaires, soirées d'entreprises...  
2000 titres à choix dès Fr. 490.-/jour.  
Tél. (021) 803 22 44.  
036-048008

CINÉMAS-SPECTACLES

**Crans**  
**Cinécran** (027) 41 11 12

**Sierre**  
**Bourg** (027) 55 01 18  
A 20 h 30 - 18 ans  
Le film de Quentin Tarantino a créé l'événement à Cannes cette année  
**Reservoir Dogs**  
Une comédie hyperviolente écrite et réalisée par un jeune cinéaste de 28 ans. Un polar noir... et rouge.  
Ames sensibles s'abstenir.

**Casino** (027) 55 14 60  
A 20 h 30 - 18 ans  
Ciné-Evolution présente  
**My own private idaho**  
de Gus Van Sant, avec River Phoenix et Keanu Reeves.  
Deux garçons en quête de leurs origines. Baroque, flamboyant, le film le plus libre du cinéma américain 1991.

**Sion**  
**Arlequin** (027) 22 32 42  
Connaissance du monde  
A 15 h et 20 h 30  
**Mexique - Guatemala**  
par Daniel Dreux. Secrets et énigmes d'une civilisation. Les rapides du «Nil des Mayas». La jungle mystérieuse. Les grandes cités abandonnées. Des volcans sacrés aux cavernes mythiques.

**Capitole** (027) 22 32 42  
A 20 h 30 - 12 ans  
**L'accompagnatrice**  
de Claude Miller, avec Richard Bohringer, Elena Sofonova et Romane Bohringer. Libre adaptation du roman de Nina Berberova. Une jeune fille accompagne au piano une cantatrice célèbre. Miller a déplacé la Russie du début du siècle en France sous l'Occupation. Magistral et original!

**Lux** (027) 22 15 45  
A 20 h 30 - 16 ans  
**Obsession fatale**  
de Jonathan Kaplan, avec Kurt Russell, Ray Liotta et Madeleine Stowe. Pour séduire l'inaccessible dulcinée dont il est tombé amoureux, un flic un peu paumé met sur pied une machination criminelle qui aura des conséquences tragiques!

**Martigny**  
**Casino** (026) 22 17 74  
Ce soir mardi à 20 h 30 - 14 ans  
Pas pour son honneur, ni pour son pays... Mais pour sa femme et sa fille...  
Harrison Ford («Indiana Jones») reprend du service dans  
**Jeux de guerre**  
(Patriot Games)  
de Philip Noyce, avec Anne Archer.  
Un superfilm d'action tiré du best-seller de Tom Clancy.

**Corso** (026) 22 26 22  
Ce soir mardi à h 30 - 12 ans  
Un film de Ron Howard, avec Tom Cruise et Nicole Kidman  
**Horizons lointains**  
Joseph et Shannon ont quitté leur Irlande natale pour émigrer au Nouveau-Monde. Ils devront se battre contre la misère et l'injustice et affronter ensemble bien des épreuves.

**Monthey**  
**Monthéolo** (025) 71 22 60  
A 20 h 30 - 18 ans  
Polanski brave tous les interdits et adapte avec succès le sulfureux roman de Pascal Bruckner  
**Lunes de fiel**  
Un immense succès public, avec la superbe Emmanuelle Seigner. Une extraordinaire surenchère érotique entre deux couples au cours d'une croisière en Méditerranée...

**Plaza** (025) 71 22 61  
«Simetierre» vous a fait trembler, le nouveau film de Stephen King vous terrifiera.  
A 20 h 30 - 16 ans - Epoustouflant...  
Après «Shining», après «Simetierre», après «Misery», le nouveau cauchemar de Stephen King  
**La nuit déchirée**  
«Il ne vous reste plus qu'à attendre que les lumières s'éteignent.»

THÉÂTRE

**Monthey**  
**Crochetan** (025) 71 62 67  
Ce soir à 20 h 30  
**Comédie musicale**  
**La punaise**  
par le Théâtre de la 3e direction de Moscou.

ANNABELLA SCIORRA  
REBECCA DE MORNAY  
**LA MAIN SUR LE BERCEAU**  
THE HAND THAT ROCKS THE CRADLE  
Distributed by WARNER BROS.

**TOM CRUISE**  
Il a tout quitté pour réaliser son rêve.  
**NICOLE KIDMAN**  
**HORIZONS LOINTAINS**  
ROMAN POLANSKI

**LUNES DE FIEL**

**Le Régime efficace...**  
CHANA, le plan de régime sur 7 jours, élaboré grâce à la technique de cuisson sous vide permet de manger à votre faim et surtout de savourer tous les goûts.  
**CHANA vous garantit une perte de 1,5 kg à 2,5 kg par semaine!**  
pour le prix de **Fr. 150.- seulement les 14 repas**  
N'attendez plus et contactez-nous au 027/ 22 72 12  
CHANA SA  
Rue de la Blancherie 43 - 1950 Sion  
lundi vendredi 8h-12h, 13h30-17h30  
**Bon appétit!**  
CHANA

**Suisse Romande**

- 8.10 La misère des riches
- 8.40 Journal canadien
- 9.00 Top models
- 9.20 Les feux de l'amour  
74. Série.
- 10.05 Vive les animaux  
7/13. Sanctuaires sauvages.
- 10.30 Magellan  
Dopages: dommages.  
1. Les faits.  
Chômage.  
1. La Suisse dans la tourmente.
- 11.00 Parures animales  
1/3. Le chercheur de plumes.  
Fourrure, ivoire, perles, plumes, écaille, croco ne riment pas forcément avec félins, rhinocéros, éléphants, crocodiles ou tortues.
- 11.50 Docteur Doogie  
Gîte et couvert.
- 12.15 Madame est servie  
Bricolage maison.  
Le perfectionnisme de Tony rend fou son entourage. Il décide de se passer d'entrepreneur et de prendre lui-même les outils en main.
- 12.45 TJ-midi
- 13.10 Le droit d'aimer  
76/160. Série.
- 13.35 L'inspecteur Derrick  
Une affaire louche.
- 14.35 Têtes en stock
- 14.40 Les dossiers de l'inspecteur Lavardin  
Maux croisés.  
Téléfilm. Avec: Jean Poiret, Amy Werba.  
Nous retrouvons l'inspecteur Lavardin enquêtant sur un bateau effectuant une croisière en Méditerranée.
- 16.10 Têtes en stock
- 16.15 Le Saint  
Le fugitif.
- 17.05 Les Babibouchettes et le kangourou
- 17.10 Pingu  
Le grand-père de Pingu est malade.
- 17.15 Mister Mask
- 17.35 Les six compagnons
- 17.55 La petite maison dans la prairie  
Le téléphone (1/2).  
Tous les membres de la famille Ingalls étant très occupés à travailler, la petite Carrie essaie de tromper son ennui.
- 18.35 Top models  
1157. Série.
- 19.00 Journal romand
- 19.15 Téléchance
- 19.30 TJ-soir  
20.00 Météo.

DRS  
19.55-22.00/22.30  
Hockey sur glace. Klotten-Ambri.

**20.10 Nestor Burma**

Les cadavres de la Plaine Monceau.  
Avec: Guy Marchand, Sophie Broustal, Pierre Tornade.

21.40 Viva



Bon anniversaire, M. Ionesco!

- 22.30 TJ-nuit
- 22.40 Fans de sport  
Hockey sur glace.
- 23.10 TéléScope  
A l'occasion de la Journée du sida: si d'aventure...  
Dix millions de personnes infectées à travers le monde, 40 millions d'ici l'an 2000, les chiffres que publie l'OMS sont effrayants. Face au virus, les chercheurs tentent de trouver la faille...
- 0.05 Bulletin du télétexte

**TF1**

- 6.00 Passion
- 6.30 Le destin du docteur Calvet
- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Club Dorothée - Avant l'école
- 8.25 Télé-shopping
- 9.00 Hôpital central
- 9.20 Haine et passions
- 10.00 Les enquêtes de Remington Steele
- 10.45 Marc et Sophie (R)
- 11.15 Tournez... manège
- 11.50 La roue de la fortune
- 12.15 Côté enfants
- 12.20 Le juste prix
- 12.55 A vrai dire
- 13.00 Journal  
13.30 Météo - Bourse.
- 13.35 Les feux de l'amour  
Série.
- 14.30 Pour l'amour du risque (R)  
Série.  
Une momie de trop.  
Deux hommes veulent constituer un tombeau égyptien. L'un d'entre eux est retrouvé mort dans le sarcophage.

**15.20 Hawaii, police d'Etat**

Série.  
Un photographe maître chanteur prend des clichés de jeunes femmes dans des situations compromettantes.

- 16.10 Club Dorothée  
Ricky ou la belle vie. Huit ça suffit. Le clip. Jeux: Le cadeau du club Dorothée. Les trois clefs du trésor. Le bon numéro.
- 17.25 Une famille en or  
Jeu animé par Bernard Montiel.
- 17.55 Hélène et les garçons  
Caméra vidéo.
- 18.20 Côté enfants
- 18.25 Santa Barbara  
Série.  
Mason se sert du scénario écrit par Tori pour l'amener à demander une pension moins importante. Cain surprend Andrea.
- 18.55 Coucou, c'est nous!
- 19.50 Le bête show
- 20.00 Journal de la Une  
20.35 Tiercé, quarté+, quinté+. 20.40 Météo.

**20.45 La fête des pères**

90' - France - 1989.  
Film de Joy Fleury. Avec: Thierry Lhermitte, Alain Souchon, Gunilla Karzen, Rémi Martin.

- 22.10 Côté enfants
- 22.15 Les films dans les salles
- 22.25 L'Hôtel de la Plage  
105' - France - 1977.  
Film de Michel Lang. Avec: Daniel Ceccaldi, Guy Marchand, Myriam Boyer, Martine Sarcey, Michel Robin.  
A Losquierec, en cette fin de juillet, les habitués de l'Hôtel de la Plage attendent impatiemment les amis qu'ils retrouvent chaque année.
- 0.20 Le club de l'enjeu
- 0.50 Le bête show (R)
- 0.55 TF1 nuit  
Météo - Bourse.
- 1.05 Reportages (R)
- 1.40 Histoires naturelles (R)
- 2.40 Côté cœur (R)
- 3.05 Histoires naturelles (R)
- 3.40 Histoire des inventions
- 4.40 Musique
- 5.10 Les aventures du jeune Patrick Pacard

**ARTE**

- 17.00 Guitar Legends (R)
- 19.00 L'empire déchiré  
Le Dniestr, fleuve funeste de la Moldavie.
- 19.55 Fawty Towers
- 20.30 8½ journal
- 20.40-0.10 Sauve qui veut la vie  
Soirée thématique proposée par Jacques Baynac.

**France 2**

- 5.55 La vallée des peupliers
- 6.25 Popeye
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre
- 8.55 Amour, gloire et beauté
- 9.20 Eve raconte
- 9.30 Matin bonheur
- 11.15 Flash info
- 11.20 Motus
- 11.50 Pyramide
- 12.25 Que le meilleur gagne
- 13.00 Journal - Météo
- 13.40 INC  
Dispositifs d'écoute.
- 13.45 Tatort  
Le retour des Ménestrels.
- 15.25 La chance aux chansons  
Le retour des Ménestrels.
- 16.15 Des chiffres et des lettres
- 16.40 Beaumanoir  
Pour le cas où.
- 17.05 Giga
- 18.30 Le jeu
- 19.20 Que le meilleur gagne plus
- 20.00 Journal  
Météo. Journal des courses.

**20.50 Tremblement de terre**

130' - USA - 1974.  
Film de Mark Robson. Avec: Charlton Heston, Ava Gardner, George Kennedy, Lorne Greene.

- 22.55 Bas les masques  
Thème: Enfants de stars.  
Olivier.  
Saxophoniste et créateur du groupe Blues Trottoir, il s'est fait un nom sur une chanson. Ce jeune musicien était le fils de Pierre Richard.  
Fiona et Manuel.  
Ce sont les deux des cinq enfants de Daniel Gélén. Comme leur père, ils ont voulu être comédiens...  
Franck Fernandel.  
Il voulait être musicien. Il s'est ensuite lancé dans le cinéma, le théâtre, la chanson, la poésie, l'écriture.  
Claude Chirac.  
Elle avait 12 ans quand son père est devenu premier ministre...
- 23.55 Journal - Météo
- 0.10 Visages d'Europe
- 0.15 Le cercle de minuit
- 1.30 Caractères (R)
- 2.35 Banlieue sud-est
- 3.50 Documentaire
- 4.05 Petit théâtre
- 4.20 Dessin animé
- 4.30 24 heures d'info
- 4.45 La chance aux chansons
- 5.30 Beaumanoir (R)

**M6**

- 6.45 6 minutes
- 7.15 Contact 6
- 7.20 Dessins animés
- 8.15 Boulevard des clips
- 9.00 M6 express
- 9.05 M6 boutique
- 9.20 Boulevard des clips
- 10.50 Cagney et Lacey
- 11.45 M6 express - Météo
- 11.50 Papa Schultz  
Premier prix.
- 12.20 Ma sorcière bien-aimée
- 12.50 Cosby show (R)  
Baby-sitter.
- 13.20 Drôles de dames  
Las Vegas.
- 14.15 Destination musique
- 17.00 L'heure du crime  
Affaire de familles.
- 18.05 Equalizer  
Contre-feu.
- 19.00 Les routes du paradis
- 19.54 6 minutes - Météo
- 20.00 Cosby show  
Entrez dans la danse.
- 20.30 Le saviez-vous?
- 20.35 Le mardi c'est permis
- 20.40 6 minutes
- 20.45 Polly  
Téléfilm de Debbie Allen. Avec: Keshia Knight Pulliam, Phylicia Rashad.
- 22.35 Amicalement vôtre  
La conspiration.
- 0.20 6 minutes
- 0.25 Flash-back (R)
- 0.50 Boulevard des clips
- 2.00 La tête de l'emploi (R)
- 2.25 L'aviation.
- 2.50 Noubia (R)
- 3.15 Documentaires
- 4.35 Culture pub (R)
- 5.00 Documentaire
- 5.25 Fréquentstar (R)
- 6.20 Boulevard des clips

**France 3**

- 7.30 Bonjour les petits loups
- 8.00 Continentales
- 9.30 Strip-tease (R)
- 10.25 Parole d'école
- 10.55 Espace 3 entreprises
- 11.00 Carré vert
- 11.15 Le jardin des bêtes
- 11.30 Confidentiel femmes
- 11.45 La cuisine des mousquetaires
- 12.00 Le 12-13  
12.30 Editions régionales  
12.45 Journal
- 13.00 Isaura
- 13.30 Dona Beija
- 13.55 Français si vous parliez
- 14.45 Dynastie  
Acapulco.
- 15.35 La croisière s'amuse  
Vague à l'âme.
- 16.25 Zapper n'est pas jouer
- 17.55 Une pêche d'enfer
- 18.25 Questions pour un champion
- 18.55 Un livre, un jour  
Le secret du roi, de Gilles Perreault (Ed. Fayard).
- 19.00 Le 19-20  
19.10 Editions régionales.  
19.35 Le 19-20 (suite) - Météo.
- 20.05 Hugo délire
- 20.15 La classe
- 20.40 Hugo délire
- 20.45 Émilie, la passion d'une vie  
1/20. Les filles de Caleb.  
Feuilleton de Jean Beaudin. Avec: Marina Orsini, Roy Dupuis, Germain Houde, Johanne-Marie Tremblay.  
Chez les Bordeleau, au début du XXe siècle. A l'heure du souper, Emilie, 13 ans, se révolte contre le sort réservé aux filles.
- 21.40 Faut pas rêver
- 22.35 Soir 3 - Météo
- 23.05 Opéra  
1.00 Continentales  
1.45-2.00 Portée de nuit

**TV5**

- 7.00 Journal F 2
- 7.40 Méthode Victor
- 8.00 Journal canadien
- 8.30 Le jardin des bêtes
- 8.45 Confidentiel femmes
- 9.00 Enjeux - Le Point (R)
- 10.00 Espace francophone
- 10.30 Performance
- 11.00 Reflets, images d'ailleurs (R)
- 12.00 La chance aux chansons
- 12.45 Journal suisse
- 13.15 Le parc des braves
- 13.40 Pouvoir intime (R)  
Film d'Yves Simoneau.
- 15.10 Grand écran (R)
- 16.00 Journal TV5
- 16.15 Vision 5
- 16.30 Une pêche d'enfer
- 16.55 Confidentiel femmes
- 17.05 Comment ça va?
- 17.30 Gourmandises
- 17.45 Méthode Victor
- 18.00 Questions pour un champion
- 18.30 Journal TV5 et météo
- 19.00 Clin d'œil
- 19.05 Le jeu des dictionnaires
- 19.30 Journal belge
- 20.00 Nord-Sud
- 20.30 Reportages
- 21.00 Journal TF1 et météo
- 21.30 Envoyé spécial
- 22.45 Journal Soir 3
- 23.10 Bouillon de culture  
0.40-1.40 Bas les masques

**Autres chaînes**

- Suisse alémanique**  
14.00 Schulfershenen Venezuela (1-2).  
15.00 Risiko (W) 16.00 Tagesschau 16.05 Fundus Highlights aus dem Archiv des Schweizer Fernsehens DRS. Ausschnitte aus Filmen und Fernsehsendungen von und mit Dietmar Schönherr. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm Das Spielhaus. Franz und René feiern Geburtstag. 17.15 Kidz. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau 18.00 Marienhof 17. Das Vorspiel. Mit Victoria Brams, Wilm Roil, Alexandra Henkel, Stefan Maass. 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 20.00 Eurocops Kriminalserie. Schlangennest. Mit Bertrand Lacy, Patrick Raynal, Catherine Arditi, Roland Bertin, Dimitri Rougeul, Georges Werler, Virginie Ledieu. 21.00 Kassensturz Eine Sendung über Konsum, Geld und Arbeit. 21.30 Übrigens... Heute von und mit Joachim Rittmeyer. 21.50 10 vor 10 22.20 Sport Eishockey: Meisterschaft der Nationalliga A. 22.55 Der Club Anschl. Nachtbulletin
- Suisse italienne**  
6.30 Textvision 12.05 Cartoni a mezzogiorno 12.30 Marina (38) Telenovela. 13.00 TG tredici 13.10 Alfazeta 13.25 Bis 13.55 Ordine e disordine 14.25 Dicembre 14.30 Telescuola Albatros. 14.55 Personaggi e interpreti Film di Heinz Büttler. Con: Richard Gordon, Giovanni Del Giudice. 16.20 Textvision 16.25 Ingresso libero Leonardo Boff, teologo. 17.00 Senza scrupoli (143) 17.25 Tivutiva? 18.00 Harry e gli Henderson Telefilm. Salvate la foresta. 18.25 A proposito di... lavoro Gli Svizzeri all'estero. 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 T.T.T. AIDS e dintorni. 21.25 Remington Steele - mai dire sì Telefilm. Un'auto piena di segreti. 22.15 TG sera 22.30 Cronache parlamentari 22.40 Martedì sport 0.00-0.05 Textvision
- ARD - Allemagne 1**  
6.00 Morgenmagazin. 9.03 Das Buschkrankenhaus. 9.45 Tele-Gym. 10.03 Auslandsjournal. 10.45 ZDF-Info Gesundheit. 11.03 Umschau. 11.20 Haus am See (1). 12.10 Klassentreffen. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 Mittagmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Floris Bildergeschichten. 14.30 Babar. 15.03 Baff. 15.30 Starke Stücke. 16.03 Talk täglich. 16.30 Die Campbells. 17.00 Punkt 5 - Länderreport. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Haus am See (1). 21.05 Gaudimax. 21.30 Auf Wiedersehen in Europa. 22.00 Weltentbummler. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Boulevard Bio. 0.00 Magnum. 0.45 Tagesschau. 0.50 Die grosse Lüge. Spielfilm. Mit Bette Davis, Glenn Ford. 2.35-2.40 Z.E.N.
- ZDF - Allemagne 2**  
6.00-13.45 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Black Beauty. 14.05 Der Kaiser sucht eine Frau. 14.15 Berufswahl heute. 14.40 Dummer Fuchs und schlaue Gans. 15.25 Tips und Trends. 16.00 Heute. 16.03 Die Ketchup-Vampire. 16.25 Logo. 16.35 Kapatoo - Der Doppelgänger aus dem All. 17.00 Heute - Sport. 17.15 Länderjournal. 17.55 Siebenbirken. 19.00 Heute. 19.20 Unser Lehrer Doktor Specht. 20.15 Der Fotograf oder Das Auge Gottes. 21.00 Kennzeichen D. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Mitgehen bis zum Ende. 23.00 Unsichtbare Mauern. Fernsehfilm mit Hannes Jaenicke. 0.40 Heute. 0.45-1.35 Ohara.
- RAI - Italie 1**  
6.00 Grandi mostre. 6.50 Unomattina - TGR economia. 10.00 TG1 - Unomattina economia. 10.15 La bella Otero (2). 12.00 Servizio a domicilio. 13.30 TG1. 14.00 Prove e provini a Scammattiamo che...? 14.30 TG1 auto. 14.45 Il ribelle di Scozia. Film. 16.30 Bigli lo, tu, il mondo e la TV. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 TG1. 18.10 Italia: Istruzioni per l'uso. 18.45 Ci siamo. 20.00 TG1. 20.40 Partita doppia. 22.30 Caffè italiano. 0.00 TG1 - Oggi al Parlamento. 0.40 Mezzanotte e dintorni. 1.10 Dick Tracy. Film. 2.15 TG1 - Linea notte. 2.30 Una donna distrusse. Film. 4.15 Stazione di servizio. Telefilm. 4.45 TG1 - Linea notte. 5.00 Divertimenti.
- EUROSPORT**  
9.00 Aérobie. 9.30 Tennis. 11.30 Aérobie. 12.00 Athlétisme. 13.00 Eurogoals. 14.00 Histoire du football. 15.00 Tennis. 17.00 Histoire du football. 18.00 Eurogoals. 19.00 Tennis. 21.00 Motocyclisme. 21.30 Eurosportnews 1. 22.00 Kick Boxing. 23.00 Boxe. 0.30-1.00 Eurosportnews 2.

**La Première**

Journée mondiale du sida.  
**Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et à 6.30, 7.30 et 8.30. Journaux entre 6.00-9.00, 12.30-13.00 et 17.30-19.00.**  
**6.00 Journal du matin.** Avec notamment à **6.20, 7.20 et 8.20** Matin pratique. **6.12** Coup de projecteur. **6.16** Le chèque et le choc. **6.24** La question du jour. **6.28** Bulletin routier. **6.30** Journal des régions et titres de 7.00. **6.42** Découvertes. **6.50** Journal des sports. **6.58** A fleur de temps. **6.59** Dons du sang. **7.12** Le kiosque. **7.25** Commentaire d'actualité. **7.30** Journal. **7.38** Le chèque et le choc. **7.40** Coup de projecteur. **7.47** La question du jour. **7.50** Jeu Règle de trois. **7.57** Bloc-notes économique. **8.10** Revue de la presse romande. **8.15** Le kiosque alémanique. **8.25** Le billet d'humeur. **8.30** Journal et cours des monnaies. **8.35** Journal des sports. **8.41** Découvertes. **8.45** Propos de table. **8.50** A l'affiche. **8.58** Accueil de Patrick Ferla. **9.05** Petit déjeuner. Par Patrick Ferla. **OM 10.05-12.00** La vie en rose. **FM 10.05** 5 sur 5. Avec entre **11.00 et 12.00** Jeu Règle de trois. **10.05** La tête au carré. **11.00** Info pile + bulletin boursier. **12.00** Info pile + allocation du président de la Confédération, M. René Felber, concernant la votation fédérale du 6 décembre sur l'EEE. **12.30** Journal de midi. **13.00** Après-midoux. Avec le jeu Règle de trois. **17.00** Info pile + bulletin boursier. **17.10** env. Les cinq sous de Lavardée (2). **17.30** Journal du soir. **17.49** Journal des sports. **17.55** Promotion de Forum. **18.00** Journal du soir. Edition principale. **18.22** Forum. **19.05** Baraka. Avec le jeu Règle de trois. **22.05** Ligne de cœur. Par Bernard Pichon. Une ligne ouverte aux auditeurs: (021) 6537070. Répondeur: (021) 6535575. **23.30** Emmène-moi au bout du monde. **0.05-6.00** Programme de nuit. Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).

**Espace 2**

Journée mondiale du sida.  
**Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 et 24.00.**  
**0.05** Notturmo. **6.10** env. Matin pluriel. Avec notamment à **6.40** Clé de voûte. **7.30** Memento culturel. **8.10** env. La 5e bis. **9.05** Demain la veille. **9.15** Magellan. **9.30** Les mémoires de la musique. **11.05** Les temps qui courent. **11.30** Entrée public. La criée des arts et spectacles. **13.05** Helvétiques. **14.05** Clairière. **14.15** Musique d'abord. **17.05** Espace 2: magazine. Dossier: sciences, médecine et techniques. Evénements et actualités. **18.05** A l'affiche. **18.15** En quête de disques. **19.05** JazzZ. **20.05** Plein feu. **20.30** Les dossiers d'Espace 2. De Bartolomé Las Casas à Don Helder Camara 1511-1992. **22.30** Musique aujourd'hui. **23.50** Novitads (en romanche). **0.05-5.59** Notturmo.

**Radio Rhône**

**5.55** Bonjour, bonjour! (Michel Mottiez). **6.45** Info Rhône matin. **7.30** Le journal des sports. **7.45** Info Rhône matin. **9.00** Le petit déjeuner de Patrick Ferla. **10.00** C'est la vie (Pierre-Alain Roh). **12.15** Info Rhône midi. **12.30** Le journal RSR 1. **13.00** Vanille framboise (Maggy). **16.00** Tea time (Bertrand). **17.45** Rhône hit (hit-parade, Joël). **17.50** Le journal de RSR 1. **18.20** Info Rhône soir + l'invité du journal. **19.00** Enfentillage (Jean-Luc Ballestraz). **19.15** Onda azzura (Hugo). **20.00** Ballades francophones. **21.00** Martigny-Langnau. **22.00** FM & Compagnie (Michel Mayor). **24.00** Info pile + RSR 1.



Faut pas rêver - France 3 - Mardi 1er décembre - 21 h 40.

# ÇA BOUGE A MARTIGNY!

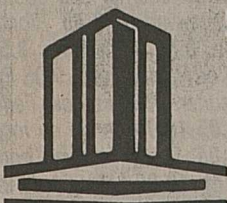
## Nocturne jusqu'à 20 h tous les vendredis de décembre et janvier

Les commerces ouverts du lundi au samedi soir



Les 17 et 22 décembre: **NOCTURNES** jusqu'à 22 heures  
«Ils sont **FOUS** ces octoduriens»

### AFFAIRES IMMOBILIERES



AGENCE IMMOBILIÈRE  
**JACQUES NICOLET MONTHÉY**  
Tél. 025/ 71 22 52/53.

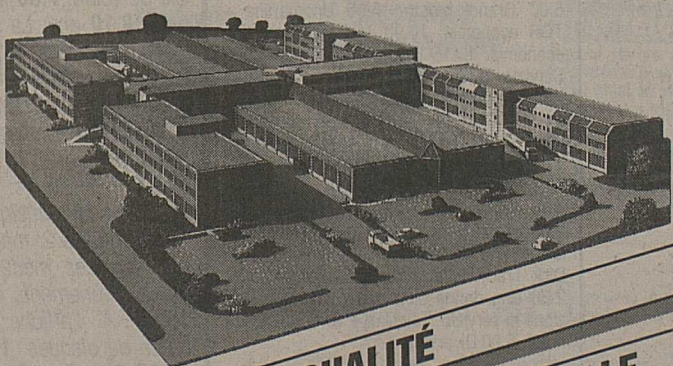
## LA MOROSITÉ C'EST DU PASSÉ!

Choisissez votre cadre de vie pour le prix d'un loyer ...

Nous vendons à **MONTHÉY**, rue du Tonkin  
**LES SOLSTICES B**

- \* 8 appartements de 4 1/2 pièces (110 m<sup>2</sup>) dès Fr. 1'280.- par mois
- \* 2 studios
- \* garages
- \* places de parc extérieures

Disponible début 1993  
**AVEC L'AIDE FÉDÉRALE**



**CHOISISSEZ LA QUALITÉ**  
**ET UNE SITUATION EXCEPTIONNELLE**

**A louer**

env. 2800 m<sup>2</sup> de surfaces **ARTISANAT**,  
env. 3400 m<sup>2</sup> de surfaces **TECHNOLOGIE**,  
env. 1200 m<sup>2</sup> de surfaces **ADMINISTRATIF**,

situé dans la zone industrielle D de Villeneuve, ARTEVIL vous offre: des surfaces modulables dans tous les secteurs, une grande liberté dans l'aménagement de votre surface, un complexe administratif au service des locataires. Proximité immédiate de l'autoroute N9.

Pour visiter et louer



**J.B.** JACQUES-H. BEAUSIRE  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.  
CENTRE ARTEVIL  
Zone industrielle D  
1844 VILLENEUVE  
Tél. (021) 960 12 25



★ Proche City Studio est, 27 m<sup>2</sup>, 4<sup>e</sup> étage, Fr. 65 000.-  
★ Proche Métropole (immeuble récent) 2 1/2 pièces, sud, loggia, 61 m<sup>2</sup>, cheminée, machine laver sécher le linge. Fr. 185 000.-.

XAVIER FAVRE - SION  
Tél. (027) 22 30 56

**A LOUER:**

aux Mayens-de-Sion chalet de 4 pièces meublé  
Loyer: Fr. 700.-, charges à part.  
Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/ 22 85 77

Famille cherche à acheter, région Monthey,

**maison**

env. Fr. 300 000.- / Fr. 350 000.-.  
Réponse assurée.

Ecrire sous chiffre X 243-9715, à o/a Orell Fussli Publicité S.A., case postale 1092, 1870 Monthey 2.

A louer au 1.12 à l'année, à l'entrée de Crans,

**studio meublé**

plein sud, avec balcon, télévision, vidéo.  
Fr. 650.- + charges.  
Tél. (077) 21 69 29.  
440-33120

A louer à Davlaz

**appartement 2 pièces**

cave, galetas, terrasse, place de parc.  
☎ (025) 65 38 68.  
036-051949

**mazot isolé**

Ball longue durée.

Ecrire sous chiffre L 028-747129, à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

A vendre à SION centre ville

**DUPLEX 4 1/2 PIÈCES**

dans petit immeuble entièrement rénové.  
Place de parc.  
Prix à discuter.

AGENCE P. JACQUOD  
027/ 23 21 56

A louer à SION, centre ville, immeuble résidentiel récent

**appartement 4 1/2 pièces**  
env. 150 m<sup>2</sup>, 3 salles d'eau, jardin d'hiver et balcon.  
Fr. 1500.- + charges.

Pratfiori 8, 1951 Sion  
Tél. (027) 22 00 77  
**h. blaser sa**  
agence immobilière

36-050417

**A vendre au Bouveret**

APPARTEMENTS de 3 1/2 - 4 1/2 pièces

Surface environ 85 m<sup>2</sup> et 110 m<sup>2</sup>. Situés sur le coteau, avec magnifique vue sur le lac et la Riviera vaudoise. Tranquillité et verdure.  
Disponibles: hiver 1992-1993.

Prix: Fr. 350 000.- y c. garage  
Fr. 390 000.- y c. garage.

Possibilité d'obtenir l'aide fédérale (minimum 10% fonds propres).

**Société Promotion et Courtage**  
Tél. 025/71 91 96  
Place de l'Eglise 2  
1870 Monthey



Nous vendons à Monthey

**RAVISSANTS APPARTEMENTS**  
situés dans le calme et la verdure

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 pièces  
dès Fr. 125 000.-.

Conditions financières très avantageuses.

**MONTHÉY** (025) 71 81 23  
**LAUSANNE** (021) 36 17 45  
36-050065



DUC-SARRASIN & CIE S.A.

**SION**  
A louer  
**APPARTEMENT 3 PIÈCES**

avec poste de conciergerie à repourvoir.

36-042717

FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

**Achetez votre appartement à 4 min. de MARTIGNY**

**3 1/2 pièces**  
séjour avec cheminée  
situation calme, verdure, très ensoleillé  
place de jeux pour vos enfants,  
dès Fr. 493.-/mois (rentiers AVS/AI)  
ou dès Fr. 638.-/mois  
selon financement personnalisé

Renseignements et visites :  
Tél. 025/ 71.59.11

**A vendre ou à louer: immeuble café-bar + restaurant**

à l'ouest de Neuchâtel.  
Convierait pour jeune couple dynamique du métier.

Prix très Intéressant  
Pas sérieux s'abstenir.

Ecrire sous chiffre 450-3340 à ASSA,  
Fbg du Lac 2,  
2001 Neuchâtel.

036-052372



JACQUES-H. BEAUSIRE  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

**A LOUER**  
au centre de Monthey, dans immeuble récent,  
**STUDIO DANS LES COMBLES AVEC CACHET**  
et  
**SPACIEUX APPARTEMENTS de 2 et 3 1/2 p.**

grande cuisine agencée avec lave-vaisselle, salle de bains-baignoire, WC-double séparés et grands balcons. Quartier proche de toutes commodités (commerces, écoles, etc.).  
**Disponibles:** tout de suite ou à convenir. Places de parc extérieures et intérieures à disposition.

RUE DU LAC 29 - 1800 VEVEY  
OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN  
TÉLÉPHONE (021) 921 59 81  
SIÈGE SOCIAL : 1807 BLONAY

A louer à Sion, rue de Loèche 6,  
**appartement 3 1/2 pièces**

entièrement rénové, avec vue sur vieille ville et châteaux.

Loyer: Fr. 850.- + Fr. 100.- de charges.

Libre tout de suite ou à convenir.

**bernard roduit gérances**

LICENCE SC. ECON. ET SOCIALES  
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TEL. 027/ 22 34 64 - 22 90 02

A louer à Veyras-Sierre, route de Riondaz 6,

**2 appartements de 3 1/2 pièces**

dès Fr. 960.- + charges.

Renseignements: tél. (022) 736 87 38 (bureau).

18-036300

Recherchons pour la région de Martigny le soir entre 18 h et 20 h 30

**un bureau**

avec 3 lignes téléphoniques.  
Téléphonez au (027) 23 70 57.

22-066852



**R. KÜNZLE S.A.**  
FIDUCIAIRE GÉRANCE  
AVENUE DE LA GARE 24  
CASE POSTALE 152  
1870 MONTHÉY 1  
TEL. 025 70 61 90  
FAX 025 71 70 74

**A louer au Bouveret**

Résidences Les Arcades, dans de jolis petits immeubles de 5 appartements, près du lac, dans un beau cadre de verdure.

2 1/2 pièces dès Fr. 940.-  
3 1/2 pièces dès Fr. 1080.- charges en sus, conception très récente, style méditerranéen, place de parc à disposition.

Libres tout de suite ou à convenir.

**ANNONCES DIVERSES**

**QUINCAILLERIE A. WALPEN**  
 AV. GRAND-CHAMPSEC 12  
 1950 SION ☎ 027 / 31 45 55

**IDÉES-CADEAUX: BLACK & DECKER**

**Sole sauteuse BD533E** 350 watts, électronique, profondeur coupe 50 mm, bois, 3 mm acier **89.-**

**Tombola gratuite**

**Ponceuse vibreuse BD273** 250 watts, plaque de ponçage 115x227 mm **99.-**

**Me Grégoire Luyet Notaire**

a l'honneur d'informer le public et sa clientèle qu'il a déménagé son étude à

**Saint-Germain, route de Drône**  
**Bâtiment Esplanade, Savièse**

(vers le service du feu).

Tél. (027) 25 31 21 (inchangé)  
 Fax (027) 25 31 22 (nouveau)  
 Privé tél. (027) 25 20 44 (nouveau)

036-051921

**La perfection n'est pas un accident!**

*Confiez-nous votre image!  
 Agissez-maintenant!*

*Création et conception de Pin's Publicitaires et Magnet's. Photo sur tasse. Articles publicitaires directement d'usine à des prix imbattables, parapluies, porte-clefs, stylo, casquettes, briquets etc... Brodage sur textile.*

RMC Diffusion

CP 37, 1922 Salvan Tél: 026 611 126 Fax: 026 611 929

**OUI à l'EEE**



L'EEE est une grande compétition, n'ayons pas peur d'y participer. Notre pays est petit, mais la qualité suisse est grande. La formation est excellente. Les talents existent et sont nombreux. Notre technologie est dans certains domaines encore au top-mondial.

Ne calons pas au feu vert, mais acceptons le challenge et démontrons nos qualités.

**Cédric Reynard**

Champion suisse finale Ford 1988 Martigny

**ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN OUI**

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**A louer à Sierre**  
 appartement 4 1/2 pièces avec place de parc. Fr. 1150.- charges comprises.  
 appartement 3 pièces à Tservetaz. Fr. 900.-  
 appartement 1 1/2 pièce Fr. 750.- charges comprises.  
**à Veyras**  
 grand studio meublé Fr. 780.- charges comprises  
 grand studio meublé sous-comble, Fr. 850.- charges comprises.  
**à Chippis**  
 appartement 2 1/2 pièces meublé avec TV. Fr. 850.- charges comprises.  
 appartement 2 1/2 pièces meublé. Fr. 800.- charges comprises.  
**à Granges**  
 1/2 villa avec pelouse. Fr. 1200.-  
 Pour tout renseignement et visite: tél. (077) 28 24 55 (h de bureau). 036-052180

**A louer à Sion, quartier de l'ouest:**  
**app. 2 pièces avec balcon**  
 Fr. 600.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. (027) 22 14 27. 036-052463

**Sion, centre**  
 A vendre  
**3 1/2 pièces en attique, 108 m<sup>2</sup>**  
 Vue, terrasse. Tél. (027) 22 08 88. 036-052642

**Bramois**  
 à louer  
**3 1/2 pièces neuf**  
 libre tout de suite. Fr. 980.- charges et place de parc comprises. Tél. (027) 23 78 30, dès 14 heures. 036-052501

**A louer à Plan-Conthey**  
**3 pièces**  
 entièrement rénové avec cuisine agencée. Libre tout de suite. Fr. 1000.- ch. comprises. ☎ (027) 22 66 23. 036-052532

**Châteauneuf-Conthey à louer avec aide fédérale**  
**magnifique appartement de 3 1/2 pièces (99 m<sup>2</sup>)**  
 dans immeuble de construction moderne. Disponible: 1.02.1993. Loyer: Fr. 1003.- + charges. Pour visites: tél. (027) 23 53 00 Immo-Conseil S.A., 1950 Sion. 036-050523

**Chalet à louer**  
 à l'année au Biolley/Salvan. Fr. 650.- / mois + charges. Tél. (026) 22 33 12. 036-050568

**A vendre à Miex-sur-Vouvry chalet entièrement rénové**  
 avec 8600 m<sup>2</sup> de terrain dont une partie en forêt. Prix: Fr. 400 000.-. Fonds propres: Fr. 40 000.-. Loyer mensuel: Fr. 1260.-. Rens. et visites: D. Bussion S.A. ☎ (025) 71 42 84. 036-052630

**ZENHAUSERN FRÈRES SA**  
**BOULANGERIE - CONFISERIE**  
**TEA-ROOM**

Gérard, Marco Zenhäusern et leurs épouses vous remercient de votre fidélité et de votre confiance 50 collaborateurs et collaboratrices à votre service

**UN NOUVEAU PRODUIT VOUS SERA DISTRIBUÉ GRATUITEMENT TOUTE LA JOURNÉE DU 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE DANS NOS MAGASINS!**

**FRAICHEUR QUALITÉ**

Service personnalisé  
 Excellente présentation  
 Fraîcheur et qualité  
 Grand choix

**10 ANS**

Mardi 1<sup>er</sup> décembre de 15 h à 18 h, devant la boulangerie à la rue du Rhône 38, Sion

**VENEZ DÉGUSTER NOS DIFFÉRENTES MOUSSES!**

Rue du Rhône 38  
 Place de la Gare 2  
 Bâtiment Le Morestel

Sion  
 Sion  
 Grône

36-052495

**A louer à Sion appartement 3 1/2 pièces**  
 rez-de-chaussée, avec terrasse et pelouse, 2 salles d'eau. Fr. 1160.- charges comprises. Tél. (027) 23 74 59. 036-052455

**A vendre à Savièse appartement 4 1/2 pièces**  
 cheminée française, cuisine équipée, garage, cave. Ecrire sous chiffre O 036-52496 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-052496

**A louer à Sion rue du Scex 55 appartement 3 1/2 pièces**  
 Libre tout de suite. Fr. 950.- charges et place de parc comprises. Tél. (027) 23 15 43. 036-052542

**Bramois Je vends villa neuve**  
 indépendante, avec garage. Excellente situation. Fr. 457 000.-. Tél. (027) 22 63 21. 036-048940

**COLLOMBEY (5 min de Monthey)**  
 A louer  
**appartement de 3 pièces rénové**  
 à proximité de la gare et du bus. Loyer mensuel: Fr. 850.- + charges. Libre à convenir. 195-725240

**Sion, la Sionne**  
 A louer  
**studios**  
 Tél. (027) 22 18 72, (077) 28 17 48. 036-052424

**A vendre à Vétroz très beau duplex de 5 1/2 pièces en attique d'env. 135 m<sup>2</sup>**  
 2 places de parc. Fonds propres: Fr. 39 000.-. Loyer mensuel: Fr. 1040.- (aide fédérale). Rens. et visites: D. Bussion S.A. ☎ (025) 71 42 84. 036-052625

Mon prêt personnel - un Procrédit.

**A vendre à Uvrier, cause décès villa mitoyenne**  
 neuve, 5 1/2 pièces. Aide fédérale. Fonds propres Fr. 42 000.-. ☎ (026) 22 48 17, bureau ou (026) 22 59 07, privé. 036-050611

**A vendre à Monthey villa**  
 en bordure de la Vièze. Tél. (025) 71 54 95. 036-051511

**Plus jamais sans...**

SKS FSR

**Leytron/Chamoson A louer studios 3 1/2 p. et 4 1/2 pièces**  
 Tél. (027) 86 62 06. 036-050461

**Evionnaz-La Balmais, à vendre terrain agricole de 8000 m<sup>2</sup>.**  
 Convientrait pour cultures maraichères. Prix à discuter. Tél. (025) 71 25 78, bureau ou (025) 71 46 67, privé. 036-052176

**A louer à Sion studio neuf**  
 non meublé. Fr. 700.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. (027) 86 78 35. 036-052564

**A louer à 5 min de Crans et de Sierre studio meublé**  
 TV, vidéo, avec balcon plein sud, vue magnifique, garage. Libre tout de suite. Fr. 550.- + charges. Tél. (077) 21 69 29. 036-052343

**A louer pour le 1.12.1992 à l'année, à l'entrée de Crans studio meublé**  
 Plein sud, avec balcon, télévision, vidéo. Fr. 650.- + charges. Possibilité garage. Tél. (077) 21 69 29. 036-052344

**EDUCATION ET ENSEIGNEMENT**

Poste à repourvoir: connaissances de l'allemand et de l'informatique souhaitées

cette annonce vous intéresse-t-elle? Alors... Agissez! Investissez dans votre avenir professionnel, et offrez vos services... après avoir suivi un

**COURS INTENSIF ALLEMAND ET INFORMATIQUE**

Durée: 11.1 au 31.3.1993 de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h tous les jours, (lundi à vendredi).

N.B. Ce cours peut être pris en charge par la caisse de chômage, sous certaines conditions.

**écoles théler**  
 sion - viège  
 rue des amandiers 9 - 1950 sion - tél. (027) 22 23 84

**procrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

1C/Nov/49/DI

## La Suisse et l'EEE

# LIBRES OPINIONS

### Avec et non contre

«Vous savez, Berne c'est déjà loin, alors Bruxelles...» De l'extérieur, ce genre de propos qui confine au folklore ancré dans la mentalité valaisanne nous fait plutôt sourire. A moins de deux semaines d'une votation à proprement parler historique, ces petites phrases sont pourtant inquiétantes parce qu'elles trahissent un malaise sinon légitime, du moins savamment entretenu par les partisans du non.

Inquiétantes surtout parce qu'elles sont le fruit non pas d'une banale propagande démagogique mais d'une véritable campagne de désinformation. Dès lors, défendre aujourd'hui le oui, c'est également s'appliquer à débutsquer les contre-vérités distillées quotidiennement par les adversaires de l'EEE.

Il est avant tout essentiel de comprendre qu'en rejetant l'EEE, ce ne sera en aucun cas le statu quo. Un coup d'oeil sur notre commerce extérieur devrait convaincre les plus sceptiques: nous avons besoin de l'Europe. Plus crûment dit, nous dépendons depuis belle lurette de l'extérieur. N'importe quel économiste digne de ce nom vous le confirmera. En clair, un repli sur soi - la Suisse sous une cloche à fromage - serait tout simplement suicidaire.

Autre argument massue entretenu par les partisans du non: les agriculteurs ont une peur viscérale de l'engrenage. Que je sache, si le lendemain de cette votation le Conseil fédéral nous propose d'adhérer à la communauté, il y aura forcément une nouvelle votation populaire. Il sera alors bien assez tôt pour faire valoir ses arguments.

Sans doute plus grave: en disant non à l'EEE, les agriculteurs scient inconsciemment la branche sur laquelle ils sont assis...

L'agriculture a un intérêt vital à ce que notre industrie

d'exportation soit florissante. Ne serait-ce que pour alimenter les subventions agricoles!

Reste cette peur tout aussi savamment orchestrée d'une inévitable invasion d'étrangers sur fond de crise économique. Faut-il là encore rappeler que la Suisse n'a pas attendu l'EEE pour voir le pays crever le plafond des 100000 chômeurs? Quant aux travailleurs étrangers, c'est actuellement le phénomène inverse qui se produit: depuis quelques mois, la tendance affichée est très nettement au retour des étrangers dans leur pays d'origine.

Alors pourquoi diable tant de craintes à propos de l'EEE? L'ASIN, l'association dite «pour une Suisse indépendante et neutre» ne se contente pas de remonter le courant de l'histoire. Elle le déforme pour ajouter à la confusion et atteindre ses objectifs.

Notre neutralité politique, elle est formellement reconnue dans le cadre de l'EEE. Mais l'ASIN agite le drapeau d'une neutralité qui plonge ses racines dans une autre mythologie, celle de notre histoire... Cette mythologie ne résiste pourtant pas à l'examen. La Suisse ne s'est pas faite toute seule. Et ce ne sont pas les exemples qui manquent pour nous montrer que bien souvent c'est l'Europe en construction qui a creusé le lit de notre histoire.

Car enfin, s'il y a le oui de la raison, il y a également celui du cœur. L'EEE, ce n'est certes pas le paradis, mais c'est aussi et surtout l'ouverture d'esprit, l'ouverture aux autres et à la différence. Le non à l'EEE, c'est plus qu'un réflexe stérile de repli sur soi...

Dans l'immédiat, prenons le risque de parier sur le bon sens des Valaisans.

Benoît Aymon,  
rédacteur en chef du TJ

### Cri d'alarme

Tellement de choses ont été dites et écrites par nos responsables politiques et économiques ces mois derniers pour convaincre le peuple de la nécessité de dire oui à l'espace économique européen lors de cette historique votation du 6 décembre 1992 que je commence à m'interroger pourquoi, aujourd'hui où la date magique approche à pas de géant, les tenants du non semblent monopoliser l'opinion publique?

Partisans du oui, nous laisserions-nous battre sur la ligne d'arrivée de cette course par un conglomérat hétérogène de personnes rassemblant harmonieusement des multimillionnaires, tels Emil Frey qui craint de devoir vendre ses voitures à des prix nettement inférieurs; la Lega dei Ticinesi dont le seul argument est: «Le Tessin aux Tessinois»; des intégristes qui rêvent d'une Suisse d'avant le concile Vatican II et qui voient le diable dans toute ouverture; des nationalistes qui ne comprennent toujours pas que la richesse de la Suisse est le fruit d'une politique d'immigration traditionnellement ouverte et conduite selon les exigences de notre économie, ce qui ne changera pas avec l'EEE; et des écologistes qui désirent que le Valais devienne une réserve d'Indiens et non une région économiquement prospère avec des finances publiques stables pour qu'elle n'ait pas besoin d'aller mendier de l'argent à Berne lorsqu'il s'agit, par exemple, de construire des ouvrages pour protéger nos villages contre les avalanches.

Le Valais n'a jamais vécu que de son agriculture. Nos terres sont bien trop arides, le terrain trop accidenté. C'est pourquoi nos ancêtres avaient des liens de commerce étroits avec la Lombardie et la Savoie voisines pendant des siècles. Faut-il rappeler que les quatre libertés ont existé entre le Valais et ses régions frontalières bien avant la naissance des Etats nations de France et d'Italie. Combien de noms de famille valaisans rappellent cet échange de person-

nes entre les vallées lombardes et valaisannes? Le peuple valaisan n'a pas été dilué par ces gens venant du sud, bien au contraire il s'en est enrichi.

L'espace économique européen ne va pas créer une vague d'immigration incontrôlable, pas plus que la création de la Suisse moderne en 1848 a provoqué un flot de Valaisans pauvres inondant les régions riches du bassin zurichois. Cela pour la simple raison que les gens réfléchissent longuement avant de quitter la terre qu'ils aiment.

Aujourd'hui, on ne compte plus beaucoup de paysans valaisans qui n'ont pas un gagne-pain dans une de nos grandes usines Lonza, Alusuisse, Ciba ou dans une des multiples entreprises sous-traitantes. Notre industrie a besoin de conditions-cadres égales à celles de la concurrence étrangère. Si nous refusons l'EEE, les trois grands de l'industrie valaisanne déplacent leurs investissements à l'étranger pour développer les filiales allemandes, françaises ou italiennes. Notre chômage croîtra en conséquence et nos finances publiques ne pourront plus financer une agriculture non rentable et dépendante de subventions puisque tassement économique signifie baisse des moyens publics. Si vous, travailleurs et agriculteurs, dites non le 6 décembre, sachez que vous coupez la branche sur laquelle vous êtes assis. Car, en économie il y a une règle de base: lorsque la situation économique générale se dégrade, les petits trinquent les premiers et tous les professeurs d'économie importants sont unanimes: un non le 6 décembre signifie des inconvénients économiques à moyen et à long termes sur le marché européen pour nos produits face à la concurrence étrangère. Sachant que nous exportons plus de 60% de nos produits dans la CEE et les pays de l'AELE, nous ne pouvons nous permettre des auto-gaols de ce type, surtout pas en ces temps-ci...

Stéphane Bloetzer,  
membre du comité cantonal de la FJDCVR

### Bonnes ou mauvaises recettes

En suivant Christophe Blocher  
Et son culte de la salade de pommes de terre  
Nous risquons, à coup sûr, d'être complètement chocolat  
Au soir de la Saint-Nicolas.

En écoutant Walter Frey

Et le culte de son portemonnaie  
Ce sera vraiment la Bérézina  
Depuis la Saint-Nicolas.

En disant un oui massif à l'EEE  
C'est le plus sûr moyen pour y échapper.

Jean-Pierre Ramseyer

### L'Europe à l'essai

L'économie est de plus en plus marquée du sceau de l'interdépendance, de la complémentarité et de la concurrence.

Or, certains voudraient revenir aujourd'hui à une économie qui ressemblerait quasi à une économie de subsistance, sans avoir le courage de dire au peuple suisse le prix qu'il faudrait payer pour ce dangereux retour en arrière!

Quant à nous, à la démagogie facile et simpliste et au refus de l'ouverture, nous préférons jouer la carte de la concurrence avec nos principaux partenaires européens et celle de la solidarité européenne, en participant activement à l'EEE. Le Conseil fédéral et le Parlement suisse proposent, d'ailleurs, d'adopter une approche pragmatique de l'intégration européenne en acceptant l'EEE, sans préjuger en aucune manière de la décision que le peuple suisse prendra un jour concernant une éventuelle adhésion à la Communauté européenne.

Dès lors, l'EEE nous offre la chance de faire en quelque sorte l'apprentissage de l'Europe ou ce que certains ont appelé: l'Europe à l'essai. L'EEE nous donne la possibilité de nous adapter progressivement à ce plus grand marché du monde dont les avantages sur le plan économique, culturel, scientifique et humain sont indéniables. De plus, si la Suisse un jour décidait de sortir de l'EEE, elle pourrait le faire moyennant un préavis de douze mois.

Après avoir examiné attentivement l'accord sur l'espace économique européen et en

ayant fait la pesée des avantages et des inconvénients, je suis convaincu que cet accord est bénéfique au Valais et à notre pays. N'écoutez pas le chant des sirènes des adversaires de l'EEE, car seules les multinationales pourraient se payer le luxe de choisir la voie solitaire en faisant jouer les vases communicants entre leurs diverses succursales: transferts de cerveaux et de capitaux de la Suisse vers d'autres pays. Les multinationales n'en subiraient point de conséquences. Mais notre pays se viderait peu à peu de sa substance intellectuelle, économique et financière. Il ne faut pas que le peuple se laisse bercer d'illusions par les opposants à l'EEE qui veulent conduire notre économie, notre jeunesse et notre pays sur une voie sans issue.

Malgré tout le respect que je dois aux adversaires de l'EEE, je conclus en disant qu'on ne bâtit pas un pays avec de la démagogie et de la peur; on bâtit un pays avec de la confiance en l'avenir, en ayant foi en ses atouts, en ses forces, en ses potentialités et en ses capacités afin de relever avec succès les défis du futur, en apportant sa contribution à la nouvelle architecture européenne. En acceptant l'accord sur l'EEE, nous ne proposons pas de choisir l'aventure, nous recommandons tout simplement de poursuivre la politique économique suisse d'échanges et d'ouverture, qui a porté ses fruits depuis bientôt quarante ans.

Bernard Comby,  
conseiller national

### Prévisions économiques

Les instituts sortent régulièrement des chiffres qui laissent songeurs ceux qui les lisent. Bak, institut bâlois, annonçait le 21 octobre dernier que l'«Alleingang» donnera à la Suisse 5,2% de chômeurs que l'on peut chiffrer pour l'an 2000 à 174000. Mais le même institut en annonçait 134000 pour l'an 2000 le 22 avril de cette année... Différence en six mois: 40000, soit une augmentation de 30%.

En octobre dernier, il prévoyait que ce chômage toucherait la Suisse alémanique plutôt que la Suisse romande.

Bak, il y a peu, révisait pour 1992 ses prévisions de croissance à 0,3% alors qu'antérieurement il les avait fixées à 0,8%, soit une baisse de plus de 60%.

Ces chiffres laissent songeurs sur la qualité de leur prévision. Avec des différences de 30 à 60% en quelques mois, comment peuvent-ils prétendre à la connaissance des huit prochaines années?

En plus, le déplacement annoncé du chômage vers la Suisse alémanique qui semble refuser l'EEE, n'est-ce pas une mesure démagogique pour retourner la tendance?

Un autre institut annonçait en mars dernier la liste des pays les mieux placés pour sortir de la crise. Dans l'ordre: la Finlande,

la Norvège, la Suède, la Grèce et l'Italie. La Suisse venait au huitième rang. La situation est complètement différente sept mois plus tard. Ces pays sont parmi les plus gravement atteints, leur situation économique s'est dégradée, certains ont dévalué ou imposé des restrictions financières sans pareil.

De tels exemples montrent le flou immense des études sur l'avenir.

Les prévisions sont une chose et la réalité en est une autre.

Voici la réalité suisse: inflation maîtrisée autour de 3,5%, taux d'intérêts en baisse, stabilité monétaire, balance commerciale en nette augmentation, meilleure balance commerciale de tous les pays industrialisés - 5% du PNB mieux que le Japon, 3,5% - différentiel d'intérêts avec l'Allemagne 2,5%. Seul le chômage nous fait soucier, mais il est 50% moins élevé qu'en Allemagne, trois fois moins qu'en France, en Italie ou en Angleterre.

La Suisse n'est pas bien portante, soit, mais gravement malade, non.

Les prévisions orientées vont pleuvoir ces jours. Elles ne sauraient entamer notre volonté de dire non à l'EEE.

François Rouiller

### Oui à une économie forte

L'Union valaisanne des arts et métiers soutient le traité sur l'espace économique européen (EEE).

Le traité EEE est de nature essentiellement économique et comporte une clause de retrait, qui n'engage nullement la Suisse d'une manière définitive et irrévocable. L'EEE constitue une voie praticable pour les petites et moyennes entreprises domiciliées dans le canton. Certes, celles-ci devront faire face à une concurrence accrue, principalement dans les zones frontalières.

Mais, en pesant bien le pour et le contre, l'UVAM est arrivée à la conclusion que les arts et métiers ne pouvaient ignorer les avantages qu'apportera le grand marché européen à d'autres secteurs clés de l'économie valaisanne, en particulier au tourisme et à l'industrie. Or l'expérience démontre qu'il existe une interdépendance étroite entre secteurs et que, pour être prospères, les arts et métiers ont besoin d'une économie forte.

UVAM

### Les moutons de l'EEE

Tandis qu'un tonnerre d'applaudissements accueillait les dernières paroles de la brebis, un autre bélier de chez nous s'empara du micro. Le nouvel orateur paraissait moins aguerris à la joute électorale. Son verbe était moins radical, son discours moins totalitaire.

Il se voulait néanmoins le défenseur de tous ces gens de la montagne qui pestaient contre la lex Furgler, véritable bête noire des hommes d'affaires et des pionniers du tourisme. Lui aussi trouvait qu'on devait pouvoir monnayer à sa guise le patrimoine ancestral.

Car la montagne a toujours été défavorisée par rapport à la plaine, reprit-il sur un ton plus grave, qui oserait le nier? En glissant un oui dans l'urne le 6 décembre, on va pouvoir doubler, tripler, déculper notre infrastructure hôtelière et sportive. Le soleil, la neige, le sol pour les pistes skiables et les terrains de golf, nous les avons, il ne nous manque que le nerf de la guerre.

Mais avec l'EEE, à nous les dollars, les marks, les florins, les ECU! Le Valais va sortir enfin de sa misère ancestrale. Quand je pense que des gens de chez nous n'ont encore qu'une voiture par famille, qu'un seul poste de télévision, qu'une seule vidéo! Et dans certaines de nos vallées, des malheureux en sont réduits aujourd'hui encore à ne faire que trois repas par jour!

Mais tout va changer à partir du 6 décembre. Le Vieux-Continent va devenir une véritable forteresse économique, car les échanges ne se feront plus en priorité qu'entre les membres de l'EEE. Pas question d'accorder nos faveurs ou de commercer avec des moutons qui auraient refusé d'entrer dans l'étable communautaire!

Voilà précisément par où il va nous falloir commencer, revint à la charge l'Eurocrate en chef qui s'était remis de son étourdissement. Vous devez bien comprendre que l'éden qu'on vous offre ne va pas sans sacrifices de votre part. La première chose qu'on vous demande, c'est de la discipline et une plus grande rigueur dans l'application des

consignes.

Vous n'irez pas loin dans le chemin communautaire si chacun veut en faire à sa tête. Ce qu'il faudra, c'est respecter les normes édictées par Bruxelles et cesser de vouloir faire le fromage, le vin, les pâtes ou le beurre à sa manière, sous prétexte qu'on a des traditions ou qu'on est Français, Italien, Espagnol ou Valaisan.

Puis chez vous en Suisse, vous avez la manie de consulter le peuple pour un oui ou pour un non. Il faudra abandonner ces sales habitudes. Tous ces droits démocratiques sont néfastes à l'économie. Ils lui font perdre du temps, et le temps c'est de l'argent.

Il conviendra également d'éradiquer ces vieux réflexes d'indépendance, comme en manifestent encore des cantons primitifs. D'où sortent-ils donc ceux-là.

Droit d'initiative, référendum? Qui parle encore de ces tabous parmi les gens qui ont compris les lois de l'économie? Dans les nations à l'avant-garde, on n'a d'ailleurs pas fait voter les moutons pour une opportunité comme l'adhésion à l'EEE. Le fin mot de l'affaire, seuls les professionnels de la politique peuvent le comprendre. Voilà pourquoi on n'a demandé leur avis qu'aux parlements.

Et que peut bien signifier la volonté d'un petit groupe d'égarés qui veulent brouter à contre-courant, quand la masse est lancée dans une direction! De toute manière, c'est l'économie qui aura le dernier mot. Refusez ce qu'on vous propose et vous le demanderez à genoux! Le châtiment sera terrible pour les récalcitrants, faites-moi confiance, les moutons noirs le paieront cher!

- Beee, beee, beee!...

- Assez discuté! Rentrez donc dans le rang et cessez de vous faire tirer l'oreille! La vérité, c'est nous qui la détournons, le peuple est aveugle. Allons! suffit!... Toutes ces tergiversations nous servent qu'à nous faire perdre du temps, et vous allez rater le train de la croissance, attardés que vous êtes!

Germain Clavier

### Confusion, mystification

Quel chambardement, quel brouhaha, quelle confusion, quelle mystification devant cette échéance du 6 décembre. Pourquoi? Le Conseil fédéral veut cueillir un fruit qui n'est pas mûr. Ce n'est pas avec cinq ou six mois de réflexion que le peuple suisse peut s'embarquer sur un bateau dont personne ne connaît véritablement la destination. Vous me direz, Bruxelles veut que la Suisse ratifie ce traité avant la fin de l'année. D'accord, mais voilà déjà un signe de la perte de notre liberté!

Je suis certain, que beaucoup de délégués de partis politiques (mis à part l'UDC et la trahison de Peter Bodenmann) d'associations professionnelles, de syndicats, grou-

pements proclament le oui à l'EEE devant une assemblée, de peur ou de crainte d'être le seul à dire non et pourtant il votera non devant l'urne! Il est quasiment impossible que tous ces partis, associations, syndicats et groupements pronent le oui très haut alors que le peuple suisse est très fortement mitigé!

Une dernière constatation, l'EEE va nous coûter environ 500 millions par année durant quatre ou cinq ans et ensuite peut-être 180 millions. Mes amis, combien nous coûtera la CE?

Chères concitoyennes, chers concitoyens, le mystère sera d'autant plus grand avec un oui. André-Marcel Salamin, Saint-Luc

### Après hésitation, oui

J'ai hésité longtemps, j'ai lu et écouté les arguments des uns et des autres.

Informé, je n'ai pas aimé les propos triomphalistes des inconditionnels du oui, ni les propos défaitistes des inconditionnels du non.

Les Suisses sont véritablement devant un choix qui engage l'avenir du pays dès demain. On peut donc comprendre que chacun pèse et soupèse, hésite avant de se déterminer; personne n'est devin.

Mais pour moi, le choix est simple concernant l'espace économique européen. Nous n'avons pas à voter pour l'appartenance à la Communauté européenne, ni sur le Traité de Maastricht: nos négociateurs ont bien œuvré puisque le vote sur l'EEE n'est pas irrévocable, il peut être dénoncé:

- ou bien, on vote non en risquant de voir l'économie européenne s'organiser favorablement sans nous. Nos enfants sauront alors nous le reprocher;

- ou bien, on vote oui en risquant de voir l'EEE devenir un échec demain ou une entrave pour notre pays. Alors nous nous retirons, nous dénonçons l'accord, c'est notre droit (art. 127 de l'accord résumé que chaque citoyen a reçu).

Donc logiquement et pas seulement par solidarité européenne ou par crainte d'un appauvrissement, nous avons tout intérêt à voter oui sans peur.

Nous nous donnons ainsi la chance de gagner, tout en préservant notre identité et nos valeurs si elles devaient être menacées.

Louis Pittet-Thonex

**ANNONCES DIVERSES**



Pour mes lunettes je choisis  
**Verly Optic Martigny**



**VINORAMA**  
Kantonsstrasse 3940 Steg-Gampel  
☎ 028-42 37 86

**Le plus grande exposition de vins en Valais**

Vente directe aux prix de la cave avec dégustation

Attendent avec plaisir votre visite:

- Cave Régalesse, Fully
- Cave Bon-Père, Vétroz
- Cave Laurent Thévoz, Fully
- Vins Vallotton S.A., Fully
- Cave La Drônoise, Drône-Savièse
- Héritier & Favre Vins S.A., Sion
- Cave Adrian Mathier, Salquenen
- Vins des Chevaliers Mathier-Kuchler, Salquenen
- Cave Sur-le-Scoex, M. Vallotton, Martigny
- St. Jodernkellerei, Visperterminen
- Weinkellerei Rainer-Maria-Rilke, Raron
- Boulangerie-confiserie Wüst, Gampel
- Boucherie Zuber, Stalden, spécialités du Valais

36-052236

A vendre à Martigny

**demi-porc**  
(élevage en campagne) env. 40 kg viande de 1<sup>re</sup> qualité.

Fr. 7.50 le kilo.

Pour les ménages, sur désir: découpe complète Fr. 50.-.

Préparation pour la mise au congélateur


Commandes au (026) 22 11 84 ou (077) 28 50 50 natel.

36-048664



*Je suis douneur de sang*

Portugal **ARCO IRIS** España



VOYAGES - IMMOBILIER

Rue de l'Eglise 5 - 1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 23 23 06 - Fax (026) 23 23 07

**CREDITOS SEGURANCAS**



**VEVEY**  
Av. de la Gare 4  
☎ (021) 921 07 94  
943 21 22  
Natel (077) 22 36 60

**PIANOCENTRE GENAND**

GRAND CHOIX DE PIANOS NEUFS  
PARTITIONS  
+ COMPACTS DISCS  
STEINWAY & SONS B 211  
à disposition pour concert.

195-724947

**DE FINES GOUTTES ...**

**... ET TOUJOURS DES PETITS PRIX!**

**CHAMPAGNE**  
Veuve Alice Margot  
Brut, 75cl

**16.90**  
Prix MAGRO



**CHAMPAGNE**  
Piper Heidsieck  
Brut, 75cl

**21.90**  
OFFRE EXCEPTIONNELLE



**CHAMPAGNE**  
Pommery  
Brut Royal, 75cl

**31.30**  
Prix MAGRO



**CHAMPAGNE**  
Moët et Chandon  
Brut, 75cl

**34.-**  
Prix MAGRO



<b>CHAMPAGNE</b> Lanson Black Label Brut, 75 cl	Prix MAGRO <b>29.90</b>
<b>BORDEAUX</b> Château Beauregard Pomerol, CC 1986, 75 cl	Prix MAGRO <b>26.80</b>
<b>BORDEAUX</b> St.-Emilion Grand Cru Château Tour de Pressac 1986, AO, 75 cl	Prix MAGRO <b>9.80</b>
<b>Côtes de Beaunes-villages</b> AC Martenot, 1988, 75 cl	Prix MAGRO <b>13.90</b>
<b>PINOT NOIR</b> St. Guérin, Provins Valais, 1991, 70 cl	Prix MAGRO <b>12.90</b>
<b>FENDANT</b> Pierrafeu, Provins Valais AOC, 1991, 70 cl	Prix MAGRO <b>9.75</b>
<b>DÔLE</b> Romane, Cave Orsat, Cuvée spéciale, 1991, 75 cl	Prix MAGRO <b>9.90</b>
<b>DÔLE</b> Terre de Feu, Cave Taillefer 1991, 70 cl	Prix MAGRO <b>6.90</b>
<b>MALVOISIE</b> Soleil des Roches Cave du Tunnel, 1990, 70 cl	Prix MAGRO <b>10.90</b>
<b>OEIL DE PERDRIX</b> du Pays de Vaud Vire volte, 1991, 70 cl	Prix MAGRO <b>7.90</b>

**CHAMPAGNE**  
Mumm Cordon Rouge  
Brut, 75cl

**28.90**  
Prix MAGRO




**MAGRO**  
Toujours des petits prix!

VOS CENTRES COMMERCIAUX  
UVRIER • MARTIGNY • ROCHE  
City SION

**POUR UN PLAT DE LENTILLES ...**

Pour quelques avantages économiques illusoire, des grands pontes de notre économie sont prêts à sacrifier des parts importantes de notre souveraineté et de notre identité sur l'autel de Bruxelles. Stoppons le train de l'adhésion!

**NON A L'EEE**

ASIN, CP 28, 1000 Lausanne 25, CCP: 30-10011-5

**Nouveau à Monthey**

Pourquoi payer plus cher?

Vente directe de fabrique, SWIPPY, la nouvelle couche culotte bébé, de première qualité SUISSE

MIDI	Unisex	4- 9 kg sachet compact de 48 pièces
MAXI	Boy/Girl	8-18 kg sachet compact de 42 pièces
JUNIOR	Boy/Girl	12-25 kg sachet compact de 34 pièces

à Fr. 13.50 le sachet

OUVERTURE LE 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE 1992

Ma après-midi	de 14 h 30 - 18 h 30
Je après-midi	de 14 h 30 - 18 h 30
Sa matin	de 9 h - 12 h

AV. INDUSTRIE 23 - ANGLE RUE DE LA VERRERIE  
SOUS LES ARCADES

195-725060

**NOUVELLE DECOUVERTE CONTRE LA CALVITIE**

VOICI LA MICRO-INTEGRATION



envoyez ce coupon afin de recevoir notre brochure gratuite  
ou téléphonez  
**027 55 18 67**  
**028 24 31 24**



**LA MANIERE LA PLUS NATURELLE JAMAIS VUE**

**DORSAZ INSTITUT CAPILLAIRE**  
Av. Mercier-de-Molin 1, 3960 Sierre

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
tél.p. \_\_\_\_\_ tél.b. \_\_\_\_\_

## La Suisse et l'EEE

# LIBRES OPINIONS

### Europe, quand tu nous tiens?

Le président de la Confédération et les conseillers fédéraux abordent avec une pugnacité affichée la votation du 6 décembre portant sur le traité de l'espace économique. C'est réjouissant et ceci d'autant plus que le conseiller fédéral Adolf Ogi a démontré qu'il savait se distancier de ceux qui peuvent entraver sa marche vers ce qu'il tient pour indispensable pour l'avenir de la Suisse. Le Parti UDC et son bouillant meneur M. Blocher en nourrissent une forte amertume, mais, après tout, ne lui doivent-ils pas leur nouvelle vitalité?

Ce bilan anecdotique mis à part, et à quelques jours d'une échéance majeure, l'on constate que la perplexité du citoyen ne fait que s'épaissir. Celui-ci assiste, impuissant, à une décadence économique grave et, par réaction, il commence à manifester une mauvaise humeur.

Voyons. Secoués dans ses profondeurs par une campagne, parfois débridée, le pays s'interroge sur son devenir. Et c'est là que nous attend notre jeunesse. Elle veut manifester le sentiment qu'une décision positive lui apporterait un souffle nouveau. Traumatisés par

la croissance inexorable du chômage et la stagnation économique, les jeunes espèrent un signal. Conscients aussi de la complexité de la tâche, ils n'en désirent pas moins l'ébauche d'une politique volontariste, pour passer ce col étroit mais libérateur du oui.

Oui du cœur, non de la raison ou inversement, le doute ne profite plus à l'accusé et le repli sur soi est si tentant mais oh! combien néfaste. En effet, au cours de ces cinquante dernières années, nous avons vécu sourds et aveugles aux mille liens tissés avec nos pays voisins, qui ont apporté à la Suisse prospérité et bien-être. Les jeunes imaginaient leurs parents ouverts au monde que ceux-ci avaient façonné au cours de ces dernières décennies. Avons-nous le droit de les décevoir? Car ce qu'ils désirent c'est retrouver ce souffle et cette foi qui ont si souvent réussi à ce pays.

Et en définitive, ils n'ont droit qu'à un discours accroché, mais peu accrocheur, et surtout peu convenable vu les difficiles circonstances.

C'est un oui des aînés que nos jeunes attendent (...).

Paul Fellay, député

### Les jeunes d.c. s'engagent

Réunis récemment, les jeunes démocrates-chrétiens se sont prononcés à une très forte majorité en faveur de l'espace économique européen parce que:

L'EEE, c'est 500 millions d'investissements en 1993 en Valais.

Question: quel opposant investira-t-il cette somme si les grandes industries ne le font pas?

L'EEE, c'est la suite logique de la libre circulation des produits industriels, votée par 72,5% des citoyens suisses en 1972.

Question: qui ignore que, depuis 1972, la Suisse a multiplié par six ses exportations de produits industriels, alors qu'elle n'a multiplié que par quatre le reste de ses exportations?

L'EEE, c'est beaucoup moins que ce que nos ancêtres ont réalisé en 1848, lorsqu'ils ont supprimé cinq cents postes de douane et neuf monnaies pour réaliser la Suisse moderne.

Question: sommes-nous moins riches et prospères aujourd'hui qu'en 1848?

L'EEE, c'est le maintien de la politique de contingentement en matière agricole.

Question: qui accepterait l'EEE s'il signifiait, comme certains le disent, le début de la fin pour notre agriculture et notre viticulture?

L'EEE, c'est le seul moyen de lutter à terme contre le chômage.

Question: quel opposant à l'EEE sera-t-il capable d'ici cinq ou dix ans d'assumer les conséquences sociales du chômage (délinquance, drogue, etc.)?

L'EEE, c'est la mise à mal des cartels qui rendent la vie si chère dans notre pays.

Question: est-ce un mal si le prix des voitures baisse quelque peu?

L'EEE, ce n'est pas la disparition des Valaisans.

Question: depuis 1848, les Valaisans sont-ils «moins» Valaisans et «plus» Vaudois ou Bernois?

L'EEE, ce n'est pas la dégringolade des salaires en Suisse.

Question: comment expliquer que, pour le même travail, on gagne 1500 francs de plus à Genève ou Zurich qu'en Valais?

L'EEE, ce n'est pas l'adhésion inéluctable à la Communauté européenne.

Question: qui croit encore que le Conseil fédéral seul pourra décider de l'adhésion de la Suisse à la Communauté européenne?

L'EEE, ce n'est pas l'invasion des étrangers.

Question: qui ne sait pas qu'il y a aujourd'hui plus de Portugais qui rentrent chez eux que de ceux qui viennent chez nous? Qui ne sait pas que, en cas de bien hypothétique invasion, le Conseil fédéral peut suspendre le principe de la libre circulation des personnes?

L'EEE, ce n'est pas la perte de notre souveraineté.

Question: qui ignore que le droit de veto de la Suisse empêchera qu'une loi votée dans l'EEE soit appliquée dans notre pays, si le peuple ou le Parlement n'en veut pas?

En une phrase, l'EEE est un investissement à moyen et long terme, qui découle logiquement de tout ce que la Suisse a fait en matière commerciale depuis 1945.

Votez et faites voter oui à l'EEE. Pour les jeunes d.c. du Valais romand: Laurent Métrailler, président

### Désarroi incompréhensible

L'Union suisse des paysans, à une courte majorité et contre l'avis de ses organes dirigeants, a décidé de rejeter l'EEE. On a le sentiment qu'elle s'est prononcée pour la politique du pire.

L'EEE ne touche en rien l'agriculture. En s'y opposant, les délégués de l'USP expriment un incompréhensible désarroi en confondant espace économique européen, politique agricole commune de la CE et négociations du Gatt, seul endroit où se joue réellement le sort de l'agriculture mondiale.

L'attitude de l'Union suisse des paysans crée aussi une cassure, dont il faudra tenir compte: cela fait des lustres que l'agriculture, l'industrie et le secteur des services cheminaient selon un «modus vivendi» fait d'accords tacites pour ne nuire ni aux intérêts des uns ni aux intérêts des au-

tres. Cette habile politique a œuvré pour le bien commun du pays dans des moments et des circonstances bien précises. Il eût été utile qu'elle se poursuive aujourd'hui, car l'économie nationale a besoin de l'EEE et cet accord doit permettre à la paysannerie suisse une transition tout en douceur vers le respect plus affirmé des règles du marché et la modernité.

Ce vote de repli trahit un désarroi certain du monde agricole quant à son avenir qui, répétons-le, ne se joue ni dans l'EEE ni à Bruxelles, mais aux négociations planétaires du Gatt. La courte majorité des délégués de l'USP n'a peut-être pas discerné le risque de boomerang que son attitude comporte à l'égard de la défense de ses propres intérêts.

Parti libéral de Sion  
Eric Comina

### Maman!

Nous sortions dernièrement d'un débat contradictoire, au demeurant court, où les avocats du oui s'étaient vus éloquentes et avaient été applaudis. La salle, comble, avait été attentive. Tout un groupe commentait le débat; il avait son porte-parole, une gentille dame: «C'était très intéressant et clair, tout ce qu'on a entendu mais, vous savez, nous on votera quand même non.» Et portant la main sur l'estomac: «On le sent ici.» Et un autre d'ajouter: «Ah maman, cette Europe, elle nous effraie!»

Il ne faut pas tourner en dérision cette peur et prétendre que le Valais serait le «ventre mou» de la Romandie, comme l'a suggéré récemment un commentateur.

L'explication est sans doute moins simple que ça. Au fond, ce que l'on constate aujourd'hui, c'est que nous avons été gâtés par notre histoire récente, au-delà de toute mesure, au point de nous persuader que ça pourra continuer ainsi, indéfiniment, sans que rien ne change jamais. C'est un peu comme si nous ne voulions pas quitter le berceau de nos montagnes, où nous avons eu une enfance trop heureuse. Or, voici qu'on veut nous en sortir, pour nous envoyer jouer dans la cour des grands. Nous nous replions alors sur nous-mêmes.

Mais attention! Un repli nous coûterait cher, pas seule-

met en terme d'économie, de chômage accru ou de retraites menacées. Il nous coûterait cher parce qu'il conduirait à un inexorable découplage avec nos quatre voisins immédiats.

Si le non l'emporte, ses effets n'apparaîtront pas le matin du 7 décembre, ni à Noël, mais cela arrivera. Nous aurons alors une Suisse qui n'aura que son passé à offrir comme avenir à ses propres enfants; une Suisse appauvrie dans tous les sens du terme, parce qu'elle aura péché par vanité et qu'elle aura oublié cette réalité essentielle, à savoir que son destin à venir n'est pas seulement dans l'Europe mais avec l'Europe. Or, nous avons précisément une chance d'éviter cette grave dérive sans pour autant nous engager dans l'irréversible, ni renier nos institutions que nous avons eu la sagesse de conserver à la taille de l'homme.

Que tous ceux qui hésitent encore parce que la communauté leur inspire des doutes retiennent bien cela: l'espace de libertés qu'on nous propose le 6 décembre n'est pas contraignant puisqu'il est réversible. Alors, donnons-lui la chance de démontrer ses immenses avantages. Pensons aux générations montantes. Inspirons-nous du passé, oui, mais pour avoir la force de regarder en avant.

Guy Ducrey, Martigny

### L'Union syndicale approuve

Les délégués de l'Union syndicale valaisanne réunis en assemblée extraordinaire recommandent de voter oui à l'adhésion de la Suisse à l'EEE.

Les délégués sont en effet convaincus qu'une adhésion à l'EEE aura des effets positifs et permettra à la Suisse de maintenir sa position économique occupée aujourd'hui sur le plan international. Il est illusoire de penser qu'en votant non à l'EEE, il sera possible de maintenir le statu quo, en raison du processus d'intégration mis en branle par les autres pays européens. Par contre, même membre de l'EEE, la Suisse restera souveraine dans tous les domaines que cet EEE ne réglemente pas. Avec l'EEE, les emplois se feront plus sûrs que sans l'EEE. Dans ce dernier cas, on assisterait à d'importants transferts d'investissements qui s'accompagneraient de nombreuses suppressions d'emplois. En outre, les analyses économiques estiment que l'EEE sera à l'origine, dans un intervalle d'une dizaine d'années, d'une augmentation salariale de l'ordre d'un treizième salaire. De quoi assurer le fonctionnement normal de l'AVS.

Les syndicats se sont engagés dès le début des discus-

sions sur l'EEE afin d'introduire dans le paquet eurolex des dispositions permettant de lutter contre le dumping salarial. A cet effet, il faudra déclarer de force obligatoire les conventions collectives existantes et les cantons devront fixer des salaires minimaux dans les secteurs non conventionnés. En outre, si des régions frontalières ou autres de notre pays devaient rencontrer certaines difficultés, le Parlement suisse sous la pression des syndicats a d'ores et déjà prévu certaines garanties destinées à y répondre.

Une adhésion permettra, de plus, d'introduire plus rapidement l'égalité entre femmes et hommes. Une interdiction générale de toute discrimination entre femmes et hommes devra être édictée. Cette interdiction concernera aussi bien l'égalité des salaires, les conditions de travail, l'accès à un emploi ou la formation professionnelle.

Les délégué(e)s sont convaincu(e)s que la prospérité actuelle de la Suisse découle de son ouverture progressive sur l'Europe - accords bilatéraux, adhésion à l'AELE - et qu'aujourd'hui dire oui à EEE, c'est dire oui à l'avenir.

Union syndicale valaisanne

### Pensez aux jeunes

A trois mois près, je n'ai pas le droit de vote. L'écriture reste donc le seul moyen pour m'exprimer. Il y a un mot pour qualifier l'opposition, l'égoïsme. L'égoïsme ne fait pas partie de l'accord EEE. Ai-je besoin de vous rappeler ce que ce sigle veut dire? Espace économique européen.

Retenez surtout «économique» car c'est bien de cela qu'il s'agit dans cet accord. Alors, arrêtez avec ces arguments bidon du style: «Il y aura plus d'étrangers.» Etes-vous au courant que les étrangers devront posséder un permis de travail pour venir en Suisse? De toute façon, si on refuse l'EEE, les étrangers n'auront pas besoin de venir chercher du travail ici puisque nos entreprises font le pas: elles partent à l'étranger et le feront encore, faute d'investissements. Et vlan! Des chômeurs en plus. Déjà qu'à Monthey on atteint les 7% et bien il y en aura encore plus. Notre chère Ciba elle-même prévoit d'avoir des problèmes si l'accord EEE est re-

fusé. Certains entrepreneurs attendent le 6 décembre pour investir sur notre marché.

La situation conjoncturelle de la Suisse n'est pas brillante, mais personne n'en fait cas parce que tout est tabou dans notre pays.

Alors que risque-t-on à dire oui le 6 décembre? Rien! Il faut essayer cela comme un nouveau produit: si on aime, on y reste et si on n'aime pas, on se retire (on a le droit de se retirer de l'accord et un oui à l'EEE ne veut pas dire que l'on rentre obligatoirement dans la CE).

Pensez aussi aux jeunes. Il nous reste toute une vie active à «tirer». Personnellement, je ne tiens pas à la vivre dans un pays seul face à tous les autres.

L'économie passe avant soi-même. Il n'y a pas de vie sans économie.

Alors dites oui le 6 décembre. Lynda Cadoret

### Effets néfastes

Un exemple récent de libéralisme économique nous a été donné par les compagnies internationales d'aviation.

Elles ont, voici peu d'années, libéré leurs tarifs en s'ouvrant à une concurrence sans merci. Les résultats ne se sont pas fait attendre. Les prix des billets ont baissé et les entreprises se trouvent dans des difficultés financières considérables.

Les sociétés perdent toutes de l'argent, essaient de se restructurer ou de fusionner, diminuent leur personnel de façon dramatique, mettent au chômage et en désespoir de cause tournent leurs yeux vers les pouvoirs publics pour demander leur aide.

Les pertes des 212 compagnies aériennes membres de l'IATA vont dépasser, pour les périodes 1990-1992, 9,2 milliards de dollars, soit plus de 13 milliards de francs suisses. Effrayant.

Si les usagers paient moins cher leur billet, les contribuables passent à la caisse car les allocations de chômage, les plans de réinsertion sociale, les aides publiques touchent directement leur porte-monnaie. Ce qui bénéficie à quel-

ques-uns coûte fort cher à tous les autres.

Pour notre pays, la Swissair rogne sur les salaires, licencie et transfère à Bombay certains de ses services administratifs et comptable. Quand on sait que la ville et le canton de Zurich, la ville et le canton de Genève plus la Confédération suisse participent au capital de notre société d'aviation nationale, on peut les féliciter pour cette décision qui apporte un plus à la lutte contre le chômage de notre pays.

La libéralisation annoncée que propose l'accord sur l'EEE conduira certainement à d'autres exemples aussi pernicieux et néfastes que celui évoqué dans cet article.

Faut-il, parce que la Suisse a des difficultés, prendre en plus celles des autres pour y trouver une solution. Notre pays a connu d'autres crises dont il s'est sorti par son travail et la volonté de ses habitants.

Réunir dix-neuf malades dans un hôpital n'a jamais donné un bien portant, fussent-ils l'objet d'un accord sur l'espace économique européen.

Pierre-André Gianadda, Sion

### Pas d'uniformisation

L'EEE est un traité économique. Il faut donc considérer cet aspect de l'Europe d'aujourd'hui pour envisager l'espace économique européen de demain. Cette seule approche doit être la première démarche de chacun car nul ne peut faire un tableau de ce que sera l'avenir de notre pays.

Les conjonctures actuelles divisent l'Europe et l'affaiblissent économiquement: le Système monétaire européen ne se maintient qu'au détriment de certaines monnaies. La CEE n'arrive pas à s'entendre avec les Etats-Unis dans le cadre des négociations du Gatt.

Notre politique économique plus stable que celles des autres pays d'Europe signe son arrêt de mort en voulant s'uniformiser avec une Europe instable et sans cesse changeante. Est-ce raisonnable d'entrer dans l'EEE seulement par solidarité? Par solidarité, on pourrait aussi inscrire la Suisse dans la liste des pays du tiers monde.

L'EEE signifie pour les petites et moyennes entreprises valaisannes une restructuration: «Il faudra créer des entreprises plus grandes que celles qui existent actuellement dans les secteurs clés que sont la construction, la petite industrie, l'agriculture et l'hôtellerie.» («L'économie valaisanne dans l'Europe de demain» édité par le Département de l'économie publique du canton du Valais.) Dire non à l'EEE n'implique pas que le commerce avec nos voisins soit interrompu.

Au contraire, ce choix permettra de sauvegarder nos petites et moyennes entreprises. Et pour ce qui est des grandes industries suisses et de leur implantation d'usines à l'étranger, c'est un phénomène qui se développe depuis le siècle dernier et qui a contribué à l'essor économique de notre pays, à son rayonnement dans le monde.

Claude Pellouchoud, 21 ans

### Dialogues stériles

Les partisans de l'EEE avaient mis en place une supermachine propagandiste et médiatique sérieuse, bien rodée, bien soutenue et cela a suffi pour éclairer le peuple sur les conditions et les objectifs qui entraînent impérativement la Suisse vers l'EEE.

Aujourd'hui, la machine a des hoquets et tend à se gripper. Les opposants semblent avoir pris du temps pour comprendre et assimiler ce qui se passait et lentement leur opposition inconsciente fait place à des arguments concrets.

Le dialogue s'est mal établi entre les partisans volontaires et souvent exclusifs et les opposants, plus éclectiques, parlant parfois un langage d'un autre ordre.

A l'argument massue du grand marché de 350 millions on oppose de savoir quel est le vrai pouvoir d'achat des chalandis...

Au libre transfert des marchandises, on pose la question de savoir si le sens dans lequel se fera le flux nous sera vraiment favorable...

A la libre migration des forces de travail, on demande: au profit de qui et de quelles multinationales à couleur helvétique et avec quels risques d'écrasement et de dumping?

Quand on dit que la grande industrie va désertir la Suisse on rétorque qu'il y a belle lurette que des plans sont prévus dans ce sens mais pas nécessairement en raison de l'EEE, puisqu'on voit déjà des grandes industries établir leurs centres de recherche, à quelques pas, au-delà de la frontière...

Quand on parle d'allégeance à Bruxelles alors on blesse au plus profond ceux qui croient encore à une Suisse libre et indépendante...

Quand on parle finances, on profite pour relever que ceux qui pensent faire le bonheur du pays en imposant leur concept illusionniste sont les mêmes que ceux qui ont fait de la Suisse le pays pauvre le plus riche du monde...

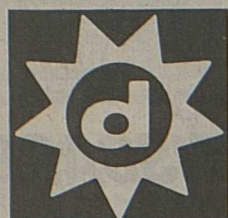
Et la liste de ces discordances pourrait s'allonger sur des sujets encore plus aigus. Par exemple, qu'advient-il du pays en cas de refus du peuple à l'EEE? Un grand manitou a déclaré que le «statu quo était du rococo». Ces propos troublent ceux qui veulent savoir où sont les limites des responsables qui ne veulent plus rien voir ni entendre autre chose que ce qu'ils ont déclaré être la seule voie de salut pour le pays.

Refusant toujours obstinément de considérer les perspectives attrayantes qui restent ouvertes à notre pays et qui ne sont pas, quoi qu'on en dise, dans la vue d'une détérioration permanente de la fameuse voie solitaire, il n'en reste pas moins qu'il faudra peut-être en reparler un jour...

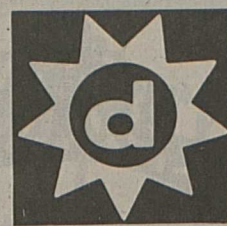
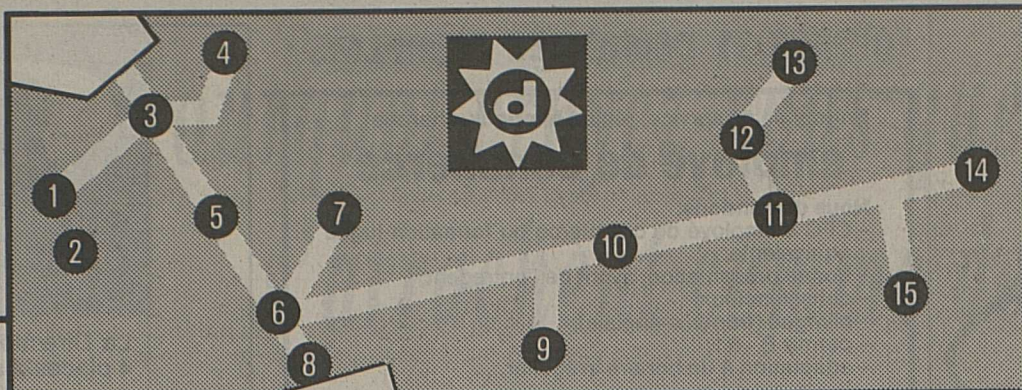
Pierre-L. Mottier, Sion







droguerie



droguerie

- 1 **Monthey**  
Droguerie Garrone  
Tél. 025/ 71 23 73
- 2 **Troistorrens**  
Droguerie M. Défago  
Tél. 025/ 77 13 68
- 3 **Aigle**  
Droguerie Centrale  
G. Wirz  
Tél. 025/ 26 19 38
- 4 **Ollon**  
Droguerie J.-L. Monachon  
Tél. 025/ 39 11 46
- 5 **St-Maurice**  
Droguerie Jordan Storelli  
Tél. 025/ 65 11 62  
Droguerie A. Mottet  
Tél. 025/ 65 27 47
- 6 **Martigny**  
Droguerie B. Crettex  
Tél. 026/ 22 12 56  
Droguerie J. Federici  
Tél. 026/ 22 28 27
- 7 **Fully**  
Droguerie L. Cherif  
Tél. 026/ 46 20 39
- 8 **Orsières**  
Droguerie M. Rausis  
Tél. 026/ 83 16 84
- 9 **Haute-Nendaz**  
Droguerie Y. Moren  
Tél. 027/ 88 12 10

### Les yeux surmenés?

## Demo Gouttes pour les yeux

Anti-inflammatoires et lénifiantes.

contient de l'euphrase

## Demo Gouttes pour les yeux

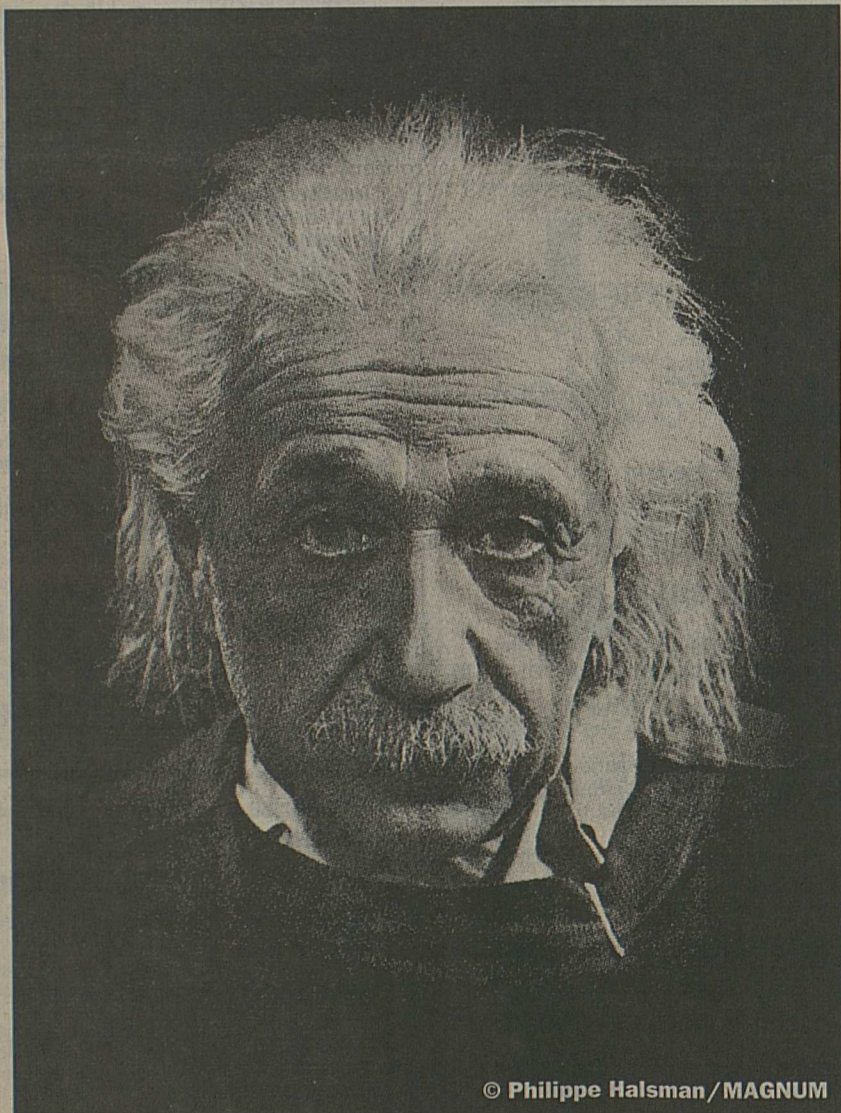
Anti-inflammatoires et lénifiantes. En cas de rougeurs légères et d'irritations des yeux. Signes de fatigue après efforts importants et prolongés.

contient de l'euphrase

- 10 **Sion**  
Droguerie A.+ B. Schroeter  
Tél. 027/ 22 21 64  
Droguerie A. Thevenon  
Tél. 027/ 22 38 89  
Droguerie B. Constantin  
Tél. 027/ 22 73 66  
Droguerie Jordan  
Tél. 027/ 23 72 23  
Droguerie M. Rey  
Tél. 027/ 22 10 29  
Droguerie du Ritz  
Tél. 027/ 23 68 23
- 11 **Sierre**  
Droguerie B. Barone  
Tél. 027/ 56 10 12  
Droguerie J.Ch. Romaillet  
Tél. 027/ 55 12 68  
Droguerie J. Puipe  
Tél. 027/ 55 10 91
- 12 **Crans-sur-Sierre**  
Droguerie J.- P. Rouvinez  
D. Mommer  
Tél. 027/ 41 40 87
- 13 **Montana**  
Droguerie Centrale M. Rey  
Tél. 027/ 41 24 20
- 14 **Brigue**  
Droguerie Th. Gyga  
Tél. 028/ 23 14 92  
Droguerie M. Brigger  
Tél. 028/ 24 13 00
- 15 **Grächen**  
Droguerie M. Brigger  
Tél. 028/ 56 16 65

Bien servi Bien conseillé

## ANNONCES DIVERSES



© Philippe Halsman/MAGNUM

**Un réfugié arrive souvent les mains vides mais il peut apporter beaucoup. Einstein était un réfugié.**

Le HCR est le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés. Notre mission est de coordonner les efforts déployés de par le monde pour résoudre le problème des réfugiés et assurer le respect de leurs droits fondamentaux.

Nous ne vous demandons pas d'aider les réfugiés pour toujours.

Nous avons seulement besoin de votre soutien temporaire, le temps

qu'ils parviennent à se reprendre en charge.

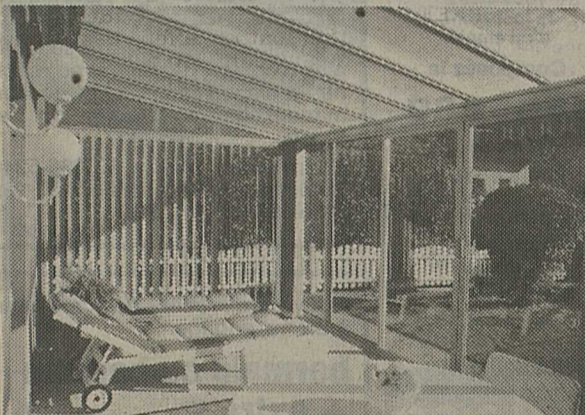
Et qu'ils puissent mener une vie normale, paisible, heureuse, quelque part dans le monde. Tout comme vous.

**Pour mener à bien notre mission, nous avons besoin de vous.**

**HCR ACTION**  
Case postale 2500  
CH - 1211 Genève 2 Suisse

APPRIVOISEZ LE SOLEIL... ET ÉCONOMISEZ DE L'ÉNERGIE

- Jardins d'hiver
- Fermetures de balcon
- Façades



chemin du Levant  
1926 FULLY  
☎ (026) 46 12 17

**Des chiffres clairs et nets contre les demi-vérités propagandistes**

En 1980, 591'641 travailleurs de l'EEE ont été enregistrés en Suisse. A la fin août 1991, ce chiffre s'élevait à 761'153. Et malgré cette source officielle, les partisans de l'EEE/CE affirment que le nombre d'étrangers de l'EEE dans notre pays diminue!

Depuis quelques années déjà, la Suisse exerce un fort attrait en tant que pays d'immigration. Au sein de l'EEE, nous devrions ouvrir toutes grandes nos portes à cet afflux. C'est pourquoi:

**Non à la tutelle de l'EEE/CE**

Nous vous envoyons volontiers de la documentation. Comité d'action suisse contre la tutelle de l'EEE et la CE - pour une Suisse ouverte au monde. Case postale 643, 1974 Arbuz. CCP-30-22468-5. Merci de votre soutien!

soils sans joints revêtements industriels assainissement des bétons



votre partenaire spécialisé

**Biollay**

Travaux spéciaux BIOLLAY S.A.

MASSONGEX  
Tél. (025) 71 85 41  
Fax (025) 71 92 08

SION  
Tél. (027) 31 70 20  
Fax (027) 34 70 21  
36-047382



l'i **N** formation en Valais



- LUTTE CONTRE LA VERMINE DU BOIS (capricorne, vrillette, etc.)
- SABLAGE-RÉNOVATION

Adressez-vous auprès du spécialiste:



**SATEB**

Entreprise spécialisée  
1951 Sion - Case postale

Michel-André Jordan, Sion  
Petit-Chasseur 55  
Téléphone (027) 23 24 88

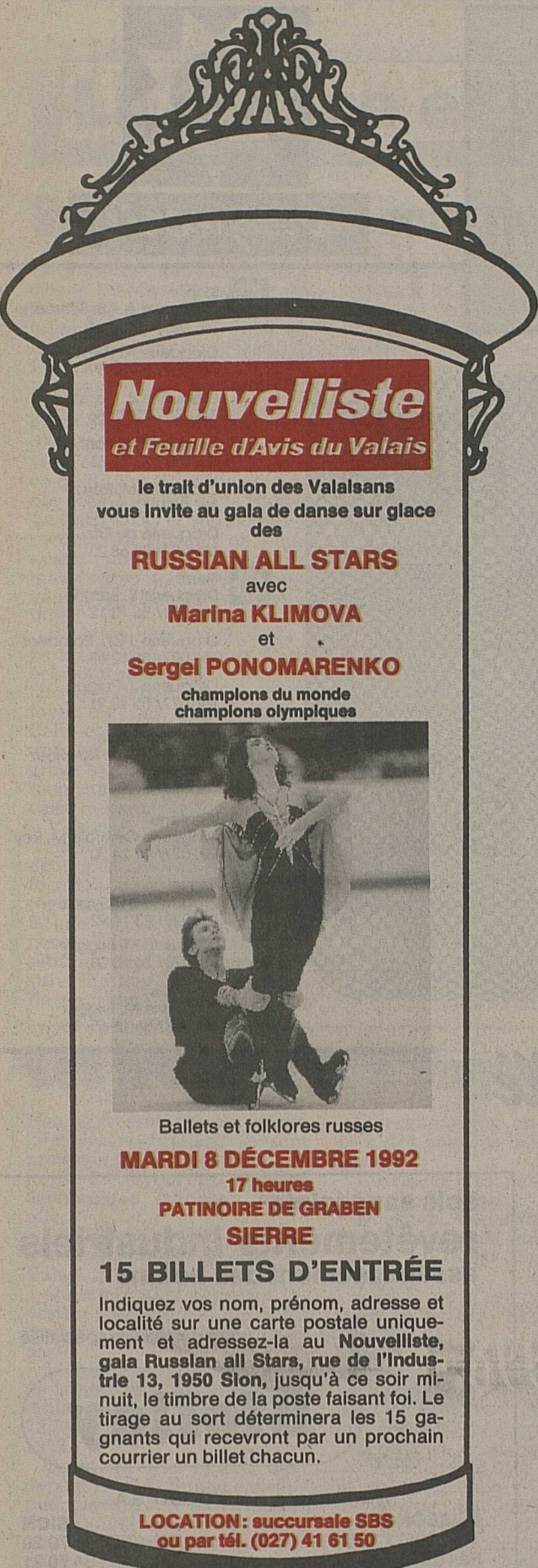
**BON-CADEAU**

Fr. 100.-

Fr. 200.-

Fr. 500.-


à faire valoir sur un prochain travail (traitement ou rénovation) jusqu'au 31 mars 1993. Valeur du bon à déterminer selon importance des travaux.



**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

le trait d'union des Valaisans  
vous invite au gala de danse sur glace  
des

**RUSSIAN ALL STARS**  
avec  
**Marina KLIMOVA**  
et  
**Sergel PONOMARENKO**  
champions du monde  
champions olympiques



Ballets et folklores russes

**MARDI 8 DÉCEMBRE 1992**  
17 heures  
**PATINOIRE DE GRABEN**  
**SIERRE**

**15 BILLETTS D'ENTRÉE**  
Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste, gala Russian all Stars, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

**LOCATION: succursale SBS**  
ou par tél. (027) 41 61 50

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Entreprise de service, région Martigny, cherche  
**employé de commerce**

**Nous demandons:**  
- CFC d'employé de commerce ou formation jugée équivalente;  
- bonne présentation, ayant de l'entregent;  
- consciencieux;  
- bilingue (français-anglais);  
- permis B - B1;  
- adaptation à un horaire irrégulier.

**Nous offrons:**  
- une formation spécifique à notre activité;  
- travail varié.  
Entrée à convenir.  
Faire offres écrites avec les documents usuels sous  
chiffre P 36-51 828, Publicitas, 1920 Martigny.  
036-051828

**Chef de cuisine**  
cherche  
**place**

pour la saison  
d'hiver ou à l'année.  
**Valais central.**  
☎ (024) 61 11 48.  
036-052016

On cherche à Sion

**jeune cuisinier**  
**dynamique**

sachant travailler  
seul. Entrée le  
15 décembre 1992.  
☎ (027) 23 35 00.  
036-052345

**Hôtel dans station**  
**du Valais central**  
cherche

● **serveuse**  
● **femme de chambre**

portugaises.  
Faire offres sous  
chiffre C 036-52601  
Publicitas, case  
postale 747, 1951  
Sion 1.  
036-052601

**Nouveau!**  
Vous êtes à  
la recherche  
d'un emploi

**Composez le**  
**156 69 89**  
(1.40/min)  
De 7 h à 20 h le  
lundi, mardi et jeudi.  
Mercredi et vendredi  
jusqu'à 18 h.  
Aucune bande  
enregistrée.  
241-022224

**Hôtel Bellevue**  
**Salvan**

engage tout de suite

● **barmaid** ●

expérimentée.

Sans permis  
s'abstenir.

Tél. (026) 61 15 23.  
36-052069



La petite annonce.  
Idéale pour se con-  
tacter fleuriste

Vos qualités nous intéressent!

En particulier votre:  
- connaissance des diverses tech-  
niques dentaires  
- volonté de réussir  
- motivation  
- persévérance.

Elles sont essentielles pour relever les  
défis que nous proposons au futur(e)

**technicien(ne) dentiste**

pour l'une des places à repourvoir pour 1993.

Nous prions les candidats de nous faire par-  
venir leurs offres de service accompagnées  
des documents usuels au

Laboratoire dentaire François Clerc S.A.  
Grand-Rue 38, case postale 138,  
1814 La Tour-de-Peilz.

Réponse et discrétion assurées.  
Pour un premier contact téléphonez au (021)  
944 21 91.  
195-725184

**Café-restaurant Central**  
**aux Mayens-de-Riddes**  
cherche

**jeunes filles**  
**ou dames**

pour le service et travaux  
de ménage. Entrée immé-  
diate ou à convenir.  
☎ (027) 86 20 56.  
036-052603

**Société de construction**  
cherche

**ménisier-charpentier**  
indépendant ou désirant se mettre  
à son compte. Atelier avec machi-  
nes à disposition. Carnet de com-  
mandes garanti. Région du Bas-  
Valais.

Ecrire sous chiffre E 036-52498  
Publicitas, case postale 747, 1951  
Sion 1.  
036-052498

**Nouvelle direction, Bar La Channe**  
**à Sierre, engage**

**barmaid ou barman**  
**+ extra**

Entrée début janvier 1993.  
Renseignements: (027) 55 12 42.  
036-051836

**Entreprise bas-valaisanne**

cherche pour début 1993:

**un ingénieur ETS**  
**en mécanique, ou**  
**un technicien**

apte à remplir les soumissions et  
à la conduite de chantiers.  
Travail indépendant, disposition  
à prendre des responsabilités.  
Expérience en tuyauterie, pipe-line  
et travaux hydrauliques indispen-  
sable.  
Age maximal: 40 ans.

Faire offres sous chiffre P36-51555  
Publicitas, 1870 Monthey.  
036-051555

Importante compagnie d'assurances cherche:

**un conseiller en assurances**

afin de le former comme inspecteur d'assurances  
pour la région de Sierre, Saint-Maurice et Martigny.

**Nous demandons:**  
- excellente présentation  
- facilité dans les relations avec autrui  
- moralité exemplaire  
- ambitieux, donc travailleur  
- domicilié dans le canton  
- âge minimum 25 ans.

**Nous offrons:**  
- formation complète rémunérée  
- importante clientèle existante  
- revenu largement supérieur à la moyenne  
- salaire immédiatement garanti  
- ambiance jeune et dynamique.

Si vous pensez correspondre à ces qualifications,  
faire offre manuscrite avec photo sous chiffre T 44-  
783061, Publicitas, Postfach, 8021 Zurich.

**APPRENTISSAGE**



La Direction des télécommunications de Sion offre  
4 places d'apprentissage pour la profession d'

**électroniciens**

**Prestations offertes:**

- une activité intéressante et variée
- une formation professionnelle approfondie
- une ambiance saine et agréable.

**Qualités attendues:**

- une bonne formation scolaire
- l'aptitude à fournir un travail soigné et précis.

**Durée de l'apprentissage:** 4 ans.

**Entrée en service:** août 1993.

Les jeunes gens intéressés adresseront leurs offres  
de service, accompagnées des photocopies du  
livret scolaire du cycle d'orientation, jusqu'au 21  
décembre 1992 à la Direction des télécommuni-  
cations, division du personnel, rue de l'Industrie 10,  
1951 Sion.

Unsere modernst eingerichtete Wäscherei in **Niederuzwil SG**  
sucht eine

**Produktions-Assistentin (100%)**

Wir erwarten eine junge Frau, die flexibel und belastbar ist,  
manuelle Arbeit schätzt sowie Geschick hat im Umgang mit  
Personal und Kunden.

In diese verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Stelle  
führen wir Sie gewissenhaft ein.

Gute Entlohnung und die üblichen Sozialleistungen sind  
selbstverständlich. Möblierte 1½-Zimmerwohnung kann gemie-  
tet werden.

Frau Dieckmann steht Ihnen für weitere Auskünfte, verbunden  
mit einer Betriebsvorstellung, gerne zur Verfügung.  
Setzen Sie sich schriftlich oder telefonisch mit uns in Verbin-  
dung.

**TEXTILREINIGUNG AG**  
**Hummelweg 6, 9244 Niederuzwil**  
**Tel. (073) 51 94 51**

182-709055

**Cherche immédiatement pour région**  
**Valais central,**  
**partenaire pour**  
**travaux de maçonnerie,**  
**béton armé et génie civil**

soumission environ Fr. 900 000.-  
contre-achat immobilier, valeur  
environ Fr 390 000.-.

Réponse sous chiffre LO 440-134  
à ASSA, Pl. Bel-Air 2, 1002 Lausanne.  
036-052483

Nous cherchons, pour notre boutique  
de mode à Sion,

**une bonne vendeuse**

à mi-temps ou temps partiel.  
Entrée à convenir.

Faire offres sous chiffre L 022-65036,  
à Publicitas, case postale 3540,  
1002 Lausanne 2.

**Entreprise en pleine**  
**expansion**

cherche

**personnes de**  
**confiance**  
**pour activité à temps partiel.**

Tél. (025) 71 25 52 ou (025)  
71 70 32  
ou (025) 71 94 58.

036-050179

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**OENOCAVE**



à SALQUENEN

cherche

★ **mécanicien électricien**  
★ **électricien**

pour étude de projet, installation, entretien, dépan-  
nage.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Faire offre écrite avec photo et curriculum vitae à:  
**Oenocave S.A., à l'att. de M. J.-D. Faust,**  
**3970 SALQUENEN.**

36-052316

**Nouvel Emploi sa**

Rue Eglise 2 CP 91 1870 Monthey 1

Mandatés par une compagnie d'assurance sur la  
vie, nous cherchons pour le Chablais

**un conseiller externe**

Vous avez de l'expérience ou vous êtes une per-  
sonnalité motivée prête à relever un défi.

**Nous vous offrons:**  
- salaire assuré;  
- formation sur 2 ans;  
- portefeuille existant.

Suisse ou permis C.

Veillez nous faire parvenir vos offres complètes ou  
nous appeler pour de plus amples renseignements.

Tél. (025) 72 25 15.

36-052585

**ECCO**  
**POSTES FIXES**

Pour la région de Sion, nous cher-  
chons

**un mécanicien**  
**auto**

avec expérience pour le montage  
des pneus.  
Entrée: janvier 1993.

Veillez nous contacter au  
(027) 22 30 44, place du Midi 29,  
1950 Sion.



**ECCO**  
POUR ALLER DE L'AVANT...  
Postes fixes et temporaires

**Je suis**  
**donneur de sang!**

**ANNONCES**  
**DIVERSES**

**75** ANS

**PRO**  
**SENECUTE**  
Pour la Vieillesse

**AFFAIRES  
IMMOBILIERES**

**BAIGNÉ  
DE LUMIÈRE**

**A LOUER  
A VOUVRY**

dans immeuble neuf,  
entouré de verdure,

**APPARTEMENTS  
de 1 à 5 1/2 pièces**

Cuisine entièrement équipée.  
Balcon ou terrasse.  
Places de parc intérieures  
et extérieures à disposition.

Une visite s'impose!

**BERNARD Nicod**

3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
1870 MONTHEY

A louer à Sion,  
Gravelone, dans villa

**chambre  
meublée**

indépendante, plein  
sud, TV et frigo.  
Libre tout de suite.  
Fr. 450.-, charges  
comprises.

Tél. (077) 21 69 29.  
036-052341

**Sierre-Centre**  
Forum des Alpes  
pour 1 ou 2 pers.

**joli 2 pièces**

meublé.  
Fr. 1100.- net.  
Libre tout de suite.  
Tél. (027) 86 65 26.

036-048850

A louer à Châteauneuf

**grand 4 1/2 p.**

2 salles d'eau,  
cuisine agencée,  
cheminée, garage.  
Fr. 1250.- + charges.  
Libre tout de suite.

☎ (027) 22 66 23.  
036-052533

Cherchons à louer  
(achat exclu)

**Valais central  
maison ou  
villa**

minimum 5 pièces,  
dès avril 1993.

Tél. (027) 22 49 59.  
036-052464

**Urgent!  
on cherche à louer  
à Saint-Germain/  
Savièse**

aux alentours du  
Pénalty  
**garage**

Tél. (027) 25 28 48.  
036-051783

Conthey,  
à louer

**grand  
studio**

dans immeuble neuf,  
pour 1-2 personnes.

Cuisine agencée,  
tout confort, beau-  
coup de cachet,  
Fr. 580.-.

Tél. (025) 63 16 13.  
036-049871

**ESPAGNE**

Costa Dorada  
Vendons terrains,  
villas!  
Demandez docu-  
mentation.

Tél. (021) 861 14 03.  
22-066913

**magnifique  
appartement  
3 1/2 pièces**

grand balcon, bains  
+ WC séparés.  
Parking souterrain.  
Fr. 380 000.-.

36-048642  
AGENCE P. JACQUOD  
027/ 23 21 56

**Monthey centre ville,**  
rue piétonne, à louer

**studios  
meublés**

Fr. 600.-, toutes  
charges comprises.  
Libres tout de suite  
ou à convenir.

Tél. (025) 71 55 35,  
privé  
ou (025) 71 97 16,  
bureau.

036-052558

A louer à Grône

**très joli  
appartement  
2 1/2 pièces**

cheminée française,  
cave, lave linge et  
séchoir particulier.  
Fr. 750.- par mois,  
charges comprises.

Pour tout renseigne-  
ment et visite: (027)  
56 34 14.

036-051999

A louer dans villa  
à Chalais

**appartement  
3 1/2 pièces**

grande terrasse.  
Loyer Fr. 800.- +  
Fr. 100.- de char-  
ges. Disponible tout  
de suite.

Tél. (027) 58 27 22.  
036-051557

Famille de retour en  
Valais, cherche au  
centre ville Sion

**très grand  
logement**

environ 250 m<sup>2</sup>,  
à louer ou à acheter.

Ecrire sous chiffre K  
036-51757 Publi-  
citas, case postale  
747, 1951 Sion 1.

036-051757

A louer à Sion  
rue du Scex 45

**grand  
2 1/2 pièces**

récent.  
Libre dès le 1.1.93.

Tél. (027) 22 45 07,  
dès 18 heures.

036-052062

A louer à  
Sion-Ouest

**appartement  
3 1/2 pièces**

Fr. 990.- + charges.  
Libre dès le  
1.1.1993.

Tél. (027) 22 65 07.  
036-052448

A louer, tout  
de suite, à

**MONTHEY**

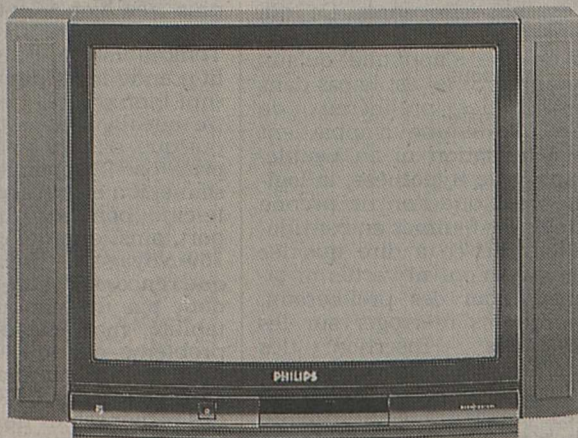
dans petit immeuble  
neuf, dans le calme  
et la verdure

**très jolis  
2 pièces  
meublés et  
agencés**

avec place de parc.  
Loyer mensuel:  
Fr. 1000.- y compris  
électricité et eau.

Rens. et visites:  
D. Bussien S.A.  
☎ (025) 71 42 84.  
036-052621

**P**ourquoi croyez-vous que nos appareils  
s'arrachent comme des petits pains?



**1190.-**

**Philips 25 ST 2457**  
Téléviseur Pal/Secam  
Ecran 63 cm  
Son stéréo 2 x 20 W  
60 programmes, hyperbandes  
Top-télétexte avec  
mémoire de 4 pages  
Sécurité enfants

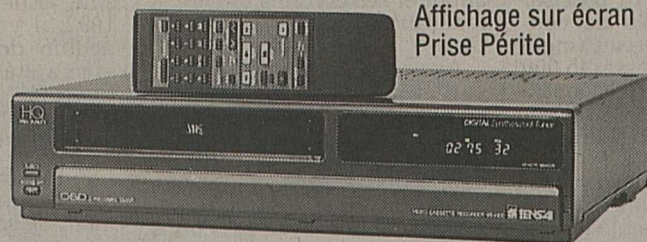
**499.-**

**Philips VR 211 M**  
Magnéscope VHS Pal/Secam  
42 programmes, hyperbandes  
Système Go To, VPS  
Sécurités mémoire et enfants  
2 prises AV Euro



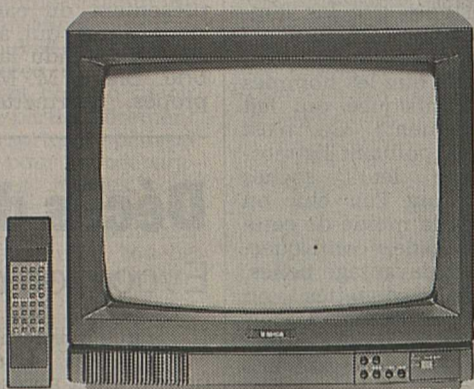
**299.-**

**Tensai VR 4100 N**  
Magnéscope HQ-VHS Pal  
32 programmes  
Timer 8 programmes  
sur 4 semaines  
Recherche indexée  
Affichage sur écran  
Prise Péritel



**439.-**

**Tensai TCT 54 BGX**  
Téléviseur Pal  
Ecran 51 cm  
40 canaux  
Télétexte  
Affichage sur écran  
Prise Scart



**299.-**

**Tensai TC 369 P**  
Téléviseur Pal  
Ecran 36 cm  
32 programmes  
Affichage sur écran  
(non illustré)



**998.-**

**JVC GR-AX5**  
Caméscope VHS-C, zoom 8x/macro  
Sensibilité 3 lux, date et heure  
Obturateur 1/50 - 1/4'000 sec  
Nettoyage automatique des têtes



**998.-**

**Sanyo VM-RZ1P**  
Caméscope 8 mm, zoom 8x/macro  
Obturateur 1/50 - 1/10'000 sec  
Sensibilité 2 lux, télécommande

ON Y VA LES FERMÉS!



**Coop City Sion**

PLACE DU MIDI, TEL.: 22 90 35. 1H GRATUITE DES FR. 20.- D'ACHAT.



**Super Centre Coop**

MONTHEY - MORGES - ECUBLENS - PRILLY - LA TOUR-DE-PEILZ

BRICO JARDIN: RENNAZ, 021/960 35 91 - EPALINGES, 021/653 63 27

A vendre

**immeuble locatif**

au centre d'un village d'une station  
des Alpes vaudoises.

Bon rendement locatif.

Ecrire sous chiffre O 195-725093,  
Publicitas, case postale 768, 1800  
Vevey 1.

A vendre

**magnifique pressing**

- situation unique (centre Migros,  
Valais);  
- C.A. très intéressant;  
- machines récentes, 1991.

Ecrire sous chiffre P 36-52 282, Publi-  
citas, 1920 Martigny.

036-052282

**Collombey  
à louer**

dans villa récente

**grand studio  
meublé, 44 m<sup>2</sup>**

avec pelouse,  
kitchenette séparée,  
pl. parc à disposi-  
tion.  
Fr. 650.- + charges.

Tél. (025) 71 78 78  
(h repas)  
036-052342

Je vends à  
Châteauneuf-  
Conthey pour  
seulement  
**Fr. 185 000.-**

**4 1/2 pièces**

3 grandes cham-  
bres, cuisine agen-  
cée, bain + WC  
séparés, cave +  
place de parc.  
Libre tout de suite.

Tél. (027) 86 54 38,  
dès 19 heures.  
**PROTEZI!**  
036-051479

**A louer à SION,  
rue de la Dixence**

En bloc ou séparément.

- Surfaces commerciales, rez-de-  
chaussée,  
loyer annuel Fr. 220.- le m<sup>2</sup>  
- Dépôts 1er et 2e sous-sol, accès  
direct par monte-charge,  
loyer annuel Fr. 80.- le m<sup>2</sup>

Renseignements  
tél. (022) 736 87 38, bureaux.

18-036307



**VOTRE ADRESSE  
VOTRE CARTE DE VISITE**  
A louer à MONTHEY  
au centre ville

**LUXUEUX BUREAUX**

(101 m<sup>2</sup>), entièrement équipés  
(TT+informatique) dans immeuble neuf  
idéalement situé, d'accès aisé,  
et disposant d'un grand parking.

Libres tout de suite  
ou à convenir.

**BERNARD Nicod**

3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
1870 MONTHEY

A vendre à Sion, quartier Vissigen,  
**superbe 4 1/2 pièces**  
(dernier étage). Libre tout de suite.  
Fr. 396 000.-.  
Financement intéressant.

**bernard roduit  
gérances**

LICENCIÉ SC. ÉCON. ET SOCIALES  
PRÉ-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Sion

**un studio**

Loyer mensuel: Fr. 420.-  
(charges comprises).

Libre dès le 1er janvier 1993.

Tél. (027) 22 60 82.

18-036174

**POUR ÊTRE  
AU CŒUR DES AFFAIRES**

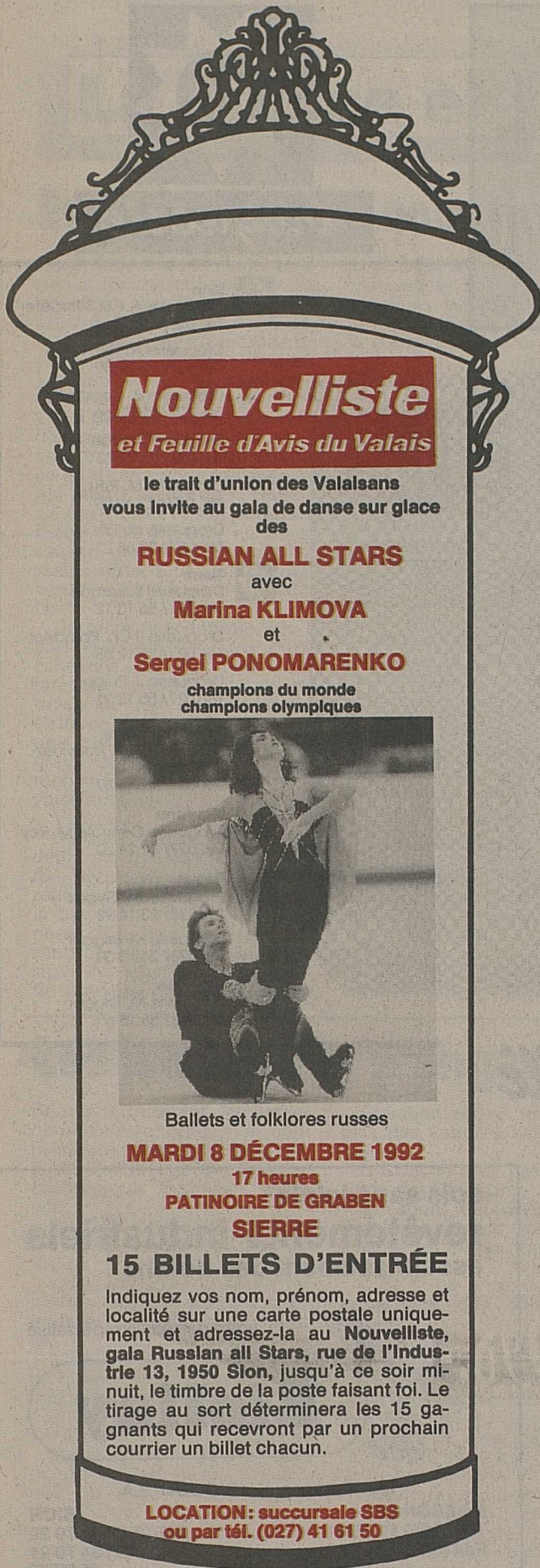
Nous vous proposons, en location à  
Monthey, avenue de la Gare 36,

**BUREAUX**

d'une surface de 75 m<sup>2</sup>,  
entièrement équipés.  
Places de parc intérieures à disposition.  
Libres de suite ou à convenir.

**BERNARD Nicod**

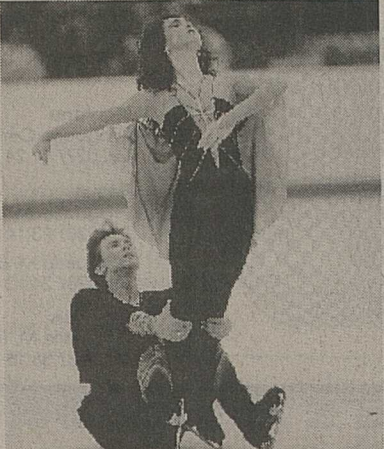
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
1870 MONTHEY



**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

le trait d'union des Valaisans  
vous invite au gala de danse sur glace  
des

**RUSSIAN ALL STARS**  
avec  
**Marina KLIMOVA**  
et  
**Sergel PONOMARENKO**  
champions du monde  
champions olympiques



Ballets et folklores russes

**MARDI 8 DÉCEMBRE 1992**  
17 heures  
**PATINOIRE DE GRABEN**  
**SIERRE**

**15 BILLETS D'ENTRÉE**

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste, gala Russian all Stars, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

**LOCATION: succursale SBS**  
ou par tél. (027) 41 61 50

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Entreprise de service, région Martigny, cherche  
**employé de commerce**

**Nous demandons:**  
- CFC d'employé de commerce ou formation jugée équivalente;  
- bonne présentation, ayant de l'entregent;  
- consciencieux;  
- bilingue (français-anglais);  
- permis B - B1;  
- adaptation à un horaire irrégulier.

**Nous offrons:**  
- une formation spécifique à notre activité;  
- travail varié.  
Entrée à convenir.  
Faire offres écrites avec les documents usuels sous  
chiffre P 36-51 828, Publicitas, 1920 Martigny.  
036-051828

**Chef de cuisine**  
cherche  
**place**  
pour la saison  
d'hiver ou à l'année.  
**Valais central.**  
☎ (024) 61 11 48.  
036-052016

Vos qualités nous intéressent!  
En particulier votre:  
- connaissance des diverses techniques dentaires  
- volonté de réussir  
- motivation  
- persévérance.  
Elles sont essentielles pour relever les défis que nous proposons au futur(e)

On cherche à Sion  
**jeune cuisinier dynamique**  
sachant travailler seul. Entrée le 15 décembre 1992.  
☎ (027) 23 35 00.  
036-052345

**technicien(ne) dentiste**  
pour l'une des places à repourvoir pour 1993.  
Nous prions les candidats de nous faire parvenir leurs offres de service accompagnées des documents usuels au  
Laboratoire dentaire François Clerc S.A.  
Grand-Rue 38, case postale 138,  
1814 La Tour-de-Peilz.  
Réponse et discrétion assurées.  
Pour un premier contact téléphonez au (021) 944 21 91.  
195-725184

**Hôtel dans station du Valais central**  
cherche

● **serveuse**  
● **femme de chambre**  
portugaises.  
Faire offres sous  
chiffre C 036-52601  
Publicitas, case  
postale 747, 1951  
Sion 1.  
036-052601

**Café-restaurant Central aux Mayens-de-Riddes**  
cherche  
**jeunes filles ou dames**  
pour le service et travaux de ménage. Entrée immédiate ou à convenir.  
☎ (027) 86 20 56.  
036-052603

**Nouveau!**  
Vous êtes à la recherche d'un emploi  
**Composez le**  
**156 69 89**  
(1.40/min)  
De 7 h à 20 h le  
lundi, mardi et jeudi.  
Mercredi et vendredi  
jusqu'à 18 h.  
Aucune bande  
enregistrée.  
241-022224

**Société de construction**  
cherche  
**menuisier-charpentier**  
indépendant ou désirant se mettre à son compte. Atelier avec machines à disposition. Carnet de commandes garanti. Région du Bas-Valais.  
Ecrire sous chiffre E 036-52498  
Publicitas, case postale 747, 1951  
Sion 1.  
036-052498

**Hôtel Bellevue Salvan**  
engage tout de suite  
● **barmaid** ●  
expérimentée.  
Sans permis  
s'abstenir.  
Tél. (026) 61 15 23.  
36-052069

Nouvelle direction, Bar La Channe à Sierre, engage  
**barmaid ou barman + extra**  
Entrée début janvier 1993.  
Renseignements: (027) 55 12 42.  
036-051836



La petite annonce.  
Idéale pour se conter fleurette

**Entreprise bas-valaisanne**  
cherche pour début 1993:  
**un ingénieur ETS en mécanique, ou un technicien**  
apte à remplir les soumissions et à la conduite de chantiers. Travail indépendant, disposition à prendre des responsabilités. Expérience en tuyauterie, pipe-line et travaux hydrauliques indispensable.  
Age maximal: 40 ans.  
Faire offres sous chiffre P36-51555  
Publicitas, 1870 Monthey.  
036-051555

**APPRENTISSAGE**

**PTT**

La Direction des télécommunications de Sion offre 4 places d'apprentissage pour la profession d'

**électroniciens**

**Prestations offertes:**  
- une activité intéressante et variée  
- une formation professionnelle approfondie  
- une ambiance saine et agréable.

**Qualités attendues:**  
- une bonne formation scolaire  
- l'aptitude à fournir un travail soigné et précis.

**Durée de l'apprentissage:** 4 ans.  
**Entrée en service:** août 1993.

Les jeunes gens intéressés adresseront leurs offres de service, accompagnées des photocopies du livret scolaire du cycle d'orientation, jusqu'au 21 décembre 1992 à la Direction des télécommunications, division du personnel, rue de l'Industrie 10, 1951 Sion.

Unsere modernst eingerichtete Wäscherei in **Niederuzwil SG** sucht eine

**Produktions-Assistentin (100%)**

Wir erwarten eine junge Frau, die flexibel und belastbar ist, manuelle Arbeit schätzt sowie Geschick hat im Umgang mit Personal und Kunden.  
In diese verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Stelle führen wir Sie gewissenhaft ein.  
Gute Entlohnung und die üblichen Sozialleistungen sind selbstverständlich. Möblierte 1½-Zimmerwohnung kann gemietet werden.  
Frau Dieckmann steht Ihnen für weitere Auskünfte, verbunden mit einer Betriebsvorstellung, gerne zur Verfügung.  
Setzen Sie sich schriftlich oder telefonisch mit uns in Verbindung.

**TEXTILREINIGUNG AG**  
Hummelweg 6, 9244 Niederuzwil  
Tel. (073) 51 94 51

182-709055

**HÔTEL \*\*\*\***  
**LA PORTE D'OCTODURE**  
MARTIGNY  
nous cherchons

**Pour notre bar LA COURTISANE**  
**Vous avez entre 18-25 ans**  
vous êtes attrayante, élégante et rayonnante et vous désirez arrondir vos fins de mois!  
Alors téléphonez sans hésiter au (026) 22 71 21 et demander M. Stieger.  
Best Western Worldwide Hotels  
36-052307

Cherche immédiatement pour région Valais central, partenaire pour **travaux de maçonnerie, béton armé et génie civil**  
soumission environ Fr. 900 000.- contre-achat immobilier, valeur environ Fr 390 000.-.  
Réponse sous chiffre LO 440-134 à ASSA, Pl. Bel-Air 2, 1002 Lausanne.  
036-052483

Nous cherchons, pour notre boutique de mode à Sion,  
**une bonne vendeuse**  
à mi-temps ou temps partiel.  
Entrée à convenir.

Faire offres sous chiffre L 022-65036, à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

**Entreprise en pleine expansion**  
cherche  
**personnes de confiance pour activité à temps partiel.**  
Tél. (025) 71 25 52 ou (025) 71 70 32  
ou (025) 71 94 58.  
036-050179

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**OENOCAVE SA**



à SALQUENEN

cherche  
★ **mécanicien électricien**  
★ **électricien**  
pour étude de projet, installation, entretien, dépannage.  
Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.  
Faire offre écrite avec photo et curriculum vitae à:  
**Oenocave S.A., à l'att. de M. J.-D. Faust, 3970 SALQUENEN.**  
36-052316

**Nouvel Emploi SA**

Rue Eglise 2 CP 91 1870 Monthey 1

Mandatés par une compagnie d'assurance sur la vie, nous cherchons pour le Chablais

**un conseiller externe**

Vous avez de l'expérience ou vous êtes une personnalité motivée prête à relever un défi.

Nous vous offrons:  
- salaire assuré;  
- formation sur 2 ans;  
- portefeuille existant.

Suisse ou permis C.

Veillez nous faire parvenir vos offres complètes ou nous appeler pour de plus amples renseignements.  
Tél. (025) 72 25 15.  
36-052585

Importante compagnie d'assurances cherche:  
**un conseiller en assurances**  
afin de le former comme inspecteur d'assurances pour la région de Sierre, Saint-Maurice et Martigny.  
**Nous demandons:**  
- excellente présentation  
- facilité dans les relations avec autrui  
- moralité exemplaire  
- ambitieux, donc travailleur  
- domicilié dans le canton  
- âge minimum 25 ans.  
**Nous offrons:**  
- formation complète rémunérée  
- importante clientèle existante  
- revenu largement supérieur à la moyenne  
- salaire immédiatement garanti  
- ambiance jeune et dynamique.  
Si vous pensez correspondre à ces qualifications, faire offre manuscrite avec photo sous chiffre T 44-783061, Publicitas, Postfach, 8021 Zurich.

On cherche  
**chauffeur poids lourds pour camion-grue**  
sérieux et expérimenté.  
Ecrire sous chiffre X 036-52384 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-052384

**ECCO POSTES FIXES**

Pour la région de Sion, nous cherchons  
**un mécanicien auto**  
avec expérience pour le montage des pneus.  
Entrée: janvier 1993.  
Veillez nous contacter au (027) 22 30 44, place du Midi 29, 1950 Sion.

**ECCO**  
POUR ALLER DE L'AVANT...  
Postes fixes et temporaires

**Je suis donneur de sang!**

**ANNONCES DIVERSES**

**75 ANS**

**PRO SENECTUTE**  
Pour la Vieillesse

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**BAIGNÉ DE LUMIÈRE**

**A LOUER A VOUVRY**  
dans immeuble neuf, entouré de verdure,

**APPARTEMENTS de 1 à 5½ pièces**  
Cuisine entièrement équipée. Balcon ou terrasse. Places de parc intérieures et extérieures à disposition.  
Une visite s'impose!

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
**1870 MONTHÉY**

A louer à Sion, Gravelone, dans villa

**chambre meublée**  
indépendante, plein sud, TV et frigo. Libre tout de suite. Fr. 450.-, charges comprises.  
Tél. (077) 21 69 29, 036-052341

**Sierre-Centre**  
Forum des Alpes pour 1 ou 2 pers.

**joli 2 pièces**  
meublé. Fr. 1100.- net. Libre tout de suite. Tél. (027) 86 65 26. 036-048850

A louer à Châteauneuf

**grand 4½ p.**  
2 salles d'eau, cuisine agencée, cheminée, garage. Fr. 1250.- + charges. Libre tout de suite. (027) 22 66 23. 036-052533

Cherchons à louer (achat exclu)

**Valais central maison ou villa**  
minimum 5 pièces, dès avril 1993. Tél. (027) 22 49 59. 036-052464

**Urgent!** on cherche à louer à **Saint-Germain/Savièse** aux alentours du Pénalty

**garage**  
Tél. (027) 25 28 48. 036-051783

**Contthey, à louer**

**grand studio**  
dans immeuble neuf, pour 1-2 personnes. Cuisine agencée, tout confort, beaucoup de cachet, Fr. 580.-. Tél. (025) 63 16 13. 036-049871

**ESPAGNE**  
Costa Dorada Vendons terrains, villas! Demandez documentation. Tél. (021) 861 14 03. 22-066913

A vendre à Sion, rue des Amandiers,

**magnifique appartement 3½ pièces**  
grand balcon, bains + WC séparés. Parking souterrain. Fr. 380 000.-. 36-048642

AGENCE P. JACQUOD 027/23 21 56

**Monthey centre ville, rue piétonne, à louer**

**studios meublés**  
Fr. 600.-, toutes charges comprises. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. (025) 71 55 35, privé ou (025) 71 97 16, bureau. 036-052558

**A louer à Grône**

**très joli appartement 2½ pièces**  
cheminée française, cave, lave linge et séchoir particulier. Fr. 750.- par mois, charges comprises. Pour tout renseignement et visite: (027) 56 34 14. 036-051999

**A louer dans villa à Chalais**

**appartement 3½ pièces**  
grande terrasse. Loyer Fr. 800.- + Fr. 100.- de charges. Disponible tout de suite. Tél. (027) 58 27 22. 036-051557

Famille de retour en Valais, cherche au centre ville Sion

**très grand logement**  
environ 250 m<sup>2</sup>, à louer ou à acheter. Ecrire sous chiffre K 036-51757 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-051757

**A louer à Sion rue du Scex 45**

**grand 2½ pièces**  
récent. Libre dès le 1.1.93. Tél. (027) 22 45 07, dès 18 heures. 036-052062

**A louer à Sion-Ouest**

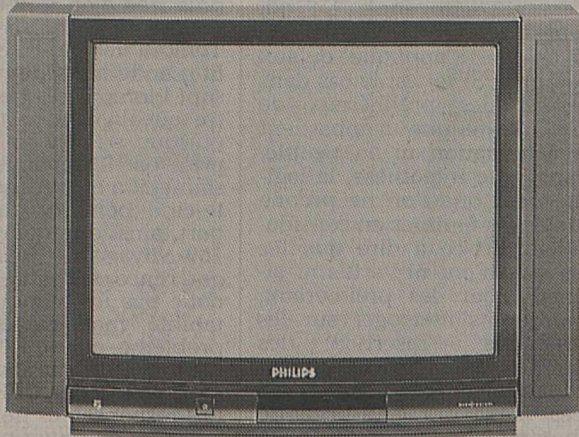
**appartement 3½ pièces**  
Fr. 990.- + charges. Libre dès le 1.1.1993. Tél. (027) 22 65 07. 036-052448

**A louer, tout de suite, à**

**MONTHÉY**  
dans petit immeuble neuf, dans le calme et la verdure

**très jolis 2 pièces meublés et agencés**  
avec place de parc. Loyer mensuel: Fr. 1000.- y compris électricité et eau. Rens. et visites: D. Bussien S.A. (025) 71 42 84. 036-052621

**P**ourquoi croyez-vous que nos appareils s'arrachent comme des petits pains?



**1190.-**

**Philips 25 ST 2457**  
Téléviseur Pal/Secam  
Ecran 63 cm  
Son stéréo 2 x 20 W  
60 programmes, hyperbandes  
Top-télétexte avec mémoire de 4 pages  
Sécurité enfants

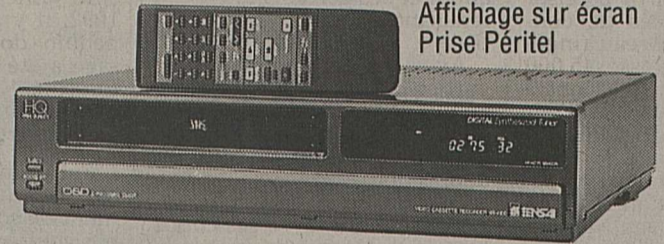
**499.-**

**Philips VR 211 M**  
Magnétoscope VHS Pal/Secam  
42 programmes, hyperbandes  
Système Go To, VPS  
Sécurités mémoire et enfants  
2 prises AV Euro



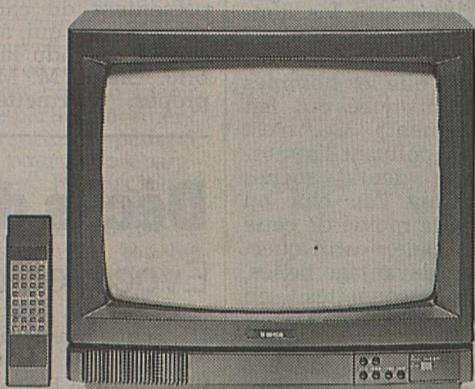
**299.-**

**Tensai VR 4100 N**  
Magnétoscope HQ-VHS Pal  
32 programmes  
Timer 8 programmes sur 4 semaines  
Recherche indexée  
Affichage sur écran  
Prise Péritel



**439.-**

**Tensai TCT 54 BGX**  
Téléviseur Pal  
Ecran 51 cm  
40 canaux  
Télétexte  
Affichage sur écran  
Prise Scart



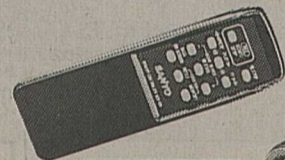
**299.-**

**Tensai TC 369 P**  
Téléviseur Pal  
Ecran 36 cm  
32 programmes  
Affichage sur écran (non illustré)



**998.-**

**JVC GR-AX5**  
Caméscope VHS-C, zoom 8x/macro  
Sensibilité 3 lux, date et heure  
Obturbateur 1/50 - 1/4'000 sec  
Nettoyage automatique des têtes



**998.-**

**Sanyo VM-RZ1P**  
Caméscope 8 mm, zoom 8x/macro  
Obturbateur 1/50 - 1/10'000 sec  
Sensibilité 2 lux, télécommande



**ON Y VA LES EYES FERMÉS!**



**Coop City Sion**



**Super Centre Coop**

PLACE DU MIDI, TEL.: 22 90 35. 1H GRATUITE DES FR. 20.- D'ACHAT.

MONTHÉY - MORGES - ECUBLENS - PRILLY - LA TOUR-DE-PEILZ

**BRICO JARDIN: RENNAZ, 021/960 35 91 - EPALINGES, 021/653 63 27**

**A vendre**

**immeuble locatif**  
au centre d'un village d'une station des Alpes vaudoises.  
Bon rendement locatif.  
Ecrire sous chiffre O 195-725093, Publicitas, case postale 768, 1800 Vevey 1.

**A vendre**

**magnifique pressing**  
- situation unique (centre Migros, Valais);  
- C.A. très intéressant;  
- machines récentes, 1991.  
Ecrire sous chiffre P 36-52 282, Publicitas, 1920 Martigny. 036-052282

**Collombey à louer**  
dans villa récente

**grand studio meublé, 44 m<sup>2</sup>**  
avec pelouse, kitchenette séparée, pl. parc à disposition. Fr. 650.- + charges. Tél. (025) 71 78 78 (h repas). 036-052342

Je vends à Châteauneuf-Contthey pour seulement **Fr. 185 000.-**

**4½ pièces**  
3 grandes chambres, cuisine agencée, bain + WC séparés, cave + place de parc. Libre tout de suite. Tél. (027) 86 54 38, dès 19 heures. **PROFITEZI!** 036-051479

**A louer à SION, rue de la Dixence**  
En bloc ou séparément.  
- Surfaces commerciales, rez-de-chaussée, loyer annuel Fr. 220.- le m<sup>2</sup>  
- Dépôts 1er et 2e sous-sol, accès direct par monte-charge, loyer annuel Fr. 80.- le m<sup>2</sup>  
Renseignements tél. (022) 736 87 38, bureaux. 18-036307

**VOTRE ADRESSE VOTRE CARTE DE VISITE**  
A louer à MONTHÉY au centre ville

**LUXUEUX BUREAUX**  
(101 m<sup>2</sup>), entièrement équipés (TT+informatique) dans immeuble neuf idéalement situé, d'accès aisé, et disposant d'un grand parking.  
Libres tout de suite ou à convenir.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
**1870 MONTHÉY**

A vendre à Sion, quartier Vissigen, superbe **4½ pièces** (dernier étage). Libre tout de suite. Fr. 396 000.-. Financement intéressant.

**bernard rodut gérances**  
LICENCIÉ SC. ÉCON. ET SOCIALES PRÉ-FLEURI 9 - CH-1950 SION TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**J.B.**  
**JACQUES-H. BEAUSIRE RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.**

**A LOUER A MONTHÉY**  
dans immeuble neuf, quartier tranquille, ensoleillé et entouré de verdure,  
**SPACIEUX APPARTEMENTS de 1½, 3½ et 4½ pièces**  
cuisine agencée avec lave-vaisselle, salle de bains-baignoire, WC-douche, terrasse ou balcons.  
**Disponibles:** tout de suite ou à convenir. Places de parc extérieures et intérieures à disposition.

RUE DU LAC 29 - 1800 VEVEY  
OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN  
TÉLÉPHONE (021) 921 59 81  
SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

A louer à Sion

**un studio**  
Loyer mensuel: Fr. 420.- (charges comprises).  
Libre dès le 1er janvier 1993.  
Tél. (027) 22 60 82. 18-036174

**POUR ÊTRE AU CŒUR DES AFFAIRES**  
Nous vous proposons, en location à Monthey, avenue de la Gare 36,

**BUREAUX**  
d'une surface de 75 m<sup>2</sup>, entièrement équipés. Places de parc intérieures à disposition. Libres de suite ou à convenir.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
**1870 MONTHÉY**

## TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

## Massongex: dérapage

C'est avec une certaine ironie que l'on assiste en ce moment à une attaque en règle contre M. H. Ruppen, président de la commune de Massongex.

Respecté et même loué il y a huit mois à peine par ses adversaires politiques, il est aujourd'hui vertement critiqué. L'annonce de son accord de renouveler son mandat présidentiel ne semble pas étranger à cette curieuse volte-face.

Ces rumeurs ne mériteraient que mépris ou indifférence si elles n'atteignaient, au travers de son président, le Conseil communal tout entier: comment peut-on concevoir, en effet, que la commune de Massongex ait accepté sans broncher d'être dirigée sous «la férule autoritaire d'un dictateur», sacrifiant l'intérêt général au profit de ses propres intérêts, et cela pendant huit années consécutives? Ce serait faire insulte à la grande majorité des citoyens qui l'ont élu et qui ont renouvelé à deux reprises son mandat en lui accordant chaque fois plus de voix.

M. Ruppen tient à préciser qu'en douze années de conseil, son propre bureau (ingénieur civil) a encaissé 45 000 francs d'honoraires contre 690 000 francs versés à d'autres bureaux d'ingénieurs durant la même période.

Le bilan de huit ans de présidence et de gestion PDC au sein du conseil vaut mieux que n'importe quel discours: 13 000 000 francs investis (soit nettement en dessus de la moyenne par rapport à des communes similaires) et 21 500 000 francs de ménage communal courant. Le tout sans bavure, ni réclamation.

Homme intègre, il gère efficacement le budget communal avec une honnêteté scrupuleuse, jouant la transparence jusque dans la création d'un journal d'information publique des décisions communales: «Les 3 Tours».

Homme d'ouverture, reconnu sans opinions partisans, le président a su travailler en étroite collaboration avec ses partenaires de tous bords. Il a activement soutenu M. Claude Oreiller (radical) dans le cadre des adjudications et revendications financières relatives à l'épuration. M. Edgar Oreiller (socialiste) a collaboré avec lui dans la négociation et la réalisation de l'adduction d'eau potable à Daviaz. Il s'associa avec M. Ch. Girardet (d.c.) dans la mise sur pied d'une convention régionale de distribution de l'énergie électrique (Eremo), ainsi qu'avec M. Jérôme Cettou (d.c.) pour l'élaboration du dossier de l'aménagement du territoire. De son côté, l'actif vice-président M. G. Blanc (socialiste) put constamment compter sur son appui et ses conseils lors de la réalisation du nouveau cimetière.

Avec ses deux colistiers de parti, M. Ruppen mérite votre appui le 6 décembre pour poursuivre la tâche à laquelle il s'est dévoué sans compter depuis douze ans. Gageons que cette campagne électorale «avec ses coups bas» aura tôt fait de laisser la place à la sérénité et au calme que la communauté villageoise de Massongex est en droit d'attendre.

F. Ruffieux, président du PDC Massongex-Daviaz

## Objection

En ce 9 novembre 1992, la presse genevoise rappelle discrètement la date du 9 novembre 1932.

Il ne paraît pas inutile de répéter pour la soixantième fois que ce jour-là le bruit s'était répandu en Suisse romande: il y a la révolution à Genève!

Et on n'avait pas hésité à obliger de jeunes recrues de l'armée suisse à tirer contre des compatriotes genevois désarmés qui avaient l'outrecuidance de vouloir s'opposer à la montée du fascisme chez nous...

En parallèle, encore actuellement, on reproche à de jeunes hommes de refuser d'accepter le risque de se retrouver dans une telle situation, ou plus simplement de refuser d'envisager de devoir, froidement, enlever la vie à qui que ce soit. La plupart des objecteurs de ce pays ont accompli leur période d'école de recrue. Ils savent donc parfaitement que pendant cette période ils

ont, involontairement, mis la vie de leurs camarades et de la population environnante en danger. Et ils sont bien conscients qu'une arme, que des munitions, si elles peuvent tuer «accidentellement» (au Susten par exemple), sont encore plus dangereuses maniées par des humains.

Et ces jeunes hommes, respectueux de la vie d'autrui, on les condamne, on les punit. Avec mépris, condescendance et arrogance, ils sont interrogés, contredits puis jugés devant un tribunal d'exception, un tribunal militaire.

Il faut que l'on sache que pas grand-chose n'a changé dans notre pays: on y viole toujours la Convention des droits de l'homme, comme en Turquie.

C'est pourquoi Solidarité «Mères des objecteurs» demande que l'on réfléchisse à la position des objecteurs de conscience dans notre pays.

Rosemary Citton (Genève)

## Forêts et chômage

J'entend ce jour à Radio Rhône que les forêts valaisannes sont menacées plus que sérieusement par le bostryche, véritable fléau comme tous les Valaisans le savent. Alors, je me pose la question suivante.

Pourquoi ne pas utiliser la main-d'œuvre que le canton a sous la main, c'est-à-dire les 5000 chômeurs valaisans,

dont je fais partie, pour les employer chacun dans leur village où commune afin de nettoyer, brûler ces branches et arbres morts et ainsi non seulement donner du travail à cette partie de la population, mais faire œuvre d'utilité publique et obligatoire comme toutes les communes et le canton le savent?

Théo Bihler, Loye-Grône

## Situation ambiguë

L'annonce de la candidature du préfet Luc Vuadens au Conseil communal et à la présidence de Vouvy n'est-elle pas surprenante, sinon choquante?

Le préfet n'est-il pas l'autorité de surveillance administrative du canton dans les communes?

Peut-on être en même temps surveillant et surveillé?

De qui se moque-t-on?

- Du Conseil d'Etat qui vient de le nommer?

- Des électorales et des électeurs de Vouvy? Veut-

on les duper?

Pourquoi Luc Vuadens ne démissionne-t-il pas immédiatement de son poste de préfet?

Cette attitude ambiguë est-elle digne et responsable?

Où est le respect du citoyen?

Peut-on le bafouer pour des raisons électoralistes et d'ambitions personnelles?

De qui se moque-t-on?

Parti radical social démocratique de Vouvy Le comité

## Le charme ou la fumée?

Le tabagisme est une intoxication volontaire. Il est considéré par le fumeur comme un mal nécessaire, et par le non-fumeur comme un mal. Ce mal est qualifié de nécessaire par tous les fumeurs, ceux qui manquent de volonté. La volonté d'arrêter, c'est-à-dire de se sevrer. Le sevrage semble difficile pour tous ceux qui manquent de volonté. L'accoutumance aidant, le sevrage reste difficile à mener, voire même impossible pour les faibles. Arriver à se sevrer est signe que l'on a de la volonté dans la vie, que l'on peut se battre contre soi-même, donc contre tout danger visible ou invisible.

## Qu'est-ce qui vous fait fumer?

Fumer est-ce vouloir être chic? Fumer est-ce vouloir être autonome? Fumer est-ce vouloir refouler ses angoisses, son stress, ou est-ce simplement par plaisir? Fumer est-ce vouloir s'affirmer?

Sur la couverture du magazine «Elle» du 16 novembre 1992, il y a un superbe mannequin dont le ravissant visage a été voilé par la fumée. Pourquoi fume-t-elle? Pourquoi a-t-on utilisé le symbole de la cigarette?

Fumer ne signifie en aucun cas diminution de l'écrasement de son moi. Fumer semble vouloir dire «Je suis chic». Est-ce vrai? En tout cas pour bon nombre de femmes, «fumer» c'est montrer que l'on a conquis l'autorité sociale que l'homme a confisquée à la femme. Pour les prélibéraux, la femme est faite pour céder à l'homme et pour supporter même son injustice. La plu-

part des prélibéraux souscrivent à cette assertion. Il ne fait aucun doute pour eux, que la femme est inférieure à l'homme. Ce qui veut dire que dans l'article 6 de la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen de 1789, la femme n'est pas citoyenne. Ce qui veut dire que le terme «citoyen» ne s'applique qu'aux hommes. Si tel est le cas dans l'esprit des prélibéraux de 1789, la femme n'appartient ni à la nation ni au peuple. Dans cette hypothèse, la logique veut que l'on ne prenne jamais les femmes en considération. Est-ce à dire que les femmes n'ont ni vertus ni talents? Pour ces prélibéraux, pourquoi s'interroger sur les difficultés d'insertion des femmes dans la vie professionnelle? Comme la femme n'est jamais traitée à l'égal de l'homme. La réalité de cette situation étant restée une constante dans notre vie de tous les jours. Est-ce contre cette constante que les femmes se révoltent en fumant? Ou est-ce pour conquérir l'autorité sociale que les hommes leur ont confisquée qui fait qu'elles fument? Ce n'est donc pas en polluant l'atmosphère avec leurs sèches qu'elles auront l'air chic ou obtiendront la moitié de cette autorité sociale confisquée. Elles seront davantage belles, séduisantes, coquettes en s'abstenant de fumer. A vous les hommes, ce n'est pas non plus en ayant une cigarette à la bouche que vous séduirez et confirmez l'autorité sociale que vous partagez déjà avec les femmes, y compris celles qui ne fument pas.

Alain Raymond, Clarens

## Espérance

Je voudrais réels tous les songes  
Dont l'humanité veut éclairer la mort;  
Je voudrais chasser les doutes où l'on plonge  
Devant la finalité de notre sort.  
Etre dans l'humilité déchirante,  
Cultiver l'espoir d'un Au-delà radieux,  
Faire taire la raison hésitante,  
S'abandonner dans les bras de Dieu.  
Je voudrais dire les prières naïves  
Qui bercent les souffrances des gens,  
Trouver pour eux des sources vives  
Les faire adhérer au Tout-Puissant.

Agnès Eggs-Mottet

## Essence et TCS

Le conseil d'administration du Touring-Club suisse, qui est supposé défendre les intérêts des membres du club, a accepté l'augmentation du prix de l'essence proposée par le Conseil fédéral. Cette décision a été prise sans consulter un seul de ses membres. Bravo messieurs, d'autant plus que vous avez augmenté la cotisation dès le 1er janvier 1993 de 2 francs, ce qui revient à un total de 67 francs. Bonne affaire pour vous puisque nous sommes plus d'un million de sociétaires, ce qui représente des recettes pour environ 6,7 millions de francs! Vous nous prenez, nous les automobilistes, pour des vaches à traire comme notre mi-

nistre des Finances!

Savez-vous que les droits de douane affectés au fonds routier s'élevaient à plus de 2 milliards de francs? Savez-vous que le trafic routier privé procure à la Confédération plus de 6,2 milliards de francs de recettes, sans compter le montant de la vente des vignettes (qui va peut-être augmentés)?

Merci, messieurs, pour l'aide que vous nous avez accordée! J'espère que les sociétaires feront comme moi, qu'ils quitteront le TCS pour rejoindre un autre club et d'autres compagnies d'assurances qui fournissent souvent de bien meilleures prestations.

Marcel Pachoud, La Tour-de-Peilz

## Résidant ou résident

Une inscription des plus correctes.

L'oratoire du Gougré, dédié à sainte Apolline, est situé aux abords des chutes de la Gougra, à quelque 300 mètres avant la jonction de cette rivière avec la Navizence, près du village de Mission.

Récemment, les sociétaires du village ont réalisé la rénovation complète de ce modeste édifice.

Sur la façade, le promeneur peut lire l'inscription suivante: «Résidants et hôtes de Mission m'ont fait naître en 1989.»

Un quidam, qui a peut-être laissé une obole pour l'entretien des lieux, a fixé sur la porte un billet mentionnant que résidant s'écrit avec «e» et non avec «a» comme indiqué.

Les subtilités de la langue française sont nombreuses et la meilleure manière de se mettre à l'abri de toute contestation est de s'en référer à un dictionnaire.

Le «Petit Larousse illustré» de 1987 donne à ces deux mots la définition suivante:

Résidant, e: adj. et nom, se dit de quelqu'un qui réside dans tel lieu.

Résident, e: nom, personne qui réside dans un autre endroit que son pays d'origine...

Ainsi, sans avoir besoin de soumettre le cas à Bernard Pivot, on peut en déduire que l'inscription faite en la circonstance est correcte.

Denis Zuber

## A propos du Tonkin

En date du 25 octobre, «Table ouverte» de la TSR traitait des transports publics et les divers intervenants en vinrent au domaine du Tonkin. Nous le savions déjà, les CFF et les responsables des transports publics piétinent et ne savent plus très bien à quel saint se vouer. En ce qui concerne le Tonkin, les représentants de la grande régie des transports sont bien obligés de reconnaître que la ligne est rentable, puisque, d'après l'étude entreprise par l'Université de Lausanne, il a été recensé quarante-cinq personnes par transport, ainsi que des pointes de 160 voyageurs. Le problème que rencontre cette ligne n'est donc pas un manque de rentabilité, mais bel et bien un problème politique, car l'avis n'est pas unanime au sein de la direction des CFF et aucun des responsables ne se pose la question de savoir pour quelle raison on a jeté son dévolu sur ce tronçon de chemin de fer.

Il faut aussi féliciter le représentant du canton, Monsieur Mayor, qui, à cette occasion, a défendu la ligne avec brio. Bravo, M. Mayor! A ce propos, permettez-moi de

vous raconter un rêve d'une nuit: partis de la gare d'Evian, lors d'un trajet inaugural du premier déplacement du TGV, français bien sûr, nous arrivons en gare de Sion, où nous sommes accueillis en fanfare. Là, les autorités cantonales valaisannes sont invitées à monter dans le train pour aller au Bouveret, où un banquet inaugural nous attend.

Je poursuis donc mon rêve: à la suite de ce repas officiel, nous nous rendons à l'entrée du village du Bouveret, en fête pour l'occasion, afin de couper le ruban d'inauguration du trottoir reliant la localité aux Evouettes. Oh! c'est vrai dans le rêve, il ne s'agit que d'un simple chemin pédestre, mais les gens du lieu semblent s'en satisfaire. C'est alors que le conseiller d'Etat Bornet s'approprie à couper le ruban et... catastrophe, le réveil sonne à cet instant. Adieu TGV, adieu trottoir Le Bouveret - Les Evouettes!

Et pourquoi tout cela ne deviendrait-il pas réalité? Il est permis de rêver, non?

Michel Derivaz, député

## Décès d'une grande dame

Evocation d'une féministe engagée.

Il y a quelque temps à Sierre, Mme Oliva Pont-Meichtry nous quittait après une courte maladie, à l'âge respectable de 86 ans. Ce jour-là, nous avons perdu «une grande dame», une femme qui a accompli une œuvre majeure et d'avant-garde pour la cause féminine. La commission d'étude sur la condition féminine en Valais tient à lui témoigner ici sa reconnaissance en évoquant brièvement le rôle important que son activité et surtout sa personnalité ont joué pour l'obtention de l'égalité des droits entre hommes et femmes.

Les choses étant rarement le fruit du hasard, il convient tout d'abord de rappeler quelques épisodes de sa vie. Oliva est née le 24 décembre 1806. Sa mère, hélas, meurt en couches. Cette circonstance amène notamment l'enfant à devenir rapidement une jeune fille très indépendante. Après avoir terminé sa scolarité en Valais, nous la retrouvons en Angleterre à l'âge de 16 ans et demi, puis à Paris. Les séjours à l'étranger sont plutôt rares à cette époque. Ils représentent pour elle une étape de formation, de perfectionnement, de dur labeur quotidien, et ont beaucoup contribué à développer son ouverture d'esprit, qui fut proverbiale, et sa curiosité pour les gens et les choses qui nous entourent.

De retour en Valais, elle épouse Ernest Meichtry. Elle aide son mari dans l'administration de son entreprise, s'occupe de ses enfants, de son ménage, de son entourage. Son mari meurt au sortir de la grande crise, durant la Seconde Guerre mondiale. Elle prend alors les rênes de l'entreprise qui occupe une douzaine de travailleurs et part à la recherche de commandes.

C'est à cette époque qu'elle fait ses premières expériences politiques. Elle constate avec amertume que les femmes seules, sans appui juridique, ne sont pas considérées comme des partenaires valables. C'est surtout patent dans le domaine des affaires. Elle mesure aussi combien la politique est imbriquée dans la vie quotidienne des Valaisans et à quel point les femmes sont privées du droit à la parole et du pouvoir de décision. Alors, son sentiment de frustration se transforme bien vite en engagement convaincu pour la cause féminine. Son sens inné de la justice, de même que les nécessités économiques et le constat de si nombreuses discriminations jouent également un rôle déterminant dans cet engagement.

Oliva rejoint donc des groupes d'hommes et de femmes qui combattront durant des années pour la réalisation de

l'égalité. Elle se déplace dans tout le canton pour participer à des assemblées, des discussions, des rencontres. Elle fait du porte-à-porte en faveur des droits de la femme, à une époque où l'on montre encore les «suffragettes» du doigt. Le fait d'être bilingue et d'avoir des liens avec le Haut-Valais lui permet d'avoir aussi du succès dans cette partie du canton. En outre, elle assiste régulièrement à des rencontres sur le plan suisse. En 1969, elle prend même part, au milieu de nombreuses délégations, à la fameuse «marche sur Berne» où le droit de vote aux niveaux fédéral et cantonal est réclamé avec véhémence.

Les défenseurs de cette cause pourtant si légitime n'ont pas eu la tâche facile. Il leur fallut user de courage, de conviction et de fermeté, mais aussi de diplomatie, pour provoquer finalement un changement des mentalités. Un tel engagement supposait également un large appui familial et celui d'un grand cercle d'amis.

Il serait tendancieux, cependant, de ne voir en Oliva Pont qu'une militante du suffrage féminin. De tout temps et même après son remariage avec Victor Pont, elle a su concilier ses obligations familiales avec ses tâches ménagères et professionnelles. Sa maison était ouverte aux amis et aux visites imprévues. Les peintres et les écrivains y recevaient toujours un chaleureux accueil et furent de ses amis très fidèles. Elle aimait voyager, ce qui lui permettait d'ouvrir son cœur et son esprit. Jusqu'à ses derniers jours, elle su garder sa curiosité et sa largeur de vue.

Après l'adoption du principe de l'égalité des droits dans la Constitution fédérale en 1981, elle s'est tout naturellement préoccupée de la réalisation de cette égalité entre hommes et femmes. Elle se réjouissait de chaque pas fait dans la bonne direction. Elle s'intéressait à tout ce que les organisations féminines entreprenaient et voulait connaître toutes leurs réalisations. Elle manifestait aussi son désappointement devant la lenteur avec laquelle l'égalité de fait se concrétisait dans la vie quotidienne et regrettait qu'il faille continuellement se battre contre les discriminations.

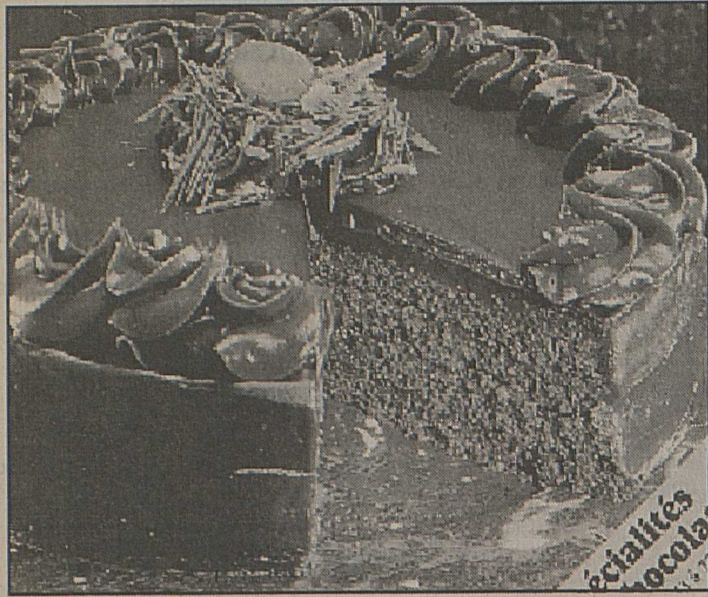
L'engagement de Mme Oliva Pont-Meichtry constitue un exemple qui devrait encourager toutes les femmes valaisannes à poursuivre son action.

Pour la commission d'étude sur la condition féminine en Valais:

Ines Mengis

BIEN-ÊTRE

Spécialités au chocolat



Recettes gourmandes.

Par Maria Gessler

Ils sont comblés, les fondus du chocolat, ceux qui ne font qu'une bouchée du croquant ou du fondant, du noir ou du au lait, les doux dingues amoureux de la pâte magique et odorante...

Le nouveau livre de recettes Oetker vient de paraître! Consacré aux spécialités au chocolat, il contient 121 recettes inédites mettant le chocolat en vedette: délicieux gâteaux préparés avec des ingrédients surfinis, toutes alléchantes, fourrées ou non, exquis biscuits et friandises, tranches et pavés simples ou raffinés, pralinés fondants dignes des grands confiseurs. De quoi flatter et séduire le palais des «chocomaniaques» passionnés!

Le chocolat, cette gourmandise préférée des petits et des grands, est bénéfique. Il calme les émotions, l'anxiété, la mauvaise humeur et les...

chagrins d'amour! Bien sûr, pour qui n'a pas le sens de la mesure, les repréailles sont cruelles... cholestérol et kilos en trop. Comme chacun de nous est un amateur raisonnable, qui découvre avec le chocolat un aperçu du bonheur terrestre, il est bon de savoir qu'il se prête particulièrement bien à toutes sortes de pâtisseries. Utilisé pour la préparation des pâtes, masses pour fourrer, crèmes, nappages ou glaçages, le chocolat confère à toute douceur une touche douce amère plus qu'affriolante.

Ce livre de recettes se complète d'une foule de suggestions pour réaliser de superbes gourmandises au chocolat et des décorations superbes. Sans oublier des informations sur l'histoire et la fabrication du chocolat, et de nombreuses illustrations et photos en couleurs. Il s'obtient auprès des magasins d'alimentation et les librairies ou directement chez Oetker AG, 4652 Winznau.

Palais gourmand  
Pommes de terre farcies

Recette pour quatre personnes.

8 grosses pommes de terre, 200 g de fromage à raclette, 100 g de jambon cuit, 100 g de chair à saucisse, 1 grand morceau de couenne, 1 grosse cuillerée d'échalote hachée, 1 cuillerée à café d'ail haché, 1 cuillerée à soupe de persil haché, 2 dl de fendant, 1 dl de crème fraîche, 2 œufs, sel, poivre, muscade.

Peler les pommes de terre, les creuser en laissant 1 cm de chair contre les parois, saler un peu l'intérieur. Tapiser le fond avec des lamelles de fromage, râper le reste.

Mélanger jambon coupé en petits dés, échalote, ail, persil, crème et un œuf plus un jaune, sel, poivre, muscade. Ajouter la chair des pommes de terre râpée, bien mélanger.

Monter le blanc restant en neige ferme avec une pincée de sel, l'incorporer à la farce.

La répartir dans les pommes de terre en les remplissant complètement, saupoudrer de fromage râpé.

Couper la couenne en morceaux et en tapiser le fond d'une grande cocotte, côté gras dessous.

Poser les pommes de terre dessus et poser sur feu vif. Quand la couenne grésille, mouiller avec le vin, saler, couvrir et faire mijoter une heure quinze à feu doux.

Servir très chaud accompagné d'une copieuse salade mêlée. Délicieux et économique.

Ces petits riens...

Il n'y a pas que le sapin...

...pour créer une belle couronne de l'aveil! Seul impératif: avoir quatre bougies! Pour le reste, laissez-vous guider par vos goûts et la richesse de votre imagination. Vous trouverez peut-être des matériaux dans votre jardin ou au cours d'une promenade en forêt. Pourquoi ne pas utiliser du lierre, des fleurs séchées ou même faire une couronne flottante... elle sera de toute manière la plus belle!

Pouces verts

N'oubliez pas d'arroser les plantes qui passent l'hiver sur le balcon et pensez en particulier aux petits arbustes d'ornement et aux fines herbes vivaces. Un petit arrosage de temps en temps suffit.

Bien emballé... Avec un peu de chance, le romarin en pot pourra hiverner, en plein air

dans un endroit abrité s'il est bien emballé dans du plastique transparent perforé à plusieurs endroits pour l'aération. Attacher ce plastique juste au-dessus des racines de façon à former une cloche autour du pot. Arroser également de temps en temps et le mettre à l'abri du soleil direct.

Grands froids et bactéries

Les règles d'une bonne congélation méritent d'être précisées pour éviter tout risque d'intoxi-

cation. En effet, le grand froid ne tue pas les bactéries, il les fige seulement dans les aliments. Au-dessus de 0 degré, il ralentit progressivement leur multiplication et ne la stoppe qu'à -18° C. Entre 2 et 6 degrés, la flore bactérienne est restituée dans son état antérieur et se développe alors activement. C'est pourquoi il faut abréger au maximum la phase de décongélation en plongeant directement les légumes dans l'eau bouillante, en cuisant tout de suite les viandes ou les poissons-portion, de même que les plats cuisinés. Les pièces importantes comme gigot, volaille seront décongelées dans le réfrigérateur et les liquides sous le robinet ou encore au micro-

Vive les douceurs!

De Pinocchio à Hansel et Gre-

tel, les contes de l'enfance regorgent de ces personnages délicieux qui, dans leur univers sucré, nous invitent à rêver...

A l'approche de Noël, ce rêve devient réalité à l'Alimentarium à Vevey, où du 5 au 23 décembre, les enfants sont conviés, dans le cadre de la prochaine exposition «La vie sucrée» dès le 4 décembre, à confectionner des biscuits et à les décorer avec du sucre glace, tous les samedis et mercredis après-midi. Les parents sont priés d'inscrire leurs enfants à l'avance au numéro (021) 9244111. Les ateliers sont prévus de 14 à 17 heures et débutent toutes les quarante-cinq minutes. Les petits gourmands, entourés par deux maîtres-confiseurs pourront également participer, selon leur âge, à la création de nougats, caramels et autres bonbons. Quelle aubaine!...



Au royaume de dame Tartine.

nestlé

FEUILLETON

Les Hauts Murs de Penroc

Ginette Briant © Ginette Briant 70

De longues minutes passèrent encore. La lune se cacha, réapparut et presque aussitôt j'entendis le bruit d'un moteur. Machinalement, je levai la tête pour m'assurer qu'à Penroc rien n'avait bougé... Les volets clos ne laissaient percer aucune lumière. Gautier dormait-il? Je l'espérais. De tout cœur, je souhaitais qu'il se tînt à l'écart. Et soudain une grande ombre se profila sur la roche que l'eau en se retirant avait dégagée. Elle balança de droite à gauche une lanterne en la couvrant par intermittence.

«Larissa!» pensai-je, tandis que mon sang s'accélérait dans mes veines.

Là-bas, brièvement, un autre signal lumineux répondit à son appel. Puis le canot apparut.

A force de scruter les ténèbres, j'aperçus enfin la masse sombre d'où il s'était détaché. Un yacht blanc comme l'écume de la mer. Tous feux éteints, il avait jeté l'ancre. A son bord serait hissée la précieuse marchandise dont le sous-sol de Penroc regorgeait. Les hommes que transportait la vedette avaient pour mission de la charger et de la décharger. Le tout serait fait en un temps record, sous l'œil vigilant de Larissa. Ses signaux rassurants guidaient le canot jusqu'à l'entrée de la grotte, en lui évitant les écueils que les mortes-eaux dégageaient. Il était maintenant à moins de dix mètres du littoral. Bientôt il aborda la roche sur laquelle se tenait la jeune femme. L'un des contrebandiers lui tendit la main et elle se laissa glisser jusqu'à eux. Avait-elle eu en cet instant une pensée de panique? Je la vis qui se retournait, comme si elle cherchait autour d'elle un secours éventuel. Je fus tenté moi aussi de me demander si les hommes de d'Orsonval étaient bien à leur poste. On ne m'avait pas dit de quelle façon ils interviendraient. Il était probable que les gardes-côtes intercepteraient le yacht blanc et que des hommes-grenouilles armés jusqu'aux dents investiraient la grotte, dès que les trafiquants y auraient pénétré. Mais Dieu que le temps me paraissait long! J'aurais voulu savoir Larissa à l'abri. Or, elle serait au cœur du combat meurtrier qui s'ensuivrait. A l'heure qu'il était, Segonza et Serdriguez entourés de leurs sbires avaient dû être arrêtés.

Pour s'introduire dans la grotte, les cinq hommes et la jeune femme durent baisser la tête. Je sus qu'ils avaient accosté sur le quai naturel où venaient mourir les vagues, car le

bruit du moteur se tut. C'était à mon tour d'intervenir. Je déroulai la corde et assurai au grappin une solide prise entre deux rocs pointus, puis je me mis à descendre.

A peine avais-je abordé la partie des roches que la basse mer dégagait que j'entendis un autre bruit de moteur. Je sentis la sueur couler le long de mon corps. J'étais en fâcheuse posture, d'autant que le second canot semblait se jouer des récifs et connaître les abords de la grotte parfaitement. J'avais beau être vêtu de noir, je savais qu'on remarquerait très vite ma silhouette.

N'écoutant que mon instinct, je renonçai à dissimuler la corde au bout de laquelle je me balançais encore et je me laissai glisser dans l'eau. Le léger bruit que fit mon corps ne risquait pas d'être perçu. Au moment où le canot allait me frôler, je m'immergeai complètement. Je fus bousculé par la houle et plaqué contre la roche avec une violence inouïe. Tandis qu'une douleur intolérable me paralysait l'épaule, je remontai à la surface et repris mon souffle. Ce que je vis alors me fit momentanément oublier ma souffrance... Les phares des deux vedettes éclairaient l'intérieur de la grotte de façon presque féérique. La petite plage où elles avaient échoué faisait une collerette aux gradins superposés sur lesquels les trafiquants grimpaient à présent avec une visible satisfaction. Je n'eus pas de peine à repérer les caisses que par un système ingénieux de poulie les hommes allaient pouvoir descendre jusqu'aux canots. Tous étaient à visage découvert. Tous sauf un qu'avec une curiosité bien légitime, je contemplai avidement. L'inconnu, grand, mince, était vêtu d'un smoking à la boutonnière duquel fleurissait une orchidée. Il était ganté et portait un simple bas de nylon sur la tête, ce qui lui aplatisait le nez et déformait sa voix. D'un geste nonchalant, il fit signe à celui qui paraissait être son adjoint de se hâter.

- Enlevez tout, dit-il. Ne laissez rien traîner... Nous ne reviendrons plus ici...

- Mais, chef, c'était pourtant bien pratique...

- Un instinct m'avertit que l'un de nous nous a trahis.

Un murmure de stupeur et des protestations lui répondirent. Il leva la main, et de nouveau chacun se tut.

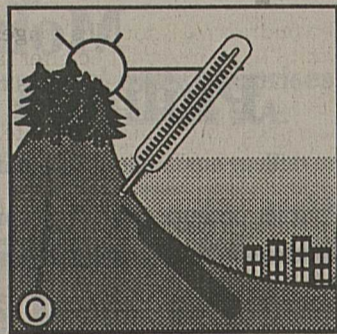
- J'ai dit «l'un de nous»? questionna-t-il.

-Oui, chef.

- Eh bien! ma langue a fourché, car c'est d'une femme que je veux parler.

- Une femme? Mais il n'y en a qu'une parmi nous...

Tous les regards convergèrent vers Larissa. Les mines patibulaires s'étaient encore renfrognées, et déjà les poings se fermaient. Immobile, Larissa n'avait pas bougé. Il y avait sur son visage un si intense mépris que le dandy à la cagoule parut un instant ébranlé. (A suivre.)



QUALITÉ DE L'AIR  
Résultats du 27 au 29 novembre

Station	Moyenne journalière	
	SO2 µg/m³	NO2 µg/m³
Les Giettes	1-1-1	2-2-3
Massongex	2-4-4	24-29-24
Evionnaz	2-5-5	23-31-29
Saxon	3-5-4	22-28-26
Sion	8-14-12	42-36-31
Les Agettes	2-2-2	5-6-7
Tourtemagne	2-3-4	18-25-23
Eggerberg	2-5-4	13-22-14
Brigerbad	4-7-10	26-32-24
Valeurs limites	30¹/100²	30¹/80²

SO2: Anhydride sulfureux - NO2: Dioxyde d'azote - µg/m³: microgramme/m³.

¹ Moyenne annuelle.

² Moyenne journalière: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.

Station	Ozone (O3) µg/m³	
	Moyenne horaire maximale	Nombre d'heures moy. hor. >120
Les Giettes	56-53-50	
Massongex	36-17-25	
Evionnaz	48-16-17	
Saxon	72-21-27	
Sion	23-11-16	
Les Agettes	59-60-46	
Tourtemagne	54-26-26	
Eggerberg	59-30-37	
Brigerbad	54-12-20	
Valeurs limites	120³	

³ Moyenne horaire: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.

> = plus grand que < = plus petit que

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 0 111.

Régions et villages entre Sion et Martigny: 0 111 ou natel (077) 28 08 09.

Région Fully-Conthey: Dr Vuissoz, Conthey, 0 (027) 36 46 46.

Saint-Maurice médecin de garde: natel 0 (077) 22 84 40 ou Clinique Saint-Amé, 0 65 12 12.

Monthey: service de garde, 0 71 11 92.

Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, 0 (025) 288 288.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.

Sierre: Siegrist, 0 55 10 74.

Crans-Montana: Bagnoud, Crans, 0 41 44 88.

Sion: Les Chênes, 0 31 52 62.

De Conthey à Fully: 0 Natel (077) 28 14 24.

Martigny, Verbier: 0 111.

Saint-Maurice: de la Gare, 0 65 30 75.

Monthey: Kuun, 0 71 15 44.

Bex et Aigle: du Rhône, Aigle.

Ambulances

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: 0 55 17 17.

Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 0 (027) 22 61 61.

Sion: Police municipale, 0 (027) 23 33 33.

Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), 0 (026) 220 144, ambulances Yerly, 0 (026) 83 18 13 (Orsières).

Saint-Maurice: 0 (025) 71 62 62 et 0 (026) 220 144.

Monthey: 0 71 62 62.

Aigle: 0 26 27 18.

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 0 (027) 22 61 61.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, 0 55 55 50. Auto-Secours sierrois, 0 55 24 24.

Sion: Garage Kaspar Frères S.A., 1950 Sion, 0 22 12 71, (si pb) 38 23 75. Auto-Secours accidents séduinois: 0 23 19 19.

Martigny: Auto-secours des garagis-

Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 0 55 63 63. Val Taxi Sierre, 0 jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (020) 24 97 98.

Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, 0 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, 0 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 0 41 34 65, le jour; 0 (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.

Saint-Léonard, 0 31 12 69.

Sion: station centrale de la gare, 0 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 0 22 32 31. Verbier: May Taxis (24 h sur 24), 0 (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. Le Châble: Taxi Alpina, 0 (026) 31 35 55. Saint-Maurice: taxiphone, 0 71 17 17.

Monthey: station place Centrale de la gare, 0 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 0 71 17 17.

Bex: taxiphone, 0 71 17 17.

Divers

La main tendue: 0 143.

SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, 0 (027) 22 12 02 et Chablais, 0 (025) 65 30 30.

Service de dépannage du 0,8%: 0 (027) 22 38 59.

Sage-femme: service VS, centrale romande, 0 (021) 28 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.

Baby-sitting: Sion, 0 38 37 03 et Martigny, 0 85 22 33. Fully, 0 (026) 46 36 16 et 46 29 00.

Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, 0 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, av. de la Gare, 1950 Sion, 0 (027) 22 79 84.

ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 heures sur 24. 0 (026) 23 20 30.

Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06, Denise Lamon (027) 58 25 18.

Alcooliques anonymes: 0 (027) 22 96 22.



Jésus leur dit: «Passons sur l'autre rive.»

Ses enfants:  
Georges et Maria MÉTRAILLER-DUSSEX, leurs enfants et petits-enfants, à Sion;  
Charlotte et Claude JACQUAT-MÉTRAILLER, à Lausanne, leurs enfants et petits-enfants;  
Claude et Hélène MÉTRAILLER-FAVRE et leur fille, à Bramois;  
Marcia et André SIERRO-MÉTRAILLER, à Monthey, leurs enfants et petits-enfants;  
Marie-Noëlle et Eric LORENZ-MÉTRAILLER et leurs enfants, à Sion;

Son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs:  
Ernest et Eugénie FRAGNIÈRE-PAZ, à Clèbes, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;  
La famille de feu Mélanie RIGONI-FRAGNIÈRE, en France;  
Odile JORDAN-MÉTRAILLER, à Riddes, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;  
Caroline RUDAZ-MÉTRAILLER, à Bex, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;  
Clovis MÉTRAILLER, à Sierre;  
La famille de feu Lucien et Lina MÉTRAILLER-PLASCHY, aux Agettes;  
La famille de feu Simone ZUFFEREY-MÉTRAILLER, à Sierre;  
Michel et Noëlle MÉTRAILLER-VOUILLAMOZ, aux Agettes;  
Jean-René MÉTRAILLER, aux Agettes;

Ses cousins, cousines et filleules;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies font part du décès de

## Madame Joséphine MÉTRAILLER- FRAGNIÈRE

1908

survenu à l'hôpital de Grave-lone, entourée de ses enfants.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à la cathédrale de Sion, le mercredi 2 décembre 1992, à 10 h 30.

La défunte repose au centre funéraire de Platta où la famille sera présente aujourd'hui mardi 1<sup>er</sup> décembre 1992, de 18 h 30 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



### Le Chœur mixte de Saint-Maurice

a le regret de faire part du décès de

## Madame Joséphine MÉTRAILLER

mère de Marcia, membre, et belle-mère d'André, membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par tous les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de sa douloureuse épreuve, la famille de

## Madame Frida BRUTTIN

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à son deuil, par votre présence, vos messages, vos fleurs et vos dons.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:

- au docteur F. Kuntschen;
- aux abbés Mabillard, Bochuz, Comina et P. Follonier;
- à la société L'Echo du Mont-Noble;
- à la société La Liberté de Grône;
- à la société La Collombeyenne;
- à la société Les Cors de Derborence;
- à la société de chant La Sainte-Cécile de Nax;
- au Parti radical de Nax;
- à l'APEM;
- à la ville de Monthey;
- à Migros;
- à la maison Antoine Rithner fleurs;
- aux locataires de l'immeuble Europe 89.

Monthey, Nax, décembre 1992.



Je vous quitte  
avec la certitude  
de vous voir tous les jours  
depuis la maison du Père  
et d'être plus près de vous.

## Philippe SCHMID

Le premier dimanche de l'avent, à l'aube de mes 29 ans, je laisse dans la peine ceux qui me sont très chers pour rejoindre Jésus qui fut mon Guide en cette vie que j'ai tant aimée et mon Soutien dans ma douloureuse maladie.

Mes parents:  
Rudolf et Anna SCHMID-FORNY, à Sion;

Mon frère:  
Christophe SCHMID, à Sion;

Ma grand-maman:  
Rosina FORNY, à Hohtenn;

ainsi que les familles SCHMID, CARMINATTI, FORNY, LEIGGENER, ASCHILIER, parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Saint-Théodule à Sion, le mercredi 2 décembre 1992, à 10 h 30.

Philippe repose au centre funéraire de Platta à Sion, où la famille sera présente aujourd'hui mardi 1<sup>er</sup> décembre 1992, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### Les pensionnaires, le personnel et la direction des homes et ateliers de la Fondation valaisanne en faveur des personnes handicapées mentales

et plus particulièrement  
ses collègues de travail

ont le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Philippe SCHMID

travailleur aux ateliers de la manufacture à Sion.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-052900



Ses filles:  
Elisabeth DIZERENS, à Préverenges;  
Madeline et Derrick O.DÉA, à New York;

Ses petits-enfants:  
Vincent, Christiane et Carine REUSE, à Morges et aux Mayens-de-Riddes;  
Nathalie et Claude DIZERENS, en Italie et à Zermatt;

Son beau-fils:  
Jacques CARDIS et ses enfants François et Christian, à Préverenges et Morges;

Sa belle-fille:  
Marie-José DIZERENS-AUBERGER, à Genève;

Sa sœur et son beau-frère:  
Jeanine et Camille DARBELLAY-DÉTIENNE, à Martigny;

Ses belles-sœurs:  
Lily DÉTIENNE, à Genève;  
Lise DIZERENS, à Vevey;

Son neveu et sa nièce:  
Bernard et Enrica DÉTIENNE, à Sion;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame Marcelle DIZERENS

née DÉTIENNE

enlevée subitement à leur tendre affection le dimanche 30 novembre 1992, à l'âge de 71 ans.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Riddes, le mercredi 2 décembre 1992, à 15 heures.

La défunte repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg où il n'y aura pas de visites.

En lieu et place de fleurs, pensez au home Pierre-à-Voir à Saxon, c.c.p. 19-6026-1.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Pour ceux qui croient en Toi, Seigneur,  
Voici l'aurore  
D'un jour nouveau,  
Le ciel se dore  
De feux plus beaux.

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants:  
Edgar et Ydette FAVRE-ZUFFEREY, leurs enfants et petits-enfants, à Chippis, Genève et au Tessin;  
Josiane et Roland SCHOEPF-FAVRE, à Sierre, et leurs enfants, à Genève;  
Claude et Yvonne FAVRE-DEVANTHÉRY et leurs enfants, à Martigny;  
Rachel et Pascal PONT-FAVRE, à Sierre, et leurs enfants, à Sierre et Blonay;

La famille de feu Jean FAVRE-DUSSEX;

La famille de feu François FORCLAZ-RUDAZ;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Augustin FAVRE- FORCLAZ

survenu à la clinique Sainte-Claire à Sierre, le lundi 30 novembre 1992, dans sa 89<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église Sainte-Thérèse à Noës, le mercredi 2 décembre 1992, à 15 heures.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 14 h 50.

Notre papa repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la famille sera présente aujourd'hui mardi 1<sup>er</sup> décembre 1992, de 18 h 30 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La direction et le personnel de la Société de Banque Suisse Valais

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Augustin FAVRE

beau-père de M. Roland Schoepf, fondé de pouvoirs, beau-père de M. Pascal Pont, mandataire commercial à notre succursale de Sierre, et grand-papa de M<sup>me</sup> Béatrice Richoz, mandataire commercial au siège de Sion.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-052925



Les religieuses de saint Joseph de Champagnole;  
La famille de Damien ROUILLER-BERTHOUD;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies font part du décès de

## Sœur Marie-Louisa

survenu à Champagnole, le 26 novembre 1992, à l'âge de 77 ans, dont soixante ans de profession religieuse.

L'ensevelissement a eu lieu à Champagnole (France), le samedi 28 novembre 1992.



Mais qu'entends-je? au moment où mon âme s'éveille,  
Des soupirs, des sanglots ont frappé mon oreille?  
Compagnons de l'exil, quoi! vous pleurez ma mort?  
Vous pleurez? et déjà dans la coupe sacrée  
J'ai bu l'oubli des maux, et mon âme enivrée  
Entre au céleste port!

Lamartine.

Lors de son décès, vous avez accompagné

## Monsieur Louis BERTHOZ

et vous nous avez témoigné votre sympathie par un sourire, une prière, une pensée, un message, une poignée de main.

Nous en sommes émus et réconfortés et nous vous disons simplement merci.

Conthey, décembre 1992.





EN SOUVENIR DE

**Louis** et de **Eugénie**  
**CHESEAUX** **CHESEAUX**



1900 - 1977

1902 - 1982

Votre vie fut un témoignage d'amour, de partage et de fidélité. Merci pour ce bel exemple et guidez-nous sur le même chemin.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée pour eux et les défunts de la famille à la chapelle de Montagnon, aujourd'hui mardi 1<sup>er</sup> décembre 1992, à 19 heures.



La direction et le personnel  
du **Nouveau Garage de Collombey S.A.**  
à Collombey

ont le regret de faire part du décès de

**Madame**  
**Anna KASPAR**

maman de MM. Arthur et Charly Kaspar.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-052923



La direction et le personnel  
des garages **Kaspar S.A.** de Sion et Martigny

ont la douleur de faire part du décès de

**Madame**  
**Anna KASPAR**

maman de MM. Charly et Arthur Kaspar.

036-052922



Le bureau d'ingénieurs et de géomètres  
**Jacques Bonvin** à Sion

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Gérald METTAN**

père de Gilberte, compagne de M. Bonvin.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-052741



Le Chœur mixte de Saint-Maurice

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Gérald METTAN**

beau-frère d'Adrienne et frère d'Anita, membres.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel de la maison  
**Robert Gilliard S.A.**

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Eugène BALET**

père d'Onésime, grand-père de Gilles et beau-père de Séraphin, employés de la maison.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-052895



Le Parti radical-démocratique  
de **Saint-Léonard**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Eugène BALET**

grand-père de son conseiller communal Jean-Maurice Tamini.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-052800



La fanfare municipale **L'Avenir**  
**Grimisuat-Champlan**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Eugène BALET**

père de son membre actif Jean-Louis.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-052905



La direction et le personnel des entreprises  
**Evéquo & Cie S.A.** et **Quennoz S.A.**

ont la douleur de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Eugène BALET**

père de leur collaborateur et collègue de travail Maxime.

036-052950



Le personnel  
du café-restaurant **L'Industriel**, à Monthey

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Paul GEORGE**

papa de M<sup>me</sup> Josiane Woeffray, leur estimée patronne.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Merci à vous tous, parents, amis et connaissances qui avez témoigné sympathie et amitié par vos prières, vos dons et vos messages lors du décès de

**Madame Joséphine RABOUD**

Un merci tout particulier:

- au clergé de la paroisse de Monthey;
- au chanoine Ispérian de Choëx;
- au père Raymond Girod, aumônier de l'hôpital;
- au docteur Laurencet;
- au personnel de la gériatrie de l'hôpital de Monthey;
- aux dames du mardi;
- à la Patria assurances;
- à la commune de Monthey;
- aux classes 1935 et 1948;
- à Philomène et ses enfants;
- au chœur des ensevelissements;
- aux pompes funèbres Antoine Rithner.

Monthey, Choëx, décembre 1992.



Madame **Simone MUTRUX-HAAG** et familles,  
très touchées par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de

**colonel d'artillerie**  
**Henri MUTRUX**

remercient toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont pris part à leur peine et les prient de trouver ici l'expression de leur profonde reconnaissance.

Un merci particulier:

- au pasteur Maire;
- au docteur Vincent Pitteloud;
- aux infirmières du service social de la ville de Sion.

Sion, décembre 1992.

036-052889



La classe 1947 de Charrat

a le regret de faire part du décès de

**Madame**  
**Marcelle**  
**DIZERENS**

maman de leur contemporaine Lilette.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-053026



La classe 1921 de Riddes

a le regret de faire part du décès de

**Madame**  
**Marcelle**  
**DIZERENS-**  
**DÉTIENNE**

Elle gardera de sa contemporaine et amie le meilleur des souvenirs.



La cagnotte  
du café du Midi

a le regret de faire part du décès de

**Madame**  
**Marcelle**  
**DIZERENS**

son membre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-052869



La classe 1924 de Fully

a le regret de faire part du décès de son contemporain

**Monsieur**  
**Clovis RODUIT**

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-052966



EN SOUVENIR DE

**Monsieur**  
**André DESLEX**

4 décembre 1991  
4 décembre 1992

Déjà une année.  
Le temps peut s'enfuir, mais dans nos cœurs, ton souvenir reste gravé.

Ton épouse  
et ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Lavey-Village, le samedi 19 décembre 1992, à 18 heures.



La classe 1946  
de **Grimisuat et Champlan**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Eugène BALET**

papa de son contemporain Jean-Louis.



La classe 1937  
de **Grimisuat**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Eugène BALET**

papa de Narcisse et beau-papa de Maria, ses contemporains et amis.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-053086



Classe 1931  
de **Saint-Maurice**

a le regret de faire part du décès de

**Madame**  
**Charlotte**  
**DUROUX**

maman de son contemporain, René.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-053093



EN SOUVENIR DE

**Madame**  
**Josiane FAVRE**



1991 - 1992

Le cœur d'une maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.

Du haut du ciel, veille sur ceux que tu as laissés sur la terre.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église du Sacré-Cœur à Sion, le mercredi 2 décembre 1992, 19 h 30.

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

HAUT-VALAIS

SIERRE

Vouvry: préfet attaqué 10

Monsieur Bagnes s'en va 12

Journée mondiale du sida 14

Aide aux jeunes filles 21

Projets concrets pour Chalais 24

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

**Insolite**

**Ça paie...**

L'homme le plus riche de Grande-Bretagne n'est plus le duc de Westminster, mais l'éditeur de revues érotiques et patron de boîtes de nuit Paul Raymond, d'après une étude publiée par la revue «BusinessAge».

Paul Raymond, qui a 67 ans, possède notamment le nightclub «Madame Jo Jo», le «Raymond Revuebar», le «Ronnie Scott's jazz club» et les restaurants «Kettners» et «L'Escargot», ainsi que les magazines «Men Only», «Club International» et «Mayfair». Le tout lui a permis d'amasser une fortune d'au moins 1,5 milliard de livres sterling (3,2 milliards de francs).

L'aristocratie n'étant décidément plus ce qu'elle était, le duc de Westminster n'arrive qu'en quatrième position, derrière le distributeur David Sainsbury et l'industriel de l'alimentation Garfield Weston. La fortune du duc de Westminster, qui était en tête du classement depuis dix ans, ne s'élèverait plus, selon la revue, qu'à 735 millions de livres (1,5 milliard de francs). (ats)

**L'arche de Noël**



# La Lune passionne le CERN



Vue de la Terre prise de la Lune.

Au cours des siècles, la Lune a été accusée d'être la cause de nombreux aspects étranges des phénomènes naturels. Et voilà que les scientifiques du CERN (laboratoire européen de physique des particules) près de Genève ont prouvé sans l'ombre d'un doute que les phases de la Lune ont un effet important sur l'énergie des faisceaux de particules en circulation dans le LEP (le grand collisionneur électron-positon).

L'énergie du faisceau en circulation, formé de centaines de millions de particules individuelles, peut être mesurée avec une précision extrême, de l'ordre de 20 millièmes. Depuis quelque temps, on ob-

servait de mystérieuses variations de l'énergie du faisceau et toutes les tentatives pour les expliquer avaient échoué. Maintenant les physiciens du CERN en collaboration avec des scientifiques du centre de l'accélérateur linéaire de Stanford et de l'institut de géophysique de l'Université de Lausanne ont montré que ces variations s'expliquent par d'infimes déformations de la croûte terrestre du fait des «marées» attractives combinées du Soleil et de la Lune. Les mouvements de marée de la Terre et les variations inexplicables de l'énergie du LEP sont parfaitement à l'unisson.

Tout le monde sait que la Lune est responsable des ma-

rées, mais nul ne remarque normalement les mouvements aux «marées» terrestres. Cependant, cumulées sur les 27 km de circonférence du LEP, ces déformations modifient la circonférence de l'accélérateur d'un millimètre en harmonie avec la phase de la Lune. Le nombre de révolutions par seconde qu'effectuent les particules autour de l'énorme accélérateur reste rigoureusement constant grâce au système radiofréquence utilisé pour garder les particules en circulation. Cependant les changements continus de circonférence du fait de la Lune signifient que les particules doivent suivre des orbites différentes autour de l'ac-

célérateur, ce qui a pour effet d'augmenter ou de diminuer l'énergie du faisceau.

L'effet du cycle lunaire sur l'énergie du faisceau est bien plus qu'une curiosité. Il illustre l'extraordinaire précision des expériences de physique des particules, car ce minuscule effet gravitationnel de la Lune sur la croûte terrestre est la source d'erreur principale dans la détermination précise de la masse du boson Z. Maintenant que cet effet qui produit une variation crête de 10 MeV est compris, les physiciens des accélérateurs du CERN vérifieront la phase de la Lune quand ils étalonneront l'énergie des faisceaux du LEP afin d'obtenir la précision absolue requise. (c)

**En bref**

**Douze ans pour Stürm**

Walter Stürm, surnommé le «roi de l'évasion», a été condamné hier à douze ans de réclusion pour brigandage en bande et par métier par la Cour criminelle du Jura. Le complice de Stürm, Eduard Rietmann, a été condamné à neuf ans de réclusion.

Voir page 7

**Accidents ferroviaires**

Le déraillement d'un train, hier matin près d'Amsterdam, a fait au moins cinq morts et trente-trois blessés, ont annoncé les chemins de fer néerlandais. D'autre part, en Allemagne, à Hanovre, une collision entre un train de voyageurs et une locomotive a fait au moins dix-sept blessés.

**Extrémiste arrêté**

Un extrémiste de droite de 19 ans, soupçonné d'avoir commis l'attentat de Mölln qui avait coûté la vie à trois Turques il y a une semaine, a été inculpé de meurtre et d'incendie criminel.

Voir page 8

**Humeur**

*Si un homme averti en vaut deux, nous devons bien être environ treize millions d'assistés dans ce pays béni des autorités. «La fumée du tabac peut mettre votre santé en danger», nous susurre ainsi, paternel, l'Office fédéral de la santé publique. Bien sûr, une mise en garde vaut mieux qu'une interdiction pure et simple. Ou que cette ségrégation farfelue instaurée en France, dont la population non fumeuse s'abrite, derrière d'immatérielles barrières, de ces pelés, de ces galeux qui exhalent du goudron et expectorent des grailons.*

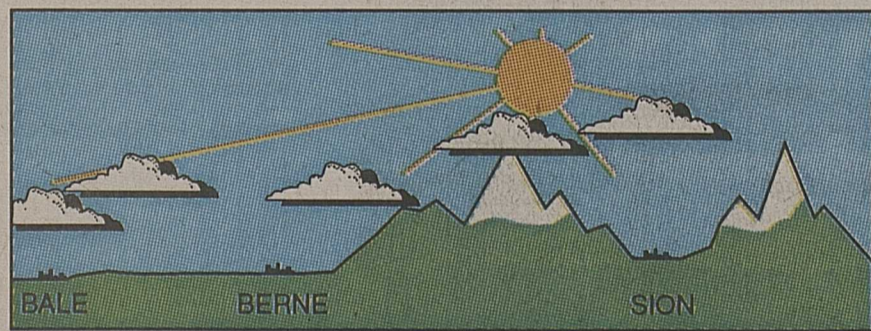
*Mieux vaut prévenir qu'interdire*

*Bref: à tout prendre, ce principe de la mise en garde devrait être élargi à bien d'autres domaines. Par exemple, au lieu de nous priver de Mont-d'Or non pasteurisé, on pourrait plus simplement nous signaler: «La croûte de ce vacherin peut mettre votre santé en danger. Et ne mangez pas la boîte non plus».*

*Les Etats-Unis, pays par excellence où le citoyen est considéré comme un adulte, ont depuis longtemps pris conscience des vertus d'un tel système. Nous avons même lu, sous le capot-moteur d'une voiture de sport destinée au marché américain: «Attention: ce véhicule atteint des vitesses pouvant constituer un danger».*

*Décidément, voilà un système séduisant! Et les responsables de la santé publique ne devraient pas rester les seuls à jouer le jeu. On pourrait tout à fait envisager, dès lors, d'abolir les limitations de vitesse les plus débilés en vigueur dans notre pays. Il suffirait de coller sur tous les tableaux de bord une plaquette portant «Mise en garde de la Congrégation pour la doctrine de la foi: cette voiture est capable de vitesses pouvant compromettre le salut de votre âme».*

Jean-Paul Riondel



	07.51		12.17		2500 m
	16.38		23.49		

**Météo**

+12      +1

Aujourd'hui	Demain	Après-demain
Lorsque saint Eloi a bien froid, trois mois dure le grand froid. Et s'il a bien chaud? Après une nuit froide (gel en plaine, mais moins qu'à Saint-Pétersbourg, -28° hier), assez beau et doux, mais le ciel va devenir nuageux dans l'après-midi.		

**Evolution**  
Demain: un ciel variable avec tendance au foehn. De jeudi à samedi: un temps instable, plus frais.

**Hier**  
A Sion: temps splendide, faible vent d'est, 11 degrés.  
A 13 heures:  
Neige: -16 (!) à Moscou.  
Pluie: 8 à Istanbul, 12 à Londres, 14 à La Corogne.  
Très nuageux: 1 à Vienne, 5 à Neuchâtel, 6 à Genève, 7 à Lausanne, 8 à Turin, 12 à Venise, 17 à Las Palmas.  
Peu nuageux: 14 à Gênes, 16 à Nice, 17 à Athènes.  
Beau: -1 degré au col du Grand-Saint-Bernard, 4 à Viège, 5 à Zermatt, 7 à Martigny et Lugano, 8 à Vouvry-Aigle, Locarno et La Sage, 9 à Crans-Montana

et Einsiedeln, 10 à Coire, 11 au Sépey, 22 à Malaga.

**Rétrospective**  
Total de neige fraîche en octobre 1992: Weissfluhjoch 118 cm, Säntis 99, Crans-Montana 91, Morgins 76, la Dôle 67, Davos 59, Adelboden 34, Disentis et La Chaux-de-Fonds 29, Zermatt 28, Samedan 10, Poschiavo 9, Ambri 4 cm.

**Novembre à Sion**  
Dix jours beaux ou bien ensoleillés, treize variables, sept (parfois très) pluvieux.

**Nous fêtons...**  
... Eloi, évêque, 588-660. Né à Limoges, forgeron et orfèvre avant d'entrer dans les ordres. Fut évêque de Noyon (nord de la France) et évangélisa les Flandres.

